

大臣

次官

政務

通商

奉  
天  
省  
長  
官

奉天省長官九月十日  
奉天省長官九月十日

林外務大臣  
長官川尻典代理

芥一二七

市井派者可長了左通了電報了

先夜未法兵... 林氏了

金身輕物難了無償了微者了東盛

通術了了韓必婦人了辱了メント了了了

實了了了仰頭飲了而讀了際了了了

此了了了又五道海附近了了了

友了了了任了了了了了了了了了了

たゞ、村人、都て海より無名な義、主身  
ヲ敬み、ア、ア、ガ之ヲ只喚ビ、説諭、上  
主身ヲ返還セシメ、後放還シ、ル、各村  
民、孰レモ感々シテ、派去死、恩義、感  
謝セリ

鈴本、事務官、シテ、白頭山、宝界、碑  
并、ド、水、水、及、土、門、江、ノ、松、花、江、ノ、入  
流域、ノ、宝、地、踏、査、セ、ル、為、メ、約、下、月、ノ  
隊、定、ム、ニ、去、ル、五、百、名、出、發、セ、シ、メ、リ  
小、隊、ニ、過、ル、コ、頭、領、事、計、ニ、至、リ、テ、六、日

局子街：波子街訪に附近、村筋、  
視、昨、古、今、故、之、仕、陽、耳、也

5843  
晴

京師是  
四年九月  
十月三十一日  
林外初大臣  
長安河饒是代經

芽三七号

高底派出所長より在田り電報より

先股来法兵ハコウセキコリニキ韓民ヨリ

正交穀物雞ノ急候ニテ微名ニ其盛

浦街ニテハ韓王始人ヲ得シトシタ事

實アリシハ術歌飲、而談、深致、是ヲ

集ヘ置ケリ又五道、海、近、於、法、國

右憲、任命シテ吏久（韓人）自己  
ノ為、韓人歟存シテ無名義、吏久  
ヲ徵收シテアリシカ之ヲ召喚シ談論、上  
吏美ヲ返還セシメテ後放還シタル、若村  
民、就モ感戴シテ泣出所、恩義威  
謝ス

鈴木重新官ヲシテ白頭山定界碑  
不<sub>レ</sub>土水石水<sub>レ</sub>土内江、松花江<sub>レ</sub>入  
流域<sub>ヲ</sub>實地踏査セシト、明治廿月ノ  
豫定ニ基テ九月に出発セシタリ

小夜、過り、頭傾、來訪、對し吾  
局子街、往し、訪し、附近村、宿し、過  
祝、七、年後、訪、來、り

5

CH

牙  
一  
二  
三  
鄉

駐  
在  
本  
大  
使

上

電達  
11/12 5:10 PM

大  
臣

貴  
電  
ハ  
ナ  
ル  
郷  
ニ  
関  
シ  
幸  
々  
政  
府  
一  
向  
以  
上

ニ  
軍  
隊  
リ  
前  
往  
セ  
シ  
メ  
ル  
事  
ハ  
幸  
々  
軍  
ニ  
韓  
人

自  
身

夕 野 雀

復、必要ナル少数ノ憲兵ヲ派遣シテ止マ

、從テ清軍軍隊ト師長相續リ生ズルカ如ク

樹立スル事ニ跡ニ日本力同地ヲ支配セリト

知悉スル事ニ跡ニ日本力同地ヲ支配セリト

復、必要ナル少数ノ憲兵ヲ派遣シテ止マ

方 方  
 方 智、抄、書、抄、一、故、目、去、和、之  
 誤 解、十、カ、二、三、八、抄、五、八、九、斗、方、八、之

卷八

七

164  
25  
7 11 10

時 10

陸

河部公經公使

大臣

第一八一號

貴客第三二四編：関之、雪又石明、

点、了、要、飲、急、と、高、部、便、到、若、侍、

自

田舎方

田舎方

田舎方

外  
郷  
省

2

董

23

郵

2423

三〇

一

子

別紙在間島齋藤氏府派出所  
長報告間向郵中一鄉及向郵  
一鄉寫及以送付候敬具

明治三十四年九月七日

統共府經務長官轉原定者

外務次官坂田捨己殿

間旬報第一號

旬報

自八月七日  
至八月二十日

明治四十年八月廿一日

六道溝ニ於テ

統監府派出所長 齋藤季治郎  
統監侯爵 伊藤博文殿

一 八月六日豫定、如く傳令ヲ終リタルニヨリ、今七日別紙甲号、  
通り訓示ヲ出ス。但監察課員（韓國官吏）ハ傳令遲  
延シタルヲ以テ、其傳令ヲ待テ、八月十九日別紙乙号、通り

訓示ヲ其ヲ

二 廳舎ヲ設備スル爲メ八月六日特使ヲ以テ在

道滿（全軍ヲ距ル約廿里）

天宝山鉱務局主任清國人程光第ヲ招致シ八月十日会

審ニ到着ス依テ程光第ト談鉱山共全採掘ノ約アル中和公

司在任中野二郎ヲシテ六道滿ニ於テ清國人雜貨商姓宋ト

ルモノ所有家屋ヲ借入ル、タノ貝仲外ヲ爲サシメ程ト共ニ

所貸ヲ派シ借入ヲ家主ニ申込ニタルニ家主一時借入ヲ承

諾セシモ或ハ自己ノ都合ニヨリ一月ノ后ニ返還ヲ求ムルアルヘント

ノ義ヲ申出タリ然ルニ他ニ遠方ノ家屋ナキヲ以テ八月十六日

不止得之ヲ借入レ翌日其旨ヲ電報シ十八日午后五時出發

命令ニ據リ十九日出發翌廿日到着直ニ廳舎ニ充用セリ  
右家屋事務室及若干ノ宿舍ニ充用シタルモ所負大部  
爲ノニ他ニ省會等ノ水ノサレニクハス然ルニ附近韓人家屋頗  
ル稀少ニシテ殆ント使用ニ堪ハサルナリ依テ馬鞍山ノ南方海濱  
河ノ右岸ナル龍井村、借上家屋、此方約半里ハハた數九十余中  
ナ其七十戸ハ天主教徒ニ屬シ男子ハ多ク新髮シ家屋構  
造清潔ニ凡テ他ノ韓人部落ニ比シ一步ヲ進ムルモナリ故ニ該村  
ニ全部ヲ收容セント欲シ村長ヲ招致シ宿營ノ一ニ付キ商量  
シタルニ村長ハ之ヲ甘諾セリ故ニ不日該村ニ轉移スヘキ筈ナリ  
要スルニ廳舎トシテ適當ナルモノハ清人ノ家屋ナルモ彼等清國

官憲ノ此責ヲ恐レ吾借入ニ應ズルモノ皆眞ナリ而セ韓人家  
屋ハ到底永久ノ宿營ニ適セサルヲ以テ可成迅ニ廳舎ヲ新  
築セシムハ萬不止得延ナ

三、八月十九日本職ハ所負ノ部及憲兵ノ大部ヲ率ニ会寧

ヲ出發ス發スルニ先々曾ニ御議認ヲ得置キタル通告

書

(本發ト全將ニ發シタル  
ハ以テ別紙面書直送ス)

ヲ在局子街清國官憲ニ送附シ

且テ沿道各村落ニハ告示文ヲ貼付セシメ我進入ノ主旨ヲ

周知セシムルニ勉メ出途中在大拉子延吉廳分防(官衛署)

ニ其長張兆麒ヲ訪問シタルニ彼ハ上級官憲ヨリ我ノ進入ニ

對シ未ダ何等ノ通報ナキヲ以テ我ニ村ニ態度ヲ決定スル

能ハズトテ多少恐怖ハ状アリシモ其通報ヲ得サルハ一途  
信不便ノ結果ナルハ而テ本官ハ今ヤ赴任ノ途中  
ナルモ将来ノ親交ヲ得ンタノ單ニ訪問シタルニ過キス公  
事ニ関シテ相互ニ政府ノ余令ニ依リ最モ平和的ニ其  
職務ヲ行フニヨランノヒト答ヘタルニ稍安堵ノ色アリシモ尚疑  
惧心ヲ抱ケルヤ如シ

韓國人ハ何レモ歡喜ノ色アルヲ認メタリ

要マルニ一般ノ狀態ニ於テ特ニ著シキ異変ナシ

四 憲兵ニ管内數ヶ所ニ分遣ス、キ予定メタルモ差当リ大胡炉溝

峯ノ北麓ニ新興坪（會黨ノヲ距メ約七里東亞邊街）ニ分遣所ヲ

開設シ主トシテ当地ト会寧トノ中継所ト爲セリ

五、会寧当地間ハ約十二里許ニシテ中間黒山嶺山脈ノ一部

タル大胡炉溝峯ノ山道約三里アリ他ハ概シテ平坦ニシテ

全部能ク牛車ヲ通スルヲ得然レニ地方牛車ノ数多クウス

爲メ今回会寧ヨリ多数ノ公用荷物運搬ノ爲メ甚メ困

難ヲ感セリ之レガ爲メ所負及憲兵ヲ教班ニ分テ前進

セシメ廿二日ヲ以テ荷物ノ幾分ヲ除キ、外悉ク宿營地ニ

到着ノ計ナリ

以上

# 訓示

間島ノ韓清何レノ領土ニ屬スルヤ懸案タルコト久シ韓  
國ノ行政指導及ニ外交權ヲ有スル我帝國ハ今ヤ初メ  
本問題ノ解決ニ着手シ韓國臣民保護ノ目的ヲ以テ在  
韓國統監ハ本職ヲ首班ニ置キ諸子ヲ帶全セシメ該地  
方ニ派駐セシメラル

抑モ該地方ハ清國政府ノ既ニ經營ニ着手セル所ニシテ官  
衙ヲ置キ軍隊ヲ配置シ學校ヲ設ケ其施設略ホ完成  
セリ只白頭山上ノ定思碑并ニ之ニ連接シテ現存セル石堆  
土堆ノ一線ハ該地方ヲ以テ韓國ノ領土トナスヘキモノタルコト

開設シ主トシテ当地ト会寧トノ中継所ト爲セリ

五、会寧当地間ハ約十二里許ニシテ中間黒山嶺山脈ノ一部

タル大所炉溝峯ノ山道約三里アリ他ハ概シテ平坦ニシテ

全部能ク牛車ヲ通スルヲ得然レモ地方牛車ノ数多クウス

爲メ今回會寧ヨリ多数ノ公用荷物運搬ノ爲メ甚ク困

難ヲ感ゼリ之レガ爲メ所負及憲兵ヲ教班ニ分テ前進

セシメ廿二日より荷物ノ幾分ヲ除キ、外悉ク宿營地ニ

到着ノ勢ナリ

以上

## 訓示

間島ノ韓清何レノ領土ニ屬スルヤ懸案タルコト久シ韓  
國ノ行政指導及ニ外交權ヲ有スル我帝國ハ今ヤ初メ  
本問題ノ解決ニ着手シ韓國臣民保護ノ目的ヲ以テ在  
韓國統監ハ本職ヲ首班ニ置キ諸子ヲ帶全セシメ該地  
方ニ派駐セシメラル

抑モ該地方ハ清國政府ノ既ニ經營ニ着手セル所ニシテ官  
衙ヲ置キ軍隊ヲ配置シ學校ヲ設ケ其施設略ホ完成  
セリ只白頭山上ノ宣慰碑并ニ之ニ連接シテ現存セル石堆  
土堆ノ一線ハ該地方ヲ以テ韓國ノ領土トナスヘキモノタルコト

ヲ表示セリ而シテ当派出所員ハ未タ其實跡ヲ踏査スルニ  
遑アラスト虽モ韓国政府屢次調査並諸般ノ材料  
依テ考摺スル所殆ント疑ナキニ似タリ普通ノ順序以テ  
セハ帝國政府ハ先ツ清國政府ニ交渉シテ境界線ヲ決定ス  
ルヲ可トス而モ清國ノ現状ハ此ノ如キ手段ヲ以テ本問題ヲ解  
決シ能ハサルヤ明ナリ是ヲ以テ我政府ハ先ツ該地方居住  
ノ韓國臣民ノ保護ニ着手シテ境界談判ハ之ヲ後日ニ譲  
ラントス故ニ現下ノ形勢ニ在テハ該地方ハ全然韓國ノ領土  
トシテ措置シ能ハサルト今時ニ亦タ清國ノ領土トシテ認定  
スハカニサルヤ言フ待タズ否寧ロ將來ニ於テハ韓國ノ領土タラ

シテ帝國ヲ、韓國臣民ノ福利ヲ増進スルコトヲ計ルハ實ニ我  
派出所并ニ予ノ指揮ニ屬セラル憲兵隊ノ責務ナリ

既述ノ如キ責務ヲ有スル諸ノハ須ク邊陲悲境ノ民仁愛之ヲ  
撫育ニ任俠之ヲ助ケ以テ我

陛下ノ聖德ニ浴センノ帝國  
保護下ニ安泰ヲ得セシムルヲ先トシ法令簡易其殷勤ニ便ナラ

シムルヲ要トナス彼ノ猥ニ法章各規ニ拘泥シ統御ノ大本ヲ

失スルカ如キハモ避ケサル可ラス又該地方居住ノ清國官吏

兵員ニ對シテハ我ヨリ好シテ事端ヲ生スルコトナク勉メテ懷柔

ノ策ヲ講シ其臣民ニ對シテハ公道ニ依リ一視全仁皇化ニ浴

シムルノ覺悟アルヲ要ス而シテ之カ實行ハ文武兩道ノ結合力

ニ依リ始メテ其目的ヲ達スルヲ得ヘシ

人心ノ收攬ハ大成ノ基ナリト虽モ然モ利源ノ開發之ニ伴ハサ  
バ終世ノ實ヲ揚ケ國利民福ノ發達ヲ期スルヲ能ハズ之レ亦  
周密ナル注意ヲ以テ宏遠ナル計画ヲ立テ順ヲ追フテ之ヲ施設  
ラ全フスルコト肝要ナリ

老爺嶺ノ諸溪白頭山下人跡未ダ周カラス未開ノ地荊棘錯生  
シテ馬賊猛獸ノ出没絶ヘス加フルニ冬期寒威凜烈起居生活  
程度殆ント戰時ノ狀態ニ近シ而モ平和ノ裏ニ我派出所負キ  
憲兵隊ハ其任務ヲ遂行セサル可ラス諸子ノ任務モ亦ノ實ニ  
易ント謂フ可ラス之ヲ全フスルノ道ハ熱誠以テ國家ノ爲メニ

奮闘し細心以テ其誤ヲ避ケ和衷協合一意其目的ニ向ツテ  
前往スルニアリ其職ノ文タルト武タルトニ論ナク或ハ感情ニ惑ヒ  
徒々蝸牛角上ノ事ヲ事トスル如キトアハ之レ予ノ最モ取  
ラサルトコロナル而已ニス國家ノ爲メニモ大ニ不利ナリ諸子  
大ニ努メヨヤ

明治四十年八月七日

統監府派出所長陸軍歩兵中佐 齋藤季治郎

# 訓示

曩キニ韓國政府ヨリ在阿島人民ノ生命財産保護ノ爲メ  
李範允ノ管理トナシ派遣シタルコトハ諸子ノ夙ニ知悉スル処  
ヨリ曰露變ヲ啓キシヨリ以來管理逃レ匪徒出沒シ人民ノ  
塗炭ニ苦シムモノ依然トシテ旧ノ如シ韓國政府之ヲ憂ヒ救濟ノ  
道ヲ在韓國統監ニ諮ル統監之ヲ諾シ即チ本職ヲ首班ニ  
置キ曰韓文武官ヲ帶同シテ人民保護ノ任ニ當ラシメラル  
乃チ知ルベシ予ノ此地ニ來ル實ニ韓國政府ノ委囑ニ基キ  
統監ノ命ニヨリテ專ラ韓國人民ノ生命財産ヲ保護シ其福  
利ヲ増進スルニアルヲ諸子夫レ宜クシテ此意ヲ解セヨ

抑モ韓國ハ今ヨリ三十余年前迄、宛然タル清國ノ附庸  
ノ狀態ニアリシガ我ガ日本ノ提唱ニヨリテ初メテ世界ニ於ケル  
一獨立國ノ地位ヲ得タルハ歴史ノ証明スル所ニシテ亦タ諸子  
ノ熟知スル所タリ我々帝國ハ今ヤ進ンテ韓國ノ行政  
指導及ヒ外交ニ關スレハ一切ノ事件ヲ處理スルノ責任ヲ負フ  
ニ至リタレハ一日モ早ク在岡島韓國臣民ヲ保護シ之ヲシテ  
清國官民ノ凌辱ニヨリ救出セシトセリ諸子ハ韓國官吏タリト  
雖モ予ヲ指導ノ下ニ行動スヘキノ命ヲ受ケテ派遣セラレタ  
ルモノナルヲ以テ固ヨリ予ノ一部下タルニ過キガルノミ宜シク諸  
事制リ予ニ仰キ決シテ隨意獨斷ノ舉動アルベカラズ任意

命令告未等ヲ發スルガ如キハ今日ヨリ豫ノ嚴禁ス者々  
服膺シテ悖ルナキヲ期セヨ

人心ノ收攬ハ政治ノ大本ナリ邊陲悲境ノ民諸子須ク仁愛  
之ヲ慰撫シ任俠之ヲ助ケ我ガ統監府派少所保護ノ下ニ安  
康ヲ得ヒシムルヲ先トシ法令簡易其取向ニ便ナラシメ猥リ  
ニ法章条規ニ拘泥シ統御ノ大本ヲ失スルガ如キハ尤モ避ケ  
サルベカラズ若シ或ハ私慾ヲ貪リ或ハ不正ノ誅求ヲ圖ルガ如キハ  
独リ官吏タルノ射回リ汚ス而已ナラス恙テ大日本帝國政  
府ノ射回リ傷ケルモノナルヲ以テ嚴重ニ戒飭スルヲ要ス  
黨同伐異ハ韓國古來ノ積弊ナリ諸子ノ深ク注意シテ

浸漸スルナキヲ望ム若シ夫レ分黨歧派シテ相軋轢スルガ如キ  
唯ミ内治ノ策ヲサレノミナラズ亦外侮ヲ招クノ基因タルベキ  
ヲ以テ最モ戒ノサルヘカラス又該地方居住ノ清國官吏兵  
員ニ對シテハ決シテ我レヨリ好ニシ事端ヲ生スルカ如キコトナク  
勉メテ懷柔ノ策ヲ講シ其臣民ニ對シテハ公道ニヨリ一視全  
仁、雅量アルヲ肝要トナス

老爺嶺ノ諸溪白頭山下人跡キダ周カラス未開ノ地荊  
棘錯生シテ馬賊猛獸ノ出沒絶ヘズ加フルニ冬期寒威凜  
烈起居生活ノ程度殆ド戰時ノ狀態ニ近シ而モ平和ノ意ミ  
其任務ヲ遂行セサルベカラス諸子ノ責任亦實ニ容易ナ

リト謂フベカラス之ヲ全ツスルノ途ハ熱誠以テ已レノ任當リ  
細心以テ其誤ヲ避ケ和衷懐全ニ意其目的ニ向テ前往ス  
ルニ在リ或ハ感情ニ惑ヒ徒ニ蝸牛角上ノ争ヲ事トスルカ  
如キヲトアラバ予、最も取ラサルトコソナル、~~山~~シナラズ全群ノ  
上ニモ大ナル不利ナリ諸子夫レ旃ヲ努メヨヤ

明治四十年八月廿九日

統監府派出所長陸軍步兵中佐 齋藤季治郎

敬啓陳者明治四十年八月十九日附<sub>リ</sub>以<sub>テ</sub>在北京大日本  
帝國公使ヨリ貴國政府ニ御通牒<sub>ニ</sub>及置候通<sub>リ</sub>本官  
此度大韓國人民吊護<sub>ヲ</sub>爲<sub>ス</sub>統<sub>ス</sub>駐府派出所長職<sub>ヲ</sub>  
奉<sub>リ</sub>以<sub>テ</sub>地ニ未<sub>レ</sub>着致候其目的ハ恰モ貴官<sub>ヲ</sub>貴國政府<sub>ニ</sub>  
命<sub>ヲ</sub>奉<sub>リ</sub>此地ニ駐紮セ<sub>ラ</sub>ル<sub>ル</sub>興<sub>ル</sub>處<sub>ニ</sub>之<sub>ト</sub>存<sub>ス</sub>度夫<sub>ノ</sub>多年  
清韓兩國懸案<sub>ニ</sub>動<sub>ス</sub>思<sub>ハ</sub>問題<sub>ノ</sub>事ハ元來大清國中央  
政府ト大韓國ノ外交權<sub>ヲ</sub>有<sub>ス</sub>ル大日本帝國政府間ニ文  
涉解決セ<sub>ラ</sub>ル<sub>ル</sub>ヘキ性質<sub>ノ</sub>モ<sub>ノ</sub>ニシ<sub>テ</sub>今茲ニ論<sub>ス</sub>ル<sub>ル</sub>限<sub>リ</sub>非  
ラ<sub>ス</sub>ト相認候本官帶同<sub>ノ</sub>憲兵ニ至<sub>リ</sub>テハ警察事務ニ  
服<sub>ス</sub>ルモ<sub>ノ</sub>有<sub>ニ</sub>之好<sub>シ</sub>テ事端<sub>ヲ</sub>生<sub>キ</sub>起<sub>セ</sub>ント<sub>ス</sub>ル等<sub>ノ</sub>義ハ萬可

重之候得、其邊御放慮相成度着任以來日猶淺、  
公務多端未々訪問、礼ヲ尽スノ邊ヲラス不取敢書簡  
ヲ以テ御挨拶、辭代申度希、午今善隣ノ誼ヲ  
全シ親睦ノ情ヲ篤ノセラレシコトヲ千萬伏望、至リ不  
堪候 勿々頭首

明治四十年八月十九日

統監府派出所長 齋藤季治郎

換民府兼理事府阮忠植殿

間報才一第

報告

明治四十年八月廿五日

於六道港

統監府派生所長齊藤季治郎

統監使者伊藤博文殿

一明治四十年八月廿五日付同句報才一第  
以之報告元力如之少友力同月十九日同

島に佳入ト同時に局子街知府阮忠  
植に對し同報附録中三編、以て通  
牒ヲ發シ置キ之ニ同人不存、為り同  
地駐在去強軍使顧胡殿甲より  
銭才一編、如く照属之來り之ニ付  
少長、以て銭才二編、如く田産ヲ為し  
シ

二月廿三日苗派生所首及憲兵、全部  
分老者ヲ除キハ六道溝口能井村ニ  
移轉、民家ニ宿営スル、村落ニ

六カトリック存會堂アリ佛玉宣教  
 師時々來リ説教人民多ク之帰  
 依居ルハ安カ二十一日當地ニ巡幸ス  
 際途中ニ宣教師ハ地村ニ宿ス  
 井ハシフコト乞ヒタシモ小友ハ會堂ニ臨ミ怒  
 罵ニ來意ヲ告ケ意志ノ疏通ヲ計リ  
 決テ承認シ巨テ今ハ村内ノ人民  
 我便宜ヲ計リ好意ヲ以テ可  
 遇シハアリ

照會 寫

大清國吉林全省行政署務處統領吉  
豫軍馬步各隊胡為

照會事照得光緒三十三年七月十方接

代理延吉廳朱 移開准

出及公啟敬啟者陳者明治四十年八月十九日

付之以下在北京大日本帝國之使司其

國政府御通牒及置候通本官此度

大韓國人民保護為統監府派出所

長ノ職ヲ奉ニ赴任致候夫ノ多年清韓  
兩國懸案之勘界問題ノ一事ハ元來  
大清國中央政府ト大韓國ノ外交權  
ヲ有ス大日本帝國政府同ニ交渉解  
決セラルヘキ性質ノモノニシテ今茲ニ論辯ス  
ルハ得ルニ非スト相認候本友邦同ノ憲  
兵ニ至リテハ警察事務ニ服スルモノニ有  
之好シテ事端ヲ生起セシトスル等ノ義ハ  
萬一無之候得ハ其邊御放慮相成度  
公物多端未ク訪問ノ禮ヲ盡スノ違  
ラ

ス不取收書ヲ以テは挨拶ノ辭ニ代  
申候希アル今善隣ノ誼ヲ全フシ  
親睦ノ情ヲ篤フセラレシユトラ千萬  
伏望ノ至リニ不堪候勿々頓首等因准此  
未文明治四十年八月十九日付テ在北京  
大日本帝國公使ヲ出國政府ニ御通牒  
ニ及置候通リ云々按此事本統領既未  
奉敕國政府命付又未奉東京ニ有條者  
公文不知出公使通牒不及之ヲ何事矣  
屬無從承認

又未文本官此度大韓必人民保護方  
云云按此說甚費侵佔權限於光緒  
初年韓皇因土瘠民貧曾奏懇大  
清國大皇帝請以圖們江沿西土地准  
韓民耕種照例納稅即為大清國之  
百姓庶守大清國之法律在案及至  
光緒十一年因韓民漸聚遂設越聖局  
嗣又改為分防廳專為治理保護韓民  
而設外人何能干預以安國固有保護  
韓民之權是必將韓民調回韓王方可

保護不然韓民越界來耕食毛踐土  
即為敵國之人民數十年如斯矣何  
得別生異議敵國政府既無命令  
前來國際所笑徒憑  
貴官一人之言萬難照辦  
又未文統政府派生所長職之奉之赴  
任致候云々按此說不近情理延吉廳  
乃敵國疆土為萬國所公認  
若友遷云未此赴任固揭之側豈容他  
人越韓敵國之土地敵國自有設友官

理之權何煩

出官之來又無敵國政府之命令本統  
領應有阻止之責

又來云本官帶同憲兵至警察  
事務二版元毛二有之云云按此說有  
大碍礙於國際延吉廳乃大清國舊有  
獵場於光緒二十八年改為廳治所及  
境界既有本統領守以保治安又有  
駐官分司等辦理民事軍隊巡緝防  
守警察漸次成立一切內政自有主權

此國何得無故生事既為條約所未載又  
其之法不居本統領駐守此地有保守  
此處疆域之責又為諸官吏之長有就  
近處置一切之權力遵照兩國之約章  
確守政府之命令界線極嚴絲毫不  
能假借務請  
貴友原諒如若奉到敝國政府命令允  
准來辦警察不但加以阻止必須竭力保  
護倘未奉到敝國政府命令以前萬難  
遵

出友咫尺書達爾承德清

出友徑接過境本統領已專差飛報東

省德督並電詢政府俟得確實文牘再行

知照此實邊疆重大問題責任所在不

能函索巨事致生事端本統領對於

貴國有酒用特直言相告以保和平之向

更深親睦之情清

出友切莫越界則公益松交兩有裨矣

相應備文照覆為此照覆

出友清相查照見覆施行須至照會者

右照會  
大日本統監府派生出所長齋藤季活郎

光緒三十三年七月十三日

拜復

陳者光緒三十三年七月十三日付

翰正：接子仕候本官今度命、奉

大韓、人民保護、為、此地、奉、候

一條、未、出、國、以、府、有、友、對、心、等

御、迫、牒、無、之、候、由、少、友、種、々

御、抗、辯、有、之、候、共、右、既、出、友、

其、由、出、責、詢、由、十、六、不、日、事、明、白、ト

相、威、可、申、カ、ト、被、考、候、而、シ、テ、出、友、抗

辯、對、シ、テ、出、友、固、多、台、文、者、向、者、

アラカンシ以テ爰ニ一々辨駁ノ必要ヲ認メス  
 ト彼考倭ハ其只此地方一帯ヲ清韓  
 何ニ屬スヘキヤハ多量清韓ハ國同ク  
 無案トナシモノミテ大韓王政府ハ臣來  
 其ノ領土先ハキモノナリト理由見主張ヲ  
 ナシ來リシモノナレハ同に力カ全權者王ノ  
 疆土ナリト立論ハ本友ニ於テ萬承理人  
 ニコト能ハカン所ニ有ニ候而シテ此地方ニ  
 於テ大韓王臣民ヲ保護シ生命財  
 產ハ安固ヲ得セシムニ重ニ本友ノ要ク先命

今シテ女史ハ後師居リ実行ス責  
任シ有<sub>ラ</sub>んモノニ有<sub>ル</sub>之決<sub>シ</sub>テ其國ノ保護<sub>シ</sub>  
得<sub>ル</sub>トスモノニ非<sub>サ</sub>ンコトヲ茲ニ聲<sub>シ</sub>明<sub>ス</sub>政<sub>ヲ</sub>置<sub>ス</sub>

右不取敢<sub>ハ</sub>は回<sub>ル</sub>座<sub>ニ</sub>中<sub>ニ</sub>上<sub>ニ</sub>尚<sub>ホ</sub>存<sub>ス</sub>及<sub>ニ</sub>此<sub>ニ</sub>  
城<sub>ヲ</sub>會<sub>フ</sub>利<sub>ヲ</sub>用<sub>ス</sub>コト<sub>ヲ</sub>教<sub>ヘ</sub>意<sub>ヲ</sub>表<sub>シ</sub>候

明治<sub>ノ</sub>四年八月廿<sub>ニ</sub>日

既<sub>ニ</sub>是<sub>ノ</sub>村<sub>ニ</sub>派<sub>シ</sub>出<sub>ル</sub>所<sub>ニ</sub>長<sub>ニ</sub>高<sub>ニ</sub>藤<sub>ノ</sub>季<sub>ノ</sub>治<sub>ノ</sub>郎

吉<sub>ノ</sub>張<sub>ノ</sub>軍<sub>ノ</sub>後<sub>ノ</sub>順<sub>ノ</sub>胡<sub>ノ</sub>殿<sub>ノ</sub>甲<sub>ノ</sub>改

大臣

次官

政務

通商

人事

重

三ハ五

(五)

林外務大臣

萩原法使事

知二五二号

万山問題の果し是と替換する何  
 待本官に決する所ナカリシカ本日の本官  
 待万山方面軍隊派老、実在付  
 賢同之タニ対し替換の本件果  
 其東外務部、其東公使、対して為シタ  
 几ト果、以然、其議、主張、且市  
 玉政府、カ富海、中、信、一、行、ヲ、以、悉、シ

秋後、陪、海、外、行、小、也、

十月五日、東京、九月十一日、由、三、リ  
 東京、五、名、  
 十月、五、日、四、二、〇



玉政府、拙言に對して、前本、等直感  
ナリ能ハサルハ、際際悉シテ、該地方に於  
テ、日韓官民ト、互ニ充分、親交ヲ  
保ツ、必要トシ、以テ延吉廳、長官、  
免シ、日本語ニ堪能ニシテ、日本人ニ親交  
アルトシ、不日赴任セシムヘシ、又、留哈副都  
列トシ、速ニ法律、兩全、境界ヲ確  
定スルヲ必要トシ、其旨再三上申シタリ  
多分、此系政界、混亂治リタム上ニ來  
ニ、為議ヲ开始スヘシ、而シテ、所謂境界

陸定之、一單、  
江一、  
格及、  
中、  
老、



三九  
（）

壬子年九月廿六日  
（）

林外務大臣

秋原滋使事

第元二号

百島問題、是と替換するハ何  
等、本官に決する所ナカリシカ如ク、如  
三、百島方面、軍、海軍、実務付  
賁問、之、対し替換、其件、之、年、之  
北京外務部、北京公使、対して、之、夕  
下、男、其、内、称、其、議、之、主、張、し、且、希

五政府カ高懸中一付ヲ派差シ  
先事後ニシテ其要政村ニ通達ヲ教セ  
ニシクハテ遺憾トスル者シテハ之ニ上下ノ  
如ク談話ヲ軍隊無キニテ決行  
セザルニ帝皇政府ノ通達ニ依リテ完  
賊横リニシテ群王臣等ハ通達ス  
ハ概ニ是レ今テ該地方秩序維持ノ  
目的ヲ以テ若干ノ軍隊ヲ遣ハスル準  
備ヲ若林巡警令ニシテ行テ荷ル兵  
數ハ該地方ニ百餘里ニ涉ラテ六千六

百名ヲ配置セルハ過キス又自ら等々  
王政府ノ措置ニ對シテ尙述ノ如ク遺憾  
ナキ結果ナルモ以テ陳陳忍々後方於  
テモ日韓官民ト官ニ充分ノ親交ヲ  
深メ必要トシ現立近者隨ノ長官ヲ  
免シ且女權ヲ提能ニシテ日韓人ニ親交  
スルハシテ不日赴任セシムル又官場問題ハ  
別トシテ速ニ決断兩方ノ境界ヲ確  
定スルヲ必要トシ且各再ニ上申シテ  
多分北京政界ノ混亂治リタル上ニ述

為識ヲ承知スルニ由テ所謂境界  
確定セハ單ニ同島問題ニテハ鴨綠  
江一帯此ニ下流ある如附近無  
稽ノ境界ニテ確定シテ單ニ此ニ在リ  
不審非ニ此處ニ使及今ノ多流此理  
不審非ニ在リ

大臣

次官

〇 政務

通商

人事

文書

次官

3893 (暗)

京城發 四十年九月十三日 午後二時四十分

珍田外務次官

鶴岡総務局長

第三九號

齊藤汎出所長ヨリ左ノ通り電報アリ

延吉廳知府沈忠植數日前吉林ヨリ

歸任シ今日交際上ノ名義ニテ官ヲ訪

問シ來リ雜談中コノ地方一帯ニ延吉

廳ノ管轄地ニ非ラズヤト述ベタルニ付ハ

官問島ニ於ケル境界問題ハ清韓

兩國ニ於ケル多年懸案ナルコトヲ

MT

14133

471

承知セルカト反問タル、彼承知セルコ  
ト、明言シ又談同題ニ言及セズ且ツ  
洩出所撤去ノ希望アリ付テモ一モ  
述グル處ナク心懸ク談笑シテ去レリ  
右報告ス

3895  
(臨)

或賦是日十月十五日  
年九月十五日  
年九月十五日

於山外新以信

唐原延壽七友

第一元辨

而後河出所長よりき通リ電報より

平吉願知府阮忠植叔口前吉丹より

伯任し今日交際上名義し小友より訪

問し来り難読中より代力一帯に延吉

廳ノ愛嬌地ニ非ラカヤト述ハスルに付小

長、同島に於ける境界問題に法解

両品に於ける多年の懸案 ナルコトリ  
承知セルカト又問ひて、彼等承知セルコ  
トの旨を又誤問ひて及せし且ツ  
酒造所撤去ノ希望等にはラモ一モ  
述べん事ナリ心快ク談笑シテ去レリ  
大井告ス

元

參謀第五十號

明治四十年九月十三日

參謀總長

韓國駐劄軍參謀長報告

九月十二日午後三時三十分電  
十月十三日午後十一時五十分電

九月九日會寧晴氣少佐ノ報ニ依リハ統監府ノ派出所ヲ間島

ニ設ケラレタル件ニ就キ輝春方面ニ出セシ偵察將校ノ報告次

ノ如シト

一 副都統並ニ交渉局長ノ言ニ依リハ吉林巡撫ハ日本ノ間島

進入甚々不條理ト認メ其退去ヲ要求スル爲メ目下準備中

吉林ニ出張中ナル局子街知府不日歸來交渉ヲ開始スヘシト

二 某官(朱家實)吉林巡撫ハ本件ニ関シ最モ強硬ナル態度

ヲ持シ之レカ退去ヲ要求スル爲メハ兵力ニ訴フルモ敢テ辭

MT

セサハ決心ニテ目下五六萬ノ兵ヲ召集準備中ナリトノ  
風説盛ニ流布シ該方面ノ住民ハ堅ク之ヲ信シ居ル  
モノ、如シ

秘

参謀第五十號

明治四十年九月十三日

参謀總長

韓國駐劄軍参謀長報告

九月十三日午後三時三十分發  
十月四日 土庫五十分着電

九月九日會審晴氣少佳、昨、所ハ坑堂存、所出所ヲ周島  
設ケラレタ件、就キ暉春方面ニ出セシ偵察將校、報告次  
ノ如シト

一 副都統並、交通局長、言、所ハ吉井巡檢、口知ノ間島

進入甚ク不淨徑ト認、其退去ヲ要求スル爲目下準備中

ナリ、出陣中ナル局子術知府否、所來交通ノ所必スレト

二 某官(朱家賢)吉井巡檢、如何ニ関、最モ強硬ニ態度

ヲ執シ之レカ退去ヲ要求スル爲、兵力、計フルモ敢テ辭

セサハ決心ニテ目下五六萬ノ兵ヲ召集準備中ナリト、  
風説盛ニ流布シ該方面ノ住民ハ堅ク之ヲ信シ居ル  
モノ、如シ

秘

參謀才五十一號

明治四十年九月十三日

參謀總長

韓國駐劄軍參謀長報告

九月十三日午後三時三十分發  
開 萬善教 主 兩 五 十 分 發 電

九月九日會審晴氣少佳、昨、所ハ坑堂府、派出所ヲ周島  
設ケラレタリ、就キ暉春方面ニ出セシ、偵察將校、報告次  
メト

一 副都統並、交通局長、言、所ハ吉井巡檢、口下ノ間島

進入甚ク不謹慎ト認、其退去ヲ要求スル爲目下準備中

吉井、出陣中ハ局子街知府、口下東交海ニ飛出スルト

二 某官(朱家賢)吉井巡檢、口下、國、兵モ強硬ニ態度

ヲ執シ、之レカ退去ヲ要求スル爲三兵力、計スルモ敢テ辭

七八法心  
テ目下五六萬、兵ヲ召集準備中ナリト、  
風流盛、流布シ該方面、信氏ハ堅ク之ヲ信シ居ル  
モ、此



三十九

大臣 菅 素

次官

新

政務

通商

入事

今

第二十九号

林 外務大臣

不月三  
四月三  
日六  
七  
三  
五

萩原 経 領 年

岡島 延吉 氏 本日 出發

赴任セリ 任 本月 二十日 復ナルハシ

復寫

一九二〇年

奉之五  
品者看  
九月  
十月  
十一月  
十二月  
十三日  
十四日  
十五日  
十六日  
十七日  
十八日  
十九日  
二十日  
二十一日  
二十二日  
二十三日  
二十四日  
二十五日  
二十六日  
二十七日  
二十八日  
二十九日  
三十日

林外編  
萩原信次郎

茅二九六号

岡島延吉蔵  
ハ  
廿日  
廿一日  
廿二日  
廿三日  
廿四日  
廿五日  
廿六日  
廿七日  
廿八日  
廿九日  
三十日

卦任  
本  
月  
二  
十  
日  
後  
九  
日

大臣

次官

政務

通商

人事

封

蓋

No.

此係...  
 一、...  
 二、...  
 三、...  
 四、...  
 五、...  
 六、...  
 七、...  
 八、...  
 九、...  
 十、...  
 十一、...  
 十二、...  
 十三、...  
 十四、...  
 十五、...  
 十六、...  
 十七、...  
 十八、...  
 十九、...  
 二十、...  
 二十一、...  
 二十二、...  
 二十三、...  
 二十四、...  
 二十五、...  
 二十六、...  
 二十七、...  
 二十八、...  
 二十九、...  
 三十、...  
 三十一、...  
 三十二、...  
 三十三、...  
 三十四、...  
 三十五、...  
 三十六、...  
 三十七、...  
 三十八、...  
 三十九、...  
 四十、...  
 四十一、...  
 四十二、...  
 四十三、...  
 四十四、...  
 四十五、...  
 四十六、...  
 四十七、...  
 四十八、...  
 四十九、...  
 五十、...  
 五十一、...  
 五十二、...  
 五十三、...  
 五十四、...  
 五十五、...  
 五十六、...  
 五十七、...  
 五十八、...  
 五十九、...  
 六十、...  
 六十一、...  
 六十二、...  
 六十三、...  
 六十四、...  
 六十五、...  
 六十六、...  
 六十七、...  
 六十八、...  
 六十九、...  
 七十、...  
 七十一、...  
 七十二、...  
 七十三、...  
 七十四、...  
 七十五、...  
 七十六、...  
 七十七、...  
 七十八、...  
 七十九、...  
 八十、...  
 八十一、...  
 八十二、...  
 八十三、...  
 八十四、...  
 八十五、...  
 八十六、...  
 八十七、...  
 八十八、...  
 八十九、...  
 九十、...  
 九十一、...  
 九十二、...  
 九十三、...  
 九十四、...  
 九十五、...  
 九十六、...  
 九十七、...  
 九十八、...  
 九十九、...  
 一百、...

[illegible]

打

打

出

那

之

一

小

日

本

志

誠

意

一

小

日

本

志

誠

意

一

小

日

本

志

誠

意

一

小

日

本

志

誠

意

一

小

日

本

志

誠

意

一

小

日

本

志

誠

意

一

小

日

本

志

誠

意

一

小

日

本

志

誠

意

一

小

日

本

志

誠

意

一

小

日

本

志

誠

意

昨日日本政府、電報アリ、

「我々、之ヲ承認ス、ト其、我々

、之ヲ承認ス、ト其、我々

、之ヲ承認ス、ト其、我々

、之ヲ承認ス、ト其、我々

、之ヲ承認ス、ト其、我々

、之ヲ承認ス、ト其、我々

、之ヲ承認ス、ト其、我々

、之ヲ承認ス、ト其、我々

、之ヲ承認ス、ト其、我々

、之ヲ承認ス、ト其、我々



往來、官共、頼、之、之、之、指、痛、之、ア、事、  
注意、  
本電報局、例、五、領、事、部、送、  
ヤ、

秘

三〇〇  
暗

此書是  
如右者  
日ノ年九月  
子ノ月  
子ノ日  
子ノ時  
子ノ分  
子ノ秒

林外補大臣

阿部公使

茅三三子

昨夜同島島島、開し外捕初り、冬、照金

アリ、本三者依格等、建林、コシハ、高、

ハ、見溝、駐劄、日、鉢兵、三者人、馬

百、條、頭、アリ、高、木、兵、高、陸、候、江、ヲ、決、り

金、高、ヲ、兵、高、ノ、道、に、尋、キ、ハ、車、五、七、十、

ハ、ミ、家、公、由、葉、ノ、津、浦、ヲ、高、キ、ト、ア

ルカ、元都令大故前同ノ此金ト一所  
日、政府、電報ト連テ、概述セシメシク  
シ、請求、回答、促シ来リ、所々、官、本  
外務部、ナ、那桐、而、重シ、法、國、カ、前、同、

照、金、既、大、意、大、秋、政府、電、報、シ、タ、モ  
其、載、ル、如、此、ハ、様、雜、且、長、文、ナ、リ、以、テ  
止、リ、得、ス、評、細、結、是、ノ、查、関、ヲ、法、ノ、コ  
ト、ト、ナ、リ、秋、政府、カ、宣、吏、ヲ、官、給、ト、派、差、シ、タ  
ハ、之、ニ、屬、聲、以、通、リ、漢、シ、テ、証、々、出、テ  
久、不、是、ト、非、ハ、韓、國、ノ、所、款、ニ、ヨ、リ、テ、深、恩、

施虐ヲ加リタルハ動ナシ必ズヤ法政府  
ノ恩恵ニ對シテ父ノ仇ヲ報復スルヘキニヨ  
リ猶リ其旧訓アルヲ俟タレシハ古ク於テ  
之ヲ打捨置リニアラスト斷ラズト那桐之  
ヲ諫ムルト此ノ間島ニ日兵ソシテ居  
向地支那人ニ勿論韓人間ニモ悲傷ヲ來セ  
居ルカ故先右ノ兵ヲ撤シテ而テ法韓境界  
決定スル者ノ順序ニ出ラシムト望ミテ内  
田公使、折リ法國ヨリ滿韓ニ後制定ノ  
議ヲ持出シタルモ日英戰雲ノ迫リタル爲メ

日在政府に於て始終巨シカラストテ見合ハセ  
ナリタル法國ハ今尙ホ境界劃定ハ之ヲ市  
理スルモ失ツ日カノ兵ヲ擡シテ而ル所之ニ屬  
手スルニトモ取シタレトモ述ヘ之ノ主意ヲ昨夜  
照會ノ下ニ傳セ日カ政府ニ電報ヲ打シ  
ト請求スル如キニ之ヲ承諾スルトモ、我カ  
回答ニお海ノ邊ヲ、又擡ク際ハルハキシ  
告ケル如キ在中華以下ノ強割ハ既聲明  
ノ通リ紳民保護、局ノナク地方人民、恐  
慌ヤル極論告セタレトモ述ヘ所、省侯皆

梅、昨告ニヨル間島地方ニ馬賊ノ横リナレト  
云々モ二ヶ月間張勳カ方賊討伐ノ者ノ兵  
士并ニ兵、所ニ多クあり袁世凱ニナレタ  
ル、近頃ノ北洋古林、上ニシテハ同地方  
ハ馬賊ノ巢窟ニ其討伐、困難ナルト云  
後来ノ友兵ノ頼ニ要ラハルヲ指摘ニル事ヲ  
注意セリ

本軍林西リ例、五領事ニ對シテヤリ

大臣

次官

の政務

通商

*[Signature]*

No.

3910 主

東京 午後五時五十分  
東京 午後三時四十分

珍シ外務次官 鶴原ツルハ總務長官

*[Large stylized signature]*  
新原ニハラ奉久ホムキウ總領事より昨日左ノ通り電

報アリクワ

間島延吉廳道知事ハ本日出發赴

任セリ署任ハ本月二十日頃ナルベシ

復寫

3910  
(年)

宗博 早十年九月  
在東京府  
事務所  
事務所

珍田外務次官 鶴原總務長官

芽一三〇号

萩原奉天總領事 昨日左ノ通リ電  
朴アリタリ

間島延吉廳通知 本日出發赴

任也 著任 本月十日頃ナルニ

第一四

# 間島問題ニ關スル件

等

本問題ニ關スル我当初、照會

及之對スル情至政府ヨリ、抗議

文、家、不取敢去月廿六日付機

密功一〇号ヲ以テ御高閣ニ供

置於處尚過般電報ニ及ビタル情

王政府方ニ面、公文並、我照復文、

別紙甲乙号、通、差進、敬具

明治四十年九月五日

在情至

臨時代理使 阿部守太郎



外醫士金子爵林董殿

MT

11133

甲、照會、外交部、  
為、照會、事、延吉廳、屬、和龍、峪、等、  
處、韓、民、應、由、中、國、保、護、一、節、業、  
經、本、部、於、本、月、十、六、日、照、會、  
貴、大、臣、在、案、茲、准、該、省、督、撫、電、  
稱、據、島、川、云、已、由、伊、藤、侯、派、齋、  
中、佐、約、帶、兵、二、十、到、彼、處、保、護、  
韓、民、查、該、處、地、方、甚、屬、平、靜、越、  
望、韓、民、之、在、彼、者、並、無、控、告、華、  
民、之、案、中、國、應、認、保、護、之、責、現、  
已、派、員、帶、隊、前、往、該、處、查、看、有、  
無、馬、賊、在、彼、凌、虐、情、事、請、照、會、  
日、本、駐、京、大、臣、速、電、統、監、轉、飭、

齊藤中佐將兵撤回等語查延  
吉廳屬和龍峪等處係在中國  
境內、中國地方官應保護之  
責、自毋庸日員前往、相應  
貴代理大臣查照、迅即電  
監轉飭派去兵弁速行撤回、  
希復為要、須重照會者、  
右日本國代理欽差全權大臣阿部  
步緒共拾貳年柒月拾玖日

字 廿六十九號

以書翰啓上陳者間島居住  
韓民保推ノ為統監府吏員ヲ談  
地ニ派遣スルコトニ關シ本月十九日  
付分六十三號書翰ヲ以テ聲明度  
ビタル義有之故後右ニ討シ同廿四  
日接到公文ヲ以テ奉照復ノ次分  
本之更ニ同廿七日北居掌公文ニテ  
奉照會越ノ趣何レモ閱悉政務  
直ニ夫々帝室政府ニ轉報政務  
處々般左通貴王政府ニ面答  
ス又中訓令接到此致  
康熙五十一年清韓兩王境界

査定委員立會、上白頭山分  
 水嶺上、建立タル定界碑ニ  
 明記セル上門江ヨリ以南豆満江  
 ニ至ル間ノ地域ハ即チ韓土人ノ  
 所謂間島ニシテ其、清韓合  
 土、隔ハルカハ西玉間ニ於テ多  
 年末論争ノ問題ニシテ曩ニ  
 明治三十七年中、清土政府重  
 ニ委員ヲ派遣シテ境界ヲ確定  
 セント、議ヲ韓土政府ニ提出シ  
 ルモ偶々日露戦争起リタル以  
 テ以、事中止トナリ今日ニ及  
 ノニシテ要スルニ本問題ハ今尙懸

案未決ニ屢ス從ツテ豆滿江ヲ以  
 テ清韓ノ玉境ト為スコトハ韓全  
 政府ノ未ダ曾テ承認セザル所ナ  
 ルノミナラス延吉廳ノ如キハ右係  
 爭中ニ情至政府自ラ之ヲ設置ニ  
 タルモノニシテ而モ近々六七年  
 事ニ係リ韓全政府ハ固ヨリ之  
 ヲ承認セズ却テ居住韓民ニ對ス  
 ル談廳ノ行政行為ニ付抗議ヲ  
 提出シ自ラ間島管理官ヲ任  
 命シ韓民保護ノ為ニ兵ヲ配置  
 シ其他行政上必要ノ措置ヲ執  
 リタリ然ルニ日露戦争起リ談

地方ハ露軍ノ占領ニ歸シタルヲ以  
 テ是等ノ韓全機關モ一時休止  
 セラレタルガ其後露軍ノ撤退ト共  
 ニ該地方ノ秩序大ニ紊レ匪賊横  
 行シ居住韓民其堵ニ安ンセズシ  
 テ保護ヲ請フコト甚切ナル因リ  
 帝全政府ハ之ヲ默過スル能ハス  
 遂ニ齋藤中佐ヲ派遣ス夫定マ  
 ル次カニシテ要旨ハ既ニ我前田書  
 翰ニ叙述セシガ如シ吉林省督程  
 ハ間島地方ハ目下平靜ニシテ韓  
 民被害シテ受クルカ如キ事實ナ  
 シトイフト虽モ是レ督程ニ於テ未ダ

該地方、現状ヲ審ミ、セザンガ  
 ニシテ、其事、事實ニ反スルコトハ過  
 来、日本人尙且、該地方ニ於テ、馬  
 賊ニ殺害ス、捕獲セラルタル者  
 既に、石ノト十名ニ達セルニ、徴  
 々、又、藤中佐ハ、少数ノ憲兵  
 フ、半、ト、單ニ、護衛及警戒  
 条、目的ニ、出デタル、及、ノ、力、故、以  
 点、付、テ、情、全、政府、及、ビ、地方、官、  
 及、通、業、官、間、常、全、政府、趣、旨  
 充、分、に、認、會、相、成、採、取、反、法、其  
 照、復、得、貴、意、此、致、謝、具、

明治四十年八月三十日

MT

1113

502

MT

印

必

貴電

三三三

三三三

美し店名留付、前

照會

部便ノ接跡、付、四、五、六

河代秘り便

王法生

口口口口

印

本頁

白雲社

初令スヘキ必存スル元分四ノ四令中ノ日師兵

三百人馬百餘頭者其兵隊使使江ノ下

官軍より身若き者に

如キ又古ノ中ノ人

MT

本小ノ那木ノ如キハ事  
 實ヲ誇大ニ  
 ヨリ地ノ石ノ板ノ一板ハ  
 實際ノ物實ニ共三十九枚  
 二枚ニ入ル  
 本小ノ那木ノ如キハ事  
 實ヲ誇大ニ

守方布沙小  
能之乎  
痛  
是  
誤  
解  
自  
大  
是  
解  
之  
誤  
解  
自  
大  
是

機密統制第三二號

山

在岡島齋藤總督府派出所長ヨリ  
長谷川統景代理宛報告統派社發  
才二端寫別紙及、送付候也  
明治四十年九月十日

統監督總務長官鶴原定吉

外務次官瑞田橋已敷

統派秘報第一号

機密統派秘報第一号

明治四十年九月一日

統派密報出所長 齋藤季治郎

統派代理男爵長谷川好道致

報告

明治四十年八月三十日午前十時半在局子街吉強軍  
統領胡殿中及當時測圖、為、該統領衙門二  
滯在中、稱、奉天總督陸軍部幕僚吳祿貞、  
兩名、警護騎兵數十名、從、儀容、壯、本官、

訪問ニ来、午後二時半辭去シタリ其対談ノ要領尤、  
如シ

胡統領曰、昨奉天總督公文ニ據ルハ貴官ガ今回此地  
方ニ来任セラル、ニ付貴國政府ヨリ、華國政府ニ其旨  
通牒アリタルニ、華國政府ハ之ニ承認、照ハサリシヲ以テ貴  
官、退去ヲ要求スベシト尙ホ曰、本官ハ從來貴國官  
吏ノ旅行者非ニ、測員公使等ニ付、ハ常ニ充分ノ保護便  
益ヲ得、フ、アリシニ、前述べ、如キ命令ニ據シテハ茲ニ貴官、  
退去ヲ要求セサルヲ、測員ニ、貴國政府ヨリハ未ダ何等ノ

公文ナキヤト

小官曰、貴官ノ言能ハ了解ニ然レ氏本官ハ未ダ本  
國政府ヨリ何等撤去ノ命令ニ接ビサルヲ以テ直ク貴官  
ニ應答シ能ハレルヲ遺憾トシ、況ニ本官ハ依然我政府命  
令ニ基キ其延命ニ遂行セバ、之貴官幸ニ之ヲ諒セ  
次ニ今迄者吳謀自曰、余ハ現時局ヲ對ニ在ルヲ以テ奉  
天總督ヨリ胡統領ニ命メタル外余ニ對シテモ亦命  
令セラルハ所アリ、即チ境界問題ハ兩國政府間ニ於テ  
解決スルニキモ、今日本日ニ於テ、貴官ノ退去ヲ要求  
スル抑モ此地方一帯ニ既ニ我官衛軍隊アリ延吉廳

所轄タルト萬國、美認エル所ナリ。従テ境界問題アリ  
トモモ貴官ハ談判問題解決ノ后来ラレタント、照会ヲ為ス  
ベク命令ヲ受ケタリ。然レモ貴官ハ貴國政府ヨリ撤去  
ノ命令アル迄ハ我國ノ要求ヲ容レラルコト勿ル可シ。依テ  
唯茲ニ希望ニ所ハ境界問題解決ニ至ル迄、固ハ此  
限ニ何事ニモ着手モシラント、当地附近一帯ノ人民  
等ハ貴官ノ進入ニ對シ、一般ニ恐怖心ヲ生シタルニヨルト  
小官曰ク貴説、境界問題ハ素ヨ、貴我政府間ニ於テ  
商議解決セラルヘキモノニレテ、予官等、刻知タル所ニ  
アニサルナリ。而シテ貴官ハ本官ノ委任ニ對シ、附近一帯ノ

人民等悲憫心ヲ生シテ、アリトノ言ハルモ本官此地ニ着  
 任以來附近人民ハ非常ニ歡喜シ且ソ安堵ノ狀顯然  
 ルコトヲ確認セリ而シテ本官ハ着任後日尚ホ残キニ拘ラズ  
 實國ハ兵士ハ東盛湧街ニ在テ韓國婦人ニ暴行ヲ敢  
 シ又某地ニ在テハ粟ヲ強取セントノ訴ヲ受ケタリ貴官  
 ハ余ニ對シ何事ニモ着目セザル條ニ望セシムルモ本官ハ  
 韓國人民保護ノ任務ヲ帶有シ着任セルモ、クルヲ以テ  
 此任務ニ對シテハ飽迄之ヲ遂行セラルヲ得カル**哉**ナルヲ以テ  
 特ニ茲ニ明言シ、貴官等之ヲ諒セラレタリト  
 以上ニ要談ヲ終リ雜談ニ移リ杯ヲ奉ケ謹クシテ辭シ

去<sub>レ</sub>リ  
后報  
告  
候  
也

機密  
三五

間島 統監府派出所設置後、於ケル  
界方面偵察、我軍官憲報告、爲別紙  
及以送付候也

明治四十年九月十日

統監府總務長官鶴原定告

外務次官 珍田捨巳殿



明治四十年九月十日

韓國駐劄軍務總長年田敬九郎

統監府總務長官鶴原定吉殿

九月九日金寧晴氣少佐ノ報告ニヨリハ統監府派出防ノ間島ニ設ケラレル件ニ付、琿春方面ニ去ル偵察將校ノ報告次ノ如シト

一、副都統並ニ文談司長、言ニ依リハ吉林巡撫ハ日本ノ間島侵入ヲ甚ダ不條理ト認ノ其ヲ退去

ヲ要求スル爲メ目下準備中吉林、出張中  
ナル高子街知府不日歸來交渉ヲ開始スヘント  
ニ坊間吉林巡撫ハ才件ヲ聞シ尤モ強硬ナル態度ヲ  
持シ之ヲ退去ヲ要求スル爲メハ兵力ニ訴フル最  
ニ辭スル決心ニ目下五六万ノ兵ヲ召集準備  
中ナリト風説盛ニ流布シ談方面ノ住民固  
之ヲ信スルモノ如シ

卷  
No.

生

取調

三九五

七

鍾大匠

西報代印

光緒二十九年  
李重夏卜之入寺測量  
光緒廿九年

後  
西  
主  
手  
10  
11  
12



潜

ゴロクタイ

(機房) 牙をきく年(五三)シ

ヲニ、輔佐せしむへシトアルカ故曰ク

以付ニ於テモ安んず、命トシテ子房則

定せしメラレタシ現ニ境ヲ起へタル日

飾一兵ニ生ニ極四、法ニ云

疾ヲ治測定、コトナルヘキカ念、おん年

上置タキ、法ニ云、以深ニ境測定

ヲ中ニ出タルハ、法ニテ百島、所屬同

題、物アルコトヲ法ニシタルミ、アラス百島

ハ素ヨリ法ニ領トシ只豆満江上、

境東、測定セリ云フ、在リ

外務部、右、此、然、又、別、公

文、可、以、言、外、接、日、本、兵、撤

退、為、從、方、再、空、外、法、求、尸

リ、前、日、本、兵、外、法、求、尸

無、小、新、式、兵、外、法、求、尸

大、小、新、式、兵、外、法、求、尸

大、小、新、式、兵、外、法、求、尸

大、小、新、式、兵、外、法、求、尸

大、小、新、式、兵、外、法、求、尸

振<sup>ニ</sup>持<sup>テ</sup>連<sup>ル</sup>ス<sup>ル</sup>ト<sup>ト</sup>同<sup>ニ</sup>時<sup>ニ</sup>我<sup>レ</sup>意<sup>ニ</sup>兵<sup>ヲ</sup>及<sup>ス</sup>紳<sup>ト</sup>  
 中<sup>ニ</sup>近<sup>ニ</sup>極<sup>ニ</sup>其<sup>ノ</sup>業<sup>ヲ</sup>古<sup>ノ</sup>局<sup>ニ</sup>明<sup>ニ</sup>通<sup>ス</sup>當<sup>ニ</sup>氏<sup>ト</sup>  
 保<sup>ニ</sup>之<sup>ヲ</sup>渡<sup>ス</sup>及<sup>ニ</sup>官<sup>ニ</sup>吏<sup>ノ</sup>之<sup>ヲ</sup>復<sup>ス</sup>衛<sup>ス</sup>  
 あ<sup>ニ</sup>心<sup>ニ</sup>ん<sup>ニ</sup>標<sup>ニ</sup>併<sup>ス</sup>也<sup>ニ</sup>昔<sup>ニ</sup>極<sup>ニ</sup>通<sup>ス</sup>林<sup>ニ</sup>  
 う<sup>ニ</sup>レ<sup>ニ</sup>タ<sup>ニ</sup>レ<sup>ニ</sup>ト<sup>ト</sup>照<sup>ニ</sup>之<sup>ヲ</sup>也<sup>ニ</sup>上<sup>ニ</sup>ナ<sup>ニ</sup>リ<sup>ニ</sup>外<sup>ニ</sup>務<sup>ニ</sup>部<sup>ニ</sup>  
 各<sup>ニ</sup>照<sup>ニ</sup>之<sup>ヲ</sup>也<sup>ニ</sup>郵<sup>ニ</sup>送<sup>ス</sup>ヘ<sup>ニ</sup>シ<sup>ニ</sup>

三九上入  
暗

北京義學堂九月告後示  
 地一名“一法八五  
 林夕務大臣  
 何部降時任石便

牙三十七号

法政部、批、卷才三三二号、法部、  
核、查、属、理、定、件、又、冬、公、文、三、件

後シテ  
國  
們  
任  
於  
之  
西  
玉  
後  
不  
光

德十三年  
 懷恩  
 安  
 吳  
 陳  
 玉  
 尋  
 陳

王處貞李重復卜子病測量已久

王 璫 室、玉 友 于 後 光 緒 廿 九 年

子德  
一物  
生天

馮 寓

及辛年、信玉ヲ斜玉、  
測定ツ求ン佛玉、  
此日尙戦争ノ為、内田公使  
見合セテ求メタリ今ヤ斜玉ノ事  
大ニ定マリシニ依リ右ノ境界  
測定ヲ為シテ半端ヲ越セシ徐世  
昌等、其意ニ據シ、既、  
尙、部  
侍郎右丞  
率、  
則、  
尙、  
員、  
任、  
上、  
著、  
テ

法廷側ノ委員トシ且々練兵所也  
 督ゴロクタイ（械店オモミヨク多照）  
 ニシ輔任セシムヘシトアルカ机日本  
 政府ニ於テモ委員シ余トシ多照側  
 遣セシノウレタシ現ニ候シ都ヘタル日  
 紳兵ニ進ニ撤回ヲ請フ云々  
 疾ク法廷ノコトナルヘキカ余ノ為ニ申  
 上置タキハ法廷ハ此際ニ候測定  
 カ申セタルハ法廷シテ万島ノ所屬問  
 題ニ於アルコトヲ認メタルアラス万島

素より清西傾とし只至満江上ノ  
境界、測定セリト云フモ  
外防部ハ右四層ニ就テ更ニ別ノ云  
文ヲ寄セテ曰ク皆控ヨリ日中兵撤  
退、勢は方再ニ重罪ヲ請求  
リタリ。前日如官、面談ニ授キ左  
兵ニ方々紳民保護ノ事ヲトナシ  
、海ノ之ヲ促スヘキモ皆控ヨリ又ニ  
重罪アリタト云テ撤退セラレタリ  
右ニ対シテ如官ハ責重第一公ニ

ノ事、實ニ通達ニ外務部ヨリ之ヲ替  
換スル事ニ決ト同時ニ我々兵及紳  
士、進駐ニ業ミ、尙以、通達紳民  
ノ保護及官吏ノ保護、モノナレハ  
安心スル所ニ係セリ。替換ニ通達セ  
シタルト、思慮ニ宜キリ。外務部ノ  
各思慮、一邦送スベシ。

四十年三月十一日

第五二五號

# 間島問題ニ關スル件

本問題ニ關シ本官ト清國政府ト  
 往復文字ハ機密第一一〇号及  
 一一四号ヲ以テ隨時市査閱ニ供  
 シテ處貴電一七三号ニ依リ本官  
 ヨリ當玉政府ニ送シタル照復ニ對  
 シ本月六日長篇ノ公文ヲ以テ同政  
 府ヨリ更ニ我論據ヲ駁シ間島ノ  
 清領タルヲ縷々主張シ齋藤中佐  
 以下即時撤退ヲ請求スル旨  
 其要領ヲ直ニ拙電三二五(三二四ト

番号也ハ誤リヲ以テ上申設置  
 於一其尚別紙通リ談公文全文  
 字差進、御高閣ニ供ヒテ  
 貴電一七三号ニ白頭山分水嶺  
 上ニ建立ニタル定界碑ニ明記セ  
 トアル形容句ハ「土門」トイフ文字  
 即土門江ニ關スルモノト被存  
 處情至政府ヨリ別紙公文ニ自  
 土門江以南至豆滿江之間、句  
 が右碑文ニ明記セラレアルが如ク我  
 照復ヲ誤解セル様相見エ、昨去  
 右誤解、為、何等他、影、響、者、  
 及、ホ、シ、居、ラ、ス、時、召、為、中、核、心、

尚九月四日、天津津報ニ記載  
 スル所、コレハ徐從楮、黃開文（奉  
 天勸業道心得）及吳祿貞（日本  
 留學陸軍學生出身、コレ目下奉天  
 ニテ軍務ニ關係セルモノ）二人ヲ間島  
 ニ出張取調ヲ命ジタル趣又同七  
 日該新聞報ニ所ニコレハ在韓  
 清金總領事馬廷亮ハ裏ニ劉  
 恩桐ヲシテ情韓界務圖卷ヲ竄  
 ラシテ奉天ニ赴キ總督ニ呈交セシ  
 メタル由ニ有之ヲ右市参考迄ニ  
 併テ申進能敬具

明治四十年九月九日

在清公  
臨時代理使  
阿部守士



外務大臣  
爵林董殿

MT

14133

529

(字)

外務部

照復

為照復事本年七月二十四日

准照稱保護韓民一事本國政府  
訓開康熙五十年分水嶺建立  
委員碑記明自土門江以南至  
豆滿江之間即韓國所稱為間  
島等語茲准該省督撫函稱為  
委員稟稱韓人稱土門河為國  
界土門河之南一為支  
流、土門河長者為圖之北、南  
圖、江、距和龍峪較遠、舊時亦

**MT**

阜若門因以得名和龍峪俗名  
 大磊子光霽峪名鍾城對子  
 並無間島之稱等因查互殊實  
 為一圖水韓以圖轉音方言互殊實  
 光緒十一年間即經總理衙門  
 奏駁有案至土門江為圖們江  
 譯音之變一節亦與康熙五十  
 年迭次所奉圖們江即豆滿江  
 上諭相符是圖們江即豆滿江  
 又<sub>即</sub>土門江不得以土門河為土  
 門江也圖們江確為中韓天然  
 界限從無間島名目徧稽典籍

來該是照照官直迄界步年們們  
照慶中韓會李至未碑均吉江江  
又之國政韓範日抗計不林北下  
稱事政府使允俄議共始又岸游  
談處府將並越戰時十於設設  
秩序大系匪賊

們江下  
年吉北岸  
步均林又設  
界碑計不始於近水師於圖  
迄未抗議時越十建立七年且中  
官至日俄戰爭之際始有韓  
照會韓使並若行駐韓許使  
是照韓政府將李範允撤回  
該處政府並無准韓官管理  
來照又稱該處秩序大紊匪賊

橫行、韓民不能安者、近日人在該處被馬賊虜殺者、且近十人、此次、齊藤中佐、携帶少數兵、前經、專為、獲衛、巡察等語、准該省督、撫、丞、稱、該處、實、無、韓民、多、於、且、和、龍、峽、一、帶、越、界、無、賴、凌、虐、等、華、民、者、十、倍、何、憂、無、賴、凌、虐、等、因、查、延、吉、廳、屬、之、和、龍、峽、光、霽、岫、等、處、中、韓、人、民、之、方、官、自、應、確、保、秩、序、日、韓、人、民、之、在、該、處、者、電、致、該、省、督、撫、查、明、日、人、被、害、情、形、緝、拿、賊、匪、按、律、懲、辦、並、嚴、飭、派、

邊貴男腰抵車兵兵境准姓等去  
代相屬和約二渡野該轉事員  
理應地龍五十江所省添切年  
大照日峪十餘約之督居資將  
臣會本等輛人四進撫民辦護  
查照上開各節電  
兵語所快十於電疑理衛  
官和載槍人七月稱處應僑  
何龍暗四州月齊正無民  
得峪軍十帶十藤在庸巡  
輒係需餘武三日季辦日察  
行延與枝器日五理員匪  
越吉行牛韓率郎間前徒

貴國政府迅速轉電統監飭令  
齋藤等立即撤回並希  
見復為要須至照會者  
大日本國代理欽差全權大臣所部  
光緒二十九年庚子月貳拾玖日

自  
日  
月  
星  
火  
土  
金  
木  
水

天

地

人

物

事

理

法

道

德

性

命

天

地

人

物

事

理

法

道

德

性

一

間島版圖二圖、清韓兩國紛議一件

第二卷目次

明治

四九二

在郭清使 在間島統監府派出所撤廢方、關之照會

外務大臣ノ件

第一三一

二

統監代理 清韓國境監査並、在間島統監府派出所

電第四〇三

三

外務大臣 撤廢方、關之吉林營務總弁、肅清所

長、對該報告轉電ノ件

第一三二

三

同

電第四〇三

一

同

清兵、局子街到着及同國官憲ノ會寧地方、於ケル我軍情偵察其他、關之在間島派出所長報告轉電ノ件

統發第六八四

二八

統監府總務長官 間島、關之韓國種城郡御廳ノ公文書

受第四七五二

三三

外務次官 宣送付ノ件

(統派秋五)

三三

統監府 清韓國境監査並、在間島統監府派出

外務省 所撤廢方、關之吉林營務總弁、肅清所

所長、對該報告移牒、件

第三〇七  
電受第四〇八  
二四

在奉天總領事 吉林督辦邊防陳照常。間島、派李並、  
外務大臣 清韓國境調查方、關スル奉天督撫、該  
訪報告、件

第三〇八  
電受第四〇七  
二五

同  
吉林督辦邊防陳照常間島、赴任準備  
便報報告、件

第一八四  
電送第三六三  
二五

外務大臣  
吉林督辦邊防陳照常間島、派遣並、清  
韓國境調查方、關スル奉天督撫、該訪  
報告在吉林領事、電報方訓、件

統監第三八  
電受第三五五  
二五

統監代理  
間島問題、度、不在同島派兵所長、リ、統  
派向第二師 並、古賀憲兵隊長報告書  
送付、件

第三五二  
電受第四〇七  
二五

在清代理公使 吉林督辦邊防陳照常間島、赴任狀況  
外務大臣 並、奉天督撫、延吉廳方面、於ケル電報  
架設計畫、關スル天津、報及上海中外日  
報記事報告、件

電受第四〇八四

二六

統 監 吉林督辦邊防陳熙常同島、赴任準  
備、操核、聞、在奉天總領事報上展  
和、移勝並、同島問題、對、不帶圖、播  
置清國官憲說明、我在清公使、後  
訓方依類、件

電送第五九一

第一九三

外務次官 在間島統監府派出所、屬憲兵隊及轉  
統監府備務長官 國巡檢員數並、兵員派送、有無同合、  
件

第三一〇

電受第五〇二

在奉天  
總領事

外務大臣

在間島統監府派出所、屬憲兵隊及  
韓國巡檢員數並、兵員派送、有無同合、  
吉林督辦邊防陳熙常、同島、赴任準  
和、移勝並、同島問題、對、不帶圖、播  
置清國官憲說明、我在清公使、後  
訓方依類、件

第一九二

電送第五七二

在清  
代理公使

外務大臣

在間島統監府派出所、屬憲兵隊及  
韓國巡檢員數並、兵員派送、有無同合、  
吉林督辦邊防陳熙常、同島、赴任準  
和、移勝並、同島問題、對、不帶圖、播  
置清國官憲說明、我在清公使、後  
訓方依類、件

第一八五

電送第五二二

在奉天  
總領事

在間島統監府派出所、屬憲兵隊及  
韓國巡檢員數並、兵員派送、有無同合、  
吉林督辦邊防陳熙常、同島、赴任準  
和、移勝並、同島問題、對、不帶圖、播  
置清國官憲說明、我在清公使、後  
訓方依類、件

訓令、件

解外 四〇九六  
電送第七三三  
外務大臣 間島方面、派兵中止、義清國政府發  
在宮島 告方、関シ在清代理公使、電訓通知、  
伊藤公 件

第三一三  
在奉天總領事 吉林督弁、返務陳照常一行、間島、赴  
外務大臣 任、為奉天出發、有報告、件

電受第四四  
統監代理 間島地方、於ケル清兵、暴行始末、関スル  
第一三四 在間島前橋所長ヨリ、報告轉電、件

電受第四二七  
第一三五 在間島統監府派出所告示、付奉天總督、該  
同 所、對スル并明並、間島問題、関スル清國  
同 官憲、主權及陳照常、間島、赴任、對スル  
風説等、付在間島派出所長ヨリ、報告轉  
電、件

第一一八  
在清代理公使 間島問題、関シ清國政府ヨリ、第三次  
機受第五六五 及第四回照會並、右、對スル照覆寫送  
付、件

第三一六  
在奉天總領事 間島問題、對スル奉天官民、意圖態度  
電受第四三九 外務大臣 等報告、件

第一三六

三

電受第四五二

第六

電受第四五四

統巡第四三九

統巡第四八一

第三一七

電受第四二六

第一九六

電受第四三九

第一八七

電受第四四八

第一三七

電受第四七七

在間島統監府派出所之屬憲兵隊並、轉

外務大臣、國巡檢自致四報、件

在吉林領事、間島方面、派兵中止方、聞、吉林來巡

撫、警告領事報告、件

統巡代理、間島問題、聞、正在同地派出所長ヨリ、

統巡向第三師寫送付、件

在奉天總領事、間島方面、派兵中止方、聞、奉天唐撫

外務大臣、警告領事報告、件

外務大臣、間島、統監府派出所設置、對、清國政

府、抗議書中同地、所屬、聞、論據

調查方依頼、件

在奉天、在間島統監府派出所之屬憲兵隊直致

外務大臣、清國官憲、說明、義並、右在清公使

及吉林領事、轉電方訓令、件

統巡代理、局子街地方、於、馬賊、暴行、清兵、二

外務大臣、道溝附近、舍營風說及吉林、寧古塔

陣春、局子街間電線架設等、聞、正在

間島派出所長、報告轉電、件

第一三八  
電受第四七五

一

統監府總務長官 在間島統監府派駐所屬憲兵隊並  
外務次官 韓國巡檢配置員數、關之在內地派  
出所長、報告轉電、件

第三五八

電受第四七八

第一九八

電送第七五

一

在清代理公使 間島方面、派兵中止方、關之清國政  
外務大臣 府、警告願末報告、件  
外務大臣 間島、派兵中止方清國政府、警告  
統監代理 願末、關之在清代理公使報告轉電  
件

第三二〇

電受第四三四

二

在奉天總領事 在間島統監府派駐所屬憲兵隊實  
外務大臣 教奉天巡撫、說明、有立、清國、於同  
地、派兵數及間島問題、關之巡撫及督  
撫、對該報告、件

第一九九

電送第七二

三

外務大臣 在間島統監府派駐所屬憲兵隊員數  
統監代理 奉天巡撫、說明、際同巡撫及督撫清  
國側派兵數並、間島問題、關之談話  
、月奉天總領事、報告轉電、件

第一三九

電受第四三三

三

統監府總務長官 自願山定界碑附近踏査、結果並、民  
外務大臣 山方面、分遣所開設、關之在間島派出

所長報告轉電件

第六二

電文第四三。

第六三

電文第四三三

在吉林領事、吉林督辦邊防陳照常一行去吉林到省  
外務大臣、有報告件

同  
同  
在間島統監府派出所、屬憲兵隊實  
教說明、對之吉林巡撫、回答要者報  
告件

機送第五七

機送第四。

機送第二

第二。二

電送第七三

外務大臣  
在青代總公使  
外務大臣  
在奉天總領事  
在間島統監府派出所長商榷中佐報  
告、係以統派向第三師寫送付件  
右同件

外務大臣  
在吉林領事  
右同件

外務大臣  
統監  
在間島統監府派出所憲兵隊實教說明  
對之吉林巡撫、回答要者、付在吉林領  
事、報告轉電件

第六一

電文第四三五

在寬城子  
分館主任  
外務大臣  
長春駐屯清國北洋軍隊間島、派遣  
、有報告件

第一三八  
電受第四七五

一 統監府總務長官 在間島統監府派世所屬憲兵隊並、  
外務次官 韓國巡檢配置自敷、關之在內地派  
出所也、報告轉電、件

第三五八  
電受第四七六

一 在清代理公使 間島方面、派兵中止方、關之清國政  
外務大臣 府、警告、賴末報告、件

第一九八  
電送第七五

二 外務大臣 間島、派兵中止方清國政府、警告  
統監代理 賴末、關之在清代理公使報告轉電  
件

第三二〇  
電受第四四〇

二 在奉天總領事 在間島統監府派世所屬憲兵隊實  
外務大臣 教奉天巡撫、說明、青並、清國、於同  
地、派兵教及間島問題、關之巡撫及督  
撫、對英報告、件

第一九九  
電送第七三

三 外務大臣 在間島統監府派世所屬憲兵隊實教  
統監代理 奉天巡撫、說明、際同巡撫及督撫清  
國側派兵教並、間島問題、關之談話  
、奉天總領事、報告轉電、件

第一三九  
電受第四二三

三 統監府總務長官 在間島統監府派世所屬憲兵隊並、  
外務大臣 山方面、分進所開設、關之在間島派出

第一三九  
電受第四二三

三 統監府總務長官 在間島統監府派世所屬憲兵隊並、  
外務大臣 山方面、分進所開設、關之在間島派出

所長報告轉電件

第六二

電交第四三。

第六三

電交第四三二

在吉林鎮委。吉林督辦邊防陳照常一行去林到者  
外務大臣。有報告件

同  
同  
在間島統監府派出所。應憲兵隊實  
數說明。對之吉林巡撫。面答要者報  
告件

機送第五七

外務大臣。在間島統監府派出所長商勝中佐。報  
告。係以統監府第三科寫送付件

機送第四。

外務大臣。在奉天總領事。  
右同件

機送第一

外務大臣。在吉林領事。  
右同件

第二。二

電送第七三

外務大臣。在間島統監府派出所。憲兵隊實數說明  
統監。對之吉林巡撫。面答要者。付在吉林領  
事。報告轉電件

第二一

電交第四三五

在寬城子。外務大臣。在長春駐屯清國北洋軍隊間島。派遣  
外務大臣。有報告件

第 二 四 〇 〇 〇  
電受第 四 三 九  
在吉林領事 間島、清國派兵自教、付吉林巡撫、該  
外務大臣 話報告並、右、對之、交涉必要、有無、因  
請訓、件

第 三 二 三  
電受第 四 二 〇  
統 治 第 四 〇  
機受第 三 一 八  
四 在奉天總領事 間島、清國派兵自教、因之奉天唐巡撫  
外務大臣、談話報告、件  
一 統監代理 在龍井村韓人設立學校、因之在同地  
外務大臣 統監府派出所長、統監府第五號、寫  
送付件

第 四 九 五 一  
機受第 三 二 九  
參 謀 号 外  
第 二  
第 三 六 五  
電受第 三 五 三  
九 三 〇  
都督府參謀長 間島、清國軍隊派遣、因之在奉天廳聘  
外務次官 將校峰大尉、報告、寫送付、件  
一 〇 五 參謀總長 長春駐屯北洋軍隊間島、派遣、有都  
外務省 督府、報告、移譯、件  
一 〇 五 在清代理公使 間島、派兵中止、方教育、對之、清國政  
外務大臣 府、四答、覺見、重要、有報告、並、右、因  
意見、具陳、件

第 六 五  
電受第 三 五 七  
五 在吉林領事 間島、派兵中止、方教育、對之、吉林  
外務大臣 巡撫、四答、報告、件

第二。六  
電送第百二

外務大臣  
統監

間島、派兵中止方報告、對スル清國政  
府、四答覺書要旨、付在同國代理  
公使、報告轉電、件

第二。七

電送第百二

同

第一。四。

電送第百二

外務大臣  
統監

間島、派兵中止方報告、對スル吉林巡撫、  
四答、付在同地領事、報告轉電、件  
鐵城方面巡視並、同地韓人派出所、  
對スル態度、間スル在間島統監府派出  
所長、南縣中佐、報告轉電、件

第二。七

電送第百二

在吉林領事、  
外務大臣

吉林督辦、邊務陳照常來任、報告、  
間スル談話要旨報告、件

第一。四。

電送第百二

統監  
外務大臣

吉林方面、於スル清兵、動靜通知方在間  
島派出所長、報告、報告轉電、件

第二。八

電送第百二

同

吉林督辦、邊務陳照常來任、報告、  
間スル談話、付在吉林領事、報告轉電、  
件

間島警備第三  
機受第百二

一 都督府民政事務  
七 外務次官

間島防衛、為ス清國文武官、同地、出  
發、間スル奉天發言務署長、報告、

第四二

電受第四三

第二。九

電受第四六

第三二四

電受第四二九

第一四三

電受第四三三

第一四四

電受第四三九

統 監

間島在留韓人保護心得、月在内地派

外務大臣

出所長、電訓報告、件

外務大臣

間島、統監府派出所設置對、清國

總務廳長官

政府、抗議書中同地、所屬、同、勤

據調查方、付督促、件

在奉天總領事

奉天清國官憲、東遼道宛鏡砲彈元

外務大臣

輸送及間島方面、兵員派遣、候、月報告

件

統 監

在間島統監府派出所長、行動、間、去

外務大臣

林巡撫、報告、付同所長、月、轉

電、件

同

間島、統監府派出所設置、對、清國

同

政府、抗議書中同地、所屬、間、論據

付調查、結果報告、件

第二一〇  
電送第二五

外務大臣 奉天清國官憲、東遼通屯砲彈九顆  
運及間島方面、兵員派遣、俄、付在奉天  
總領事より、報告轉電、件

第五二  
電送第三元

外務大臣 間島境畧劃定方中出、對スル帝國、意  
在六奉  
分館主任 向巡撫、通告方、訓令在吉林領事、轉電  
方訓令、件

第二二一  
電送第三六

外務大臣 間島境畧劃定、委自派遣方吉林督辦  
監 陳照常より中出、對スル四答振、付在吉  
林領事、四訓通知、件

第三五八  
受送五七九

三 在上海、方館  
外務大臣 間島問題、関スル上海中外日報記事  
報告、件

第七四  
電受第三三

一〇 在案領事  
外務大臣 奉天清國官憲、兵品輸送先付内  
探、結果報告、件

機送第六三

二 外務大臣  
在清代理公使 間島、所屬問題、関シ清國政府より、  
第三次抗議、對スル四答振、付訓令  
件

四〇三

在邦清公使 在同島統監府派出所長、行動、同派出所

第一四五

二二

外務大臣 統監

間島在留韓人、對之清國官憲、納

電受第四三五

二二

外務大臣

稅強請並、派出所、對之態度、付在同  
地派出所長より、報告轉電、件

第一四六

二二

同

間島在留韓人保護心得、同シ在同地派

電受第四三八

第五三

二三

外務大臣  
在長春公館  
主任

出所長、電訓案、對之意向照會、件  
長春駐屯清國北洋軍隊間島方面、派

電送第六六一

第二一五

二二

外務大臣  
統監

遣、同、行先地探査方訓令、件  
在同島統監府派出所撤廢方、同シ在邦

電送第六三三

清國公使より、覺書寫送付並、右對之四  
答要旨通知、件

第二一六

二二

同

在同島統監府派出所長、行動、同所撤廢

電送第六三七

二二

同

方並、同地所屬、同シ在邦清國公使

より、聲明覺書

第二一八

二二

同

間島在留韓人保護心得、付在同島派

電送第六三九

二二

同

出所長、電訓案、同シ四答、件

第一九三  
電送第六六

外務大臣  
在奉天  
總理大臣

在間島統監府派出所長、行動及同派  
出所撤廢方、聞、ル在本邦清國公使、  
リ、覺書並右、對、ル四答要旨通信、件

第二〇〇

電送第六六五

外務大臣  
代理公使

右同件

第三七六

電受第六三二

在清  
代理公使  
外務大臣

在間島統監府派出所長、行動、聞、ル  
清國政府、抗議報告、件

統受第六四二

機受第六六五

統監  
外務大臣

在間島派出所長報告、間島同額、聞  
ル統監派報第五群、統派向第四群並、  
同派出所及所屬憲兵隊職員表寫送  
付、件

第一四九

電受第六三三

三 同  
三 同

鍾城間島方面、於、ル清兵、暴行、聞  
ル在同地派出所長、リ、報告轉電、  
件

第六九

電受第六三四

三 在吉林領事  
三 外務大臣

間島境界、到、立拒絶方、聞、ル吉林巡撫  
ト、交渉願末報告、件

第六五

電受第六三七

三 在寬城子  
外務大臣

長春駐屯清國北洋軍、動靜、聞  
ル内偵報告、件

第二九 四。一。二四  
電送第六七六

外務大臣 在間島派出所長、行動、對之清國政府、  
統 監 抗議、因之在清代理公使より、報告轉電、  
件

第二二。

電送第六七七

同

長春駐屯清國北洋軍、動靜、因之在  
同地公館主任より、報告轉電、件

第二二二

電送第六七八

同

鍾城間島方面、於之清兵、暴行取締、  
我國政府、交涉方在清公使及奉天、

第一五二

電送第六八六

統 監  
外務大臣

新任吉林知府陶彬、向子銜到着、  
因之在間島派出所長より、報告轉  
電、件

第二。一

電送第六八二

外務大臣  
代理公使

鍾城間島方面、於之清兵、暴行取締、  
我國同國政府、交涉方訓令、件

第一九四

電送第六八三

外務大臣  
總領事

鍾城間島方面、於之清兵、暴行取締、  
我國清國官憲、交涉方並、右在吉  
林領事、轉電方訓令、件

電受第四三三

外務大臣 方、世張、閣下、在吉林領事、リ、報告轉電、件

第二七

機受第三八一

第二七

電受第四三七

一 在吉林領事 間島、清國、派兵中止方、閣下、吉林  
二 外務大臣 巡撫ト、交涉願末報告、件  
三 在實城子、館 長春駐屯清國北洋軍隊中間島方  
四 外務大臣 西、派遣自裁、五、右殘留隊、所在地  
及行先地、閣下、報告、件

第二二三

電送第四四

一 外務大臣 間島問題、閣下、清國政府ト、交渉經  
二 在露代領事 通過如、五、右在歐末各大使、轉電方  
訓令、件

第一五四

電受第四三

一 統 監 在間島派出所長、行動、閣下、吉林巡  
二 外務大臣 撫、虛報、對、ル、辯明、五、同地、於、ケル  
戸口調査報告轉電、件

第三二九

電受第四四

一 在奉天總領事 鍾城間島方面、於、ケル、清兵、暴行取  
二 外務大臣 緯方、五、奉天官憲、東、邊道、宛、兵

第三三。電文第四三

四。一五

在奉天總領事  
外務大臣

呂輸送、關之唐迎撫、面答要青報告、  
鍾城間島方面、於此清兵、暴行取締、  
交涉方、關之電訓中、地名、關之同合、  
件

統必殺第三  
機文第二九五

二 統 監  
外務大臣

間島、統監府派出所設置、對之清國  
政府、抗議書中、同地、所屬、關之論  
據、付轉國政府、往復寫送付、件

明治三十四年九月一日  
外務省  
外務省  
外務省

外

# 照錄 外務部來電

吉林延吉廳屬之和龍峪光霽峪一帶地方日人指為  
開嶋近據東省督撫電稱日人以保護越墾僑民為辭派  
齊藤中佐統率日兵及朝鮮巡兵約二百八馬匹餘匹駐  
紮六群溝尚有兵隊陸續渡江日運軍械並豫備建造居  
屋等情疊經本部照會阿部代使據復該處祇有日本憲  
兵三十名係巡檢二十名不過為保護僑民護衛日官起見  
無煩過慮查該處係中國領土越墾僑民應由我自行保護  
日本不應越界駐兵無論其屯兵多少均不得藉辭侵越希  
即切告外部特電統監飭令全數撤退各守其界以免爭端

而杜效尤必撤兵必須勘界界址不清諸多齟齬吉甯向以圖們江為天然界限和龍光霽二峪皆在圖們江北茂山以東其為中國領土自無疑義惟茂山以西之江源光緒十三年被俄派員勘界勘而未定三十年春間駐紮呼大佐向俄廷提議歸六情領會勘內田前倭以日俄戰事協程緩議昨奉部典阿部重提勘界倭代倭允傳告日政府該省現撥倭日本派有專員即派督撫吉林邊防右都傅部右丞陳昭常為勘界大員練兵處監督吳祿貞為幫辦奉部現又照會該代倭希一併飭商外部迅轉飭先行撤兵並派員會同勘界高爾恰能隨時電覆為要外務部十二日

大臣

大蔵省

次官

大蔵省

政務

通商

人事

會計

取調

14133

大蔵省

大蔵省

大蔵省

大蔵省

大蔵省

大蔵省

大蔵省

大蔵省

大蔵省





# 復寫

4/25 (暗)

藏友  
如右者  
早于九月廿六日寄着  
其外務大臣  
長谷川純武

第三號

而後酒家長子之國之重祿アリ

向子術ニ来リルニ其者官務總辦ト云フ

今ニテの本職シ訪問ニ来リテ

總統ヲヨリ今ニテ場ニ来リテ

處分シ出シ副候シ其處ニエトナリ

古ニ一時也リテ揚ルニエト、恢復成立

レリト表裏ニ事ノ合ナキヤ只ツ事  
既新ルルニモ其後設ル調査  
ヤ（地方公吏）ノ任事等ヲ中止セラレタシ  
目下定主廳ニ之ガ属シ合合ノ力ナレハル  
國部ニアリト其職ハ之ニ答ヘテ秋カ改  
有リ何等ノ命令ナキ故ニ本官ノ希望  
今、依リ保護ノ任務ヲ中止シ能ハズ又  
命令アルモトモ本官及リモ早ク退任ハ  
若ナリト告ケタリ番田主面

大臣 次官 政務 通商 人事 會計 取調

七三〇 (附)

東洋為平年九月廿五日  
外務大臣 長谷川武敏

第一三二号

九月十二日吉林  
法兵百名を兼断

西十七日法兵百名  
兵基

新配五七

吉林  
我軍情偵察

二十日 歸 延 就 苦

清兵 韓氏 討 入 無 法 悔 及 支

那 盜 名 如 徘徊 我 信 我

人 驚 心 惶 日 遂 加 不 法 必 官

家 井 以 佛 對 支 那 盜 賊 賊

橫 河 神 氏 居 恒 案 案 想 外 十

處 依 集 得 工 重 去 十 六 年

始 今 二十 日 既 測 量 了 二十 日

今 寧 方 向 建 柱 及 架 梁 工 事



三  
君  
國  
海  
軍  
部  
附  
屬  
機  
關  
之  
考  
察  
記  
略

四...  
(16)

永明元年...  
...

外...  
...

才一...

商...  
...

者...  
...

看...

復寫

四十...  
...

新...  
...

去...  
...

ト...

力属其地方、於今、我軍估、候奈  
之、予、降、進、就、若

法兵、歸、氏、討、た、年、法、激、甚、及、支  
那、海、盜、為、地、細、細、之、後、我、に、在  
る、海、軍、目、の、子、に、増、加、不、出、法、必、定  
要、并、改、糾、人、對、る、支、那、海、賊  
様、の、糾、氏、處、置、之、實、長、根、外、十

重、兵、集、設、年、年、走、十、六、口、一、軍  
姑、今、予、の、既、則、量、の、終、了、之、予、曾

唐虞方何く建柱々築路工事  
着子先答なり酒所より出来侍  
夫ノ補助ヲ人し又妨害ヲ受ケる様  
諸種ノ手懸ヲ消シテアリ此ハ今日  
上ニ何等ノ脅迫妨害ヲ受ケス此道清  
方商ノ用我代ノ出シハ酒所より又  
及為ヲ拂返シテ家事  
シマアリ

白頭山へ出張セシムル迄未事傍友ハ  
病氣中ノ為ノ在申  
ト

茂山、應春中より傳へし沈量手  
以て、同の代、向う前より續けり

為

種

雀

五十八回

第

四七九一編

問島問題ニ関スル韓國鐘城郡鄉廳公文  
書写今般謄写す夫二付為御参考三部  
別封小包郵便ヲ以テ及御送付矣也

明治四十年九月十八日

統監府總務長官鶴原定吉

外務次官珍田捨己殿

西曆一千九百零七年九月十八日

宛  
益  
付

MT

14133

508

間島關之鐘城郡鄉廳公文書

一

本書

ニ収ムル所

ノモノハ明治十

六

年

頃

取

六七

年

頃

頃

頃

頃

頃

公文書

ノ

公文書

ノ

公文書

ノ

公文書

此等

ノ公文書

ハ

間島

問題

ニ

関

与

國人

ガ

同地方

ニ

移住

シタル

状況

及

清韓

國境

ノ

紛争

ニ

調査

スル

材料

トナルモノ

ナリ

ナリ

ナリ

ナリ

ナリ

ナリ

ナリ

三

明治

十五年

壬午

吉

林

將

軍

ハ

朝鮮

府

ニ

對

シ

間島

ニ

居住

スル

朝鮮

本國

ニ

呼

戻

ス

ニ

申

込

之ニ

シ

聖

十

六

年

癸

未

朝

鮮

ノ

西

北

經

略

便

魚允中ハ地方住民ノ訴願ニヨリ自  
 願山上ノ定款碑ヲ踏査シ間島ハ清  
 國領土トハ認メ難キ者ナ鐘城府  
 便ハ間答トシテ敷化縣ニ移縣セリ  
 近時ノ間島所屬問題ハ此ノ際ニ榮  
 生ニ夕九毛ノナリ  
 此等公文書ノ謄寫ハ扶用舊記官  
 子街、出張、際同地ニ於テ元鐘城  
 郡郷、座首、リニ韓人某ヨリ之  
 得前間通譯官其註解ヲ施シ  
 考、一、夕、大韓、煙、域、考、卷、九、自、願、山

年  
三  
月  
中  
一  
節  
水  
書  
道

四  
十  
年  
九  
月

統  
監  
府

白頭山定鼎碑考（丁丑大解州城學卷九）

其後經二百七十餘年清人乃興認三  
土門至有查界移照而終去荒光  
今上壬午冬清吉林將軍行文我國云  
昔金剛還土門江以北以西北望之  
富氏○明年四月又自發化縣在土門  
至城會寧兩邑越境使民歸回海農  
建或往審白頭山立碑要領總會  
民今訃于鐘城府使李正來曰教化  
乃新設界限之從某至某未及明

指豆滿以北爲土門以北矣土門則在  
 水窟壺審定界上豆滿則源出塞國  
 內非塞國之所知也清國之或稱土門  
 稱國門者有所因土門者分界惠土門  
 國門者源以下入海蓋也水國直稱豆  
 滿爲門者乃譯音之相殊也今指豆滿  
 以北爲土門以北者乃入居土門以南之  
 清國流民見我民之奔耕秋歸以過江  
 禁國起馬古耕而誣告敦化縣至有告  
 而以此爲解也請以其應照會敦化縣  
 休部失界歸正云云此小西北經界  
 光緒中五慶源開其東造鍾城入金

江定界碑。經界使六月到。計  
 令馬載再探分界之源。十八日至立碑處。  
 刊出碑文。遂尋土門分界之源流。七月還  
 報經界使。使鍾城府使照會于敦化縣。以  
 示司。只知豆滿之外。又每土門江。尚無  
 同故地圖。為提廣。未嘗往潮流。今此列  
 氏人。以江窮源。而為古不可遠。以氏人  
 知言。三題。為提廣。未嘗往潮流。今此列  
 得廣題。則為提廣。未嘗往潮流。今此列  
 去。又所告。毋得易。為別。派。滿江。皆懸崖  
 陸壁。至黃口。盡而遂。繪有新圖。與口地  
 同。較開。則土門江。與分界江。開有不起。為



定域 爲王夢氏民之人望定界之公法安

員大人閣下伏以書注云冀丹不言疆界示  
王者無外之意詩云率蕃莫非王在何況上  
國之於小邦乎小事大視同○○二百年于  
茲矣尚有可原之情可符○○可以邦域之  
殊爲拘哉蓋分界江以西爲上國禁地分界

江以來、為小邦禁地、其無人烟、無名、奈天、自  
十數年、長大、國之、其酒、望禁地、塔城、敦化、等  
地、官兵、出、未、搜捕、逃匿、山、數、官兵、焚、卡、歸、去、  
後、繫、如、數、今、則、盡、又、故、分、界、以、東、小、邦、之、民、  
咸、曰、上、國、禁、地、尚、立、起、耕、小、邦、某、地、何、可、立、  
索、沿、江、居民、此、自、政、流、之、間、終、至、山、止、之、限、  
往往、夕、如、星、捕、獲、自、往、年、以、小、邦、流、民、刷、還、  
事、公、文、條、次、但、復、以、開、大、國、邊、民、混、稱、小、的、  
等、為、流、民、小、的、等、易、欺、不、明、辨、於、查、還、之、  
裁、向、所、謂、流、民、者、小、邦、之、流、民、流、七、深、散、  
慮、於、上、國、地、方、者、故、有、願、回、刷、還、之、公、蹟、  
惟、小、的、等、所、望、之、地、分、界、以、東、之、地、也、初、此、

流散之民則安有刷還之可論乎是故公文  
中查邊準葵之言有臣等謹查土們江自慶  
雅河口一群山線繞廣狹不等句語則所謂受  
雅河即分界江合流以下別派之合於穩城  
和界者也以此推之分界以上之初不舉論  
的確無疑且謹按定界碑蹟則康熙五十  
年五月十五日烏喇總管穆華帖式蘇爾圖  
通官二名通奇子朝鮮軍官李儀優趙台相  
差便許果朴道常等立碑于自頭山東南下  
五里分水嶺上嶺之左右有乾川東是土們  
河是鴨綠碑文曰烏喇總管穆克登臣春吉  
查邊至此審視東為土們河為鴨綠以碑文

言之土們卽分界江之一名而分界之得名  
良以此也是故在前開市時還到鍾城撒瑞  
也行李什物小邪之民輸送於帽子山百餘  
里之地帽子山卽分界江之邊之山也此豈  
非小邪境劃處故不得不輸送於此山之意  
耶惟分界以東旣屬於小邪之禁地則小的  
耕種屬何傷乎則乎本邪部上國之屬邪也  
小的等亦莫非聖天子化育中一物則縱  
使佔耕於上國幅員之內無所不可况此所  
墾之分界以東者乎茲敢聚首仰願於駐幃  
之下伏乞查清歸正使此小邪之民安生樂  
業同被聖朝生成之澤千萬仗望

四

◎去々矣等竊伏聞使道奉命九重宣布絕  
域而苟利於俗者行之猶恐不足苟害於人  
者去之猶恐不及此正千載一時也有耳有  
目者孰不感載而欣聲哉區區輿情敢陳於  
駐轡之下俯垂察焉矣事而必有三大弊何  
者一日藍舉古詩云舉公藍舉也不妨若別  
星重大臣與本官行次之時容或無恠然而  
他管官長與偏裨及堡鎮遊將之行無一不  
稽舉則矣等所居兩面嶺路之陟遠合為二

二十里是乎。則每番撥軍不下為三四十名。而不擇初寒暑雨以應役者也。嶺底之民開日無幾是乎。跡二日灘將也。本府武舉廳所常也在昔還禁截嚴之時慮其潛越之弊。自初設置者也。性自乙去甲子以後冰合之時則畧通柴路故每戶醵一苜粟三斗私自備給人。情者。聚成謗例。年雖大無知以不易之規。誅戒恐喝是乎。乃今此酌愛舊規之曰。隨軍勿拘施行之下何獨於水色灘將因行舊規乎。王曰驛卒也驛卒者倍官長馬駝從也。稱以還禁回路之時騎驛馬遍行閭里討索侵漁則路過之民不啻見凌而已。後害不些。

是如乎、仗乞使道、燭忠教、是後、右行三、鑿井、  
六、永為華羅、而行、關于本府、得民安、諸樂生、  
之地、十萬、望良、只為、

邑西民新州

云云、矣、尋俱以至貧至愚之民、地無立鎮、  
徑插莫施、室如懸磬、計活乏資、噉之、憶之、真、  
所謂窮人無所歸也、且本邑山多野少、連遭、  
雨、清山、顏谷、變處、之、浦落、村、之、沙平、貧民、末、

由耕食之路也。竊嘗聞分界江卽古之混同  
江。豆滿江卽古之土門江也。分界以東都是  
空閒草莽之地。而上國人不居焉。小邦民亦  
不處焉。自中年上國獵戶農莽。徂々有之。二  
十年前上國焚其莽戶。刷遷人民于分界江  
之西矣。近來獵戶農戶遷居者比前倍多矣。  
然以愚民之心。二江之中既侯空虛。則小邦  
之民從而入居。似是無妨。非乎。乃居豆滿之  
地。知其爲不可。而觀其江濱連年大水漲溢。  
所積之處有地。而補東之時。古田籍  
分而爲島者存焉。以此可證。故項於安撫使

行次時，齊訴許壘。至今，則食流麥，飢民見其  
穀，登次，塆壘，限至山底。是自如乎？今者，吉  
林敦化縣公文來到，申禁壘耕。是乎？則民等  
乃殲盡之時也。垣界久遠之事，未能的知。不  
敢實言，而私自起壘，廣不過二三里，故冒萬  
死，為自去手仗乞特軫濟，死之命。濟我治我  
之地，不萬望良，只為

四月二十五日在會寧

曠土，且壘。前到今清查邊界之日，姑不可遽  
許向事。

查面民訴牘

◎云々田野之間不闢人民之給不給繫於  
國之治亂而今我經畧使道體九重如傷之  
念而治一路潰死之喘此正北民更生之秋  
也今此分憂北顧之時區々輿情敢陳於行  
轅之下伏乞俯垂察焉去已庚荐歉之餘民  
不能自存散之四方填於溝壑者什常八九  
矣顧茲六鎮幾為空靈矣猗我聖上不忘粉  
榆之盛念特遣安撫使使之勞東安集教是  
旬如乎同安撫大監之施惠祛弊者四十余

條中、許民、開島者、卽其一也、自茲以往、比室  
服足、戶口增倍、噫、我愚氓、只要生命、不顧犯  
禁、舉皆樂死、而妄食稍畊、至于分產、始尚猶  
倍於安壤時矣、今此使道親臨、問壤之下、安  
敢不達其真情乎、在昔麗朝尹侍中、開拓六  
鎮也、以先春嶺分界、江為界、則本雖我土、既  
繼勿說、而詩云、普天之下、莫非王土、率土之  
濱、莫非王臣、又云、無此疆、再畧、陳常于肆夏  
大凡我國、既用正朔、而執圭、則為王臣、而愈  
王之士者、古今之通義、然而此則兩國間之  
開田矣、附近之民、畊食者、容或無怙、而第以  
避荒、殘弱之勢、不無達彼怒之患矣、今互市

八



大國賦真呈狀

宋未四馬 日

以聞一百五十餘里都是空闊草莽之地  
向闕今之方界江即土們江之一派也  
自國自之界無界而於情惡思或等  
不不等好意鄭重嚴禁望正  
校小升一等好意鄭重嚴禁望正  
主主等好意鄭重嚴禁望正  
主主等好意鄭重嚴禁望正  
主主等好意鄭重嚴禁望正

國人、不居惡、小邦人亦不處惡、中年上國之  
獮戶、農暴往也、有之矣、二十年前、向土國  
別、飭楚其暴戶、刷遼人、民于分界之西、安  
別、愚氏等始知為土國人不居之地、其  
馬喇總管核克、登公定界之地、而近年  
農暴之入居者、倍多於前、至于豆江、西  
果之地、而愚氏等亦從而入居焉、  
行然、言農抗王國之法、懼於小邦、以  
主此者也、正故、鼎、通、商、大、人、法、地、  
而、商、者、或、紀、東、而、通、商、者、  
者、有、此、人、一、中、會、  
鎮、之、民、入、農、國、土、功、

之地、次、以、拓、墾、其、廣、不、過、二、三、里、也、然、而、敦、  
化、條、而、禁、之、下、何、敢、墾、尺、寸、之、地、也、竊、伏、念、  
上、國、之、於、小、邦、視、之、以、內、貳、則、以、若、小、邦、之、  
或、耕、食、我、上、國、間、土、者、於、義、當、乎、不、當、乎、且、  
愈、令、前、既、以、入、種、則、入、土、之、教、必、生、而、必、長、  
矣、那、時、泐、視、之、則、必、以、犯、禁、論、罪、得、無、所、  
發明、也、愚、民、不、知、法、意、敢、此、素、陳、俯、燭、漢、元、  
之、時、薄、我、治、我、千、萬、無、任、懇、乞、之、至、

大人閣下呈狀

◎愚民等居於遼郡困於貧寒農年啼飢乃  
無賴生之路矣何幸大人關下屯兵於境上  
威如秋霜恩如春露查我東邦無異一家故  
慈民依之於長城愛之而活耕者四十矣愚  
民等雖無知識妄望江島之關土者有生矣  
所今吉林教化公文未暇教會焉由禁墾種  
此等愚民大哺之時也故當以主和之關下  
伏乞和情而無察察者薄矣江則土所  
江一汎也江之間一百五十餘里盡去開曠  
草莽無際而自中軍上國之機心盡去或  
有之矣二十年前焚其幕戶毆其民人剝遷

十分界江之兩者屢屢則愚民等始知江名  
之分界而近來儀石農幕倍多於前而並于  
江之數十里而居焉愚民等亦欲從而居而  
是上國之法懼小邦之禁不敢生心者有年  
矣取言年豐種之馬田則江水年久大漲或  
地而行於東或北東續於西小邦田籍所載  
之土今屬江而者有之二水中分之間又或  
小島有之我愚民等不思飢饉拓墾間土  
故治民死之命是誰之賜是我上國恩賜也  
是上國子之心果何如哉理界之禁不禁惟  
在於開下之處分愚民之生不生亦在於開  
下之開活而且念今前既入種則入土之數

又生而必長那時派隊視之則必以紀禁節  
 之將無所發明矣愚民噉之狀正所既  
 之遵諸不知死所待罪仰陳十萬無任望乞  
 之至  
 右二首會尹祐永作

會學民狀

也、故、  
 不、敢、御、練、是、旬、加、尼、仕、正、新、庄、  
 則、經、累、誤、道、行、次、之、路、登、寬、  
 市、非、愚、民、之、何、  
 市、非、愚、民、之、何、

邑之地勢形優美，向手乃至，故我朝之  
不侵，是可知也。知而不見，不若見之。  
王漢江、西王侯，魏戶所居之地，而  
以距侯，上王侯，魏戶所居之地，而  
西王侯，魏戶所居之地，而西王侯，  
地也。彼人出入，未往之路，誠有遠近，  
別而王侯，魏戶所居之地，而西王侯，  
故王侯，魏戶所居之地，而西王侯，  
直而王侯，魏戶所居之地，而西王侯，  
則王侯，魏戶所居之地，而西王侯，  
近而王侯，魏戶所居之地，而西王侯，  
焉。買贈吏議，韓鳳、嚴先生、疏情、  
秘、開市、牧。

子勸之辭則此若為今日事準備之言也。所  
 謂不識時勢者，亦以承道而後而言之。此則  
 凡和也。近如沿江滿海東西不過間里，地狹  
 人稠，而在此者少，何謂市場似無成樣之端，則  
 此等事，豈較閭之事，恐涉不利一畝設語，亦  
 未可知。如太平凡喻，惟在故在上，要分是日  
 子，乃較定故耳。若則我境實無被害之事，彼  
 人亦無害我之慮，是子所下場，教是後，益而  
 自安，亦無害也。且經界明，當待踏地會商，不  
 能定也。

源民呈經奏使

○大衆率普之下莫匪臣民此是猶在北邊  
別無哥屋之財無以耕織爲生惡公之餘僅  
得資生安知其剛毅大經大法哉已更存歟  
散以之四者非獨口腹逃生計也公緝無路  
棄其故國如脫絛歸其他邦如流水尚今未  
還如予支櫛者依前應役則古所十役者惟  
當一人去者已矣存者又何乎農功已少公  
從相重今之存者亦如去者之累矣幸仗問  
聖上北顧極憂使道登東之日有澄清北邊

之志捐不急之役廢永瘼之痼男女愚氓老  
羸癯疾願少須臾無死復見聖化之時也此  
邑民間苦樂永廢之事豈可盡知畧于所知  
者敢此後錄細以密察使此愚氓公錢公納  
虛實輕重曉然大覺無告臣民之過亡久

右朱邦彥

### 源旧官堡倉

◎雪山古有東告輕重之績吾州今有東亦

聖去亦重之治。成公是也。下車之初。捐原陳。  
彼返駕之際。聖曰。始種而政之。歟。五袴之謠。  
何以異哉。康衡在遠。聖上難聽。世代至近。愚  
氓易煩。前後治績。敢不盡陳。而畧于所知者。  
昭載後錄。伏望細之。葉察。以報天門。云々

右朱邦序

◎敬啟者。四月二十九日。接續覆函。具悉。魚  
經畧二十九日。不達貴治。弟擬於五月十二  
日。由甯古。拾起程前。往會議一切。此次停止。

市場改議通商聖恩原在罷除供億所有往  
 年貴國供億市場舊例自應攬行館既除旅  
 食悉知自辦一節已備公牘並將告示封送  
 外卽尋常公燕所樂送迎雖不緣商務邦交  
 藉通誠款禮亦不濫惟值國制未終第遭款  
 故亦甫越小祥彼此均應遵例禁止供役  
 之人若有不敷俟到境日面議工食雇用閱  
 從前市場暨駐之所左會寧曰鰲山館在貴  
 治曰迎恩館此澳屬館仍可暫居否及沿途  
 過城池地方均有旅店否弟隨帶文武三十  
 余人各有馬匹車輛能居一處最易約送否  
 束否則相近二三處分居亦可聞疆不便

一人預姓、安置此事、不能不奉瀆執事、茲望  
達此途、有司人採擇、聚為酒、掃灑、掃、二食、仍  
由、為要、電發、執事、勿謂東道主人、不宜計及  
功、清、毫、無、支、應、若、不、嚴、行、截、止、此、時、僅、止、會  
歸、為、日、無、多、得、未、商、營、之、員、常、年、駐、紮、不、免  
相、沿、此、案、儀、節、是、除、一、供、德、用、例、又、開、一、供  
德、新、端、實、建、聖、主、卹、民、之、至、意、不、可、不、慎、此  
議、出、之、貴、國、固、屬、非、禮、出、之、鄰、人、貴、國、即、依  
常、行、之、不、得、其、直、矣、此、意、一、併、轉、達、沿、途、有  
司、為、親、收、還、流、民、清、理、邊、界、已、行、知、理、春、發  
化、現、在、時、軍、太、常、亦、綏、身、議、及、之、帝、為、達、知  
與、君、專、此、奉、瀆、順、頌、政、綏、

愚為制彰光譽  
頓首

再次審入

貴強、德行、法見必經思、咸鏡、刺決、會、尋、府、便  
貴、君、子、及、亂、事、姓、氏、名、家、未、能、盡、知、務、祈、越  
貴、所、為、事、貴、惟、鑒、察、第、又、序

到、部、正、郎、彭、詢、朝鮮、各、域、商、民

不、子、注、甫、侯、著、鐵、光、舊、例、繁、文

任、中、華、將、國、部、務、選、務、大、臣

靖、王、吉、林、官、市、改、誠、通、商、國、們

王、年、奉、使、出、國、未、會、與、副、護、軍

或	為	上	華	各	蘇	簡	誠	音
或	此	即	人	用	念	帶	定	學
乾	先	從	如	照	悉	文	章	慶
車	期	族	駁	常	由	武	程	源
所	晚	懋	滋	文	同	員	條	一
至	前	新	華	元	結	解	款	帶
高	傳	以	佳	務	不	書	勅	周
民	甫	期	再	使	累	更	役	歷
數	共	上	切	物	再	兵	渡	交
舞	見	締	送	價	亭	下	卡	是
歡	共	聖	辣	子	毫	能	開	一
竹	然	童	門	句	分	人	潭	帶

小邦鍾域地香山居老少民人等謹百拜

◎上國派員大人行轄之下，伏以民失惟食，  
王天惟民欲民無餘力地無遺利然族民有  
樂生國為昇平巨天地不覺之典也今我朝  
鮮危如一髮而倭歟大哉猗歟盛哉聖天子  
在上萬機無暇而愛切宵旰東漸之教無遠  
不彼迄今文保者當今耳目之所睹記也熟  
不感戴也哉通商興情敦陳伏願照察焉在  
肯康嘉二十一年五月十九日為喇總管楊  
不人克日無聖旨查邊定界碑緒地圖仗想  
盼慈祐利國便星照會不必煩國而小的等

所居、尤是上國接壤之地也。其地  
則賀、發、嶺分界。江、固是界限。故沿江、固之  
百里、久為戰、噴之土矣。粵、自十數年來、上國  
通、民、漸、起、江、北、禁、地、上、國、官、兵、駐、紮、下、者  
計、五、再、入、數、而、復、發、遣、則、沒、官、財、以、而、自、踪  
望、之、地、而、但、不、能、望、焉、。領、界、古、法、為、每、百  
小、的、毒、草、數、噴、上、國、之、遠、民、如、自、二、世、  
處、望、及、上、谷、數、化、知、縣、誤、聽、遠、民、之、誣、辭、以  
為、流、民、欲、為、刺、遠、去、。年、走、心、子、接、以、是、  
長、以、此、也、往、自、順、治、乙、酉、慶、源、開、市、之、後、  
國、之、人、遷、到、鍾、城、徼、埽、也、。輔、重、注、物、籍、近、噴  
帽、子、山、即、分、界、江、邊、之、山、而、小、邦、地、盡、處、也、。

奇運於戎民也何責役則曰南地而治墾  
曰我地耶一自去秋設鎬之後或收農氏  
穀之草賈或奪墾田而入徑或棄農牛而  
耕且新日蓄取示作州垣墾荒此之謂平  
穀食人自今元骨竦然仁人之道交隣之  
吳安在哉武小物等既具東黃之天亦一  
物也耕亦善天下莫非王土墾土之墾莫  
非王臣又曰無此墾爾界陳常于野夏大  
為王臣而食王之士者古今通紐然而此  
山也則開闢矣附近之民耕食落或無墾  
聖明之下何曾聞地有遺利之處耶夫聖  
明之天下何嘗聞地有遺利之處耶夫聖  
明之天下何嘗聞地有遺利之處耶夫聖

人乃天之子也。故古之聖人，必先慎乎德。有德此有人，有人此有土，有土此有財，有財此有用。德者本也，財者末也。外本而末，則民不歸，流亡矣。今夫天下之人，多不務德而務財，是以天下之民，無所歸心。夫德者，本也；財者，末也。外本而末，則民不歸，流亡矣。今夫天下之人，多不務德而務財，是以天下之民，無所歸心。

小大之政，皆由乎德。德者，本也；財者，末也。外本而末，則民不歸，流亡矣。今夫天下之人，多不務德而務財，是以天下之民，無所歸心。夫德者，本也；財者，末也。外本而末，則民不歸，流亡矣。今夫天下之人，多不務德而務財，是以天下之民，無所歸心。

一物而一獨小助等所及與上國接城崇  
禮成貢人等方居此也故慶州東北至  
并恆舊城之北城德而北的寺所以備故  
府之元書也觀經武聖祖皇帝降天以  
并日四月為念經賜不明建武蓋于原然五  
十一年時帝為則提管核度界立碑故今水  
上碑文有曰西為高城東為土門今其圖  
不可考也觀管子大入顧謂武人曰朝鮮得地  
而後可以建也此言小助等之所言也  
今其江州是古陳故江南江北幾百里不許  
其出往登江北為上國禁地江南為小邦禁

地并無人烟、然為平天、自後、平、上、地、  
民、潘、紀、江、北、之、禁、地、上、自、官、兵、延、遠、其、後、  
聚、如、故、近、年、糾、復、分、界、江、以、南、所、餘、以、北、地、  
杜、之、設、卡、但、不、敢、娶、者、商、獨、有、古、法、尚、存、故、  
也、於、是、小、的、等、亦、以、為、上、國、之、民、已、他、上、國、  
之、禁、地、而、獨、為、不、及、越、界、分、界、以、南、之、土、  
的、等、之、膠、岸、古、法、是、涉、匪、難、始、自、政、統、之、時、  
聖、及、山、谷、段、以、知、縣、月、就、通、民、之、証、新、設、  
流、民、而、欲、為、別、道、再、非、有、吏、心、子、接、收、  
民、以、此、也、但、自、己、自、要、源、開、市、之、後、上、國、  
之、還、到、鍾、城、撤、歸、也、獨、重、什、物、  
山、山、則、分、界、江、以、還、之、山、而、確、是、小、平、地、

慶故責罪於小邦之民也。何責？役則曰：自  
而估。盟則曰：我地。即今春，或師官兵，或  
負橫行凌轡。於田，於土，農士之困，總由是  
微。馬，竭，莠，茅，自燭，以火，進，退，錫，或，時，以  
理，難，賦，毛，雖，實，長，解，于，實，造，原，奇，是，也，  
滿水，元者，亦，有，之，飲，性，我，皇，上，當，者，自，  
不，許，後，免，恥，是，不，知，今，也，當，兵，行，者，何，  
據，而，進，行，肯，隨，乎，而，征，戎，小，邦，久，法，其，法，  
所，庇，恤，靡，不，有，然，今，之，年，是，國，事，獨，能，實，  
至，矣，盡，矣，何，有，之，年，之，年，之，年，之，年，  
班，望，斗，名，譽，矣，其，事，等，事，不，是，一，  
賢，昨，崔，理，知，時，天子，小，邦，之，民，即，天，



141 33

92

不待民新王日可歸正  
 是駐此教者  
 朕線彼發百王請晴之土別民食  
 民安此崇土其為功德何如哉地廣教  
 是國治心誠可國矣男吹女悅編戶之口  
 月成矣伏望使道備此與民之望查點  
 國之界世使大小邦之民雅惠而莫接  
 上上之殘民千萬望即為行下向教是事

勤東使道更分

① 題本國之民惟待本國之朝令而已何  
 朕早於上國之宮爭朝通已軫恤邊民流

之情。故壘鎮天朝。方有查勘之舉。事之如  
何。端正。不敢。謂。度。之。我。邦。之。氏。則。惟。當。小。心。  
謹。慎。以。候。處。分。以。宜。句。事。

### 咨文膽書

◎朝鮮國為舊會亭。無傳。獎。邦。西北。強。域。原。  
以。土。門。江。為。界。故。唐。與。五。十。一。年。為。喇。攏。管。  
務。免。登。座。者。查。勘。者。石。三。分。水。嶺。以。上。土。門。  
江。以。南。以。北。定。為。三。國。界。段。獎。邦。患。是。

自六部... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...  
... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...  
... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...  
... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...  
... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...  
... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...  
... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...  
... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...  
... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...  
... 禁民不得... 條坐... 邦之地... 三矣... 司正... 守... 則... 司... 關... 茲...



昭陽立

句

國六十年間之在 即其

在之人所自出以傳其

石碑長四把廣一把半厚一把許立

石開昔蘇微後先頭刻高亮石

石湖峻之形人皆不知矣天意何知

天以我考不轉出填坑之時之刻

天以我考不轉出填坑之時之刻

天以我考不轉出填坑之時之刻

天以我考不轉出填坑之時之刻

辛卯七月初四日



518

仰候 應照 貴司 辦請 查照 開飭 咸鏡 道金 明吳  
 敕見 貴候 坂因 准此 查核 民等 抱狀 越訴 殊  
 屬不 合事 候民 隱客 有可 累王 應查 核情 實  
 務端 安便 茲特 開給 到卽 將該 先春 嶺豆 滿  
 江中 間空 地虛 民棄 穀各 情形 具報 前來 以  
 憑轉 照轉 詳候 裁處 宜當 考

① 六 門 下 下 事 以 來 他 氏 如 子 之 遷 山 不  
後 海 不 深 而 且 以 興 學 進 士 為 外 一 境 之 系  
子 自 欲 預 焉 而 十 洲 之 青 襟 莫 不 延 頸 聚 此  
可 契 以 興 之 時 時 許 間 為 深 恩 厚 澤 迨 及 於  
各 而 書 而 云 用 則 身 今 以 後 不 擇 貧 富 而 道  
壯 且 壯 教 子 教 子 傳 登 有 煥 之 方 庶 我 兒 為  
牛 雖 裾 之 鄉 矣 古 昔 文 翁 之 化 何 獨 專 美 於  
蜀 郡 而 相 如 之 才 既 不 日 出 村 其 中 子 第 以  
本 尚 書 所 只 為 四 處 而 一 則 廣 為 鳴 冤 沾 化

而獨於民等五止不被刀圭之惠伏乞閣下  
特垂一視之政為之兩昨有可從而未從者  
限二五項處分之地幸甚

代金民和文仁等作

題冊論某間島日後摘好時水道限  
若不分明則斷常懲治禁斷莫以此知  
急可事

壬午四月初二日

○去歲四月，日香山、金德、寄里、  
自先中等狀云：「田野之闕，不闢，久  
不耕鑿，於國之治，齒而為利，經畧使  
如傷之念，治一路，殞死之啼，此正北  
之秋也。今北分憂北顧之時，區々與  
陳於行，下代乞府望，繫季去已，庚  
餘民不能自存，散之四方，填於溝壑，  
常八九矣。國茲六鎮，幾為虛矣。荷我  
不忘，松栢之盛，念持遺安，撫使使之  
集，敬是自如乎？同安撫大監之施，惠  
四十餘條中，許民開島者，卽其一也。目  
往北室，殷足，口口增倍，噫，我愚民，只  
要生命。」

不顧犯禁舉皆樂允而蠶食稍畔至于今廣  
拓者猶倍前安撫時矣今此使道親臨間嘆  
之下安敢不達其真情予在荷麗朝尹侍中  
聞拓六鎮也以先奇嶺分界江為界則本雖  
就土既往勿說而誇亡普天之下莫非王土  
率土之濱莫非王臣又云毋此疆再界陳常  
于律夏大凡我國既用正朔而執圭則為王  
臣而食王之土者古今之道義然而此則兩  
國間開田矣附近之民耕食者谷或無恠而  
第以遐荒殘弱之勢不無違彼怒之慮矣今  
且市諸條改章程之司若失今不定坑界則  
沿江之民無地入犁又有凍散將靡子遺而

題為民廣土裕食之方豈可不盡心焉



九五鎮者也。敗止從中之計。成此。漢人  
逆結百年之緣。安此。眾屋之樂者。已為  
之。久矣。謂外如彼。蚰蝸之流。附屬。舞  
驚。動。最。成。敗。此。枷。因。之。境。村。間。忽。風。無。地。措  
敗。莫。敢。開。口。而。伏。不。勝。悚。慄。冤。枉。之。數。此。以  
書。督。告。伏。乞。使。道。下。燭。教。是。後。若。聞。此。他。國  
嫁。娶。之。路。則。此。之。謂。藉。寇。兵。而。脅。盜。糧。者。矣  
者。慈。實。罰。之。相。反。胡。至。此。極。當。此。不。可。一。日  
願。書。之。時。三。四。日。無。要。縲。縛。之。憤。地。倘。復。何  
如。哉。大。凡。中。原。走。鹿。猶。疾。足。者。失。得。之。況。云  
廣。同。劉。素。婦。育。乎。伏。望。特。為。分。陳。俾。無。李。國  
患。貶。繫。農。失。妻。之。地。望。良。只。為。

云云矣等俱是區非病廢者也。第以生命  
為尊。以下為業。祖知卦名。判人之數。故人之  
存。所以潤者。久矣。由無巫覡。假漢之弊。爰  
近以來。人心不古。所謂巫覡輩。補以正稅之  
難。支而收。生機。謂之計。橫假於各社村。罔卜  
貴。則其曰卜者。舉皆勢力無憑者也。曰巫覡  
者。其非也。底卜。下。耕之流也。第以強弱不敵。

多所謂卜者之一年所得歸於虛地  
 且於武得伏聞經畧使道改章程時同  
 等呈狀而革罷至稅去而巫男之侵費一如  
 前樣則經畧使通蜀稅之澤果在哉且至  
 蕙者有何別件祿捧而獨徵稅於卜者等業  
 我卜者亦一化中之物也伏惟使道下車以  
 我恩威義濟苟利於俗者行之猶恐不足  
 害於人者去之猶恐不及故是日予則代  
 使道下燭矣等之情狀或給充文吏更  
 假澳之地望良只原

代卜者作

此島惟距錢遠名不則  
而稅我端留遠牌百係  
稅錢收徵置教時然選  
中殿此民是則百外是門  
用此外朱如可外民是  
下別生子之金而之乎  
至無任道勢琴會今因  
重第費間稅路自積為  
致用出化將分也出  
之度故為所分也出  
境是子為所分也出  
則取耶島為所分也出  
似一島為所分也出  
無一島為所分也出

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525

下張一三十里計給則今我幾千生靈未  
 漢堅者後常有勇接之方矣此乃笑等後生  
 之社也河海一澤前不足容哺而芽以浩多  
 地恒暖以輝野所顧者無他也為其所進  
 如鐵城又城三四十餘里既遠近道狹荒  
 即山疏離者深入無人之境不無填什之患  
 戰無情勢抗便通行部之下衛軍勞東安軍  
 之惠特以偉野同東而上下坪三十里為限  
 許點俾此無依之民永世奠保之地千萬望  
 代鏡城人作

◎云々矣身本以鏡城之民窮不能自存去

三月分流萬於本邑香山社而空閑之地多

則意矣而思地製作無路乙偶于邑人崔吉

甫息買田而置坪田十八員八束折價文二

十一兩半計而入釐矣及其足量則一員九

求焉為不足故無土之弊一畝猶難是如乎

法五月分至有節辭之舉而既蒙不足田價

遂擬三應無穀作費矣下意今者同崔也第

以工自調價之勝通規我無告之勢敢生還

是二計時則價亦五二十一兩與還文六兩

合計還費於其身而意開日為先農作則半

凡物之貴賤、價之高下、時移歲變、天地間常  
 情如斯、有變於時、是退之法、則世亦有貴  
 賤、順利之義、身雖亡、他管流離、既為治  
 下、之民、則死、使、時、並、勞、來、中、集、之、故、抑  
 強、故、則、更、為、潰、散、之、地、千、萬、望、其、片、為

代林老植作

素以貧民、再昨、年春、南豐、坪

間島之始役也。每牌每名田五員七束式分  
給而矣。身段從其土品倍加割給。則乃濕地  
之傍也。傍多有草莽。故因其連界。定卜段外  
連年稍蚕食。而且經畧使通日結內陳荒  
田。則以起畔者為主。云々是自如乎。無疑起  
壁是乎。則至于今年。合為二十餘員矣。茅以  
生活之計。謹僅作農矣。不意今秋。官別無改  
量之令。辭而所謂間島都邑吳鍾模為名者  
身觀矣。身之懦弱。稱以漏卜之多。而短其尺。  
自意尺量。執卜則十三員。尚為餘數。是如稱  
托以裕給。輝田而率其該廳。執經數人。以其  
今年所作。半分。勤奪其三。永知粟載去。是乎。

則歎歲人事難以支保。免除良大凡如有端  
卜則從卜。段執摠收稅。容或無恤。而以其集  
民田肥己之慾。為一能事。把作傳子孫致產  
之計。噫。經畧便道。為民可辭之亦意。果安在  
哉。有主之陳田。猶以時起者為主。況乎無主  
之空地乎。如亥身。荒者非止一再矣。伏望  
安撫便道。體九重如傷之念。活一省瀕死之  
命。是自乎則真所謂北民更生之秋也。伏不  
勝忻忭之至。茲敢仰許俯悉。後懲一勵百。俾  
無殘民見奪之地。望良只為

代崔宗崙作

是

系人利己之所習可痛查實歸正  
最愚後習向事

亦官在防恒

◎三香

育會民

其一曰

之

者故

山社柳長等為斗水事昨日令辭據

人而狀民等後錄諸條查實是乎則

殷非加棒事經署便道定式中所無

而斯設社倉則慰其庫神不可所發

應頭民共議而每戶一升式應聚補

應頭民共議而每戶一升式應聚補

世三

MT

14133

000

其憊神之兩節猪酒價之事也此非色落也  
賢無加捧是乎祿二曰添數加錄事為先社  
稷自有所報書加錄者乃至五六石之多則  
十餘石云々增滋客或無恠是乎乃既為民  
受題者有曰加捧條盡數還給穀是白字則  
雖此金律也故還給民戶則弊一言似無民  
家則字則二曰里年々者百里正佳價也  
得是之謂有之餘白之別而元戶則年三斗  
餘戶則一二斗或自行收歛歲一斗得還之後  
有殘外別並區別而執總則今之七八等乃  
占之狂頃然而里年歲正會殘則付之餘戶  
而人執等數者一總執總者矣不知裏許之

言是乎乃此非加捧是乎祢曰  
載入於籍所云夕是乎則大凡窮節之  
所以補究者容或無在是如乎逐條查實  
錄由手本為卧乎事

題音向日查實已揣如是故社長仍任  
矣狀頭民朱世奎不知本事自有民究  
云又有此舉民習甚可痛回擊

新設社倉庫慰祝

①倉庫之神。伏以永瀟舊還。新設社會。馴弱  
濟飢。民不知凶。盛矣其德。克配十天。鎮我一  
城。保合生民。粟峯擁立。大好活年。今茲涓告。  
人人總粟。紅腐相因。既盈既億。鼠竊賊徒。遠  
播。嗚呼。聖恩天大。民歌叫鑿。攘除災殃。降  
福祿。統余春榮。隨時亨吉。謹以牲幣酒菓。敢  
告。誠。和。其。冥。佑。庶。幾。尚。饗。

趙軍時慰神祝

春農古來王制既盈飽億如  
紅粉調司調窮清飢神其做保民且所  
百壇訴此何歸曰神純佑永世更  
嚴抄正此庫封內禁鼠竊外杜盜掠上无官  
賁下免民喝謹以清酌牲幣敢陳膺明特  
陸陸庶幾尚饗

捧余間倉時改今當歲抄追此庫封八  
字曰今當秋余追此開倉

◎云々、矣、身以貧窮無依之致、每年八月、  
自鏡城而依接於水面下江坪炭幕者、已  
逾兩年矣、凡請應役、惟獨增加於凡民之戶  
設者、乃本官使道行次時、與列邑守令所經  
路如常、晝夜之時、則自備舉火等節也、  
此等、與雨時、飯供、與草鞋等行具也、各  
與馬夫之人、供給也、罪人等來往時、雨時  
飯供、與雨時、輜也、行營都試時、旗鼓等物、來往  
之、尚、統以言之、此荷不當免之事也、  
是、字、去、乙、白、後、一、所、感、此、非、切  
年、集、以、鏡、城、以、北、觀、之、良、也、所、謂、  
人

100

新上殿不皆他管流離窮東暮西之人  
前像持此筆不空數行書也而  
戶之時類其富貴氣可觀也耳得聞  
亂之說不為其不反固所願入者  
故相與不然既無之至貴或移轉于  
戰敗者乎人家者不知其氣故矣不  
伏策以三示一兩鈔割微之令辭而  
便是乎則九有無窮之中豈是執極  
之一錢者也體於雖日假藉無地  
利伏像大分通年雖由身不為卧不  
里一果河東集第幾  
細長律建珣

◎云々社長為海濱事水海濱中良中以令

鮮每戶米三三一文一而該結其事

爭則皆是至貧無任疏謝者也而或依按

他人行廊與室舍是如可或甫攝居者而安

變生烟者無幾是如子少無推器之遠而無

日不撫是子矣倘不見外米分錢之惠極

為悚憫是子然且有待秋成後應返之照是

如子特暇春夏間莫接何如是子喻仗後

要分結由牒報為卧事

告目

◎謹伏問安。為白。乎。祿。小人別無告課之事。  
而俸分。令。辭。即。到。香。山。與。環。閣。里。周。便。督。捧。而。  
就中。所謂。新。仁。舉。肯。弄。五。惡。依。男。佛。女。債。者。  
也。錢。數。之。微。納。始。舍。而。自。今。所。見。可。將。是。乎。  
緣由。詮。次。告。課。為。事。

代  
〇  
〇  
作

◎云々英等俱以至錢村氓今雖廣拓曠閑  
之土是乎乃如有平坦饒沃之處則既為邑  
人所照故往在再昨半冬後鳥洞內外埕與  
仍岫洞石埭遮水洞口兩庫雖窮谷小區或  
可為耕食是如呈訴是自乎則願音母餘閑  
之地各占二日耕式起墾向事敬是自乎矣  
第以稍遠之致去春不得起耕是辛遭至于  
公冬乃時更令始為分田是乎則地狹人多  
故每不過一日耕而或四五員成量業上符  
而自今春起墾為計矣謂外南豐監色金奉

言等忘意尺量棄其所憎與其所愛而只以  
矣等惡塞責是乎則此果南望監色之地乎  
法曰普天之下莫非王土矣等雖愚蠢無狀  
地尺土只知王之土而呈于官惟令是從  
是乎加尼大抵帶官令監色之權重則重矣  
而吾知其如此之重且嚴乎整然狼貪去矣  
無厭自占膏腴之田幾至十結而責已者  
猶有不足敢生此強奪之計若此不已民安  
措其手足乎伏乞便道俯憐村氓至殘之勢  
依新勘音起望毋至有權者見奪之地望良  
只爲

◎云公笑身居在古邑社洛生里而地既瘠  
 魯弟兄叔姪之四五家以率義至八九十口  
 而人自餘力地無遺利然豐穀費無慮不飢  
 楚如子去青良中矣身移居於唐國下江州  
 是乎則使葉樹風之一得開創田者為王之  
 令弟姪四五家農五十餘名各具其具田畝如  
 望十月間入種以復而弟去開侯之親長  
 不意今昔的別時度如京等福以意意  
 奪取盡為分縣城邑民是乎遺時起業收而  
 以二員五束割結是乎則十餘人一年盡之

力之巧端於虛地分此際  
不免填補之患矣言念及此  
伏乞便道為民父母有何色  
一視之患哀之憐之依前起  
得無對面見禁呼兒之地乎  
則此

代季先達時元

色云  
二而望天  
身之  
土廣  
共  
數年  
所  
聞  
十

通為氏許明不既之大澤矣謂外去夏亦嘗  
涉及好京等既奪矣奇之呈許翹然不為  
以二與平來暴責而盡為割去矣則其  
里遂二條望矣雖不得被訂而此  
豈可一自既之嫌乎大凡經畧使道訂  
中雖公明陳策則時暗有策焉為主  
之空地乎如此則經畧董葛氏受各處  
在或且便道清還治人之殊惠從也歸  
此非痛惜憂年代凡候道衛整賄竊之患  
死有力者所棄而須叟世死立保之地  
只為

代金馬弘作

①云乃笑身素以貧寒之致往往在亭  
於金仁頌而僑居于蔡傍永夜是也  
此年石磨收草也雖不仁學已而  
此邑二流也故頗苦滿積以五  
此統記而議永亦為浪散矣其何  
月一分移持於間島農薪是乎  
而任以文書誤繁渾入於元江  
風雲

代朴島嶼作

**MT**

141 33

952



(○)云凡身既貧寒地且外虛每歲不  
 獲而於值拓此曠土之時比室之殷足  
 始於此不似購哉去崇未幾七月分聚  
 里族而中坪起壘者僅為十二員五  
 是乎茲從浦越起壘者一日則共  
 不意今方壽溪皮好京等情恩尋  
 一員分此期然而餘在二月則  
 則而此作祀已之實而迨意放  
 宋名處則經常此播種之日東我  
 土之功歸於聖地極為至  
 分此除良

代  
書  
大  
同  
作



17

遂推成絕，俾與見奪，呼覓之地，望良只為。

代韓尚書

◎

云々矣，身勢本負，策地近饒，次與處。

也，乃于去癸未四月經畧，便道巡次，後得伏。

閑，開島備餘地，空闊處許，昨之令而極力所。

起，前只為十八員矣，連年作農，生活苦，至于。

今三年矣，不急今者，邑居皮好，景方春，涉等。

深意，尺量得以五員，今此劃給，是遺書，餘十。

二員，既到，在而糧食，去盡，魚獸所奪，者非，但。

不知或許明矣豈為放責欲作富一  
我錢以與諸所賦可足乎伏乞  
更起正為善之分併為村民自地  
聖恩只此

代孝忠詞作

④云久矣時本以貧窮之勢負且  
下人幸即不得幸食倘不能養  
民耗曠之時貴人之牛極力所繫者  
日耕而今抗南豐監色崔泰豐宋  
豐廣榮

以當分付新運通引無慮食是所覲此  
弱之勢奪什公田是年刻河散望便是  
之人士矣然亦一治下之物矣胃萬  
仰部不烟石特為與分牌無職賦  
千馬空為

三拖日月我年加尼得仗成木柳時  
無之歲為仁能自存流離托鏡域  
示人與身小居求乞此亦可去  
○

而去年冬後，以月累，而所積者，其數亦  
 夥。幼穉，抵于水，而墾墾，是子矣。既而，  
 之地者，言今作，其心是，故廣詢，起，故開  
 賣之，處，莫適，有，元人，莫，原，以，為，名，者，詢，以  
 田，而，日，明，子，陳，范，田，一，日，十，時，在，於，南，農，地  
 是，如，云，以，故，心，之，無，義，而，定，六，十，兩，計，其  
 得，而，入，種，矣，同，真，也，若，淫，婦，之，私，好，數，人，亦  
 物，陳，而，西，陽，南，者，不，知，其，幾，處，矣，如，其，身，生  
 而，新，持，者，亦，知，其，人，之，邪，正，乎，今，則，金，臺，田  
 我，因，蓋，童，田，我，田，矣，顧，此，流，離，之，情，地，地，是  
 如何，哉，草，田，十，五，頃，故，然，與，指，點，外，而，不，可  
 題，題，是，子，則，矣，身，雖，曰，入，種，將，未，知，其，在，不

手矣故茲敗仰  
 新於明政之下  
 俯燭此理  
 無依之勢同穀  
 田曰日明啟既  
 為真也之所  
 指之地則移鎮  
 於矣名出既傳  
 應自此光  
 之地望良只為

代吳鍾權作

四十五

者云々  
 矣身勞本貧  
 寒地無饒  
 次年康  
 呼飢  
 者久矣故分  
 地拓殖  
 實之下  
 去々年  
 災苗  
 里文而特許  
 著實起州  
 之題嚴々  
 是白子  
 洞錢二兩半  
 與致誠  
 楮酒價  
 浮費  
 等物  
 十萬

牛隻月田器磨糧食往其所始乃起鑿之時  
金西皆為名者標以鏡域來依接於俄洞  
云而此則我所居不遠之地也近處時實役  
此地也舊云切以買賣之意鑿請見字所  
是時矣身所適處適有數田發賣頗微  
亦得之科一事而自所從此地甚苦  
後入種身加尼不意今昔更令之下  
皆能生魚之態有此該舉若魚其間

金  
行  
語

雄牛一隻入夜見失而翌晚尋蹤四處搜覓  
乃於二十八日路逢騎馬人想其蹤迹之跡  
帶勒問其所從來則吳是盜牛者也就問其  
下直告云放賣於地垵所請人其跡  
而姓稱李哥告曰幾時見其  
縹緲往賣牛處適值日暮  
之子臺子家是乎如馬自  
馬相為闊闊蹙蹙之際不  
數人驚起但出而改為鉗  
同賊漢解縛逃躲是乎則  
地尋蹤勢無奈何乙仍于  
馬足尋歸之際

人王厚為名者，稱以馬牛買賣時，居閑而  
西文加給替當云，而若不即時給十兩，  
馬不得持去云，是乎？所自觀其弊，  
國異言異，而彼聚我寡，莫辨是非，依其言文，  
十兩安給？樣為言，而馬則持來，還字乃不  
無後患，此如子馬毛色，渠日初三，就給  
賣，即訴下，燭後立，肯成，給價有假，日  
地，今萬望，只為

代金夏憲作

四十七

(一) 去十年之參南堂坪間島始開墾  
告厥成而每牌每名田五畝七束式均分  
是乎矣矣等段從其土品之瘠薄倍加割給  
則乃界黑之復開地也因其連境定數之外  
連年稍蠶冊食而且經畧使道甘結內陳荒  
田則雖有主公田以時起者為主呈官成立  
業冊食之數是自如乎矣等俱以食力之  
貧民無款起墾則至十三年餘段洽為二十  
餘畝矣其以資生之計盡死力拓土作農矣  
不意矣不意客秋官別與改量之令辭而所  
謂間島部邑吳鍾櫻為名者覘其矣等之  
殘謂以漏卜之多而短其田尺恣意尺量執

以餘數所以僅給牌田云而十一員九束割  
 去是乎遣奪其餘欲充德壑而多率其該聽  
 執經以其去年所作農半分勤奪是乎則今  
 耳作農之分惟此可知矣如有漏下則從下  
 數乾紀猶或可也而何至奪民田屬公乎若  
 此不已則民何以支保乎且經畧便道為民  
 別之悲果在哉矣等俱不勝竄狂去冬  
 擬此但頭此遣時具由呈收是自半數題旨  
 內奪人利已所謂可痛查實歸正嚴徵後習  
 向事亦富的只嚴是自如乎奉題旨掃呈收  
 亦當城主是自半則題教辦所謂間勘色更  
 吳陳傳悲習許多不可仍置滋有生民為害



①云以矣身世居本邑  
 歲流離焉終北明川山面  
 之情上開水鄉有補土裕  
 也罕家遷鄉凡乎則其間  
 有年者幾幾而遷生面便  
 也備入空廬姑是寓居而  
 有草坪之無涯問之則皆  
 立雖之空閑云云是如乎  
 無一計策得聞邑人金五  
 故躬往問之則草田每日  
 而我則數根既為四頁五  
 有別每日耕四而式合四  
 日耕而文十六



77

三

此疆界陳常守肆夏為王臣而食王之土  
昔乃古分之通義然而北則兩關開闢田矣  
附近之民耕下豈得食客無恤而聖明之下  
未嘗聞地有遠利處矣伏望上國大人特體  
皇上如天之念遐邇仰聖朝度界之碑以  
為盟也今我洞小壤地幾萬口生靈雖辟  
為膏腴亦不足敷其第一笑古人云  
云而十人子孫封侯乎十人備然死活哉  
哉生計本亦江之民死生存存在此一  
興矣何賜此與情而加施惠之地千萬  
幸甚

○ 一 年 經 城 香 山 居 先 少 民 人 等 謹 再 拜 上  
一 年 五 月 十 五 日 烏 喇 總 管 穆 大  
克 登 特 奉 聖 旨 查 邊 定 界 則 伏 懇 聖 慈 收  
一 國 伏 望 聖 恩 會 不 必 煩 國 小 酌 等 所 著 尤 是  
一 國 時 邊 之 地 也 采 其 故 老 相 傳 考 故 尊 目  
一 國 時 邊 分 界 江 固 是 界 限 故 沿 江 南  
一 國 時 邊 不 許 尋 常 佔 墾 江 北 為 上 國 禁 地  
一 國 時 邊 小 部 禁 地 久 為 閑 曠 之 土 矣 粵 自 十  
一 國 時 邊 三 國 通 民 潛 犯 江 北 禁 地 三 國 信 兵

縣境焚卡者非止再三、敵而復聚、近則漫分  
以、南、南、餘里之地、而但不敢等、昔者、捕異  
法、尚存也、小的等、而效、噸、二、之、通、氏、始、自  
水、分、處、堡、及、山谷、敦、化、知、縣、誤、聽、近、次  
証、訴、認、為、疏、民、欲、為、副、還、再、昨、年、來、心、去  
後、累、日、良、以、此、也、往、司、順、治、乙、酉、慶、源、開  
市、之、後、上、國、人、之、還、到、鏡、城、微、歸、也、輜、重、什  
物、輸、運、共、暢、子、山、之、山、之、山、即、分、界、江、邊、之、山  
而、小、邦、也、盡、處、也、貴、運、於、武、民、也、責、役、則、曰  
地、而、為、堡、則、曰、我、地、耶、今、春、豫、南、方、出、  
或、種、官、兵、或、稱、委、員、數、百、軍、兵、放、馬、就、  
之、矣、卡、司、今、毛、骨、棟、然、交、隣、之、誼、果、亦、

哉。小酌等雖曰愚蠢。視吳東莫之大。亦  
中之就也。詩云。普天之下。莫非王土。率土之  
濱。莫非王臣。又曰。皇此疆。南界陳。常于肆夏。  
大凡為王臣。而食王之土者。古今通義。然而  
此則兩國間。閭閻田疇。附近之民。耕食。客或無  
怙。而聖明之下。何曾聞地有遺利之處耶。伏  
望上國勅界大人。特遣皇土如偶之念。追仰  
聖祖定畋之旨。踏勘立碑之實。查界方界之  
以為際。則今我偏小壤地。幾萬。生靈雖碎  
身粉骨。微臣以願。猶不足報萬一。笑。古人  
云。浩乎。子孫其封侯。乎。人猶然。以幾百  
年。百入序。沿江之民。死生存亡。在此一舉矣。

俯憫此舉情另施後世不忘之惠十萬幸甚

此則未可望風負

乙酉九月二十五日

○戊寅秋穗田邑民等呈狀于勅界使  
時安邊府使李重河也其趣旨曰  
本國之民惟待本國待令而已何必獨呈於  
上國之官乎朝廷已軫恤遺民流離之情狀

故懲難天朝方有重勛之舉事之如何  
不敢預受而我邦之民惟尚小心謹慎  
愚分宜當何事

在會寧狀辭未及贈水

○云又對身方在小山處而作農者只一  
年時而長而不宜黍粟之地矣故間有年豐  
耕曠土而食之風去春良中來到齊山廣詢  
其所以拓墾之處則間或有草田而附近之  
人先為呈官所點別無空閑可耕之地矣衍

禮之際、適有為族叔者、其田畝、方欲往、然、是  
乎、去、乙、等、以、同、利、之、說、惡、言、是、年、則、其、在、宗  
領、不、得、已、與、他、減、價、而、每、日、耕、文、三、面、式、買  
之、矣、力、既、不、賤、時、亦、將、晚、而、未、望、者、尚、為、教  
日、耕、故、錢、錢、來、金、時、替、來、胡、矣、身、之、勢、而、欲  
買、則、子、所、二、日、耕、依、本、價、放、賣、矣、後、因、起、耕  
者、為、主、之、官、令、同、金、也、敢、生、圖、奪、之、計、以、笑  
身、好、所、買、樣、呈、于、官、而、田、價、文、六、面、沒、入、堡  
公、是、子、則、有、矣、然、雖、自、力、得、之、良、置、其、間、所  
費、不、些、倘、有、冤、枉、况、買、得、者、乎、南、豐、距、契、身  
所、居、六、十、餘、里、矣、其、此、斷、固、小、無、所、聞、涉、而  
契、身、則、既、為、出、錢、買、得、用、不、得、耕、食、而、錢、亦

下失者此非却定處乎大凡余也之酬食添  
 下與笑身之從中見失不可同日而語矣故  
 望使道特憐封紙無告之狀而併煩金時暫  
 同尊無良之小心做出六兩錢俾與殘民同  
 出此等望也馬

東豐韓俊作

庚辰年亦得接个水邑而計安求利余年之  
 復故鄉俞仁奉恩乎下自水二同債出而方

欲換在之際適值錢內之裏就中外通一  
在行商之道不無疑慮住問子物主則物主  
之意亦與我同一而答云姑待明年待候云  
公二同不既為險在則其中一足股瘦雲云  
公三言是年造餘在尚為一同而  
公四言是年造餘在尚為一同而  
公五言是年造餘在尚為一同而  
公六言是年造餘在尚為一同而  
公七言是年造餘在尚為一同而  
公八言是年造餘在尚為一同而  
公九言是年造餘在尚為一同而  
公十言是年造餘在尚為一同而  
公十一言是年造餘在尚為一同而  
公十二言是年造餘在尚為一同而  
公十三言是年造餘在尚為一同而  
公十四言是年造餘在尚為一同而  
公十五言是年造餘在尚為一同而  
公十六言是年造餘在尚為一同而  
公十七言是年造餘在尚為一同而  
公十八言是年造餘在尚為一同而  
公十九言是年造餘在尚為一同而  
公二十言是年造餘在尚為一同而  
公二十一言是年造餘在尚為一同而  
公二十二言是年造餘在尚為一同而  
公二十三言是年造餘在尚為一同而  
公二十四言是年造餘在尚為一同而  
公二十五言是年造餘在尚為一同而  
公二十六言是年造餘在尚為一同而  
公二十七言是年造餘在尚為一同而  
公二十八言是年造餘在尚為一同而  
公二十九言是年造餘在尚為一同而  
公三十言是年造餘在尚為一同而  
公三十一言是年造餘在尚為一同而  
公三十二言是年造餘在尚為一同而  
公三十三言是年造餘在尚為一同而  
公三十四言是年造餘在尚為一同而  
公三十五言是年造餘在尚為一同而  
公三十六言是年造餘在尚為一同而  
公三十七言是年造餘在尚為一同而  
公三十八言是年造餘在尚為一同而  
公三十九言是年造餘在尚為一同而  
公四十言是年造餘在尚為一同而  
公四十一言是年造餘在尚為一同而  
公四十二言是年造餘在尚為一同而  
公四十三言是年造餘在尚為一同而  
公四十四言是年造餘在尚為一同而  
公四十五言是年造餘在尚為一同而  
公四十六言是年造餘在尚為一同而  
公四十七言是年造餘在尚為一同而  
公四十八言是年造餘在尚為一同而  
公四十九言是年造餘在尚為一同而  
公五十言是年造餘在尚為一同而  
公五十一言是年造餘在尚為一同而  
公五十二言是年造餘在尚為一同而  
公五十三言是年造餘在尚為一同而  
公五十四言是年造餘在尚為一同而  
公五十五言是年造餘在尚為一同而  
公五十六言是年造餘在尚為一同而  
公五十七言是年造餘在尚為一同而  
公五十八言是年造餘在尚為一同而  
公五十九言是年造餘在尚為一同而  
公六十言是年造餘在尚為一同而  
公六十一言是年造餘在尚為一同而  
公六十二言是年造餘在尚為一同而  
公六十三言是年造餘在尚為一同而  
公六十四言是年造餘在尚為一同而  
公六十五言是年造餘在尚為一同而  
公六十六言是年造餘在尚為一同而  
公六十七言是年造餘在尚為一同而  
公六十八言是年造餘在尚為一同而  
公六十九言是年造餘在尚為一同而  
公七十言是年造餘在尚為一同而  
公七十一言是年造餘在尚為一同而  
公七十二言是年造餘在尚為一同而  
公七十三言是年造餘在尚為一同而  
公七十四言是年造餘在尚為一同而  
公七十五言是年造餘在尚為一同而  
公七十六言是年造餘在尚為一同而  
公七十七言是年造餘在尚為一同而  
公七十八言是年造餘在尚為一同而  
公七十九言是年造餘在尚為一同而  
公八十言是年造餘在尚為一同而  
公八十一言是年造餘在尚為一同而  
公八十二言是年造餘在尚為一同而  
公八十三言是年造餘在尚為一同而  
公八十四言是年造餘在尚為一同而  
公八十五言是年造餘在尚為一同而  
公八十六言是年造餘在尚為一同而  
公八十七言是年造餘在尚為一同而  
公八十八言是年造餘在尚為一同而  
公八十九言是年造餘在尚為一同而  
公九十言是年造餘在尚為一同而  
公九十一言是年造餘在尚為一同而  
公九十二言是年造餘在尚為一同而  
公九十三言是年造餘在尚為一同而  
公九十四言是年造餘在尚為一同而  
公九十五言是年造餘在尚為一同而  
公九十六言是年造餘在尚為一同而  
公九十七言是年造餘在尚為一同而  
公九十八言是年造餘在尚為一同而  
公九十九言是年造餘在尚為一同而  
公一百言是年造餘在尚為一同而

MT

利上加利則殖利者不知其幾故  
 十二支中獲有不足猶父猶子之間此何  
 不知去又是如急意抑奪是子則雖曰老慾  
 富貴而一此吏察春秋乎伏望使道俯燭此  
 物則雖不可捉治其孫中祠知  
 名者尚存捉致面贊問則玉石  
 命寧同身乙招敢對下俾無殘  
 之地生靈  
 代金刺南作

云云矣身本以明川之人窮不能自存第  
以生商為要得伏聞本邑曠土裕食之風士  
秋良中望家入來寓接於本社崔珎浩空廊  
而第觀此地之物價則就中最貴者乃南草  
也農糧耕備之方莫賢乎南草者故本鄉即  
南草所產之地而兼且稍豐矣今歲初因往  
本鄉買得南草而牛車輸歸之歷路輸城站  
偶逢驅車人石哥者偕行終日同宿于富寧  
虛通谷旅舍而路上又逢金哥人亦石哥人  
紅面者也一行之路談話同石也言于其身  
曰彼金也所帶牛車乃所賣之物則驛老人  
請買之云云是如乎文五十一兩折價買得

而又於石也。懸乞子笑。躬曰：我新載魚物，半  
 沒半乾。卜重牛因。目今所見，而既得空牛車，  
 則分仕何如？云：公是如子矣。躬雖曰：路上之  
 面分，既作數日路伴，其在同行之情，以已推  
 人，不得強拒。而明太二十六級分載之時，金  
 官廳標舊房之所共容見，而問其所抵之處，  
 則若通會也。則不過停止於高嶺，割浦界云  
 以。而倘行踰茂山嶺，止病於古壘山堡，炭幕  
 也。人多房次，不得同宿，而分處是乎？道望報  
 中飯後，受山溪行外，又坐候。至于會邑移時，  
 皆時日將西矣，而聲思茫然，故矣。躬行色亦  
 中時日將西矣，而聲思茫然，故矣。躬行色亦

西歸巢矣。同石哥者，當日追後而歸。來時，其始以失期之由，則別无所等，而數日之久，立計而官丁與衆曰：「明太三十級，何不？」而此輩云：「則矣。」始知其人之不。其云：「在何曾有來此之言？」何故？其處何處？或有一百三十五方，而此處。谷上則有一百八十里，雖曰他歸之便，而大誤矣。如不欺，然我運皆出於仁，而石則不當一飲之恩，而是何說耶？云云，則石也。即鏡城人也。反生荷杖之意，恐喝無所不至，而當此營飭茂寧以北遷徙，羣痛禁之下。

數君周上擅自流移者何等重罪而若一聞

收接撫營則若此之流元癘輕而所費牛

沒置我取功則相為分利云云而棄

不與物馳去是年則矣身雖元所作

難自與是限就不付體美暇指年足年

上今前流移并子遺行商之牛馬

下賦是字云已何繼矣身有河所

而若其興執造社而唱字其然之心

非非但天在上其鑑同行入姓人與

官廳之何共證參者也官廳雖是鏡邑之人

尚若同聞是子乃仗不勝惶惴茲敢仰祈下

後持抄愚殘之勢成給完文後當

兵校金鑑也。大凡兵校者，乃估募也。而官  
同並則三時陸行仁掌中面觀分付者。今左  
高之外，惠生監地則改等。這意冊食是如是  
二。月分。行。心。于。助。田。也。分。付。同。各。民。名。分  
量。上。分。度。每。一。冊。或。成。量。衆。即。給。是。子。旅  
則。特。定。監。色。逐。庫。踰。檢。也。無。論。他。知。管。之。民  
城。起。望。之。意。聚。首。仰。觀。於。舊。官。城。上。是。自。子  
心。一。注。在。中。矣。徒。等。數。百。人。以。南。豐。州

如有是政則滿國始造與民同利容或無恤  
若列國者則與時推移欲使水邑之民乃  
至與彼之境此宜位命之適乎古之賢者  
之業全屬五洲能王朝秦不修攻戰之備不  
用五國攻秦至北城國正是今日鍾城在兵  
候是北河首同光錫欲得按撫營之勞而官  
國名上存以得親城民人之心為勢而少不  
似竟以此水也之人毋論主之有無專以時  
者為主則懸附國既得按撫營襄善之民狀  
人位此也然此之並禮也家榮雖莫之抗民  
密莫也此蓋邦間所費者乃至二百餘金  
是二百餘金盡失其利然事每入數日時日

統派不報才五

報告

明治四十年九月廿三日

統是育派出長一藤季治郎

統是代理男青長石川好道殿

本月廿日在局子街吉雄軍兵營  
在中、吉林營務所並并道台余清  
在職、訪問、其會談、概要、

舊日既ニ電信ヲ以テ報告致置候  
處詳由左記ノ要願ニ有之候間  
此後及報告候也

左記

余道台今朝徐総督ヨリ命令ヲ受領  
曰、外部ニ先國以府ト、間ニ協議成立  
ニ先友ニ所当地ヲ引揚ケ、方國以  
府ヲ委負シ、出シ國境ヲ勘査ス  
コト、成リテ、先友ニ未タ命令  
受領セラレハヤ

本職女職ハ未<sup>レ</sup>何号、命令<sup>ヲ</sup>受<sup>ル</sup>願<sup>ス</sup>

余適台已<sup>ニ</sup>事斯<sup>ノ</sup>如<sup>ク</sup>明白<sup>ト</sup>ナ<sup>レ</sup>共

官<sup>カ</sup>現<sup>ニ</sup>實行<sup>セ</sup>電<sup>信</sup>架<sup>設</sup>

戸口調査及<sup>ニ</sup>郷約<sup>ヲ</sup>任命<sup>ス</sup>等<sup>ノ</sup>事業

中止<sup>シ</sup>共<sup>ニ</sup>國<sup>ト</sup>辭<sup>國</sup>極<sup>メ</sup>

親善、關係<sup>ヲ</sup>我<sup>ニ</sup>右<sup>ノ</sup>以<sup>テ</sup>事業

進行<sup>セ</sup>我<sup>ニ</sup>延<sup>古</sup>麻<sup>ニ</sup>為<sup>ス</sup>

命令<sup>ヲ</sup>行使<sup>シ</sup>能<sup>ハ</sup>甘<sup>ン</sup>ナ<sup>リ</sup>

本職共<sup>ニ</sup>國<sup>ト</sup>獎<sup>メ</sup>親善<sup>ヲ</sup>今更

言<sup>フ</sup>迄<sup>モ</sup>ナ<sup>レ</sup>日露戦争<sup>ニ</sup>實<sup>ニ</sup>又

流  
益  
付

尖國、為戰多し、許多、尖國  
留學生、我國に在り、然レトモ本職  
ハ政府、命令、軍、尖友、希  
望、ミミヲ以テ中止、能ハサハコトラ  
了出、セラレヨ余、市、部、ト、戒、ハ  
尖國兵、ト、故、ナリ、争、嫌、ヲ、惹  
起、サ、ハ、シ、ト、ヲ、以、テ、シ、ツ、ア、リ、甚、界、ノ、コ、ト、ハ  
多年、懸案、ニ、シ、テ、日、露、開、戦、ノ  
當時、モ、我、カ、内、田、公、使、ハ、就、告、ニ、依  
テ、拂、清、方、國、間、ニ、中、止、シ、タ、ン、事、ハ

尖友六了知<sub>セハ</sub>処<sub>ナラン</sub>

余道名替<sub>ル</sub>此<sub>ノ</sub>問題<sub>ニ</sub>光緒七年

始<sub>リ</sub>引<sub>キ</sub>流<sub>キ</sub>懸<sub>ト</sub>案<sub>ト</sub>成<sub>リ</sub>居<sub>ハ</sub>ト

知<sub>ス</sub>青<sub>ノ</sub>時<sub>ニ</sub>韓<sub>ノ</sub>民<sub>ハ</sub>江<sub>ヲ</sub>越<sub>ヘ</sub>歸<sub>ル</sub>

還<sub>ル</sub>所<sub>ニ</sub>以<sub>テ</sub>モ<sub>ハ</sub>朝<sub>ニ</sub>鮮<sub>ニ</sub>毛<sub>ハ</sub>順<sub>ニ</sub>

清國<sub>ノ</sub>屬<sub>ト</sub>國<sub>ト</sub>見<sub>ル</sub>倣<sub>シ</sub>ん<sub>ニ</sub>因<sub>レリ</sub>

尖國<sub>ノ</sub>地<sub>ニ</sub>國<sub>ニ</sub>宣<sub>ハ</sub>滿<sub>ハ</sub>江<sub>ヲ</sub>以<sub>テ</sub>境<sub>ノ</sub>界<sub>ノ</sub>線<sub>ニ</sub>

十<sub>ニ</sub>為<sub>レ</sub>リ<sub>ハ</sub>六<sub>ニ</sub>萬<sub>ノ</sub>國<sub>ニ</sub>之<sub>ヲ</sub>認<sub>ム</sub>ハ<sub>ト</sub>フ<sub>ハ</sub>ナ<sub>ラン</sub>

柏<sub>ハ</sub>ス<sub>ニ</sub>鬼<sub>ノ</sub>角<sub>ノ</sub>韓<sub>ノ</sub>玉<sub>ハ</sub>中<sub>ニ</sub>居<sub>テ</sub>

之<sub>ヲ</sub>為<sub>ス</sub>カ<sub>ニ</sub>為<sub>ス</sub>以<sub>テ</sub>如<sub>キ</sub>同<sub>ノ</sub>題<sub>ヲ</sub>重<sub>ス</sub>ナ<sub>リ</sub>

本職 甚 界ノ事ニ至テ、轉 清兩國

云文朝鮮政府、保存ニリテ

我。統是府モ充テ、納直ニ充テトナレ

尖、德、如、方國、委負、害、甚、勘直

スルコトニナラン

余道台 兎ニ角、先友、諸般、事業、

施設、中、止セシメ、コトヲ望ム

本職 先友、切望、其、形ニ上申ス（ケリト

個人、文、演、為、本職、師、存ニ

依、韓、民、保護、任、務、中、止シ

能ハサニ一ノヲ諒セニシヨ  
 又我方ニハ  
 通信アリテ先決ノ以テ協議  
 具能ハ命令ハ先友多ク早ク要願  
 又著リ  
 余道名待命令個人ノ為ニ中此  
 能ハサニ一ノハ女職モ之ヲ了知ス

(3)

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

小島

全

二十三日 六三〇  
二十四日 前六四〇

外務大臣

萩原海兵衛

第三〇七号

政務廳長官ニ對シ 向島方面ノ文武

政ニ直接ニ關与者トシテ 吉林督辦邊防

官長下ニ 陳照帝ニ 三小隊 一小隊

百名餘一及騎兵一小隊 (五十名餘)

率ニ 不日ニ退却セシム 陳ハ 頭米ヲ 四回シ

多少其後ヲ 解スルニ 尚 幫辦トシテ 日本兵

兵 陸海兵 伊山

MT

14133

638

本、軍事政府、お命、結果、ニシテ、陳、引  
率、ル、兵、の、早、に、護衛、ノ、為、ニシテ、岡山方  
向、邊防、ノ、兵、數、ハ、前、度、如、ク、以、以、外、ニ、若干、ヲ  
増、加、ス、ル、筈、ナル、モ、身、ヲ、匪、徒、ノ、鎮、壓、ト、内、外、又  
ノ、防、範、ヲ、目、的、ト、シ、敵、ヲ、日、本、政、府、ノ、動、ニ、對  
シ、ス、ル、為、ニ、非、ス、ル、者、ヲ、辨、認、シ、高、陳、ハ、督、辦  
ノ、本、職、ニ、於、テ、延、吉、駐、回、知、トウモロコシヲ、監、督、ス  
ル、鴨、綠、圖、滿、洲、江、一、帶、ニ、且、ル、清、韓、兩  
國、ノ、國、境、ヲ、調、査、ヲ、モ、命、セ、ラ、レ、タ、ル、一、付、日、本、政

ト其國に國境を明定スル様取計ニシタリト  
ノ報告ニシテ述ベケリ 整撫ノ又最近北京外務部  
ノ北京公使ニ為シタル同様、開島在住ノ  
韓國民ノ關シテ韓國土ト、協議ノ顛末ヲ  
述ベケリ 又、韓僑ノ出シタル事示是中  
ニ詳載セラル 然レ義務ナキコト及韓國民ハ  
海軍ニ對シテ支拂ヲ受テ又ハ他國領土ニ交  
渉スルコトヲ禁ジタルコトノ二點ニ關シテ詳載ヲ試  
スルニ、韓僑ノ保護ニ對シテ北京公使

自分等、得タル確ナル報告ニテハ二三  
人ニ上ホルハ自分等、怪訝トスルトコ  
ロナリ。自分等、問題ヲ重要視シ此際速  
ニ曲直ヲ明カニスル必要アリトシ最  
近更ニ詳細ナル事情報告及意見ヲ上  
奏シタリト述ヘタリ。本官、右ニ對シ  
辯論スルヲ避ケ唯替換對話、次第  
ヲ政府ニ電報スヘキヲ約シタリ

本電報、北京公使及統監代理ニ轉示ス

四〇四、一  
略

奉<sub>レ</sub>上<sub>レ</sub>意

日<sub>レ</sub>十月九月三日午<sub>レ</sub>時

在<sub>レ</sub>省

二十三日<sub>レ</sub>おた<sub>レ</sub>ひ

小<sub>レ</sub>新<sub>レ</sub>大<sub>レ</sub>臣

在<sub>レ</sub>省<sub>レ</sub>飲<sub>レ</sub>事

才<sub>レ</sub>三<sub>レ</sub>七<sub>レ</sub>多<sub>レ</sub>

才<sub>レ</sub>三<sub>レ</sub>七<sub>レ</sub>多<sub>レ</sub>、如<sub>レ</sub>皮<sub>レ</sub>、対<sub>レ</sub>し<sub>レ</sub>間<sub>レ</sub>島<sub>レ</sub>方<sub>レ</sub>面<sub>レ</sub>、文<sub>レ</sub>武<sub>レ</sub>乃

以<sub>レ</sub>、立<sub>レ</sub>腰<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>年<sub>レ</sub>者<sub>レ</sub>ト<sub>レ</sub>三<sub>レ</sub>士<sub>レ</sub>并<sub>レ</sub>才<sub>レ</sub>三<sub>レ</sub>七<sub>レ</sub>多<sub>レ</sub>、編<sub>レ</sub>邊<sub>レ</sub>務

ノ<sub>レ</sub>官<sub>レ</sub>名<sub>レ</sub>下<sub>レ</sub>ニ<sub>レ</sub>陳<sub>レ</sub>思<sub>レ</sub>常<sub>レ</sub>、二<sub>レ</sub>示<sub>レ</sub>海<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>才<sub>レ</sub>三<sub>レ</sub>七<sub>レ</sub>多<sub>レ</sub>

ハ<sub>レ</sub>百<sub>レ</sub>名<sub>レ</sub>佐<sub>レ</sub>、及<sub>レ</sub>騎<sub>レ</sub>兵<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>才<sub>レ</sub>三<sub>レ</sub>七<sub>レ</sub>多<sub>レ</sub>、(五<sub>レ</sub>十<sub>レ</sub>名<sub>レ</sub>佐)

ヲ<sub>レ</sub>平<sub>レ</sub>田<sub>レ</sub>否<sub>レ</sub>、出<sub>レ</sub>表<sub>レ</sub>セ<sub>レ</sub>シ<sub>レ</sub>ハ<sub>レ</sub>陳<sub>レ</sub>思<sub>レ</sub>常<sub>レ</sub>、臨<sub>レ</sub>東<sub>レ</sub>ヲ<sub>レ</sub>四<sub>レ</sub>國<sub>レ</sub>

多<sub>レ</sub>才<sub>レ</sub>三<sub>レ</sub>七<sub>レ</sub>多<sub>レ</sub>、編<sub>レ</sub>邊<sub>レ</sub>務<sub>レ</sub>ト<sub>レ</sub>シ<sub>レ</sub>ハ<sub>レ</sub>日<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>語

任<sub>レ</sub>任<sub>レ</sub>、  
任<sub>レ</sub>任<sub>レ</sub>、  
山<sub>レ</sub>北<sub>レ</sub>、  
山<sub>レ</sub>北<sub>レ</sub>、



府に於てモ、此ノ王侯諸公、委員シ所を以て、  
ト共同シテ王侯ヲ以て定ム標、而シテ計ニシタレト  
ノ希望ヲ述ベテ、王侯又各近北京、外務部  
カ其意ヲ以テ、局ニタレト曰標、同島在傳ノ  
韓王氏、ノ弟ニシテ、韓王トノ、協派ノ頼未シ  
述ヘ、又上、兩度中、内ノ、此ニタレ、告示、文中  
韓王氏、納税義務、ナキコト、及韓國民ハ  
清國臣民、支配リ受ケ、又、清王、臣民、交  
渉ニ、カラカルコト、二点、ヲ闡シ、此後、試  
ミ、四十年、迄、ノ、事、ニ、護衛兵、北京、王侯

少くも依り三十三名に過ぎかる筈なり  
 自ら等し得え難かるれば告ぐて二三有  
 人の上より自分等へ怪訝たるト云ハナリ自  
 分等間島同郷ヲ主要視ニ秋津速カニ  
 曲直ヲ明カスル必要アリトモ最近又ハ詳  
 細ナル事情報告及意見ヲ上奏シタリト  
 述ヘタリ本座右ニ対シ辯論スルヲ極メ唯  
 此種談話ノ限ヲ以テ止メテ重村ノ(キ)旨  
 ヲ明セタリ

大臣 華

次官

郵

政務

通商

人事

會計

取調

4011 暗

林 外務大臣

秋原總領事

奉天城發 四十年九月廿五日午後一時  
本省着 廿日午後七時五十分

日本、留學、今、回、振、耀、セ、テ、東、大、第、一、共、  
開、島、三、派、遣、セ、ル、ハ、ハ、ン、ボ、ウ、ハ、ヤ、ハ、ル、學、  
務、処、信、日、本、人、三、數、シ、テ、今、回、附、  
大、正、郵、三、レ、編、  
ル、能、  
或、ハ、新、日、本、兵、ト、同、  
工、  
迹、  
上、常、  
此、  
同、題、  
關、聯、

七、  
佐、  
海、  
多、  
字、  
印、  
止、  
五、  
二、  
八、



信スル言ヲ聴ベク由右談話中陳出表  
準備ケ大上ニ付トニ事近ノ督  
撫前受本官明言以上ノ兵教ヲ派遣  
スルモト因テ又教日前文陽句自本  
官ヲ来訪シ今日亦天津塘方面ヨリ上陸シ又  
其地ノ守備軍ヲ一部が北方ニ進行シ又事實  
有無ヲ確メタルコトニ依リテ清國側例ノ如ク  
流鏡ノ動キサテ我々對抗スル爲メ準備充  
テシメ信ぜらるル範疇ノ上ニ至  
向ニ勿論  
右所懸念モ余等ハ片ンベケレ  
トハハ懸念が主  
要ナルモノト信ス隙ニ廿七日出表ノ旨

秘

復寫

4011 臨

奉藏長 四年九月廿五日  
如省署 四年九月廿五日  
各年所附一併 三十分

林外務大臣

萩原健一

第三八號

日本、南學と全面接觸セラレテ  
陳此希ト共ニ

間島、海老セラル、ハシホウハ  
其既懸タル事

新加坡、人ニ對シテ今回陳ノ  
出資準備

大儲、ミラ依テ構想ニナカル、  
方メ洋用ヲ欲

ハ能ハルモ或、終ニ外兵ト  
間ニ砲火ヲ交

スルニ至ラズト限ラカル  
名ヲ得リテ決別ノ辭ヲ

述へ徐徳猪ノ上至モ以、問題ニ関聯ナルモ  
ト信スル者ヲ述べる由太、談話中際ノ出展  
準備が大は掛ケナルト、ハ事實、近シ特  
性ハ、お重友友、以テセル以上ノ兵数ヲ派  
スルモト思考セラル又數年前、交際面、本  
古リ来訪シテ、兵、兵浦、極力、而テ上陸シ又  
、当地、官浦、軍、一、部、が、北、方、に、進、行、シ、た、事、実  
、有、名、な、事、件、ノ、一、ト、シ、テ、依、リ、法、国、兵、ハ、例、外、  
派、隊、に、動、カ、セ、テ、我、ニ、対、抗、ス、ル、為、メ、準、備、ス、ル  
モ、ト、信、セ、ラ、ル、徐、徳、猪、ノ、上、京、用、向、中、ハ、勿、論

本図表を合して凡るレド財政問題に主  
要ナルモト信入陳言書後ノ者

同

147

電送第 2683 號  
明治 29 年 2 月 3 日



東京

東京位

大臣

第八

貴方三十七号

島山

村

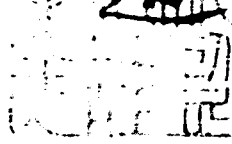
三

分代在副島統  
 派向冲二端  
 高及古項才十四  
 報告  
 及古送付  
 明治二十年九月二十日

統代理

韓國駐劄軍司令官及男青長春

外務省印書館



沅派旬報二第

旬報

自八月廿一日  
至今月廿一日

明治三十九年九月四日

沅監府派出所長齋藤孝治郎

統監代理男青長石川好道殿

一前旬報告通り八月廿一日所負全部到着

ルモ當初廳舎より借入ル清國人家屋ハ

廳舎其モノハ使用得ルモ近傍ニ人家少

ク派出所員及憲兵ヲ收容スル宿舎ヲ得

ルコト能ハサリシヲ以テ八月廿三日馬鞍山南方

民情等：就今日下着々調査を進メツ、  
アリ

三、憲兵分遣所ハ曩ニ開設シタル新興坪  
外局子街及頭道溝ハ開設ス（キ）若ナ  
ルモ家居借入ノ為、多少困難アリ延  
引、處次句ニ至ル各分遣シ得ル（キ）手  
筈ナリ

四、産業調査ニ付テハ會寧到着以來先ッ  
附近ノ地方ヲ漸次調査ニ從事シツ、アリ  
シカ當地到着以後モ附近地方ヲ之ニ

民情等：就目下着々調査を進メ、  
アリ

三、憲兵を遣所ハ、曩ニ開設シタル新興坪  
外局子街及頭道溝ニ開設ス（キ、若ナ  
ルモ家屋借入、為、多少困難アリ、延  
引、處、次、旬ニ至ル、各々遣シ得ルハキ手  
筈ナリ

四、産業、調査ニ付、ハ會寧到着以來先ッ  
附近、地方ヲ漸次調査ニ從事シツ、アリ  
シカ、當地到着以後、モ附近地方ヨリ之ニ

從事<sup>シ</sup>尚次旬<sup>ニ</sup>至<sup>ル</sup>遠<sup>ク</sup>、調査<sup>ノ</sup>為<sup>メ</sup>礦

農杖師<sup>ヲ</sup>、旅行<sup>セシム</sup>豫定<sup>ナリ</sup>

五清國官憲<sup>ト</sup>、交渉<sup>ニ</sup>付<sup>テ</sup>八月廿五日付

間<sup>ニ</sup>祕才<sup>一</sup>梯<sup>及</sup>統派<sup>祕</sup>報才<sup>二</sup>梯<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>

特報<sup>シ</sup>之<sup>道</sup>ナリ要<sup>スル</sup>ニ當地<sup>附近</sup>、清

國官憲<sup>ハ</sup>我<sup>ニ</sup>對<sup>シ</sup>表面<sup>頗</sup>溫<sup>和</sup>ナ

ラ認<sup>ム</sup>

六八月廿七日<sup>ハ</sup>拂<sup>玉</sup>皇帝<sup>即位</sup>慶祝<sup>日</sup>ニ

相當<sup>スル</sup>以<sup>テ</sup>附近<sup>ノ</sup>村長<sup>及</sup>名望<sup>家</sup>等

十餘<sup>名</sup>ヲ招致<sup>シ</sup>具<sup>各</sup>村長<sup>、</sup>店村<sup>住</sup>民

ニ若干、酒肴料、酒興、女職ヨリ  
親シ、祝宴、催シタル所以及派出所  
及置ニ突スル要旨等ヲ説示シ普ク衆  
民ニ知悉セシムル訓示シ了テ日韓文武  
官ト共ニ祝盃ヲ奉ケ祝意ヲ表シタル  
村長等頗ル歡喜ナリ  
附近地方一帯、平穩ニシテ異状アルヲ恐  
ル

七

憲兵隊附軍醫ヨリテ土人ニ對シ無料  
施藥及治療ヲ行ハシメタルニ診ラセフモノ

續出。目下日々多キ。二十餘名少キ。七  
十名内外。新患者ア。至リ土人頗々悦  
服。状アリ

八、在局子街佛國宣教師某。八月廿八日

本職。訪問。來リ。稱リ。韓人。ミナラス

清人中。多ク。教民。ア。以テ。此等ヲ

保護。ス。其。及。自由。出。我。派出。所。

行動。ニ。付。別。段。精。疑。念。懷。カ。サ。ル。

如シ

以上

明治四十年九月十九日

第百憲兵隊長古賀要三郎

佐野代理用爵長谷川好道殿

# 報告

間島派遣憲兵、鏡城憲兵分隊會寧分派所  
ト會寧、北三里半、地、其、於、互、交通連絡  
取、後、候、處、本月五日會寧分派所、交通上等  
兵、中西要八、歸途中赤洞ニ於テ、清國兵遭遇  
セシ狀況、別紙通リ、鏡城分隊長ヨリ報告有

之候間此段及報告候也

明治四十年九月五日間島交通、歸途午後五時頃  
牛赤洞（支那兵營北方約十丁、村落）ニ於ケル韓家ニ  
韓國々旗ト外ニ文字ヲ記載セル白旗トヲ並行シタリ  
而シテ談家ニ清國兵數名下馬休憩シ居ルニ依リ中  
西上等兵ハ左寄リ見ルニ白旗ニ記シアル文字ハ會  
寧普通學校トアリ依ニ談家韓人ニ清國兵ハ  
何レヨリ来リタルヤヲ尋問シフハ、凡際砂畚洞守  
備隊長出テ来リ清語ニテ何カ上等兵ニ尋タル以テ  
韓人ニ何事ヲ語リタルヤヲ尋タルニ韓人モ清語ヲ

解<sup>セ</sup>サル音ヲ答<sup>ル</sup>ヲ以テ上等兵ハ右手ヲ左右ニ

振<sup>リ</sup>解<sup>セ</sup>サル意ヲ形容<sup>シ</sup>タルニ清國服ヲ着<sup>セ</sup>ル

乗馬ノ支那兵走<sup>リ</sup>来<sup>リ</sup>憤怒<sup>ニ</sup>休<sup>ニ</sup>テ大声ヲ以テ何

カ云<sup>ハ</sup>リ依<sup>テ</sup>上等兵モ乗馬ノ促<sup>ニ</sup>韓語<sup>ニ</sup>テ大声一

喝<sup>シ</sup>ケルニ亦人ノ日本語<sup>ニ</sup>通<sup>セル</sup>支那將校<sup>ヲ</sup>シキモノ

一名来<sup>リ</sup>日本語<sup>ニ</sup>在<sup>リ</sup>問答<sup>ニ</sup>爲<sup>セ</sup>リ

將校「何ノ用カ有<sup>ニ</sup>来<sup>タ</sup>カ

中上等兵「間島<sup>ニ</sup>行<sup>ケ</sup>リ

將校「武器ヲ以テ河ヲ渡<sup>ル</sup>フトハ出来<sup>ナイ</sup>如何<sup>ニ</sup>シテ武

器ヲ持<sup>テ</sup>居<sup>ル</sup>カ

中西上等兵「武器、軍人、持つべきモノナリ

将校「イヤ君、聞クノダ

中西上等兵「武器ヲ持テ河ヲ渡リニハイケンノカ

将校「ソラジャ上官、命令シヤ

中西上等兵「武器ヲ持テ河ヲ渡リニイケナケレバ日本

政府ニ照會スヘシ而シテ本職ハ本日如何

シテヨキヤ

将校「會寧ニ送ッテヤル

以上、向答ヲ終リ将校ト共ニ乗馬ニテ四五丁歸リ

来リシニ彼レ手招キセルヲ以テ接近シタル所将校

「君何云ッカ」

中西上等兵「大日本帝國憲兵ナリ」

將校「君、名ヲ聞クノジヤ姓名ヲ聞クノジヤ」

中西上等兵「姓ハ中西ナリ」

將校「君、長官ハ誰レカ」

中西上等兵「憲兵司令官ナリ」

將校「君、隊長ヲ聞クノジヤ」

中西上等兵「古賀憲兵隊長」

將校「古賀、古賀會堂ニ居ルカ」

中西上等兵「イヤ京城デアル、君、姓名ハ何デス」

將校

「僕、東盛湧軍事参謀長」ゴウロウテレーテ

「明日暇か有レハ會寧ニ行ウカウ步兵

隊長ニ云フテ置ニ呉レ

中西上等兵「武器、事ニ就キハ如何ニスルカ

將校「后ヨリ手紙ヲ隊長ニ云フテヤル以上ノ如ク回答

シタレ后一名、清國東馬兵ニ命ジ中西上等

兵ヲ渡船場、右岸迄送ニセリ

談一行ハ東馬ニシテ武器ヲ携帶セルモノ四名携帶セリ

ルモノ四名軍事参謀長ト称セル者ハ年齢三十前

後白色田顔ニシテ日本ニ留學セシモノト察セラル支

那兵ハ砂器洞兵營附近ニ整列シテ談一行ヲ出迎  
居レリ

No. 100-

部

通商

人事

66

取  
調

阿都代理公使

嘉三九二

印

天澤、新、森、久、ヨ、八、間、嶋、派、遣、

新軍四營，率，へ，此，外，多，數，

隨真先發著  
上海中外

奉天督撫延吉廳及寧古

塔一帶：速：電信線架：通信，

還連リ計ニ必要ニ申ニテ奉天帝

報館有技師工文可至急欲遣人

秋  
曉  
隱  
海  
峯  
年  
印  
山  
石  
云

秋原電報

MT

14133

700



四十二  
暗

此書卷  
北右着  
辛未九月  
三書所八三  
三書所一四〇

林外務大臣

阿部氏理云使

第三五二號

天津ノ外務大臣ニ此ハ開闢ノ新地

ナリ此ニ當リニテモ出資ノ豫定ニ

テ新軍四營ヲ率ヘテ外務大臣

ニ先着ノ答ヲリトアリ又亦此中ノ

外務大臣ニ對シテ此ニ對シテ應答

塔一帯ニ對シテ應答ニ對シテ應答

凡そ此ノ計ハ必要ヲ申シテ奉天電  
報局ヨリ技師ヲ更テ至名河電を  
概新機ヲ設ル法求セリト  
萩原、電報セリ

大臣

次官

政務

通商

人事

計

取 註

No. 5508










林氏大匠

傅棟範監

劉島阿題  
果不  
於你  
法飲  
事

卷三〇八号

「  
皮厚  
厚  
裏  
不  
入

立止京市王公使

德意，  
謀解，  
解，  
力  
し  
ふ  
心

フ  
ミ  
ア  
ニ  
ン  
コ  
ト  
ヲ  
座  
ム

空  
么

標

INT

14133

731

復寫

180114

晴

名主殿 於九月廿七日

車馬名

一三二

林下夢名

伊藤氏

岡島岡越之系之

由林(大)之(小)之

ト認ムルハ以テ此ト陸軍大臣ト示

カレ一而ハ立止系帝且公侯ヲシテ

法王信實ノ語解ヲ解カレハ称

前合王ヲラシメテ



4

4

4

4

4

當派出所並憲兵隊職員表及申達  
也

明治四十年九月廿六日

統監府派出所長 齋藤季治郎

統監府總務長官 鶴原定吉 殿

# 統監府派出所職員表

明治四十年八月三十日調

所長 統監府御用掛陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

統務課 課長 小川 琢治 長 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

長 事務官 條田 治東 長 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

課長 事務官 楠野 俊成 課長 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

同 事務官 鈴木 信太郎 同 陸軍少兵衛 齋藤 孝治郎

川口連隊兵隊編制表

本部

駐出雲兵分隊頭等兵隊新編連隊兵隊分隊所司馬街兵分隊

少佐 境部作造

副官 山本

少尉 木村川守

隊付

特務曹長 野村秋雄

書記

軍曹 古寺末太郎

伍長 松澤順吉

曹長 小田平太郎

曹長 藤原宮本吉

工卒

曹長 田村井静久

曹長 渡邊重吉

曹長 香川清吉

同 吉島子助

第四班長 第五班長

曹長 山本 曹長 山本

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

同 同 同 同

考

備

一 本部隊中里長官分隊... 八月廿四日より同子衛

一 本部隊中里長官分隊... 九月九日より同子衛

一 本部隊中里長官分隊...

一 本部隊中里長官分隊...

大臣 若原

4102 晴

奉天 農 四十年九月 二 午 辰 吉 時 三 十五 分

次官

政務

通商

人事

會計

取調

林外務大臣

秋原 総領事

第三一〇号

往電 第三〇七号、陳、明二十八日出

發スルコトナリ 隨員、内大佐相考官以

下十名兵士二十名彈藥四千發今朝先發

セリ又陳、吉林、前軍翼長官職ヲ有シ

間島方面ニ連シ行ク軍隊、吉林ヨリ出

ス答ニ付往電第三〇七号ト共ニ公使ニ電

報島川ニ轉系ス

秘 陸海參軍 伊山主

14/02  
稿

奉天發  
在案  
四十年九月  
三月  
三月  
三月  
三月

林外務大臣  
政府總領事

第三一〇号

生電才ニシテ七号ニ至リ陳ハ四号出  
若ルニトナリ陳ハ内政相省長以  
下十名兵士二十名豫某四年後今般先卷  
ヤリ又陳七号前軍翼長官職ヲ有シ  
間島方面ニ進ミ行ク軍隊ニ去ルヲ出  
スルハ付生電中三名号ト共ニ不便電

鐵馬

山  
主  
山  
主  
山  
主

根島川轉示人

夕

月

行

MT

14133

740

董

外

立清

内政大臣

第一九二號

百金問狀、其之法、政府より果

次提出、抗議、定むる、付る、物方

、意見、其、又、付、部、ま、る、て、が、あ

土人

二七〇  
四二二



日...  
...  
...

體...  
...  
...

...  
...  
...

...  
...  
...

...  
...  
...

...  
...  
...

...  
...  
...

美之しかみナ不慮、車度ヲ惹起

ト云々其妻ヲ素ヨリ男ニ以テ行ニ在リ孰レハ同  
久カキナニナリナリナリナリナリナリナリナリナリ

以テナリナリナリナリナリナリナリナリナリナリ  
以テナリナリナリナリナリナリナリナリナリナリ

此代山兵ヲ中止スル所ナリナリナリナリナリ

ナリナリナリナリナリナリナリナリナリナリ

奉天師行ノ口所ナリナリナリナリナリ

今若林氏ナリ

董

乙未年  
正月  
廿五日

古書入

蘇尔法德

一八五

のふり、通る、古書、法石問歌

、分り、口所、西武、分り、交、別、中、心

止

7/2

古ハ

40 7/2 28 50



此より、倭土ナリト断定に止む所ナリ、  
松ナリ、松出：爲中せし多数ノ兵士ナリ、  
：此處より、松ナリ、松平、且、不徳者  
ナリ、此處より、松ナリ、松平、且、不徳者  
ナリ、此處より、松ナリ、松平、且、不徳者  
ナリ、此處より、松ナリ、松平、且、不徳者  
ナリ、此處より、松ナリ、松平、且、不徳者  
ナリ、此處より、松ナリ、松平、且、不徳者  
ナリ、此處より、松ナリ、松平、且、不徳者

夕にわが事、いひ別れ  
あはれとて、お別れ



大

董

No.

大官

○政務

通商

人

命

取調

商務印書館

24


林  
加  
恬  
大  
少

荻原 三郎 事

古天其皮 四十条九至二丈 旧后七、二の  
赤赤后 全 口后十、五。

水三一萬

休  
常  
ハ  
エヒク  
以下台名  
所  
庫



微寫

四二四  
書

林外集

荻原任領事

才三三三

此四帝ハゴロクテイハ下立者共ニ也  
多ク、流布ニシテ其外ニ向リ

中矢友

昭和九年三月一日所記ニ  
ハル

如左者

ハ所ナキ

次官

政務

通商

人事

會計

取調

山升

升

一三四号

林 外務大臣

長谷川統監代理

大、通商、藤、派出、不、長、ヨリ、電、林、アリ、タリ

去ルニ十二日、清田兵二名、ケンセイドウニ、於テ

韓国婦人数名（内一名ハ、妊娠七ヶ月）ニ、對

シ、猥褻ナル、暴行ヲ、為シタル、為、附近、韓民

等、之ヲ、捕縛シ、在局子街、富兵ニ、訴出タリ

富兵ハ、之ヲ、ヨリ、統領ニ、引渡セリ、其、謀、徴、後

秋 1876 年 10 月 10 日

斯如平素之韓氏、居位客之甚シ



四一七

東城若 以壬午九月夢台所ニ  
 在 幸有 今 日所共元  
 林外務大臣 生吉川統也氏謹

才一三四

古く南高麗望出長き重朴アリ

去ル辛酉 清國兵ニ名 カシヤトウニ於テ

神國婦人教名 (内一名、妊娠七月)ニ付

ニ根疾先暴行ヲ為シ名ニ付此ノ神氏

者之ヲ捕縛シ立向ニ謝免兵ニ訴アリ

軍兵ハ之ヲ以統飲ニ付悔テ兵謀無基

微寫

法 山 王

財、學、勞、紳、民、居、長、安、基、已

夕

利

升

MT

14133

755

大臣  
重  
4.2  
月

次官

○政務

通商

人事

會計

取調

林外務大臣

長谷川統監代理

直地系  
本署看  
四〇九  
二八五  
二八五

第一三五号

左、通り齊藤の出所、長ヨリ電報アリタリ

萩原総領事、轉電ヲ受領ス。総督、談話中。

本職ノ告示文中云々ノ事ハ事實無根ニシテ

今日迄統監御承認ヲ得墨キタル以外ノ告示

又ヲ出シタルコトナレ尤モ韓國中特ニ一逢會

員等清國官吏ノ支配ヲ受ケ又ハ納税ノ義

務無キコトヲ主張スルモノアリ此等ノ境畧未定

秋瑾  
寄海軍山  
建

地ナルヲ以テ本職モ至當ト認ムルトコロナリ二三

百ノ兵ヲ帶同セルカ如ク言ヘルハ何等ノ根據無

キ事無論ニシテ兎角清國憲憲等虛偽ノ

主張ヲ為シ據リテ批難ノ根據ト為スハ当地

方ニ於テモ同一轍ナリ。○本月二十日正午間島

ニ憲兵并ビニ韓國書記官キョクイリニユリ書記

シ汎遣シ置キタル処本日(二十六日)

道長ミ統領ガシ知府、連名ニテ書面ヲ本職

ニ送り間島清國ノ領土ナルコトヲ繰リ返シ

主張シタル上キンカイセウ等ハ李範允ノ殘黨ニシテ

リ、彼等、虚偽ノ申立ヲ爲シ、事ヲ生ズルヲ恐  
ル、故之ヲ貴官ニ通知ス。尚ホ北京ニ於テ外  
務部ト貴公使間、勸解委員ヲ派出スルコ  
ト、決定シタルヲ以テ、貴官ハ一切ノ事業ヲ  
止メテ、撤退シ、兩國ノ交誼ヲ厚クセシコトヲ望  
ムト申来リ之ニ對シテハ、私敢ヘズ  
我派出所ニ配属セラレタル韓國官吏ミレテ  
乱民ニアラザルコトヲ使者ニ口告シ置キ、尚ホ  
當面ヲ以テ韓民保護ノ任務ハ飽迄尽シテ

キシカイノヲ  
等

ザルベカラザルコトノ所々ヲ與フル者ナリ

○陳昭帝ヲ交渉委員長トシコガクライ 等ト共

多數ノ兵員ヲ吉林ヨリ派遣シ來ルベク其上ニテ

我派所ノ撤退ヲ強請スベシトハ局子街其

他ニ於テ頻リニ風説スルトコロナリ目下彼等ノ態

度ヨリセバ陳等ノ到着後或ハ我派所ニ對シ

強迫手段ヲ弄スルコト無キニシモアラザルベシト推

察セラル○前記ゴフノノイ ハ我士官學校ヲ卒業

シ年二十八輕女ナサルモノニシテ本月五日我交

迎憲兵ヲ突然査問シタルコトアリ(此件ハ書面

ケリ今因總督ヨリ多分彼ノ意見上申ニ依リ  
強硬ノ態度ヲ執ラントスルモノナラン

4/25  
晴

九、三六二五  
六、三八

王有統學經

才三五岁

左馬前庄田畝長ヨリ重村アリ

蘇屈能飲事、始覺、愛飲、不飲、皆、法、律、

藏告示文中之事實及根

今廷錄其功承認得首名以外告示

久々出で名コトナシ虎也  
神氏中坊上  
一住人金

員華法國領事，支配學及內統，成

復禍

五  
山

物無キコトヲ主張タルモノアリハ昔に境界未定  
 也タル以テ中賊ト至者ト認ムト下ニテナリ二三  
 百兵ヲ帶同セハカメク言ハル何等根拠無  
 キ事也論ニミテ尤角他國古案等虚偽  
 事化シ爲し授リテ批准ハ授ト爲スル也  
 方と授テモ同一概ナリ。本月ニテハ正午間島  
 之邊兵船ニシテ錦江を記号  
 日ハシヤイナリ  
 日ハシヤイナリ  
 道臺。既飲 ガシ 知府ハ名義ナシテ中島ノ職  
 任シ間島ハ他國ノ領土スルコトヲ據リ返シ

主張シタル上

等、本龍光ノ旗幟ニシテ

擾乱ヲ爲スモノナレバ捕縛スルキヲナシ以テ後至

波若、虚偽、中々ヲ爲シ来リ生スルヲ忌

ル故之ヲ貴友、通知スル本此系トテ外

務部ト本公使向、勅界委員ヲ派出タル

ト、極立ニシタル以テ本官、一切ノ事業ヲ

止メテ撤退シ、函館ノ交際ヲ厚フセンコトヲ望

ムト申来リ、之ニ對シテ、不敵ハズ、シカイコトヲ

ハ、誠心出テ、配慮セラルタル韓國官吏ニシテ

乱民ニアラハラトシ、は者、口答シ、是等、本

外 刊 刊

主面ヲ以テ韓氏保護ノ任所ニ充テ  
ガルベカラカルエトノ回答ヲ其ノ答ナリ

○在野者ヲ交際委員長トシテゴロウテリ  
多数ノ委員ニ其ノ選ニ其ベク其ナリ

我派亦撤退ノ強法ニシトハ角子街  
也、然レ類ノ風流ニシコロナリ目下彼等ノ態  
度ヨリモ、在野ノ利権派或ハ我派等ニ対シ

強迫手段ヲ弄スルエトモキニシモアラカルベシト推  
察セラルル所記

ゴロウテリ

我士友等校ヲ卒業

シ年二十八歳年ナルモノニシテ  
七月吾友文

用兵、突然、查問シタルアリ、此件、主面  
非告面、方、所、問、島、問、題、打、合、セ、局、ノ、吉、林、赴  
、今、回、從、習、ハ、多、ク、彼、ノ、責、負、上、年、ノ、依、り  
強、硬、無、反、執、ラ、レ、タル、モ、ナ、ラ、ン

問島問題ニ関スル件

本問題ニ関シ本月九日付機密第一  
五号ヲ以テ寫差進メタル情ニ政府  
奉照ニ引續キ接受シタル同政府照  
會文別紙甲乙丙各号字并ニ本官  
ヲ發送シタル公文丁号字ノ通リ市查  
閱供シタル勿論右往復ノ趣旨ハ當時  
既ニ電報ニテ上申設置キタル義ニ於  
テ為中候然故具

明治四十年九月十九日

在情玉  
臨時代理處  
阿部守太



外務大臣  
子爵  
林董殿

外務部照會

九月十二日接

為照會事、本年八月初三日、准東三省總督等電稱、齋藤駐紮六見溝、有日隊及韓兵約三百人、馬百餘匹、尚有兵隊陸續渡江、由會寧運械多至五六十車、並預備造屋等因、查日兵越過華界、進紮和龍峪、一節、迭經本部照請撤回、迄未據復、茲准前因、日兵官齋藤不但未曾撤回、且又多運兵械、在中國界內、六見溝駐紮、實非各守各界

甲

之義相應再行照會  
貴代理大臣查照上月二十九日  
照會各節一併電致  
貴國政府迅電統監務將日兵撤  
回仍希  
照復為盼  
須至照會者  
右照會  
大日本代理欽差全權大臣阿部  
光緒癸巳年捌月初五日

乙字

外務部照會

九月十七日接

為照會事、吉韓界務一事、光緒三十三年七月二十四日、准照稱中國政府、曾向韓政府提議勘界、適以日俄之役、事遂中止、以至今日、此事尚、未解決、等因、查三十年六月間、准田大臣節略、內開、圖們江前、在、內、田、大臣、節、略、內、開、圖、們、江、中、韓、界、址、韓、國、亦、願、劃、清、以、息、爭、端、惟、日、俄、軍、務、吃、緊、該、處、勘、界、事、宜、非、可、剋、期、辦、結、請、暫、緩、議、勘、一

面由韓國嚴飭韓人勿得尋衅仍  
當酌量時機即將該處界址劃分  
清楚庶界上居民從此安堵等語  
該處界務光緒十三年間中國委  
員德玉等與韓員李重夏會同查  
勘彼此勘而未定嗣於二十九年  
三、十年間本部行文前駐韓許大  
臣轉達韓外部派員會勘韓國亦  
甚願達意旋因日俄戰事經  
內田大臣請從緩議現在韓事大  
定談處界址自應派員會勘以免  
爭端前因日兵越界迭經本部照  
請電飭撤回迄未得復本部現准

東三省總督等來電已派前郵傳  
部右丞陳昭常督辦吉林邊務俟  
日本派員並有勘界專員即擬派  
幫同辦理、相應照會  
貴代理大臣查照、迅即電達  
貴國政府、轉電統監、遴派勘界專  
員、知照、本部以便行文、該省會同  
勘辦、所有日韓兵年應即從速撤  
回、以昭公允、並希  
照復、為要、須至照會者  
大日本國代理欽差全權大臣阿部

光緒  
癸亥  
年  
捌月  
初拾日

在洋國  
明  
不  
年  
作  
館

丙子

外務部照會

九月十七日接

為照會事、日兵在六見溝越界駐紮一事、東三省總督等來電所稱、日韓兵約三百人、馬百餘匹、兵隊陸續渡江、運械多至五六百車、並預備造屋等情、本部已於本月初五日、照會貴代理大臣、在案、初八日、復准該省督撫電請、照催日兵速即撤退、等因、此、事、昨、承、貴代理大臣來署、面稱、日兵過江、

專為保護韓民並無他意自可深  
信茲准該省電稱前因相應再行  
照會  
貴代  
貴國  
速撤  
見復  
右  
照  
為要須至照會者  
日本國代理欽差全權大臣阿部  
光緒二十九年閏月初八日

丁  
号

慶親王宅

阿部監物代理公使

以書翰路上談其陳者間島問題二

閏レテハ本月十二日本代理公使貴部

・旅テ那中堂ニ面談仕置キタル次分

モ有之其處其前日接到タル貴翰中

ノ准東三省總督等電稱齊藤駐

紮六見溝有日隊及韓兵約三百人馬

百餘匹尚有兵隊陸續渡江等語一節

ニ付今般不取敢本至政府ヨリ電報ヲ以

テ来示アリタル所ニ據レハ現ニ領地ニ在ルハ

我軍兵三十名韓兵巡檢二十名ニ過ギサ

ルカ故所謂督提ノ電稱ハ事實ヲ誇

張ラル者該地方官、報告ニ基キタル  
 モノナルヲ甚ク實際降ト相違セルニ因  
 リ差當リ此点ニ關シ誤解ナキ採如上  
 ノ以テ本代理ニ使ヲ貴金政府ニ轉  
 達スル旨訓令有之其間右府承知  
 相成リ貴部ヨリハ趣ヲ通智撫ニ傳  
 致セラルト同時ニ前記ノ我軍兵及韓  
 軍巡檢ハ曩ニ聲望、爲、外ナリ以テ  
 及我官吏、護衛、爲、外ナリ以テ  
 過慮ヲ復元ニ及ハザン旨併セテ通  
 報置相成、又ハ中達、敬具  
 明治四十年九月十八日

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

了

No. 100

出

林外務大臣

新法筆

才三二六号

書院師範学校日本教師、論、保、一

市、他、及、師、及、生、徒、情、況、

戦場、出、表、ス、ン、モ、ノ、み、キ、決、別、ヲ、述、ハ

タリ、子、女、交、師、ヲ、始、メ、事、情、ト、通

ス、ン、情、況、人、々、同、題、ヲ、対、シ、テ、激、昂

ス、ル、コト、甚、シ、ク、殊、ニ、婦、人、カ、日、本、ノ

威、勢、ヲ、借、リ、テ、台、島、ニ、分、断、鴨、綠、江、ノ

秋、後、陸、海、軍、學、習、出、立、ス、

下流安東島方面にても情婦人。對し侮  
辱、言ひ及ん用接し難き為り公言し  
店にリト云フ替接、言、本宿に對し古島  
に、法人三分紳人七分に法人コン  
却テ侮侮せし店に事實アリト接し  
タルストアル、是も右様、是様  
当地方一般に因るにト見たり又  
性電井三〇七号 替接、本問題、極  
メテ重要視し、以、際、未、曲、直、明、  
スル必要アリト本へタルスト并、陳照常

後者（中）  
 佐官教名アリ但し法文官ノ級ニ準  
 據スルモノニ依ルモ多岐ニ軍隊ノ  
 選リテ我ヲ咽喝スル積リト見エ貴  
 電才一八五号ニ果シテハ明日巡撫  
 使前ス  
 北京及漢口、島川、特電ス

秘

四一三ノ  
晴

古く是等九月廿五日  
在東京

林外務大臣 萩原信房

才三六号

省知所範等是日所決、世  
常、随員、教師、及生徒、檢  
校、出卷、入卷、如キ訣別、述  
タリ、省令、及所、以、事、情、通  
ル、法、及、万、島、國、教、討、レ、テ、激、昂  
タルコト、甚、シク、殊、ニ、婦、人、力、ヲ、示、ス

或恍々然リテ百島ハ勿御賜保江、  
下流安在知リ而ミテモ悟ル人、対シ悔  
辱ノ言アリルハ用捨シ在キ者シト云ヒ  
居ルコト云フ智極ニ高ク、尤友、対シ百島  
ノ人三々、神人七分シ悟人コソ  
却シ強侮セラレ居ル事実アリト語リ  
タルコトアルヨリ、見ルモ大極ニ見解ハ  
当地方一服ニ通タルコト見テ可ナリ又  
性善ヲ三ニセテ、替極カ、女問答極  
ク、空要視ニハ深速、曲直、明

ナル必要アリト述ヘスコト并ニ此等  
ノ役割（陳ニ中將ト云クテ）少將ト云クテ  
佐官數名アリ但ニ姑テ文官ノ組俾  
嫁（スル）ハ、徹ルモ多數ノ年 隊ヲ  
送（リ）テ我ヲ啗喝スル積リト又エ夫  
達才一ハ吾等ノ界ニ在リヨリ也  
訖謝ス  
北京及漢口、島川、轉電ス

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

No. 四一

才三三

珍田外務次官

鶴原外務次官

貴廣才一九三

官給出所所附

兵、兵教、少佐、一大尉、一中尉、一少尉

一下士以下四十六人外、軍醫一計

手、一、お護長、一、蹄、減工、兵、一、十、リ

神、出、巡、檢、員、教、一、巡、(警、部、)一、概、又

徑、部、長、一、巡、檢、八、十、リ、高、右、外、内、欠

員、有、名、付、ト、主、務、中、修、内、務、中

十九日 目下電信不通、爲之遲延、慮  
月、依、之取教、曰、呼、伶、出、表、係、帶  
同、セ、ル、爲、教、ヲ、爲、狀、ス

撰寫

四一五二

稿

民國三十四年九月五日  
在東京  
二二五

珍貴新漢文

新漢文新集

牙三台子

黃帝身一九三三  
兵員數一十餘一十餘一十餘  
一下士半早三人外軍醫一計  
一者復長一師法工長一十  
神正此種之數一洛（琴）一推  
任部長一西拉八ナリ  
右右一内欠

是ノ有るニ付キニ由縁中ノ因縁中  
ナルモノ下ニ遷行スル由ニ為シ遷延ノ處ニ  
見ルニ依リテ所由ノ故ノ年終ニ表スル事  
同ナル  
其數ノ書牒ス

次官

○政務

通商

人事

會計

取調

林外務大臣

在吉林

島川領事

第六号

前島、派兵ヲ中止セシムベキノ御電訓ニ関シ  
 九月三十日朱巡撫ニ會見シ先ヅ陳明  
 廷任ト全時ニ前島ニ派遣スル兵数ヲ同ヒシ  
 長春ニ駐屯スル北洋兵、中ヨリ歩兵一營  
 騎兵一營ヲ派遣ス一營ハ五百名ナレモ實數ハ  
 其半数ニ充タサルベシト答ヘシ。依リ斯ク多  
 數ノ兵ヲ派遣スル理由ヲ問ヒシニ答ヘテ間

統帥官海參軍 伊山生  
 後ニ寄附スル

遼馬賊討伐示。吾強軍制御を以て  
ト言へり因テ御電訓ヲ写シテ示シ若シ多  
數ノ兵隊ヲ派遣セバ快ズ不慮ノ事變ヲ  
惹キ起シ支那政府ニ重大ナル責任ヲ負フニ至ル  
ベキ旨宣レ之ヲ中止スベキ旨ヲ説キ論辯ヲ  
戦ハント約一時間ノ後巡撫張勳照會ノ護衛  
トシテハ數十名ノ兵ヲ附スルコト、為スベシ兵隊  
派遣ニ関シテハ直ニ陸軍部ニ電報シ外務  
部ト協議決定ノ上確念スベシ併シ其前ニ断  
シテ派遣スルコト無カルベシト聲明セリ

本電報北京公使及  
蘇京總領事三毛轉電不



14133

790

秘

4154 暗

林外秘大臣

立書

島川領事

才六の号

吉井 彦四郎 九二五 后二九六

間島所兵ヲ中止セシムキノ由聖訓ニ奉ヒ  
九月ニ至リ朱皇族ノ金員ニ先ヅ陸奥市  
村江ト合部ニ官島ノ所迄ニ兵數ヲ周シ  
長春ノ附近ニ北洋兵中ヲ歩兵ニ充テ  
所兵一營ヲ派遣スル一營五百名ヲ兵數  
其半數ニ充テカルベシト奏シモ依リ斯ク多

機寫

候 法 海 兵  
官 山 生

シテ河邊ナルト無クヤミト都ノ由ナリ  
本省北平至人莊原佐領事ニ移遷ス

いふ所をたゞ無きことなり  
本書は北京の漢文雑誌の  
編輯者

8

257

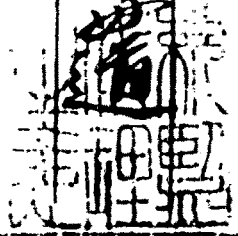
三九

間島派出所報中三號函送付件  
 右同島統監府派出所長報  
 告統派中三號函及送付件  
 明治四十年九月廿五日

統監代理

楊公駐劄東川慶善長府通

外務大臣伯耆林重敏



統派旬第三號

旬報

(同九月十日)

明治二十年九月

統派有派生會長 西藤孝太郎

統派代理會長 佐川西道敏

一、付近地方一般ニ平穩ニシテ庶民堵ニ安ニ  
スルヲ認ム社長及村長ノ撰擇任命  
ニ付テハ爾後着々進行シ居リ以テ速ニ



地方、行政組織ヲシテ正整タルニ至ランコト

ヲ努メツ、アリ

派出所、設置並其、後ニ於ケル韓民

保護、處置ニ對シ韓人大ニ之ヲ歡

喜シ、日々約三十人許附屬韓民官吏

ノ許ニ至リ感謝ノ意ヲ表スルモノ續々

トシテ絶ヘカハス況ナリ

一進會支部ハ本月五日其設置ヲ許

可シ、以來廣ク其趣自書ヲ告白シ

或、遊説ニ努ムル等頗ル盡力スルニ加ヘ

派出所、設置ニ伴ヒ時機、可ナ  
ラ以テ數日ニシテ既ニ百名許ノ入會  
者アリテ尚續々加入者ヲ得キ状  
況ナリ

二、本旬中憲兵ヲ局子街ニ大尉以下八  
名頭道溝ニ准士官以下五名ヲ分遣  
駐在セシメタリ此、西地共全部殆ト清  
人市街ナシモ一市街外ニハ稀人多シ駐  
在後、狀況ハ至テ平穩ナリ

三、本月六日本職ハ部下諸員ヲ率ヒ

新 臨 附

曩ニ訪問シ来リタニ統領胡殿甲ヲ  
局子街ニ答訪セリ胡ハ頗ル好意ヲ  
以テ我ヲ接遇セリ

同十日知府阮忠植ハ本職ヲ訪問シ

来リ阮ハ吉林、出張中、處、今回歸

来シタニ付將來交誼ヲ得シ為來

訪シタリ連至極打解ケテ雜談シ居

タニモ偶、間島ハ吾延吉廳、管轄

地ニアラスヤトノ言ヲ為シタニ付ハ官ハ

間島ニ於テ境界問題ハ清韓兩國

ニ於テ多年ノ懸案トナリ居ルコトヲ  
承知セルヤト反問シタルニ彼ハ承知セル  
コトヲ明言シ夫ヨリ難談ニ轉シ毫モ  
公事ヲ談ムコトナク快ハ杯ヲ舉グ  
談笑シテ去リタリ

四 白頭山定界碑ヨリ起シ境界線實  
査ノ為ニ事務官鈴木信太郎ニ測量  
手二名ヲ付シ本月五日出發セシメタリ  
往復約一月ノ豫定ナリ

五 産業調査ノ為ニ調査課長以下五

名ハ北崗ヨリ天寶山附近地方へ向ケ  
本月六日出發セリ

大、九月四日當地西方ナル五道溝地方ニ於テ  
韓人金長喜ナルモノ外二名、モノト  
共ニ地方人民ヨリ不正、裏金ヲ爲シ居  
レリト、コトニ付本人ヲ同行取調ヘシメ  
タニ處金ハ清國官憲ヨリ本年新ニ  
郷約ヲ命セラレタルモ家貧ナルニヨリ清  
國官吏ニ對スル文除替等ニ充ツルカ爲  
臨時各村ヨリ應分、裏金ヲ爲スモノナリ

ト、申立ナルニヨリ其ノ不法ナルコトヲ  
説諭シ募集シタル露貨五十五箇ヲ  
應募六ヶ村ニ返還セシメタル處該地方  
人民ハ大ニ歡喜セリト云フ

然ルニ金長喜ハ清國官憲ヨリ郷約  
トシテ任命サレタルモノナリト云フヲ以テ爲  
念本人ノ行爲及之ニ對スル處置ヲ  
知、府阮忠植ニ對シ通知シ置キタリ  
派出所畜地開設以來ハ通信ノ發受  
ニ付キ一々會寧ト畜地間ニ於ケル

八

軍兵ノ交通ニヨリ之ヲ托送シ来リタルモ  
 頗ル不便、點不敷為ニ其局舎以  
 キモ派生所ニ於テ一時的ノ廠舎ヲ築  
 造シ之ヲ供給スル等ニ成速ニ郵便局  
 所ノ并設アラレコトヲ要求シアリ  
 派生所々在地ニ純農村ニシテ物賣  
 購買等ハ頗ル不便ナルヲ以テ當  
 ニ市場ヲ并設セシムル決シ毎ニ七  
 ノ日ヲ以テ既ニシテ實行セシムル  
 商民四集シ多クノ便益ヲ得ルニ至

以上

漸次繁盛ニ至ルハキ見込アリ  
九派出所開設以來日本人居留者約  
五十名ニテ尚ホ続々増加ノ模様アリ  
但會寧以北交通不便ニシテ貨物  
運搬ニ多大ノ運賃ヲ要スルハ  
最モ遺憾トスル所ナリ



3

取調

會計

人事

通商

政務

大官

大臣

No. 112

大官 大 三十七号

林外務大臣

十月廿一日  
新原法郎事

貴書第一八五号、出訓令、若くは  
見、接、詳、四、記、示、且、本、官、ノ、意、  
平、又、四、野、人、百、小、年、關、  
細、ノ、理由、ト、言語、之、通、又、漢、解、ト、  
リ、係、平、ヲ、生、シ、結、局、而、是、旨、事、

秘 諸 陸 海 參 軍 伊 山 也

大臣 兼 No.

次官

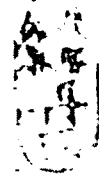
政務

通商

人事

會計

取調



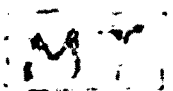
3

林外務大臣

十月廿二日  
新原法領事

貴方一八五号、在訓令、方々、  
見、接、詳、四、況、示、且、本、官、ノ、意、  
年、又、四、縣、ト、本、邦、人、百、ノ、小、年、關、  
細、ノ、理由、ト、言語、交通、又、漢、解、ト、  
係、單、ヲ、生、シ、結局、而、其、旨、事、

秘、錄、佐、田、參、軍、伊、山、主、



此等ノ事、最アルニ付、何處方面、状況  
顧ニ必要ノ外、兵数ヲ派遣セザ  
ラムコトヲ注意シタリ。当迎接ニ帝  
王政府、警告ト本官、注意ヲ感謝  
シシル上、露林ヲ新ニ派遣スル兵数  
彼カ本官ニ略言シタリ。ぬ、二百五十人  
内外ヲ起スルコトナシテ、境界  
殆トテ、数在スル兵員中、延吉廳ニ居  
スル千八百人、陳得弁、指揮  
所、或ハ官場方面ニ集マリ、得人トスルモ

略集之理由ナシト亦明シルニ付本  
 官ニ更ニ陳謝ナカキ故、前軍  
 指揮官タル官後ヲ有スルコトヲ  
 指シ陳ニ必要ニ應ジ何時ニモ  
 千人、兵士ヲ點ナス限、有スルニ  
 アラズヤト疑問シタルニ陳ニ對シテ出  
 發前既ニ充分、訓諭ヲ與ヘ前々  
 ニ兵士千人以外、兵士ヲ盡クシテ派出ス  
 ルニ必ス、總督又ニ此京以付、認可





四一五  
(曉)

壬戌年正月廿三日  
外陽書  
秋原延領事

才二七号

資才一八号  
訓令  
此接、詳、細、説示、且、在、信、ノ、意、

複寫

見、ト、シ、テ、近、才、名、沙、起、リ、先、法、兵、  
卒、不、出、部、人、百、小、争、闘、  
顧、ミ、テ、多、数、兵、士、在、立、必、不、  
細、理、国、ト、言、語、少、由、又、誤、解、ト、シ、

リ終年之佳日西王官主事  
 瑞々、不、憂ア、同島方面、洗  
 顧、必要、外、兵数ヲ運送セ  
 ラレト。江表シテ、当道、換、市  
 玉改所、與、告ト、此、皮、江、表、ヲ、感、謝  
 シ、ク、上、本、再、ヨリ、新、江、表、ニ、兵、数、ハ  
 彼、カ、如、官、ハ、以、言、シ、タル、如、ク、二、百、五、十、人  
 内、外、ヲ、起、ス、ル、事、ナ、シ、勿、シ、テ、境、界、ソ  
 沿、テ、敵、立、タル、兵、数、ハ、延、者、顧、所  
 今、午、八、百、人、ハ、陳、曆、年、ノ、始、祥、ニ

所武、方防方面、集り得ルト云々  
八台法、境界、空虚、志、石  
防、集、理由、先、以、存  
指、欠、陳、替、年、古、森、お、軍  
指、拜、虫、職、有、る、多、指  
指、陳、必要、何、時、数  
千人、兵士、動、換、権、有、る、  
又、ヤ、ト、詰、同、此、討、出  
若、前、既、充、分、訓、諭、與、お、之  
二百五十人、外、兵士、古、森、出、

此の必、昭々たる北京政府認可  
シテ、按察使、各省に設けられ、  
告セアリ。又、各省に設けられ、  
シト、各省に設けられ、  
諮議院、各省に設けられ、  
法律部、各省に設けられ、  
モ、各省に設けられ、  
北京政府認可、各省に設けられ、

局七了  
何  
〇

立神

智不仁市

土人

光名三五号 中

抗漢、光信元、神皇、清延

上奏、神女、耕、耕、汗、世、新、アリ

又、通、設、家、り、見、世、り、如、新、抗、漢、中

**MTV**

郡王がわね終一帯りはよねト

思ふはたちとあるに何か

文見トくやふふか何、とあり

ヲレ

9

奉文

蘇東坡詩

之庵

卷第二十四

40 10 - 25 20

第一七七

溪近，輝，休，二，可，多，山，

市路川林山道人無名氏敬作

次官

政務

通商

人事

會計

取調

山本

一三七号

家系出所長よりきふ通、左様接

一、(二十九日金宣考)るる街、おき祭署か一

る長、然、依、六月二十日頃、夜

四百、馬賊、か、ボクサリ、放火、シテ、戸

救過、車、馬、右、帰、セ、シ、メ、リ、ト

二、(廿四日金宣考)知府衙門内、在、ル、吏

祇院、陸、街、字、山、包、ル、

六、道海附近、金堂セシムル模標  
ナリ、コノ系我、意思ナキニ虚勢ヲ

張ル目的ナリト

三、一日、金堂、吉林、寧古塔、琿春、  
局子、街、百、電、路、架、設、法、曆、八、月、  
西、日、ヨリ、著、手、シ、ン、局、子、街、官、憲、  
ヨリ、請、示、セ、リ、以、架、設、為、露、兵、砂、  
存、在、シ、電、極、ヲ、利、用、シ、特、人、モ、ト、セ、バ、  
玄、外、界、々、新、工、ス、ル、ナ、ン

三 古海軍 四 (三島に駐  
 ニシテ 陣 春 子 街、海 力  
 ルバレシ、海 子 街、配付サレ  
 リ 合計 歩兵 十四哨 (一哨 約 百名)  
 騎兵 四哨ナリ  
 百哨、在ニ 清 兵 カイム 向ニ 法 局 八局 (外  
 局 約 百名) ナリテ 皆 銃 着ニ 所持ス  
 此方、於テハ 局 子 街 附近、風 況、老  
 林 子 街 八千、兵 六 道 海 (我 派 出 兵  
 所 在 地)、派 老 廿九、由 日 本 人、令 子

トキハ法王兵ト漸突スヘシ  
四(辛巳年) 故日本前如傳ナシ  
元禄、宗設ヲ終ル(庚午、六通海百)



四十七  
略

壬戌年十月十六日  
在延者  
長三

林外物大長  
長若川統之

才三七号

南原山長  
長を過重橋

一、二九号  
安(ら)子  
初起  
長署才一

長、決、所、六、初月、二、百、頃、夜

四百、島、賊、ハ、カ、ク、リ、カ、シ、放、火、シ、テ、戸

教、道、中、島、有、之、降、セ、シ、テ、タ、リ、ト

二、見、(金庫券) 知財衙門内、若吏  
次、言、依、去、林、有、具、三、千、元、派、  
六、五、道、附、通、各、署、七、元、換、據、  
有、三、元、我、去、恩、十、元、五、座、據、  
張、目、的、ナ、ト

三、(二十日、居、安、否) 去、林、安、否、據、陣、春  
有、術、百、元、派、據、設、法、磨、月  
四、有、一、層、子、三、元、有、一、層、子、  
五、有、一、層、子、三、元、有、一、層、子、  
六、有、一、層、子、三、元、有、一、層、子、

若外、早リ、緩工、ハナリ

工、新、飲、率、元、吉、活、軍、ハ、四、(ニ、字、夜)

ニ、シ、一、揮、嘉、ヲ、字、街、ハ、恒、ヲ、カ

ハ、レ、一、海、ハ、新、ハ、南、ハ、配、付、サ、シ、ア

ハ、合、計、新、兵、十、心、哨、(一、哨、毎、百、名)

騎、兵、四、哨、ナリ

弓、馬、ハ、先、清、五、カ、ハ、白、ハ、活、白、然、ハ、一

白、活、若、者、ア、リ、ハ、活、鉄、器、ヲ、所、持、負、

亦、ハ、活、持、ハ、ル、ハ、街、街、道、ハ、風、浪、者

其、ハ、活、ハ、千、ハ、兵、ハ、通、消、(成、活、出、能)

所立也（病者見、由家人いふ有り）  
二年以内、退去せしむるは退去せり  
小法金部所定なり  
四（三才金部、為）此の如く故降す  
電原部設り、此（金部、六通降す）

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

上

才三

才一

才二

才三

才四

才五

才六

才七

才八

才九

東京府署 軍事中月 日 辰三二七

珍田

鶴原

昇

府

中

代

下

五

七

下

士

二

莊一 浦生 辰ト 合番 寧ノ 官ト 士以下 五巡  
粒一ト 下士以下 三巡 粒一ト 二分 粒一  
ヲ 五ク

復寫

七五  
(唐)

珍内外補遺 鶴居孫龍七信

唐傳是 早年正月一日 後三三  
五

才三八号

生書才一三八号 一算之有餘味也

引之通通電アリ

估計軍兵將校下五十迄也下十

名ナリ下下如ク配置ハ何處ナリ互

地、將校下三十七迄也下七る子

將校下八トクトウ博、早上信

王

次官

○政務

通商

人事

會計

取調

△

林外務大臣

内務部代理公使

第百三十八號

別事ニテ即桐ト日曜ニ其定ニテ會見シ  
 然其朝接別シテ貴電第百九十二號  
 ニ讀及シタルモ彼ハ本問題ノ性質上責  
 任ノ重大ナルヲ慮リ多ク語ルヲ辭テ清  
 江府ヨリ本が復令ニ當其出候ヲトモ之  
 ヲ簡島ニ派遣シタルニ為リト認メ此告

依 送 陸 海 参 軍 甲 山 出

係 外 務 省 持 電

述グルニ留ヤナル故月曜ニ外務部ニ會

見ニ本問題ヲ提起スルヤ和桐ニ直ニ

侍郎<sup>ジョウリョウトシゲン</sup>殿<sup>タテマツ</sup>ヲ列席セシメ本官ガ奉天領

事ヨリノ情報ヲモ加ヘテ御電刻ニ趣旨

ニヨリ出兵中止ヲ希望シタルニ對シ兵

數ニ確ト承知セガルモ決シテ多數ニア

ラズ畢竟日本側ヨリ間島地方ニ屬屬

ノ患ヒ多シト云ルニヨリ之ニ備ヒガ爲メ

兵ヲ送ルモミシテ他意アルニアズト辨

明シ次テ先方ニ我方ノ所謂先例なるハ

シタル

非

查定問題

新改解決七十八ナリ

本官外，清國提議

こゝろ境界

立身

十九、間島、所屬、

深  
せ  
し  
が  
鳥  
の  
さ  
し  
り

即清國於毛

談地、所屬之疑事、忍之、充

本國政府ニ電報ニテ可ナルト營司

せし  
利平  
本岡  
ト  
深  
ら

トノ間：問答アリテ一時

體  
暖昧態度  
ヲ呈セシガ  
結局同島

問題トス其以外、境界ト云ハシ、  
本官然、境界ト云ハシ、清國提議  
、商島問題ヲ解決スル、何等効力ナシ  
全ク関係ナキ別問題ト述ベハ後免モ  
南本官申出、趣意ヲ巡撫、通知ス  
ルト共、既ニ東系ニ居ル徐世昌ニ出立  
教ヲ確カセ、採取計ニ方請取セシニ  
未談ノ主意ヲ慶王ニ言ハ、袁世凱  
等ト協議スベシト答ヘタリ  
奉天總領事及吉林領事人電報ヲ

秘

四七  
(暗)

此書は、  
明治二十九年吉日  
東京府立  
文庫に在る

林外務大臣  
阿部氏理公は

第三五号

別本ニテ即指ト日曜ニ其定ニテ金見ニ

名ナリ其教揚到ニシテ才重才一〇二号

決及シタルモ此ハ在問題ノ性質上度

任主大ナルヲ慮リ多ク誤ルヲ避ケ法固

政府ニ對シテハ命令ニ應ジ出極ナリトモ之

ヲ固執シ酒老ニシタル者ナリト認メ居ル者

未だト云キハ故月曜ニ外新郡ニ會  
 見ニ由テ致シ提起スルヤ那桐ハ互ニ  
 侍即梁致ヲ列席セシメ右友ガ奉天領  
 事ヲハ性敏ヲモカヘテ亦重ク起テ告  
 ニヨリ出兵中セヨテ亦望ミヨリ對シ兵  
 教トテ示セサルモ決シテ多數ニア  
 知事長官則チ同島地方ニ島賊  
 ノ患ニ多クト云ハルヨリ之ノ備ヘニ為ソ  
 兵ヲ送ルモノミシテ他意アルニアラト辨  
 明シ以テ先方ニ行カテ所謂先制ヲモハ

清國、法國、承認せしむるモノニアラズト主張  
し、又ハ、<sup>シメルノミ</sup>要タルは、<sup>シメルノミ</sup>法王提議ノ邊境  
を考慮セシメ、同級モ、斯ク解決セラルナリ  
ト云ベシトハ、本座ハ、然ラズ、法國提議  
セル境界を考慮ナシモノ、同島ノ砂陸ヲ  
決センカ否ナシニテ、即チ清國ニ於テモ、既に  
該地ノ砂陸ヲ終ル基ヲ認メ、え、モノナル  
コトヲ、<sup>セシメ</sup>法王政府ニ要請シ、<sup>セシメ</sup>前大ヤ、本座問  
答、<sup>セシメ</sup>那瓶下果、<sup>セシメ</sup>少、<sup>セシメ</sup>同答アリテ、一時  
頗ル曖昧、終ニ、<sup>セシメ</sup>是セシカ、法王同島ハ

問題トナキ其以外境界ヲトテ居ヘシテ然リ  
也其然ラ境界多層、法王、提議  
同島問題ヲ解決スル何者効力ナシ  
今ラ關係ナキ別同故ト述ベテ陳規モ  
角中、官中出、趣意ヲ以テ撫ニ通ス  
ト共、既に本意ニ依リ徐世昌ニ出兵  
致ラズル様計ラテ方法求セシニ  
本誌ノ主筆ヲ慶王、清人袁世凱  
名ト提議スヤシト居ヘタリ  
唐天候使事ノ七年使事ヘ重非ス

長安門外北門外

北門外

北門外

北門外

北門外

21/5 6 21/5  
10/2 10/2 10/2



大臣 芝野 No. 四二

次官

政務

通商

人事

會計

取調

林外務大臣

林外務大臣

才三二〇号

出日書巡按。原為責責六一八号

依我憲兵及巡檢、來教、說明

林外務大臣、性急方六〇号

林巡按カ以候事、被任シタル兵教

林巡按カ以候事、被任シタル兵教

林巡按カ以候事、被任シタル兵教

林巡按カ以候事、被任シタル兵教

林外務大臣

林外務大臣



以、機、解決シタヤ、空ヲ操リ、  
本日、亦、委員、任命ヲ進ニセシコトヲ  
求メ、付、中官、北京ニ使、生電、  
来、受ケ、玉、境、調査、陳、官、信、所、  
所、同、題、ヲ、調、査、決、定、ス、ル、積、リ、ナリ、ヤ  
否、中、陸、ノ、ル、唐、古、車、主、張、セ、ル、如、  
法、五、山、村、行、政、区、劃、於、テ、万、端、ナ、ル、モ  
ナ、キ、方、本、日、本、政、府、所、謂、百、端、  
近、昔、固、全、部、ヲ、指、ス、モ、リ、如、シ  
以、交、明、法、五、領、域、唐、シ、千、八

百一十一年 佛王・希聖・依り佛  
人、福任う許し、以て法う設け、并  
髪トナリさん佛人、法王、玉籍  
取得セシメ、就うサンモ、法王、法律  
ト、居任収束う許し、今う、至しん  
由、北、京、公、使、性、電、大、三、二、五、号、ト、同  
標、法、話、う、お、セ、リ  
北、京、へ、電、報、解



四二四

膳

青天張羅年有古張ハリ。  
古京南

林外翁長

秋原延敏率

才三二〇号

智唐世格。阿属。貴老才一六号

依。秋。意兵及世格。天教ヲ祝ハシ

且老并嶋川。性老才六〇号。吉

林世格。内領事。談話シ見兵教

人。破。格。カ。古。官。諸。見。故。ト。象。少

お。表。ス。ル。理。由。ヲ。諸。同。シ。ク。ル。右。表

復寫

海山

井上梅カ曰武に際ル兵数ヲテ吾人  
 八千お違てル如キモ實數は歩騎兵  
 合計 二五〇名内外ニシテ亦本城  
 内ニ居ル所ハ大違ナキ多ク僅に四  
 時、二五〇人ノ防兵減シ難キ多ク  
 諸ノ市承知スル所ニ據リテノ管  
 轄内ニ起ル事件トシテ問答同  
 答 若心ナルエトモ知シク北支政府  
 外ニ上申スルハ何カ也據ニ對シテモ  
 無以論議ヲ試ミ殊ニ法律ニ愧

調査委員、任原ヲ建シモ、  
時、概、解決シテ市況ヲ矯正シ  
去リモ、委員任原ヲ建、セニエトラ  
求メ、付、市況、北京、市況、性質ノ  
高シ、又、王境調査、際、官路ノ所  
所、問題、シ、調査決定、後、ナリ、  
吾、ヤ、時、ノ、建、モ、  
法、正、政府、行政、区、劃、ヲ、  
ナ、キ、各、ノ、建、ハ、口、中、政府、所、謂、  
延、吉、圖、台、部、ヲ、指、ス、モ、  
如、シ

中、文、明、法、皇、德、威、之、隆、之、千、八  
百、十、一、年、神、武、王、帝、之、所、神、  
人、物、位、之、許、に、因、時、法、之、設、之、年、  
皇、ト、ナ、リ、ク、神、人、法、皇、王、帝、之、  
所、得、セ、シ、ル、此、之、法、皇、王、帝、之、  
下、に、居、位、役、業、之、許、に、因、時、法、之、  
由、此、系、統、之、性、皇、才、三、三、五、年、  
同、  
極、之、法、皇、王、帝、之、  
此、系、統、之、

生

電話 7761  
10 3023 2041

長江川流代理 關西

林大兵

第一九七號

東京信託 東京市三三二

早人王父

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

No.

四二

林外務大臣

鈴木 芳雄 長官

為一三九号

府縣溪谷所長より送る電報

白頭山探検測量技師二名本日

多摩川河畔着て測図せし所は依り

定界碑と連接して存在せし石帯

河床未だ昔の源泉たる土們江松

花江に流るる石帯と即ち石帯

定界碑より約五千メートルの距離

秋 緒 陸 海 参 事 山 元

崖より之ヲ河川、形状ヲ觀シ大  
 森林中、東北ニ奔ルコト約四里ニシ  
 テ砂川トナリ、方向ヲ北ニ持ス砂川、  
 延長ニ約千メートル、下流  
 約三至、細流ヲ成シ、下兩岸斷  
 崖上、滾流ニシテ、約十、里ニシテ方  
 向、西ニ轉シ、松花江ニ合スルコト  
 ヲ經ル、爲、密導主人、技年前  
 来リシトモ、帯、連、森林内約



秘

一三

在博多、等、十月、廿二日。  
本、家、名、  
所、共、二、

井外物古匠 飫原匠物長官

才三九号

有在河出、長、七、面、重、程、アリ、

一、白頭山探檢、湯、蓬、枝、五、二、名、如、

各、事、降、着、大、洲、因、也、し、所、以、

定、界、碑、連、接、シ、タ、存、立、セ、ル、石、堆、

、次、未、奥、ヲ、發、源、元、土、們、江、ハ、松、

石、江、派、シ、タル、ト、本、事、ヲ、シ、即、シ、石、堆、

復編

山

室界碑より約五千ヤード、石點、  
 水連り、其終り、流河之高、約百ヤード、  
 崖より之より河川、形状、大  
 森林中、其北、奔ル、約四里、  
 砂川より、方南、其終り、砂川、  
 延長、約千ヤード、下流  
 約三里、石細流、其下、兩岸、断  
 崖、水流、流、其下、約十里、其方  
 向、西、折、其終り、北、江、右、其下  
 約二里、其間、守土人、数、年、前

才<sup>リ</sup>ミトキ 石<sup>ノ</sup>帯<sup>ノ</sup> 通<sup>リ</sup>テ 森<sup>ノ</sup>林<sup>ノ</sup>内<sup>ノ</sup> 約  
六<sup>ノ</sup>里<sup>ノ</sup> 市<sup>ノ</sup>土<sup>ノ</sup> 帯<sup>ノ</sup> ア<sup>リ</sup>ラ 見<sup>タ</sup>リト 木<sup>ノ</sup>ヘ<sup>ノ</sup>ツ<sup>リ</sup>ミ  
漢<sup>ノ</sup>名<sup>ノ</sup>ハ 雜<sup>ノ</sup>草<sup>ノ</sup> 繁<sup>ノ</sup>茂<sup>ノ</sup>ニ<sup>シ</sup>テ 之<sup>ノ</sup> 花<sup>ノ</sup>  
又<sup>ニ</sup>ミ<sup>ト</sup>能<sup>ハ</sup>リ<sup>シ</sup>

二<sup>ノ</sup> 派<sup>ノ</sup> 出<sup>ル</sup> 五<sup>ノ</sup> 丈<sup>ノ</sup> 無<sup>ノ</sup> 兵<sup>ノ</sup> 内<sup>ノ</sup> 吐<sup>ノ</sup> 一<sup>ノ</sup> 尺<sup>ノ</sup> 及<sup>リ</sup>  
取<sup>ル</sup> 山<sup>ノ</sup> カ<sup>ニ</sup>ミ<sup>ト</sup>ム フ<sup>リ</sup>シ<sup>ヤ</sup>ヘ<sup>ウ</sup> 下<sup>ノ</sup> 士<sup>ノ</sup> 一<sup>ノ</sup> 上<sup>ノ</sup> 兵<sup>ノ</sup>  
三<sup>ノ</sup> 通<sup>リ</sup> 柱<sup>ノ</sup> 一<sup>ノ</sup> タ<sup>ニ</sup>ミ<sup>ヨ</sup>リ<sup>カ</sup>ニ 下<sup>ノ</sup> 士<sup>ノ</sup> 一<sup>ノ</sup> 上<sup>ノ</sup> 兵<sup>ノ</sup>  
二<sup>ノ</sup> 出<sup>ル</sup> 柱<sup>ノ</sup> 一<sup>ノ</sup> タ<sup>ニ</sup>ミ<sup>ヨ</sup>リ<sup>カ</sup>ニ 下<sup>ノ</sup> 士<sup>ノ</sup> 一<sup>ノ</sup> 上<sup>ノ</sup> 兵<sup>ノ</sup>  
今<sup>ノ</sup> 出<sup>ル</sup> 所<sup>ノ</sup> 一<sup>ノ</sup> 尺<sup>ノ</sup> 設<sup>セ</sup>ミ<sup>ト</sup>ル<sup>ニ</sup>ミ<sup>ト</sup>セ<sup>リ</sup>

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

3

No.

4220  
(利)

青林茂  
本省署  
四月十日  
午後二時  
午後十時  
林外務長  
市川欽事

第六二號

陳照常一行十月五日正午本館到着  
セリ随員十名歩騎兵各二名許ナリ  
北京ロヒテ本年天ニ電報セリ

天満海客等何山也





4250  
平

吉井 辰巳  
如右者 日守月元 年所 子時

林 新太郎 島川 飲事

芳六三子

陳四帝一乃吉言 聖者他 以看  
七 德員十名 處新 兵各三名 許リナリ  
此 平 日 壽天へ 電報ナリ

復稿  
山崎 氏  
氏 氏  
氏 氏

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

No. 422  
日

林外務大臣

鴻川領事

第六三郎

間嶋

分

為ノ十月三日巡撫、會見ニクル節巡  
撫、彼、意見トシテ断然間嶋、派兵セ  
ズ陳照常一行ニ當地ニ止メテ奉官ト  
協議シタリ音ヲ渡リ又齊藤中佐ニ  
「地方、人心ヲ動揺セシムルカ如キ行動  
ナリテ望ム音ヲ陳ヘタリ」

祇臨陸海參崴山莊

後告、柳、也

吉林發  
本苗着  
四十年十月三日  
二二〇





四二二  
略

青森  
九月二十日  
三月二十三日

林福大匠

山内欣幸

其六三号

間島に於て我軍兵及巡撫部ヲ通  
知有旨巡撫に傳見シテ警備  
指被責見シテ斷然万端に備兵七  
不陳也第一乃モ者代に止メテ  
招議シテ方ヲ決シ又之を在りて  
地方人心ヲ動搖セシムルカ如キ力

録  
爲

徳島  
山内  
九月



大清宣統元年

楊

明治四十年三月一日

紙

宣統元年三月二日

在任

河部外郎

東天如館事

吉杜館事

通

今

林右左

南嶋狀書可報字送保

在同嶋說並存此出所長報告  
說此句初之三子字別改一通長谷川  
說並代理了送作爲止以在太字  
云、及以送作爲止以在太字  
此爲中道了也

別地持意見之知二五八二號所屬書

字接了了

王師

保藤後也

林大臣

力二〇二号

吉林領事 庚辰六三

(合支)



明治  
四年  
八月  
三日

8

電送第 2773 號  
明治 4 年 8 月 4 日 午後 1 時 10 分



大臣

次官

政務

通

人事

會計

取調

止

No. 23

第六一號

林外務大臣

桑田公使主任

當局長駐屯北洋軍之鎮基十  
二縣隊官等派赴平接之本月  
一日より開始之既本日三、七個中隊  
ヲ送り二日合縣隊ヲ輸送スルヲ  
策

秋絲陸海各軍中



大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取

生

林外務大臣 嶋川領事  
第IV四群

十月四日巡撫來訪、外務部より所部代  
理公使、陳照常一行、ヒヤクヌリニ百數十人、ル旨ヲ  
通知セリト告ケ、且陳一行ハ三組、別ニ赴任  
スルモノナリハ一組、四ノ名程ヲ要スルモノナリト説  
明セリ之、兵數ニ對シテモ尚減サスヘキヲ巡撫、  
交渉スヘキヤ申言訓リ請フ  
トウカテイ、語ニヨリ、陳ハ督辦外交事宜  
ト云フ印ヲ用フルコト、中央政府より允サレ現

紙  
後  
隆  
海  
參  
軍  
伊  
山  
上

陳明日本官，東訪  
小電報北京石奉天，轉電

秘

復寫

天保十三年  
五月廿三日

山崎

吉澤房  
天保十三年五月  
廿六日

林外務大臣

嶋川領事

才五郎

十月四日巡撫来訪に外務部より阿部代

理公使、世世事一力に百數十名を以て

通じたりと云々且海一力に三船を別起任

スルモノナシハ一船、四名を以て要するモノナリト云

云々之、兵部より討しをモ、減少するキヲ出控

突撃するキヲ以て電報ヲ送リ

トウカタイノ話ニヨリハ  
在ニ對辦外交事  
ト云フ印ヲ用ニハフトミ  
中東亞府ヲ允ニ現

模ノ帶ニ来リト

在ニ在ニ在ニ来訪スルヲリ

在ニ在ニ在ニ来訪スルヲリ

少

大臣 次官 政務 通商 人事 會計 取調

山

林外務大臣

秋原信策

才三三三三

唐巡撫、本邦女官、對、河崎派

兵部、政府、忠告、顧、志、旨

人、減、ス、ト、北京政府、議決、之


一昨日、徐、法、督、唐巡撫、庚、邦、尸

唐、直、吉林巡撫、唐、送、之、旨

漢、リ

滿清河、考、年、知、山、也

光緒、年、



奉天為平年十月十日張大立  
在任任事

才三三才

唐世推如斯書、對し問始筆也

皇帝是政府忠告，  
顧憲成首

減  
北京政府  
議決

一、徐德勝、唐四虎、電報了

唐、五、十、四、拾、二、名

法

鐵馬

臨江府志  
 卷之五  
 風俗志

別紙齋藤所長報告統張唐  
才五錦高及口送付也

明治四十年十月一日

統張代理

新四駐劄軍司令及子爵長谷川好道

外務大臣伯爵林董殿



統張廣才五鄉

報告

明治三十九年九月十六日

統照府派出訪長齋友乘沙郎  
統參代理司長長川好道殿

當龍井村、於、歸人、設立光學校有之  
瑞甸書塾、相稱、居候處其設立者、經  
歷設置、目的及資金、出所等、付、時局

上程ハレキ点ニテ以テ取調候也左記事  
実：候間此段報告候也

左記

一瑞甸書塾、設立

瑞甸トハ當地トシテ龍井村地方、征和ナリ

該書塾、設立者、李相寓、李亮田等

達、洪昌燮、王品東、金東煥、六名ニシ

テ其主唱者、李相寓ナリ

三十九年五月頃、李相寓、李亮ト相携ヘテ

京城、心登シ上海、經テ浦塩、入リ又別ニ

同年六月頃、田共造、王昌東、金求、坂ノ三  
名ハ視察ト稱シテ共ニ浦塩ニ至リ、同地ニ  
於テ李相寓、李亮等ト會合シ、茲ニ書  
塾設立ノ協議ヲ為シ、七月頃、五名共ニ間  
島ニ向テ出發、途中洪昌變ト出會シ、一  
行六名龍井村ニ着シ、昨年十二月書塾  
成立ヲ見ルニ至リ

## 二、設立ノ趣旨

設立ノ趣旨ハ其發表スル所ニ依リ、間島  
ノ地邊、阿文化ニ後ル、憂アルヲ以テ之ヲ開

卷ヲ主旨トスル云フニアリ

三重タル職員及其經歷

塾長李相寓一名李當ハ新城亭洞、

己ノ本年三十八才位ニシテ前々法部侍郎

リレフトアリ佛國ニ通スト云フ本年九月整

務ヲ辭シテ浦塩ニ出テ平和會談ニ差

出タル韓皇ノ密使ニ加ハリ

李虎ノ忠清道懷仁ニモ英語ヲ通ス本

年六月中京城ニ趣キ王品來ハ出法道本

川ノモノニシテ八月中當地ニ去レリ目下金

東煥一人、之成留し、整務、從事し居し  
り、本人、平壤、産し、之、稍、日本語、通  
ず

四、資生

李相寓人、之、原據せりト云、或、名、後、負  
、合、資、し、し、李相寓、ハ、五千田、田、共、達、王  
昌東、ハ、名、五百田、生、東、煥、ハ、名、百田、洪  
昌燮、ハ、百田、ハ、名、準備し、其、資金、ハ、元、シ  
タリトモ云フ、而、シ、生、東、煥、ハ、資金、ハ、出、所  
ニ、付、テ、ハ、今、ハ、名、自、資、産、ヨリ、文、出、シ、決、シ、テ

他、援助、受ケタルモノニ、アラスカ 陳年アリ

其教授科目及生徒数

算術、習字、讀書、地理、法律等、

ヲ稍、中學程方、比スルリ、向ヘシ生徒

ハ當村及附近各村落ヨリ來集シ、塾上

内等、生徒セシ、一時七十餘名ヲ有シタ

ルアリシモ、李相寓以下、辭退ト爲リ

斯以衰微、起テ現在生徒數僅カニ二十

名、過キ不

六時局、對テ演算、總分

韓皇讓位、報一タヒ、當地方、至ハヤ教  
眞職、眞年、長生徒等ハ、何シト悲憤シ、  
斗王昌東、衣冠ヲ裂キ、之ヲ地上、抛  
ケシ、慷慨シタリトシテ、  
七、書塾、ノ、将来

書塾、ノ、塾長、タル、李杜、高ヲ失ヒタルコリ  
漸次生徒、ノ、減少、ニ、伴ヒ、資金、亦、欠乏  
シ、且、ワ、時局、ノ、変遷、ニ、ヨリ、将来、維持シ  
難キモノト考ヘ、近々、閉校、スルニ、決定シ、塾  
舎、ノ、賣却、ヲ、欲シ、タリ

以上、事實ニヨリ彼等ヲ發表セル設立、  
目的資本金、出所等ニ付テハ多少ノ疑点  
ナキヲアラス且リ李相高ハ當時浦塩ニ  
リレ前軍部大臣李容弼及上海ニアリレ  
前ノ京城駐劄露國公使ニハウロウトノ向  
テ往復セシ形跡アリトノ説アリ想フ、然レ  
亦李容弼一軍ノ徒、與ニシ今固、若  
使、加ハリシモノト信スル殊、當派出新  
ノ役置セラル、ヤ間モナクシテ資金ノ欠乏  
ヲ名トシテ閉校シ且、改買等ハ亦自帰郷

セト欲<sup>フルカ</sup>如<sup>ナ</sup>中<sup>ニ</sup>状<sup>ノ</sup>態<sup>ヲ</sup>  
有<sup>フルヤ</sup>忍<sup>ム</sup>ソ<sup>ル</sup>ル  
右報告候也

2619

外務次官男爵珍田捨己殿

在  
通  
報  
生  
也

四九五



應

報

明治四十二年九月二十八日

品字堂元兵大尉峰 幸松

關東都府府法軍年訓長宛

聞島三清國軍隊派遣ニ關スル件

徐總督、以、調、泰、名、義、ノ、以、陳、照、中

正使、兵、孫、大

參謀、夏、總、

兵、五、十、

大佐、石、之、壽

正副使、陳、兵、八、永、日、出

北、五、リ

兵卒ハ當地ヨリハ護衛兵約十名隨鄭ニクルノミ  
其他ハ吉林駐屯軍隊ヨリ派遣スルモト思惟セラル  
小銃彈四千餘發ヲ糧食品ノ如ク裝ヒ昨日氣車  
ニテ移送セシ

軍隊ハ是ノ目的ニ在リ朝鮮人ニ對スル示威ニアル  
コトヲ如ク隨行兵官ノ言ニ依テ韓國人ハ甚シク横看  
ナリ露國ノ勢力ヲ窺ハル忽チ露國ニ阿護シ日本強大  
トモ分ルコト未ダ斷定スル當リ其勢ヲ借リテ中國  
ノ利益ニ對シテ露國ノ為ニ赴ケル事ハ宜シク之ノ應付能ハ

スルニ要スル

日方ハ對テハ可成衛定ヲ遊ケ和平ナラン事ヲ希  
望シ之ヲ爲メ日本士官學校出身ノル兵ハ祿兵

參謀號外第二

明治四十年十月五日

參謀總長

關東都督府參謀長報告

十月四日午後五時參謀長宛  
同日付  
所寄分電

長春駐屯清國北洋第三鎮師團步兵第十二標聯隊  
ハ間島ニ派遣ヲ命セラレ本月一日ヨリ本四日ニ七個  
中隊出發セリ尚他ニ步兵一個聯隊騎兵一個聯隊ヲ派  
遣スル由

兵卒ハ當座ヨリハ護衛兵約十名隨鄭ニタルノミ  
其他ハ吉休駐屯軍隊ヨリ派遣スルモト思惟セタル  
小銃彈兩千餘發、糧食品ノ如ク裝ヒ昨日氣車  
ニテ移送セリ

軍隊ハ是ノ目的ハ在間島韓人ヲ殺スル示威ニアル  
コトヲ如ク隨行兵官ニ依テハ韓國人ハ甚シク横看  
ナリ露國ハ勢力ヲ盛ナリ忽チ露國ニ同盟シ日本強大  
トモ分テ、オハ隨從、當リ其勢力僅リ中國  
何カハ其意ヲ知ラズ其意ハ實ニソノ露國軍人  
スルハ其意ナリ

是ノ如クハ可成衛兵ヲ遣ケ和平ナラン事ナリ布  
望ニ之ヲ為日本士官並ニ校出身ノルハ祿兵  
ナリ

秘

參謀長外史二

以法以年有者

參謀長

開京新舊有參謀長報告

有里長新舊有參謀長報告

長春駐屯、法蘭西、中韓、才三鎮、(河國)等

兵才十二標(聯隊)、肉島、河邊、市

樓寫

也之、本月、古才、本、以、七個、中、隊、出、兵

方、為、他、來、兵、一個、聯、隊、請、去、一個、聯、隊

9 派、兵、元、由

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

明治四十四年六月  
五日後一三五  
六日前三三五

外務大臣

阿部代理公使

第ニ六五號

昨夜外務部ヨリ往電第三六號記載、本官請求ニ付

ニ覺書シ以テ回答シテ曰ク間島ハ清國ノ所調和龍峪

光霽峪等ノ地ニシテ從來延吉廳屬ニテ清國兵

ノ各受持區ニシテ駐防セルカリ此度陳慶常カ護衛

兵百名ヲ率ヒテ赴トントスルハ日本側ヨリ該地方ニ馬賊患

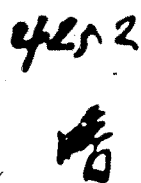
アリト云ハルカ故專ラ護衛ノタメ隨行スルモノニテ他意ナ

キハ之カタメニ俄カニ意外ノ事變ヲ生スルハ甚ナシ多教ノ

後ハ此電 叔信臨海より山す

兵ヲ派遣スルニ如キハ事實ニ於テ尤モ該地方ハ從  
未清國領トシテ居住清國人ハ均シク清國ヨリ保護スヘキモ  
ニテ日本國ハ憲兵巡檢ヲ派シタルハ數ノ多寡ヲ問ハス不  
當ナリ該地方ハ清國領タルハ証據歴々タリ日本ノ之ヲ如  
ク侵奪スルハ研究ヲ要スルモ之ヲ研究解  
決シ待ツルニ生ハ直ニ憲兵等ヲ派シタルハ不當タルヲ免  
カス萬一之ヲ乃メ意外ノ事變ヲ生スルトモ其責ハ日本政  
府ニ在リトモ日本官ニ之ヲ政府ニ傳達シ速ニ憲兵並  
檢ヲ撤退セシムルニ付テ我ヨリ与ハル注  
意タルハ多數ノ兵ニ任セテ我ヨリ与ハル注

及討事、其限、此、我、  
入、必要、思、我、兵、派、  
常、撤、退、万、一、事、變、對、責、任、我、  
歸、彼、主、場、ト、示、斯、事、  
、利、自、家、行、動、辯、明、機、會、利、  
、擊、加、過、見、可、我、行、  
、談、前、既、處、先、方、更、迫、  
、左、當、一、玲、置、可、然、認、  
、



世至為  
不為  
家以奉  
有  
吾信  
言  
言  
言

阿耨多羅三藐三菩提

才三子

[illegible]

棋寫

ハレノカタヲ、俄カニ意外ノ事變ヲ生スヘキ深ナリ。多數ノ  
昔河老ニシテカカメキモ、素實ニテ又尤モ該地方後  
本法國領トシテ法任法野人、均ク法正ヲ保護スルモ  
ノミヨリ、他國カニ意無シ、指河老ハ、初ノ事變ヲ聞テ不  
考ナリ、該地方、法正領スルハ、保護應々ナリ、カニテカメ  
ハ、復雜ノ歴史アリ、古研究ヲ要スルトモ、尤モ之カ研究ハ、  
法ヲ行ハタスニテ先ツカニ、意無シ、初リハ、カニテカメ  
シス、カニテカメ、意外ノ事變ヲ生スルトモ、其表ハ、カニテ  
府老（キ、ミ）カニテカメ、之ヲ政府ニ保護、カニテカメ、  
カニテカメ、カニテカメ、カニテカメ、カニテカメ、

集  
馬

衆兵と多數ノ兵は侍テ居任ニ侍テ戦フモノハ注  
意彼ノ内其ノ威勢又以テ多數ノ兵ヲ遣ハシテ  
凡モ、就テ、及、討、来、実、ナ、限、リ、中、兵、格、格、  
只、海、入、ル、必、要、ト、思、考、ス、彼、カ、戦、兵、告、洒、走  
不、者、ト、撤、出、シ、少、万、一、事、變、討、ス、者、任、テ、戦、  
向、ス、ル、ハ、戦、場、ト、テ、未、ダ、斯、ク、アル、(キ、事、ニ、  
貴、族、注、意、シ、テ、自、家、ノ、力、ヲ、辨、明、ス、様、合、テ、利、  
用、シ、テ、戦、場、ノ、加、ハ、ス、ト、思、ハ、ル、見、テ、可、ク、ハ、シ、秋、ノ、  
初、候、前、既、ノ、處、ニ、之、ヲ、テ、置、キ、テ、ハ、先、方、ヨ、リ、冬、迄、  
之、限、ニ、善、ク、打、捨、テ、事、可、思、ハ、ル、

孝天士丹。電報

MT

14133

890

大臣 三 四二五七  
No. 晴

次官

政務

通商

人事

會計

法制

林 外務大臣 島川領事

吉林茂 早来十月廿一日 辰一三二  
東京局 全 台 前七四〇

第六五号

御訓示：依り前島派兵中止ノ警告ヲ巡  
捕、與ヘシル後更ニ照会ヲ送り置キタル  
：對シ巡捕ハ十月四日付々ハニ派兵ハ地  
方ヲ彈壓シ 良民ヲ保護スルニ在リテ示  
威運動又ハ韓民銅鳴、五ラスト解シ次  
延去庭同知阮忠植及統領胡殿甲

秘信陽阿ト東山

報告。青藤ハ六道溝ニ於テ民屋ヲ強テ  
占領シ頭道溝和龍峯光霽峯等ノ清  
韓氏ノ戸ハヲ調査シ東古城子三四道溝  
ニテハ山ヨリ木ヲ截ッ出シ電信柱ヲ設備シ  
朝鮮村ニハ延吉廳間島モ亦<sup>セン</sup>以內ニ在リテ  
本<sup>セン</sup>係ル云々ノ告示ヲカスナル等ハ人心  
ヲ惑ハシ愚民ノ暴動多キニ至ルヤモ知レサルモ  
是青藤ノ激シテ起<sup>カシ</sup>タルモノナレハ清國政府  
ハ其責ニ任セスト。旨ヲ外務省ニ傳達スルト  
同時ニ間島ヨリ<sup>ニ</sup>肅兵ヲ撤退シ境界ヲ

素、  
送、  
急、  
上、  
テ、  
一、  
停、  
解、  
理、  
ム、  
ト、  
回、  
答、  
シ、  
来、

ト、  
あ、  
細、  
公、  
信、

立、  
京、  
へ、  
も、  
出、  
振、  
セ、  
リ、

秘

四二五七  
晴

吉井基  
早月吉澤一二三  
吉澤三  
吉澤七

井外野良

河川領事

才六五

市訓示、所、周島河兵中止、警告巡  
檢、與、見、後、冬、思、合、マ、送、り、星、キ、光  
、封、し、巡、檢、十、月、以、付、タ、テ、河、兵、地  
方、ヲ、彈、壓、し、良、民、ヲ、保、護、ス、ル、事、ヲ、示  
或、運動、又、ハ、神、氏、明、唱、ト、シ、テ、ト、祭、辟、シ、次  
一、座、者、應、同、知、阮、忠、植、及、阮、領、胡、殿、甲

復寫  
漢文  
漢文  
漢文

作告、商民ハ六道溝ニ於テ民屋ヲ強テ  
占領シ、歐西溝和就峪光署峪等ノ決  
糾民ノ戸ロヲ調査シ、東古城子三四道溝  
ニテハ山ヲ木ヲ截リ、電信柱ヲ設備シ  
於鮮村ニ近き願同島モ亦<sup>セシセシ</sup>以テ身ヲ  
本<sup>セシキ</sup>係ル<sup>キ</sup>を、告示シ、乃チトテ<sup>ル</sup>等、人心  
ヲ惑<sup>シ</sup>シ、愚民ノ暴動多キ、至ル<sup>ト</sup>モ知<sup>レ</sup>ル<sup>モ</sup>  
是前後、激<sup>シ</sup>テ起<sup>カ</sup>レシ<sup>ル</sup>モ、<sup>ハ</sup>法蘭西政府  
ハ其處ニ住セ<sup>タ</sup>ル<sup>ノ</sup>者、外務省ニ轉達ス<sup>ル</sup>ト  
爲<sup>シ</sup>、南島ヲ軍兵ヲ撤退シ、境界調

去ら道々ん上り  
一休并河<sub>セント</sub>四谷<sub>レ</sub>本

しり番細工院

其京へ玉葉<sub>レ</sub>作<sub>レ</sub>る

**MT**

40 : 10 : 6 : 3 : 10 :

**MT**

14123

898

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

税關

四二六

快

東職者 辛酉十月六日 外務大臣 伊藤親王

長官 公選セシメ之ニ群令ヲ授ケリ  
人民一般 酒税 信託 役年法  
王官 稟ヨリ トシヤテウ シヤテウ 等ニ任原  
サレアリシ 紳人 (法廷 非装ヲ為ス) 等ニ

天 光 陰 海 參 軍 山 士 乙一

車  
り  
て  
将  
車  
、  
保  
衛  
ヲ  
請  
へ  
り



14133

900

秘

復寫

徳法山老  
山主

四六  
暗

林外所大臣何原信是

才一可号

高原山出所長より書

福定、通一より来、昨日、海、津、城

乃、乃、山、視、  
乃、乃、山、視、  
乃、乃、山、視、

長、公、選、セ、シ、之、  
長、公、選、セ、シ、之、  
長、公、選、セ、シ、之、

人民一、般、山、出、所、  
人民一、般、山、出、所、  
人民一、般、山、出、所、

且、信、定、  
且、信、定、  
且、信、定、

カレアリシ紳人（法衣、昨装ヲ有）等  
本ヲ將軍ノ保護ヲ法（）

大臣

次官

○ 政務

通商

人事

會計

取調

手

手

外務省

鳴川領事

此係... 爲... 議... 行... 視...

元統... 爲...

Handwritten text in Chinese characters, appearing to be a list or notes, written vertically on the right side of the page.





四二六九  
一臨

吉井長平年正月  
吉井長平  
林外御衣匠  
鳴川飲年

才六七年

陳血帝... 等... 進... 十月

本訪... 任... 法... 五候

調査... 協... 候

立... 日... 委... 候

其... 上... 候... 二... 候

儀... 江... 候... 視

復  
山  
主  
氏

復  
寫



衆一先の去来、物ルへし一行ハ  
引年元兵主万幸名リ併セラマ  
人旗ナルへし去来降立ハ一團  
ノ陽立ナリト  
此處、新巻ス

大臣

次官

新

政務

通商

人事

會計

取調

四二七

通

林外務大臣

伊藤親監

才一四一

新

...

...

...

...

# 復寫

四二七〇

晴

書後是年九月廿四日  
五十五歲  
一七三三

林外學士

伊在院是

才一四一

高及池所長了雲林

過台來，情林通一揮，不方方

之庶侯少去并方面，通之，侯東就

カセツ、アハ元去并附通、於元、軍降

勃乃、就、以通林、希、思、不

3

才

号

林大

林大

林大

才

了

電送第2796號

1940年10月7日

10

11

12

間嶋防衛、為清國文武官同嶋ニ向テ出發  
旨別紙、通奉天警務署長ヨリ報告有  
之候条御参考迄此段及通報候也

明治四十年十月一日

關東都督府民政長官中村是公



外務次官男爵珍田捨巳殿



二卦キ是レガ防衛ノ任、  
 尚ホ詳細ハ引續テ偵察中ナリ而シテ  
 其出費者、官式名乃携帶等、  
 概果在、如シ  
 一、出費者、友氏名

封市并執事官  
 老林道方遊民友  
 步兵力佐

文友

総指揮官  
 (大塚桐子)

陸軍大佐

石 范 王 孫 李 陳 昭 常  
 之 鬼 長 成 名 外 五 員  
 封 濟 斷 昔 成 名 員

官名不詳

李鳳松

以上外松服，肩口名同行り

一、列卒兵負數

兵卒

刺拾名

一、馬匹及馬具、欠數

馬匹

六

頭

馬具

六

乘

一、銃器彈藥、欠數

銃器

彈藥

欠數

銃器

四

挺

彈藥

四

箱

(總數四百八十五發)

一、其他

雜項

貨物大捆包

六拾捆

令小捆包

貳拾捆

關東都督府

但右ハ衣類及寢具類十九カ如シ

食器ハ梱包拾五梱

天幕用棒五本

合上用杭一袋

以上

右及報告矣也

日月  
昭和十一年九月廿七日

其要所等々

整規村上庸吉

關東都督府

民政長官中村是之助

大臣 董

次官

の政務

通商

人事

會計

取調

林外務大臣

伊藤親王

才一四二号

女...自由...富強...中...  
才二六〇号 官給問題...  
奉天...  
区...  
課...  
決定...  
貴官...  
...

...

...

...

...

...

...



官憲移轉シテ同官憲責任、  
人ニ對スル行政ヲ為シ訴訟、裁断  
セシ古玉人、我行為、以テ直ニ占領  
侵畧ヲ實行スルモノト誤認スル、虞  
ナキニテラス故等激昂、徒米暴  
民ヲ煽起シ一擾、争鬭ヲ惹起シ為  
我北陸兵援助ヲ必要トスルニ至  
ラニ一小区域、果係其害禍ニ至  
海全部、波及シ由ニ大事件ニ至ル

實、與、廿、八、日、  
標、注意、ル、コト、ヲ、注、ム



四八〇  
(暗)

宣統元年五月廿日  
在東京  
台前二五

林外務大臣 拜託

才一四二号

女史、通立百餘萬餘味、(電報)

才二五号 百餘萬餘味、(電報)

奉天巡按使、(電報)

已、(電報)

視ノ、(電報)

決意、(電報)

集

之責、任、以、此、大、問、題、  
解決、障礙、ヲ、及、ホ、カ、ハ、標、名、を、換、  
主、大、河、亮、ヲ、要、ス、戸、口、調、査、ヲ、為、ス、モ、  
可、ナ、リ、紳、人、ノ、苦、情、ヲ、少、ク、モ、可、ナ、リ、  
乃、所、以、來、紳、士、ノ、力、能、弱、ニ、シ、テ、  
萬、島、ノ、政、務、ヲ、以、テ、ハ、拘、美、法、士、  
於、以、知、方、ノ、力、政、ヲ、有、キ、以、テ、先、重、實、  
ニ、對、底、全、然、ニ、エ、ト、シ、得、カ、ル、カ、故、ハ、  
境界、ノ、決定、ニ、至、ル、迄、未、だ、紳、人、  
保護、ノ、目的、ヲ、嚴、正、ニ、確、守、シ、紳、人、



河合部、此乃由、或、事、  
へ、故、以、此、可、成、我、行、為、  
護、任、務、止、看、其、法、不、  
實、其、見、極、近、意、ア、  
保、  
口

今

19  
19

顏良張飛共上

九の二

性電才一九六〇年，仲夏夜夢

大臣 兼

大官 兼

政務

通商

人事

會計

取調

林外務大臣 萩原武敏

才三三四号

安南大港 官 東正区 元五

白提降丸 五方 安南 港

輸送方 我 道 任 未

會社 部 輸送 走 さん

尚 兵 員 輸送 スル 少

込 ン 同 下 安 南 方 面 何

等 名 標 必要 生 ン ト 德 ヲ レ ス

萩原武敏 署名

院 署

馬場江  
水依  
下  
面  
相  
索  
付  
あ  
東  
領  
本  
成  
林  
注  
意  
置  
り

秘

四二九〇 (五)

林外務大臣 原任保事

岸天雄 子年有 口所大止  
在 高府 北 六二三〇

才三二四号

省代法正信義ハトエセニナシ大銃砲五

百挺彈丸五万發ッ安葬 弥ニテ

輸送牙秋職道ニ委任ニタリ未ク

房社、都合ニテ輸送ノ道ニ玉ラ見

尚兵員ソモテ讀ニ輸送スル由ナ

近ク此ニ目下安東島方面、河

復

依 呈 奏 奉 准 行

等太極、必要の生やうとモ視、  
多分鴨沼江、水流、依り、  
、輪送、不、モ、ト、  
在、領、事、  
、重、作、  
江、素、  
、道、  
、



Handwritten Chinese text in vertical columns, likely a calligraphic work or a formal document. The characters are dense and stylized, typical of traditional Chinese script.

王

印  
法  
記  
者

MT

14133

379

道、表示、爲、思、彼、等、  
例、爲、虛、爲、誇、大、非、爲、  
然、責、任、  
根、索、  
之、

（略）

癸卯年九月九日

在事者

一應

外務大臣 伊藤博文

才一四

高森河出長

御聖訓一曰作曆一居慎望

夜多一曰作防スルト少期ス

告其四格ノ文中 河出

海ノ於テ洛テ氏臣ヲ占 領シ又重

拒シ截一ルシ 延者願ハモト 我代ナ

リ等ノ告示ヲ爲シ人心ヲ煽動ス  
 ノコトヲ以テ其ノ責ナリト主張スル  
 此レモ世道ノ本屑スルヤ偽ヲ非告セ  
 しめテ人民ノ好意ヲ得テ一行ヲ進シ  
 善ヲ宿舎ヲ造シ歡迎シテマルハ幸  
 實ナリ又電報ニ七色旗ニシテ  
 木札ヲ代標スル法人ヲ異邦人  
 ナラズアリシモノナリ 其外モ地方民心  
 日漸ニ動スルカキキ告示ヲ爲シテ  
 知府縣欽等ノ非告セシ由ナルモ告

示、車着、照、録、下、所、認  
得、置、キ、ル、一、回、初、ミ、外、敷  
日、前、産、片、保、護、件、ハ、其、旨  
告、示、シ、タ、ル、に、過、キ、思、フ、故、等  
例、如、く、産、局、法、大、ノ、非、告、ヲ、為  
ス、ル、モ、ナ、ル、カ、或、ハ、巡、査、力、窮、策、ノ  
儀、責、任、ヲ、被、降、セ、ト、ス、ル、ハ、恒  
統、リ、タ、ル、モ、ト、推、察、セ、ラ、ル

大臣

次官

。政務

通商

人事

會計

取調

生

大

外務大臣 伊藤 潤吉

貴族院議員 井上 馨

文部省 文部大臣 井上 馨

文部省 文部大臣 井上 馨

文部省 文部大臣 井上 馨

文部省 文部大臣 井上 馨

文部省 文部大臣 井上 馨

文部省 文部大臣 井上 馨

文部省 文部大臣 井上 馨

**MT**

14133

後  
馬

四三九  
晴

身一四号

貴妻才一元六号三系之紳士改村

一書其有之同舍多之世公文

三回居アリ之要飲之通

歷年、主数ヲ通考七儿之先儒元

年、和就路地方之新昇望七し

如是大氏送還之熱法ニクルッ素

林外抄大匠 伊能元監

至誠恭己十年有後七  
在室者  
一  
後  
一

事 實之レナキノミヲ云由來法  
是政府ト性復セシ又禁モ和親崎  
ル文字毫モ之レナキト云并ツ用  
ヒ云云  
之、依ル紳 是政府、飽ク民事  
實ヲ否認スルコト 以テ瞭ナリ 委細耶  
便

伊藤氏

力二〇号

奉天臨江子耳東力三三三

全支

電話第 2325 號  
明治 41 年 1 月 7 日 時 2 分 25 秒

林大匠



印

同

第五二編

長春館事代所



九月廿五日 吉林館事代所 封電

第二五編 吉林六十七號 閏七月 封電

八月廿五日 吉林六十七號 閏七月 封電

大凡

電話第二八二九號

40 10 9 2 45

定<sup>ニ</sup>其<sup>ノ</sup>境<sup>ノ</sup>界<sup>ノ</sup>劃<sup>ス</sup>ハ  
大<sup>ニ</sup>体<sup>ニ</sup>リ<sup>テ</sup>劃<sup>ス</sup>ハ

斗<sup>ノ</sup>標<sup>ノ</sup>南<sup>ノ</sup>緯<sup>ノ</sup>基<sup>ノ</sup>礎<sup>ノ</sup>是<sup>ニ</sup>定<sup>ス</sup>マ<sup>ル</sup>ニ<sup>シ</sup>テ<sup>ハ</sup>當<sup>リ</sup>

河<sup>ノ</sup>合<sup>ノ</sup>委<sup>ノ</sup>矢<sup>ノ</sup>派<sup>ノ</sup>シ<sup>テ</sup>實<sup>ニ</sup>地<sup>ノ</sup>方<sup>ノ</sup>互<sup>ニ</sup>、境<sup>ノ</sup>域<sup>ノ</sup>ヲ<sup>ハ</sup>確

定<sup>セ</sup>シ<sup>テ</sup>レ<sup>ト</sup>ス<sup>ル</sup>ニ<sup>モ</sup>其<sup>ノ</sup>道<sup>ノ</sup>、年<sup>ノ</sup>刊<sup>ノ</sup>、佛<sup>ノ</sup>ノ<sup>ハ</sup>キ<sup>ハ</sup>明

白<sup>ノ</sup>、海<sup>ノ</sup>急<sup>ニ</sup>海<sup>ノ</sup>日<sup>ノ</sup>、河<sup>ノ</sup>以<sup>テ</sup>府<sup>ノ</sup>、此<sup>ノ</sup>際<sup>ノ</sup>亦<sup>ハ</sup>派

走<sup>ニ</sup>、田<sup>ノ</sup>急<sup>ニ</sup>セ<sup>ル</sup>者<sup>ノ</sup>既<sup>ニ</sup>、此<sup>ノ</sup>法<sup>ノ</sup>公<sup>ノ</sup>使<sup>シ</sup>テ<sup>ハ</sup>法<sup>ノ</sup>不<sup>レ</sup>

政<sup>ノ</sup>府<sup>ノ</sup>、自<sup>レ</sup>者<sup>ノ</sup>セ<sup>テ</sup>置<sup>ス</sup>ル<sup>ニ</sup>所<sup>ノ</sup>在<sup>ニ</sup>、自<sup>レ</sup>者<sup>ノ</sup>貴<sup>ニ</sup>官<sup>ノ</sup>、更<sup>ニ</sup>

然シテ  
其方 止格、説明セラルヘク、  
有シテ 心候、之ロト 祐シテ 界保、建ルカ  
其 使命、止メサル、  
其 獨、変置、就財帝也改行、  
其 獨来、  
ヘシ

MT

才二一  
 伊藤氏  
 林大五  
 才二一  
 伊藤氏  
 林大五  
 才二一  
 伊藤氏  
 林大五

送

印

電送第2888號  
 1944年11月9日 時2時

MT



# 向島問題、警告

近來日本は露兵ヲ派遣シテ居ル向島ヲ佐領セ  
 之ヲ多ク延シ固ヨリ日佛協約進行ノ端緒ニテ亦中國  
 瓜分ノ前兆ナリ此若シ哀鳴以テ上下ニ警告スルヲ  
 得ズ

我國危機今日甚シキ至列強環視向島  
 一戰ヲ起スルハ金匱ノ一角ヲ蝕クハ全局危リ  
 列強ニシテ之ノ端ヲ之ヲ西中丁酉ノ時ニ比シバ果  
 危險ノ度ニ至リ得而仕テ者盡シ夫ノ時ニ在リハ  
 英露獨仰ノ諸國ニシテ我ハ一孤港ニ在リシヲ  
 以テ獨スニ相率テ天ヲ訴フル事ニ必ス一境ヲ厄  
 二ニ止リタリ然レニ今ハ別个連鎖信ヲ接スル  
 一ハ此ノ別ニシテ約ナリ一ハ能クヤラ陰ニ割

くやるアラスカ時ニあり吾ノ生死存亡其内ニ懸  
う宕し之後クハ振興政府同志同志ニ對シテ一矢ヲ復  
うスルニ他國債條ノ路ヲ防リサレ可クナク然リ  
ハ我々國民之ヲ善國視シテ復テ不遜起案ヲ以テ政府  
ノ後援ヨリ勸告許步先中生ヲ我々ノ度クハ一線  
ヲ冀スナリ

夫レ同志ハ皇南北ノ流一沙ニテ元ト江流一沈澁流  
積ニテ多クハハルト皆モ我々ノ業明島ノ不平ヲ慨ルル  
今ハ我々ハ我々ニ未聞島ノ人々稱シ唯和龍峽ニ移  
ニ其地者ノ官職内ニ在リ近設、延長廳ニ於テ同志  
稱シ、韓人ノ私稱ニテスルハ我々ノ人ノ捏造ニ因  
ミテナリト云々人々國ヲ辱ムリテ我々ヲ策ヲ有ト云モ  
其我々ハ越土ニテナリ記ニハ我々ニモ之ヲ越キンボム

常とて、或は其人、代地、我手、既脱、万し、諸韓、就し、  
 信、之、や、所、往、之、地、に、下、り、て、去、る、を、是、し、言、う、に、是、を、か、ん、り  
 折、毛、本、朝、ノ、起、り、初、藩、陽、ノ、奠、都、セ、ト、名、を、得、て、  
 王、跡、ノ、聲、を、公、に、宣、明、代、ノ、建、立、を、博、野、ノ、孝、ノ、諸  
 衛、に、信、有、り、即、今、同、家、に、其、碑、君、東、に、置、け、以、て、  
 之、門、向、を、之、に、近、望、杯、の、飲、域、を、其、既、に、運、來、に、飲  
 之、に、一、年、を、朝、鮮、に、所、在、し、暢、家、に、及、至、偏、に、所  
 悦、域、に、飲、之、以、時、を、り、て、朝、鮮、に、也、に、抵抗、力、り  
 我國、に、宣、大、主、義、に、リ、と、朝、鮮、を、亦、飲、茶、飲、之、に、リ、  
 分、界、一、片、を、我、に、又、も、々、々、と、一、韓、人、ノ、信、任、  
 點、計、に、り、其、上、其、地、に、信、任、之、韓、人、熱、心、林、田、人  
 多、き、り、然、也、い、ふ、多、う、信、任、之、を、然、る、に、以、て、信、任、  
 之、に、は、り、即、今、其、に、宣、大、主、義、に、リ、明、に、白、く、も、テ、決

しし餅詞洋流二一

或に吾人の号近來問答中より下代に在りて奇  
味あり是し即ち南朝の老時ノ朝鮮領土よりしるう  
詔をこせんと今其事實を右をいひて後より向う  
假令之がるるはししは人ノ撰述にあらうとスハス思ふ  
以テ南朝ノ朝鮮領土よりしるうとて之をいひ何ト  
しは國境上よりいひしに餘土ノ所屬は証にせし  
年一改より形此に一う返る時代ノ事實より  
白地ト云うやうなり是し返る時代ノ事より証  
にト思ふやうなり代ノ朝鮮領土國より今より  
一都  
と跨りし者も朝鮮領土に之を韓種族に属せり  
之等よりいふより其邊境よりいふより  
より思ふに釋をいふに我が代に在る東海の中

夫ニテ馬瀧に於て拒せし康應年、代に在りては、  
治土多し、敵う以り、吾人ノ歴出エノ子安リ心  
持し曰、噫、何ぞ之の撥回する事、する事得しや、是より  
之ヲ就て曰、吾人ノ所當指テ泊極トスモノ、吾人任  
ノ言多し、盡し去述じし如り、本朝ノ榮興ニ建阿  
也、味ノ詔、御ノ泥石、向來、即々其内、在る  
初より、疑イタホテリ、而テ韓已、李氏軍代ノ忠、然  
ヨリテ韓氏ノ我ノ領域ニ侵入スモノ、實是、然テ加作  
リリキ、之ニ之ヲ大セ、ヤカニ討テ、即勝スハテリ、亦未  
韓氏ノ侵入スモノ、之ガ倭例トナリ、之ヲ未々安テ拒  
セヨリテ、亦其流、入者ノ如シ、中ニ民ノ救ニ及ハズ  
テ、即々之ヲ忘リ、他國ナリ、已ニ難者ナリ、則チ其  
將軍、御門ニ、御流、此ニ在リ、御身、難ス、此ニ在リ

交済、家不件、と答、又、然、所、有、書、の、上、に、三、本、他、  
敵、之、ヲ、抹、殺、シ、其、胸、臆、ヲ、遠、ク、ス、ル、ヲ、得、シ、ヤ、ト、リ  
大、光、然、和、身、共、不、微、年、ヲ、有、ケ、テ、露、中、境、界、ヲ  
定、ル、ヤ、書、ヲ、互、端、北、ノ、中、依、リ、以、テ、境、界、ト、ス、ル、ヲ  
向、豊、子、斗、露、情、結、約、亦、一、款、に、規、定、セ、ル、ヲ、リ  
敵、ニ、互、端、北、ノ、露、情、同、心、共、有、ノ、狀、然、リ、又、其、大  
徵、の、方、時、ハ、吟、誦、中、ノ、尺、地、半、世、互、端、北、ノ、一、句、ア、ハ、ニ  
中、ニ、之、ヲ、更、ニ、從、來、露、中、地、國、及、以、本、に、在、リ、之、年、前、  
調、和、セ、シ、四、國、ニ、皆、同、意、ヲ、我、ハ、境、界、也、と、指、シ、テ、  
以、テ、書、シ、互、端、北、ノ、向、豊、子、東、ニ、在、リ、今、口、本、ハ、  
互、端、北、ノ、支、振、太、士、門、何、ノ、向、豊、子、西、ニ、在、ル、ヲ、以、テ、  
同、心、以、ト、ス、互、端、北、及、以、同、心、の、語、有、リ、但、淺、海、  
と、以、テ、同、島、ヲ、依、飲、セ、ト、破、シ、互、海、國、心、土、門、ハ、

其時者、子を知りて、抑も、何れ、何れ、之、在、り、ハ  
江ノ、二、字、に、ハ、区、別、アリ、テ、長、濱、ニ、ハ、カ、ス、大、津、江、ト  
稱、ス、モ、ハ、中、ノ、大、流、ヲ、指、シ、テ、稱、ス、モ、ハ、小、流、ヲ  
指、シ、テ、云、フ、也、ナ、キ、未、ダ、一、字、ヲ、異、ス、ハ、今、テ、日、々、有、  
水、迄、至、リ、テ、其、証、例、缺、カ、ラ、ズ、然、ル、本、ノ、文、字、ニ、ハ、ト  
皆、稱、ス、取、用、シ、タ、ル、モ、ナ、キ、江ノ、二、字、ト、云、フ、所、ハ、漸  
ク、カ、ン、ノ、理、ト、カ、ラ、シ、タ、ル、ニ、言、フ、ニ、上、門、河、ヲ、以、テ、互、極  
江、ト、云、フ、所、ハ、亦、代、ハ、ン、ト、云、フ、ナ、キ、偶、々、其、用、意、ハ、  
カ、何、レ、後、詳、ス、ン、カ、ラ、知、ル、ニ、是、ハ、一、是、ハ、我、國、上、下、同、シ、リ  
凡、ソ、ウ、以、テ、年、々、一、矢、モ、遷、讓、ス、ハ、カ、ラ、ズ、右、ノ、暖、味、ノ  
心、迄、了、セ、タ、ル、カ、ラ、ズ、其、他、國、ノ、援、例、ヲ、啓、ス、ル  
ヲ、爪、分、ノ、補、修、ニ、附、ス、ル

更、ハ、其、間、際、迄、ハ、以、テ、一、時、事、ニ、就、テ、之、ヲ、考、フ、シ、ハ



論說 裁月示中外以故

間島問題之警告

近日本強令憲兵佔領間島。此固日法協約進行之步。伐亦瓜分中國前奏之見端。記者不得不哀鳴以警世於上下也。以吾國今日處境極爲危險。環而眈視。乘機抵禦。見可即進。者既已不一其國。牽一髮則全身皆動。毀一角則全局盡裂。較諸丙申丁酉之間。危險之狀尤加於十倍。百倍。蓋彼時德俄英法之紛紛據我一海港者。猶有互相牽掣之勢。行於其中。偃風飲河。但期滿腹。故備各得一港。欲即止。今則連雞俱棲之勢已成。彼此之間已有協約爲其互相事平之具。一夫發難操刀以割。則全牛必潰。無生理矣。當此之時。吾之生死存滅。其間不容一髮。願吾政府對於間島問題。不可讓人一寸。以啓他國傾軋。

之捏造。按十年前日人所指之圖，尙無此稱。一彼日人固早有深謀存乎其中也。然其地爲吾國之領土，則固不必煩徵遠引而證據已得矣。

一日人指此地向爲隕脫，屬清屬韓，迄未解決。此不足據之言也。按本朝龍興其始，建都之地雖在遼瀋，然王儲所儲實先奄有明之建州。毛憐野人諸衛則川島之北，撥瑯春、東、臨、豆、滿、江、西、臨、土、門、河者，實在當時耕稼之內。及夫既得遼東，遂處於明之末葉，一舉手而降伏朝鮮，蓋已兼據鴨綠、豆滿兩流域。不啻鑿指朝鮮之背，以故朝鮮曾無抵抗力也。惟以大字小向行寬大主義而朝鮮又頗恭順，故不暇計於分界之片土。乃任朝鮮人流入卜居而不禁阻，實則我國之民居此土者較朝鮮爲多，而委員治理至今猶在藉此以推可知主客之勢固甚明。

之路願吾國民勿以等閒視之須急起直追以實力為政府後盾雖至粉身碎骨亦所不悔死中求生庶有一線之冀幸也夫間島為豆滿江中下流一洲其地本為江流之沈澱淤積以成者一在揚子江中如崇明如太平洲如和悅洲等皆如間島一吾國向日常無間島名稱而但有和龍峪之稱在吉林省屬於近設之延吉廳其稱為間島者非出韓人之私謂即由日人

決而絕不可以歸還渾源也即就彼日人探險家所言觀之所謂韓邊外韓登舉者固倣然以中國之民開闢中朝邊境甲午之役且受疆臣命與日本戰韓氏之領頂輝煌固伴中國一游擊耳彼雖以諛詞相陷稱之曰獨立國稱之曰王其如自相矛盾之不可掩何彼日人之為此言固早埋有吞并之隱志蓋欲避去侵佔吾土之名以免為列強詰讓則必先為一設使間島

於彈指之間焉地脫離吾國而後乃能行其攫取之實轉若分定固然詎知用心誠狡而終不能自回其說提縱見肘自難掩飾明者一燭早已如見其肺肝則彼雖矯為之說然既無實証之可言亦安能強我以尤諾也

一日人有謂近年於間島上中據得古時碑碣舉以相證則知間島舊時固為朝鮮領土云云夫此言之可信與否今可置置

然其流入人數終不若華民之多主客之情固已顯而易見矧有吉林將軍衙門所準歷年因韓民所生交涉之案厥與夫委具治理之官書目人其將一筆抹煞而獨逞其胸臆乎又當光緒初年與大激受命與俄清理界綫曾以豆滿江之中流為界本為申明咸豐十年中俄續約之第一款故以豆滿江為中俄共有之航路與大激當時紀事時曾有一八地帶屬豆滿江

國。則。爲。即。韓。領。土。蓋。依。國。際。學。之。理。則。證。明。領。土。之。所。屬。  
者。必。舉。現。在。之。形。狀。以。爲。證。據。而。不。能。用。過。去。時。代。之。事。物。爲。  
證。據。也。如。以。過。去。時。代。之。事。物。爲。證。據。則。古。代。朝。鮮。固。時。有。今。  
日。滿。洲。一。片。境。地。而。朝。鮮。牛。馬。爲。畜。時。乃。爲。三。韓。種。族。所。居。日。人。  
能。取。此。種。歷。史。以。更。定。其。疆。域。乎。且。庫。頁。一。島。一。日。本。稱。爲。庫。  
太。西。國。則。稱。薩。哈。連。一。即。吾。明。代。東。海。中。之。苦。夷。此。島。扼。於。黑。  
龍。江。口。在。順。熙。時。確。以。吾。國。領。土。吾。能。取。歷。史。上。之。證。據。以。  
向。日。俄。國。回。乎。是。知。日。人。所。指。之。證。據。無。價。值。之。可。言。也。蓋。就。  
確。然。之。證。據。言。之。本。朝。肇。興。最。先。屯。有。建。州。毛。憐。諸。衛。如。上。  
所。言。矣。則。間。島。即。在。其。內。初。無。疑。義。而。因。韓。王。室。氏。之。累。世。忠。  
順。故。於。韓。民。之。流。入。吾。境。者。徵。容。並。包。曾。不。斥。逐。此。固。以。大。字。  
小。民。之。義。而。非。也。亦。越。於。韓。民。之。土。沿。川。價。例。終。未。嘗。拒。之。

島於吾國界線內均從實也。蓋豆滿江實在四島之東。今日人乃取豆滿支流之上門河在四島西者以爲國們江。一豆滿爲舊名。國們爲音轉。世多川國們一欲朦朧以佔四島。不知豆滿國們上門其爲語音之轉者雖可牽合。然在吾國文義江河二字確有分別。而不可淆。大事稱以者必推大流。而世稱河者則指小流而言。此爲古今未變之字義。雖以今日各省水道猶可歷舉而不爽。彼日人之文字本皆承用於我。不應江河兩字尙不明其意。義而顧以土門河冒爲豆滿江。假使代李進見其用心之狡詐而已。此吾國上下所宜以死力爭持而決不可讓讓一步含糊了結。以啓他國之援例而自促瓜分之禍機也。更試就此問題。現以種之時事觀之。因吾政府疆吏未能迅速計人侵界。分故今小如葡葡牙亦且施其蜂蟻之毒。乃欲

信。壽。山。之。灣。仔。更。禮。昨。日。所。聞。則。俄。人。亦。將。援。例。以。佔。據。作。  
其。醫。借。父。兄。告。矣。其。他。諸。國。今。雖。未。登。亦。必。殷。然。而。其。相。時。以。  
助。之。心。使。吾。於。國。島。退。讓。一。步。吾。敢。決。計。圖。爲。瓜。分。導。火。之。引。  
線。也。

大臣

大官

政務

通商

人事

會計

裁判

大正

第...

新外務大臣

新外務大臣

才...

...

...

...

...

...

...

...

...

四三  
晴

此年為癸巳年正月古所一  
 外補左臣  
 昌都領事

才七四号

秋風生雲才三四歩、何處  
而調、此、弄天、輪、運、  
矣、何、在、立、之、  
曰、地、之、際、之、駭、也、  
無、卷、輪、運、何、等、怪、  
ア、ト、ト、  
慮、乃、以、候、之、ア

後篇

如件三案以何縣派是月多  
方如及一證定之亦之レクニア字  
冬、極竟、害罪アリ

急

將

次

方

明治

十年

十一月

日

大正

保山少佐

明治四十年十一月一日

主任

保山少佐

經

差

在法  
阿部代理

阿部代理

林

抗  
間  
識  
：  
對  
：  
回  
答  
：  
件

MT

14133

959

問 <sup>嶋</sup> 問題、関し甘後法と政府

より屢次抗議提出、次才才三三

五、三三三、三三七 号 貴電並、極密

才一五号 貴電：據り要知了

才一五号 貴電：據り要知了



門江、白頭山分水嶺上、定界碑  
 東方、慈仁北嶺山ノ西方、流ル  
 運下、松花江ト入ルモノニシテ、豆満江ノ  
 支流、アラスカ清土政府ノ土門江ト  
 豆満江ト同一水ナリトノエトヲ以テ、其最  
 モ重要ナル邊境トナスモ定界碑  
 所謂土門ノ決シテ、豆満江ヲ去ル味入

ルモノト解るル能ハ彼ノ光緒十一年  
 清韓兩王政府ヨリ各勘界使  
 ヲ派遣シ境界ヲ劃定セシム試  
 ムル際韓王委實李子重夏ノ復  
 命方ニ曰ク「伏念勘界一事以定  
 界碑形便言之碑在大澤南麓  
 十里許而碑ノ西辺數歩地有

溝壑、為駘綠之源、東迨數步  
地有溝壑、為土門之源、連設石  
堆土堆高數尺、堆上林木自生、  
已有老而拱者、明是當年標限、  
而玉大角峰、尾中向、溝形忽  
窄、土岸對立如門者、指此也、至  
溝江上流、衆水聚源中、最近於

封碓者、是紅土山水源、而橫隔漫  
坡、相距已為四五十里之遠、其後  
數回、踏查、松、右復今書、  
記載大作事、之、符合、之、定  
界碑、所謂土門、之、距離、遠  
隔、且、不、交、其、源、之、一、區、滿、江、  
指、之、ア、リ、ヤ、内、有、元、事、集、中、附、

間、名、地、方、古、所、界、力、



東洋の文化と文明

一、証明、  
故、  
主、

根柢  
見モノニシテ  
法王  
政府  
少

新刊 江ノ以テ 永世ノ境界

ナリト  
碑文中  
分界  
文

字ナキヲ以テ界碑ト認ムヲ以テスト

云  
フ  
カ  
ぬ  
キ  
ハ  
極  
メ  
テ  
浅  
ク  
シ  
タ  
ル  
名  
ニ  
ト

駁ハ倭ナ佐ナ十ナ元ナ有ナ之ナ升ナ

清西政府、韓王が臣民大正八年

和龍峒地方より刷還せしめん事

例う、案々之う以て同王が同地方一

帯、清王領土と認めしめん

モノナリ、指定せんものは地方友

報告、名、スレテ果しテ事、大正八年

MTI

大正八年、韓王領土と認めしめん、大正八年



今日、至ルと抗議セズト稱元モ韓  
 人、弓嶺：入りタル國有、是、右等  
 各衙門設立ハ前：至、テ其開拓  
 タル土地：對シ韓王地方古ヨリ

等韓人、松迎セシトシタルコトアリ、  
 玉、境界問題、光緒十一年  
 遂、双方、勸界使ヲ派遣シ、  
 査ラセシムル、決セリ、然ルニ、  
 意見一致セズ、相分レ、  
 有、玉、係争問題、  
 カ、前記各條、門ヲ設置シタルハ、  
 實ニ、右

内、他ノ地方ト同様ニ、  
 會、即、法、玉、地方官之ヲ、  
 聞、知、シ、太

帝軍中ニシテ而シテ近者ニ駐ル設置  
 シタルハ光緒二十六年即チ今ヨリ七年  
 前ニ属セリ此ノ如ク法王地方ニ駐ル所  
 謂境界碑ヲ築キ其時帝軍中清  
 王政府ニ於テ權ハ之ヲ復立シタル  
 モノニシテ素ヨリ正者ナリト云フヲ得ス之  
 反シ六鎮ノ駐王人民ガ向背ニ移

住し韓王地方亦之、對し行政、  
 りヒタル、清王ノカ、旧地、侵入スル選  
 カル、前、シテ、彼等、強弱勢ヲ失ハス  
 カル、為、遂、後、斗、至リ、清王地  
 方、官ノ壓迫、至リ、至リ、至リ、至リ、  
 之、對シテ、抗爭シ、嘗テ、不認シ、其  
 ハタル、エトナク、却テ、自ラ、古、吏、ノ、間、嶋、

河に在る韓民ヲ保護せん手取ヲ  
 執リ送リ韓王に決シテ問島に討  
 せん其格利ヲ喪失せんモノニアラス彼  
 小弱を韓王に洩大なる流石に向テ  
 多年争議ヲ継続シ流石の意  
 度ヲ維持シ来りたるモノ抑モ其主  
 張ノ正義たるエトヲ不韙信シたる結果

田 〇 スレバラス 序：一言ス、キカ 李龍先  
 〇 間崎、出決シ、法王政府ノ云ツガハ  
 〇 口露戦争中：フランスヲ以テ、二斗ハ  
 〇 前ナリ、將又法王政府ノ間崎地方秩  
 〇 序大ニ紊シ、匪賊横リ、  
 〇 才主、張シ、對シ、該處、實ニ、長期、匪、滋  
 〇 擾ナシト、稱スルモ、該地方カ、馬賊ノ、巢



節室ナルモ曰政府主権、如ク豆満  
 江、南島々境タルコトハ確定事實ト  
 シテ誤江境界トモハ決定基礎トシ  
 其原流ニ據リテ境界ヲ勘定スルハ  
 議ニ希西政府ノ見地ヨリシテ  
 底ニ同意シ難キ歟ニモ  
 然レドモ其見地ハ別ニ  
 異ニシ  
 然レドモ其見地ハ別ニ  
 異ニシ

義止軍中議  
帝

王政府、兄、父、依、豆、浦、江、以

テ、境、界、ト、ナ、ス、未、シ、確、定、ス、ン、低、

ニ、之、道、テ、帝、王、政、府、ニ、右、側、定、

多、ク、先、以、是、日、十、日、前、ヲ、以、定、ス、ル、事、ト、ナ、



以年、宜、御、座、七、信、御、氏

保、波、目、何、リ、以、主、負、リ、所、在、之、方、

、市、也、御、子、以、之、其、任、上、有、也、

持、並

、可、貴、也、何、所、以、此、

小清

ナカニムニ、雨子、文、証、被、辛、生、

以上は、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、

十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、

二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、

三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、

舞、舞、舞、舞、舞、舞、舞、舞、舞、舞、

十、十、十、十、十、十、十、十、十、十、

快、主、事、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、

係ハ先方ノ申分ハ有ル事ナク、  
係補ヲ要スルコトモ有ル事ナク、  
上ニ、モモ、係方ノ所、モモ、  
係補ハ先方ノ所、モモ、モモ、  
モモ、モモ、モモ、モモ、

准吉松電稱日兵官齋藤在六見溝近日舉動頗形  
 強橫以素不安分之韓民金海龍等為部社長散社  
 長村長不下百餘名四出騷擾嚴言韓民均歸日官  
 管理勒將越望租稅歸日徵收禁阻韓民賣給糧草  
 與中國防營齋藤係統監所派須由統監核飭方可有濟  
 等語查韓民越望由中國官吏管理租稅由中國征收  
 歷有年所日官何能干預齋藤種舉動顯係侵我  
 主權且與阿部迭次未照齋藤所帶憲兵祇為護  
 衛之言迥不相符除函阿部外希向日外部商令迅電

伊藤統監致函禁止將憲兵巡撫撤回並聲明延吉堡  
一帶實係中國土地中國並無間島名目為要

大官

の 政務

通商

人事

會計

取調

山本

第一四五号

林外務大臣

林 統 監

在岡島高藤中佐ヨリ本日付ヨリ左ノ通リ

電報アリ

當地方ハ目下收穫季節ニ至リ祖親、徴収  
期ナリ殊ニ中清國官衙ニ對シ納稅義務  
ヲキコトヲ主張シ税中一進會ハ其會員ニ向  
テ同様ノ意味ヲ敷衍シ、ナリテ納稅ヲ拒  
ムル計ナリ本署ニ來リ上告テ外國居民ニ

征信陸海參軍山本

**[MT]**

、徴収、爲る事、其の對し、種和、其の  
、先方、其の承諾、上二、其の返還、セシ  
、二三件アリ、現下、情況、其の推測、スル  
、其の事件、其の進、其の續、出スル、傾向、アリ  
、本報、出ス

、開島、知府、著、清國政府、其の派出所、  
、設置、其の承認、其の、意味、其の、通譯、  
、宗明、其の、由、其の、其の、其の、其の、  
、其の、派出所、其の、照會、其の、其の、其の、  
、其の、其の、其の、其の、其の、其の、其の、其の、

有... 變... 且... 意... 同

三... 確... 山... 住...

古... 對... 此... 際... 中... 經... 繁... 榮... 之... 山... 為

別... 電... 第... 一... 回... 古... 時... 如... 三... 電... 訊... 高... 橋

中... 信... 一... 日... 送... 上... 王... 老... 銀... 錢... 在... 交

日... 國... 電... 信... 局... 之... 事...

秘

48ハ  
暗

明治五  
年三月  
十日  
午後六時

林外編大匠

伊原既此

第一四九号

在南島南洋中依り本口付りて在通り

手書作アリ

複寫

佐治山

省地方目下双獲ノ季首ニシテ租税ノ徴収  
期ナリ韓氏中法園古樹ノ對シ租税ノ徴収  
ナキモトシテ主張シ就中一進合ニ其會費ノ向  
テ内振ノ意味ヲ敷衍シテアリラ 抽収ヲ拒  
ムモノ勢カラスカ及ニテ省ニ韓思臣氏

對シテ法王在漸、初秋ス（カ）ス（ト）公示シテ  
ル（ト）ナキモ、向島、元來、石佛未定、故ナラ  
以テ神氏等、主權、主者ナリト認ムルハ、  
法王、神氏等、神人、ニシテ初秋、拒ムル  
トキハ、我カ所、所、以、合、ニ、由、ル、ト、ナ、リ、由、ニ  
社等、改訂式、拘留、ニ、暴力、ノ、害、其、同  
約、テ、違、セ、ル、セリ、故、テ、神氏、來、リ、テ、保護  
ヲ、法、ヲ、モ、リ、アル、ト、モ、其、兵、ノ、酒、ニ、事、ヲ、具、ナ、リ、  
生、シ、之、ヲ、法、王、宣、義、以、合、ニ、局、ニ、得、心、限、  
保護、任、シ、マ、リ、但、其、月、ニ、此、日、以、迄、不、考、

ノ假收<sup>レ</sup>なる<sup>レ</sup>に<sup>レ</sup>對シ<sup>テ</sup>穩和<sup>ニ</sup>候<sup>レ</sup>所<sup>ニ</sup>  
ツ<sup>レ</sup>先方<sup>ニ</sup>も承<sup>レ</sup>讓<sup>上</sup>之<sup>ニ</sup>紳<sup>氏</sup>と<sup>モ</sup>返<sup>レ</sup>還<sup>セ</sup>シ  
モノニ<sup>モ</sup>件<sup>アリ</sup>一<sup>ニ</sup>以下<sup>ノ</sup>情<sup>況</sup>ヲ<sup>モ</sup>相<sup>合</sup>ハ<sup>ル</sup>ニ  
以<sup>テ</sup>等<sup>事</sup>件<sup>ハ</sup>一<sup>ニ</sup>口<sup>ヲ</sup>追<sup>テ</sup>テ<sup>モ</sup>候<sup>出</sup>ス<sup>ル</sup>ノ<sup>レ</sup>候<sup>所</sup>アリ  
大<sup>ニ</sup>非<sup>告</sup>ス

問<sup>ハ</sup>島<sup>知</sup>存<sup>等</sup>は<sup>レ</sup>正<sup>ニ</sup>改<sup>メ</sup>村<sup>カ</sup>我<sup>カ</sup>に<sup>モ</sup>出<sup>所</sup>  
証<sup>書</sup>ヲ<sup>モ</sup>承<sup>レ</sup>讓<sup>セ</sup>カ<sup>ル</sup>ト<sup>モ</sup>亮<sup>味</sup>ヲ<sup>モ</sup>我<sup>カ</sup>に<sup>モ</sup>出<sup>所</sup>  
言<sup>ハ</sup>由<sup>ニ</sup>ス<sup>ル</sup>由<sup>ニ</sup>紳<sup>人</sup>今<sup>一</sup>訴<sup>ハ</sup>出<sup>ス</sup>ル<sup>ニ</sup>苦<sup>情</sup>  
付<sup>者</sup>派<sup>出</sup>所<sup>ニ</sup>與<sup>合</sup>ヲ<sup>モ</sup>乃<sup>ス</sup>ニ<sup>モ</sup>出<sup>所</sup>  
し<sup>才</sup>ニ<sup>ス</sup>方<sup>ニ</sup>止<sup>ル</sup>ニ<sup>モ</sup>與<sup>合</sup>ニ<sup>モ</sup>キ<sup>件</sup>アリ<sup>テ</sup>今<sup>一</sup>後

ノ様様、所、知、存、面、決、し、久、く、只、意、向

ヲ、確、定、ス

太、対、し、中、原、幸、端、ヲ、繁、ク、セ、ザ、ラ、ム、カ、有

別、電、身、一、口、を、テ、ノ、中、原、幸、端、ヲ、繁、ク、セ、ザ、ラ、ム、カ、有

中、原、幸、端、ヲ、繁、ク、セ、ザ、ラ、ム、カ、有

ヲ、中、原、幸、端、ヲ、繁、ク、セ、ザ、ラ、ム、カ、有



# INT

141.33

99

秘

四三二一  
晴一筆

山城花月年十月十日  
林外新書 伊藤氏

復寫

生大活  
上

才一四  
当初  
因代  
概並  
政府  
境界  
天

又彼我為正旨、於後界ヲ決定  
スル基礎ヲ協定シ此ハ後裔ノ屬同  
レ境界決定ヲ見ル上ニ我方、於テハ  
現状維持ニ注ハルコト得ル法ニ  
宿意ヲ持シ此對シ暴行ヲ待ヤル  
モノヲ指責シ、彼ヲレモ責ニ任セシ  
メ我々為メ年端ヲ界ヲ為メ措置  
ニ妨ケテ之ヲ阻テ其ハ可々故、納税ニ  
キ、是前ノ慣例ニ反スモノ、對シテハ現  
狀ヲ維持スルモノトシテ之ヲ實現  
セカレカ

う  
ス

ト

務

信

**MTV** 14133

MT

14133

邦彦

生

長子

此步同分被多位

貴子王

貴子王より一郷ニ関シ新島江沼事

一、電報ニ依リ法事府有、万防海軍兵

氏

諸君

2-15

961-12

二八

4610

MT

百人、或る事、法し、まゝ降如精、

廣上接、電板下、ト、事、了、就、

有、愛、七、中、隊、ハ、  
本行先、法、破、り、  
若、林、止、

多、ニ、ア、る、ヤ、  
若、  
若、地、

少、明、  
後  
少、川、  
一、

五、  
電、  
ア、

伊藤俊堂

東二五号  
附

清王少波の別室中二六号

外市部中電斗物中、別部中

修司、搬送、ホノタニ、竹考林に

格、移告ハ部ニシハ、修大、失、十

たん

ふ、信り持ッ能ハズ然レモ問答ノ

要上ノ間合ノ所屬少クモ在リ換

テラスハ即チ先ハサト境問散リ決

定セサハ一カニバ清カ似分ハ一様ニ来

内ハリハサ五改チトニ得スニモ其傷

披甚クナリ得トモ免カニナケト、其末

ハ市ノ以テハナリトモ又ナリトモ

此亦乃以修其郵使、所之冬  
方、途中、多不叙、乃如飲  
收、上快主ノ多言ッか、若ニ  
和ヲ云々、有針ナリ、詳如昔記由  
シ、年々、買ハテウシコト、生ム斯  
ク、又乃共、ナリ、天底ノ上境界間  
然レ法庭ヲ見ヘト、此長他村、外

ナレカ之如矢ノ之ハ多ク御衆ヲ起サシ  
斯ナレバ之ハ多ク御衆ヲ起サシ  
斯ナレバ之ハ多ク御衆ヲ起サシ  
斯ナレバ之ハ多ク御衆ヲ起サシ  
斯ナレバ之ハ多ク御衆ヲ起サシ  
斯ナレバ之ハ多ク御衆ヲ起サシ  
斯ナレバ之ハ多ク御衆ヲ起サシ  
斯ナレバ之ハ多ク御衆ヲ起サシ  
斯ナレバ之ハ多ク御衆ヲ起サシ  
斯ナレバ之ハ多ク御衆ヲ起サシ

左木川遊樂場

第二十六号

伊勢佐田

外

止

印

電送第 2857 號  
明治 35 年 10 月 12 日 4 時 4 分

左

伊勢佐田  
外  
止  
印

六見溝

と云う近頃其行為が頗る

悪く横にシテ

小 察 旨

評判をいさるやん御氏全海部等々以下部

社長トナシ是下ノ社長村長ホテ教主スル

百餘名下下至腰腰ヲ為シ日本名史

御氏ヲ著書し和訳し次石史、行ヲ散放ス(キ

ナリト云々)御氏ノ

ト云々御氏ノ名史七兵ニ対シ糧

禁め止

此米セシ者今ノ如ク先買ハシテ今ヲ賣シテ

太極ノ如ク改メシムヘキコトハ査スルニ難ク  
換ノ取上テ之ハ金ノ如ク流石な契ニ於テ為難  
船税ノ徴收スルコト甚ニ難ク曰亦右契何ッテ  
税スルコト難ク事即ノ如キハ流石ノ契ヲ査スル  
便スルコト阿都ノ所ニ在リハ事即ノ如キハ  
憲兵ハ唯護衛ノ為メノコトアルト云フ事ナク  
及ビテ能ハシ日本外務省ニ武部ノ上ホシテ伊藤侯



右様、お為、改メシム（キ）ン、エハ、書スル、御  
 懐、リ、取、エ、ラ、エ、ハ、シ、シ、法、石、友、史、ハ、於、ノ、首、様  
 船、祝、シ、改、改、ス、ル、一、岳、ニ、年、ア、ウ、回、来、友、史、何、ッ、干  
 祝、ス、ル、切、レ、事、年、ノ、以、主、ハ、法、石、ノ、官、祝、シ、書、ス、ル  
 侵、ス、ル、チ、阿、能、ノ、所、一、等、ハ、書、ス、ル、事、年、ノ、首、様  
 意、共、ハ、唯、護、情、ノ、為、メ、ノ、シ、ト、ハ、シ、ト、巡、ル、事、年、ノ、首、様  
 及、ヒ、ウ、能、ハ、日、本、外、務、省、ニ、大、海、ノ、上、来、シ、ト、伊、孫、氏

是の電板し富野ノ力あり禁し憲兵巡検ス  
 撤回ししメロツ止る壁一節ノ地ハ流石ノ土地  
 シテ流石ノ間治人名称ナキ方おひそめし

4

印

伊勢便道

人

新二八

少一四五六一四六

信江方ト之運下打合

食我同武、付、子、人、面、り、

石  
斗  
尺  
寸

MT

14123

3

同明

2866

10/12/50

2865-10/12/50

東京

阿部代理店

敬請 指示

片

片

百崎、又ス人事、河行ノ、四、昨日

邦、本日、公、使、来、訪、也

MT

ノはふと際：村マツリヲ雲ニトシ禁ルニ等候ハ不名ノ如クアルモ其

本ノ山ノ事ナシヤハ

此ノ後夫ニ基ク其本ノ所ノ所ナシ

高知ノ所ノ所ニシテハ

ハ其本ノ所ノ所ニシテハ

高知ノ所ノ所ニシテハ

高知ノ所ノ所ニシテハ

政務 通商 人事 會計 取調

MT 14133

計十六其理由ハ洋田況スベク斯ク故同伙決意ハ  
止ハ決然コト付ルニハナクモリ表ツテモ

高藤ハ六道湛ニ在テ不良ノ紳人金  
海龍等ニ大小ノ村長ニ命スルコト百餘名  
四方ニ出テ騷擾ニ紳人ニ總テ日本官吏  
管理ニ帰スト聲言シ租税ニ日本ニ取  
リテ清國ニ納メス紳人ガ駐屯支那兵ニ糧  
秣ヲ賣ルヲ禁シ又海寧府ヨリ江ヲ越ヘ

沃以隆海多海山也

統字一物

MT

14133

1012

有... 行動... 從來本... 故...  
... 主... 後...  
... 止... 請... 通...  
... 檢... 越... 奉...  
... 電... 報...



秘

4307  
46

此書  
昭和四年三月  
全十冊  
全十冊  
全十冊

林外務大臣  
河本代隆公使

其七

清國政府より青森出張電報依六  
市原の六通商、身の不長、外人金  
海就等、大少村長、今も下り、百傳名  
四方、土、流、援、外人、流、日、中、更、  
管理、内、ト、局、言、之、祝、祝、ヲ、日、中、之、取  
リ、注、目、之、納、不、外人、カ、注、目、之、支、那、兵、種

復  
寫

明治  
三十四  
年  
三月  
三日

結リ賣ルヲ是レ又海軍ヲ江ノ越へ  
ニ戦切社ニテ建候ヲ堅設シタル故ナルカ右  
ノハ戦力の法國、主權ヲ侵スルニシテ  
後生を友ナリシタル亦ト相反スルカ加  
害急之ヲ事止メ方盡テ法外ノ罰ニ  
兵込檢リ撤退セラレタリト申候ヤウ考夫  
レ其其（左）書牒ヤ

2665

四二

別敘齋藤派出所長報告統派秘報  
第五群、統派、身四群及派出所  
憲兵隊職責表寫及御送付候也

明治四十年十月八日

統監公爵伊藤博文



外務大臣伯爵林董殿

統監府



14133

1016

統派旬第四號

旬報

（自九月十一日  
至今二十日）

明治四十年九月二十五日

統監府派出所長齋藤李治郎

統監代理男爵長谷川好道殿

一本旬開韓民ニ對スル清國人ノ強盜一件、清國

官吏ノ手先トナリテ韓民ヲ苛税ノ徵收ヲ為

サントシタル韓人貳名ニ對シ告訴シ来リシモノ一件

アリ被告訴人ヲ當所ヘ同行シ嚴シク戒飭ヲ

與ヘ置ケリ尙兵畧ヲ携帶セル清兵二名ハ

郡西洞（當地ヨリ）於テ韓國婦人數名（其内

ニ懷妊セルモノアリニ對シ猥褻ノ所行ニ及  
トシタルヲ韓民ニテ取押ヘル旨訴ヘ出タルニヨ  
リ憲兵ヲシテ該清兵ヲ統領胡殿甲ニ引渡  
サシメタリ

韓民カ我派出所ヲ信賴スル深キニ從ヒ以上ノ  
如キ告訴逐日増加ス（キ）狀況ヲ然レトモ往來  
清國官民、壓制凌虐ニ馴致サレタル韓民  
ハ動モスル後難ヲ顧慮シ事實ヲ隱蔽ス  
ルノ風アリ

二本月二十日在苟子街吉强軍兵營ニ滯在中  
ノ吉林管務處總辦趙奎余濟ハ本職ヲ訪  
問シ來リ其會談シタル要領ニ付テハ既ニ統派  
秘報中五號、以テ報告ニ置キタリガ尚本月

二十日ヨリ鐘城間島湖川浦ニ分遣セシタル憲兵  
 伍長ニ對シ清國武官門振旗ノ部下桑栄貴  
 ナルモ同伍長ヲ訪問シ来リ上司ノ命ニ付キ圖滿  
 江外ニ退去セラレタント申出タルモ別紙寫ノ通り  
 會談シ之ヲ拒絶シタル旨報告ニ接セリ  
 三本月十二日吉林ヨリ清兵約百名甸子街ニ到  
 着シ吉強軍兵營ニ入リ  
 同十五日會寧間島鶴城村ニ會寧對岸警査所  
 ニ清兵下士以下十六名新々ニ配置セラレ清韓民  
 ヲ保護スル為ト称シ同村及附近韓民部落ヨ  
 リ金錢物品糧食等ヲ徵發シ尙ホ勞役ヲモ  
 供給セシメ居レリ韓民ハ右等ノ負擔ニ對シ頗  
 ル困憊ノ状況ナリ

同十七日頭道溝、空兵營（頭道溝ノ西方）ニ清兵約百名ヲ新ニ配置セリ  
右ノ如ク清兵、移動、配置等、ルモ彼等カ我交通憲兵其他、日本人對テハ敢テ脅迫暴行ヲ支カ如キ舉動ナシ

四

本月五日ヨリ白頭山ニ派遣シタル事務官鈴木信太郎ハ途中急性腸如答兒ニ罹リ止ムヲ茂山ニ引返シ目下同地ニ加療中ナリ但隨行セシメタル測量手貳名ハ目的地ニ向ケ前進ヲ續行セリ

五

産業調査、為メ本月六日ヨリ派遣シタル調査課長以下五名ハ甸子街、天寶山、頭道溝附近ニ於ケル主要ナル地區、調査ヲ了リ本月十八日歸着セリ

六 土民對スル無料施藥及治療ハ其後日々新

患者集来シ既ニ春月廿四日以来九月二十日迄

ニ韓人貳百參拾名清人五名ノ數ニ上リ遠

近相傳ヘ頗ル歡喜ノ状アリ但シ憲兵隊附軍

醫ハ之カ為ノ頗ル繁忙ヲ極メツツアリ

七 在局子街佛國宣教師某ハ我通譯生ニ對シ日

本人ノ局子街ニ家屋ヲ要スルモノアリ適當ナル

家屋ヲ周旋スヘイト申出其他我ニ對シ頗ル

好意ヲ表シ且ツ韓清人共ニ我派出所ノ未到

ヲ歡迎シ居ル旨語リ居レリ

以上

寫

報 告

関泰社廣濟谷（當地ノ距ル東方  
日本里程約二里）駐在  
清官門振旗部下

四品幫帶

桑 栄 貴

右明治四十年九月二十一日午後三時三十分兵五名  
及通辯一韓人一壹名ト共ニ未所統監府  
派出所湖川浦出張所員書記郎尹南哲  
ヲレテ通辯ニ其来意ヲヨ導子レノタルニ一奉天將  
軍ヨリ日本人及韓人ヲ面門江以外ニ退去セシム  
ヘトノ訓令アリニ依リ直ニ退去セラレタレト茲ニ於テ  
本官ハ之ニ應テ曰ク本官ハ龍井村駐在ノ我上  
官ヨリノ命ニ依リ當地ニ出張セリ故ニ命令アルニ

非サハ此地ヲ退去スル能ハスニ、曩日龍井村駐在、  
貴官ノ上官ニモ交渉シタルヲ以テ西三日中ハ必ス退去  
スヘキ命令ンナラシ夫迄ハ社長、任命及戸口調査等  
其他民事ニ關スル事項ニ着手スルヲ見合ハセタシ  
ト本官又、之ニ應テ曰ク然カ爲ス能ハス本官ハ我上  
官ノ命令ニ遵フノミナラバ若シ速カニ我等ノ退去及戸  
口調査等ノ見合セテ必要トスル龍井村駐在、我上  
官ニ交渉セシメ其後再々全主意ノ言語ヲ繰返  
シタルモ本官之ニ従ハサルヲ以テ不得已然ラハ直ニ貴  
官ノ上官ニ交渉セントテ今四時十五分退所セリ  
(了)

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

大藏省

外務大臣

伊藤親典

第一四九号

支那の事情

支那の事情

支那の事情

支那の事情

支那の事情

支那の事情

支那の事情

支那の事情

Handwritten text in Chinese characters, likely a calligraphic work or a document. The characters are arranged in vertical columns, typical of traditional Chinese writing. The ink is dark, and the background is light, showing some texture and slight discoloration.

直、位玉、實、意、不、法、不、失、  
 緋、玉、氏、權利、多、社、政、打  
 又、捕、縛、事、實、本、法、必、信  
 憲、未、犯罪者、交、罰、ハ、コト  
 捕、縛、緋、人、今、当、罰、金、所、  
 事件、討、責任、ハ、コト、照、原、コト、至  
 事件、討、責任、ハ、コト、照、原、コト、至

緋、人、今、当、罰、金、所、  
 事件、討、責任、ハ、コト、照、原、コト、至  
 事件、討、責任、ハ、コト、照、原、コト、至



**MT**

14133

107

秘

日三六  
(晴)

後醍醐天皇二十一年十月十日  
外務大臣 河原親良

第一四九号

高麗使臣長子電報

如月廿六日法各十君、謹誠賀、

佛人、（一）進唐文層長、

卯旦、物京、（二）無候、

（三）法兵署、

日人、（四）人事、

復稿

佐山

又此月七、数名、法兵に「カデシヤ」  
於テ自己等、材料、充ツルト御スル  
在所、激甚、厄セワリシ韓人  
「シカウシタツ」捕縛上、洗及本所エテ  
乱ル、原傷セシタリ、又此月十四  
日、法兵、洗劍携ヘ、た「カデシヤ」、  
地方、社、姓、福を、智恵セシ、依  
リ社長「ニセウ」及、一婦人、其  
原因ナキニトシ、説、之、厄セサリシ  
法兵、其捕縛、之、子、御兵甚

勾引に去リテ右事件に付知照ハ  
其、法廷に於テ秘匿シテ法廷に  
解キ且氏ノ権利ヲ侵犯シテ強  
ニ捕縛スルノ事實ハ法廷に  
寔ニ違ヒ犯罪者ノ示罰スルコト  
捕縛シタル紳人ヲ當面所  
方、法廷に於テ法廷に於テ等  
事件に付シテ責任アルコトヲ  
キタリ

紳人  
キニイコクシタル者ニ於テ  
昨年二月

有り同、ホウチニモ、大者、今年、青  
 才、有、狂罪、怪、終、言、ら、子、街、ノ、秋  
 余、因、禁、せ、ら、し、床、ル、吉、其、祝、威、ヲ  
 訴、(出、ラ、ク、ル、所、) 越、リ、前、未、討、者  
 し、法、科、屋、乃、才、五、款、所、信、玉  
 官、責、科、其、人、狂、罪、事、件、ノ  
 子、罰、た、推、さ、る、多、抗、議、シ、其、ノ  
 法、求、メ、タ、ル、事、何、等、回、答、を、極、セ、  
 ス、以、テ、大、ト、ホ、ウ、チ、ニ、モ、ハ、テ、後、放、免、セ、ラ、シ  
 タ、リ、ト、少、ク、責、問、ニ、モ、ホ、ウ

5

大臣

次官

政務

通商

人事

नि

取  
樣

卷一

新山

林外錄

鳴鶴堂

新記号  
省令二五号、罪に十月十日に接  
下見三卿元訓、極り高昭にん  
不安に接、法神玉境に名に腐  
碑に残るに三十一の之う、懐縁にテ  
以上一十、多長とし、依り日本史  
乃ト主なる上、たゝく鬼を由地ラサハ  
信念情思磨碑、懐縁にタリト

秋  
德  
隆  
何  
壽  
年  
柳  
十  
元

秘

四三六四

修

復寫

芽六九号

貴書五号、竊に十月吉巡撫

ト属見、御電訓、極に解の

受、巡撫、法、神、玉、懐、み、唐

碑、残、ル、ミ、ノ、ナ、ハ、之、ラ、終、儀、シ、テ

為、更、ナ、シ、ト、主、張、シ、シ、依、リ、果、不、委

次、ト、主、属、ノ、上、ナ、ラ、ハ、免、セ、角、代、ラ、カ、レ、ハ

林外務大臣 比川録事

去年七月、本年七月、各二二二  
ハ、ヨ、シ、シ、オ、ハ、ニ、シ、

何れも決して後日、  
法と政府、  
是、  
此、  
人、  
事、  
界、

所を、江表、河、然、  
通、し、来、し、り

大臣

次官

○政務

通商

人事

會計

取調

生野

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

北

秘

4377  
176

寬博子產  
出字省  
四十年有十合  
子所者之  
大九時  
林外納大匠  
望山後產

第廿四号

黃志才二三号之圖  
者代此洋軍有

力十  
幹部一員本庄  
悉使、告白

文、陳六性電才六  
一多、芽三鎮星

十二研隊、二  
七同是三研隊、請兵

一、中隔黃

指揮下、者林、上

本內地、左內步兵一  
老、的五百人、及

諸兵一個中隊に、追去願ふ事あり  
目的は有し他一營當て去再同要  
所、配布せらるゝ、若し尤も當て残し  
同研湯、一其に其後より力動し開略し  
セズ、其二、今令り清き、ト、追去願ふ、向り  
兵、動轉、其に、島川、飲車、其、同令り、中  
大、敵、其、老、精、其



一  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十

伊藤漢堂  
加藤大佐

才三〇号

立長春宋白不附之任有也自金邦

才六四号 今又

立神

伊木俊彦

三三三

大電 三三三 号 伊木俊彦 氏

大電 三三三 号 伊木俊彦 氏

大電 三三三 号 伊木俊彦 氏

電話第 282 號  
1944. 11. 17 15 4 2008

中

人

行

一、

**MT**

14123

1044

大臣 芳澤 謙吉 No.

次官 林 有造

少 政務 長

通商

人事

會計

取調

東京 支店 二二二 西區 二五

林外務大臣 伊藤 純 監

第五二号

齊藤 誠 出所長 来電

新任 北府 本日(十三日)午前十一時

子 着セリ 陳照 少子 後九

風 評

秋 信 修 長 考 子 山

秘

4305  
年

林外樹良

伴藤佐也

本城、四、一、一、四、五  
カ、石、有、四、一、一、四、五

才一五二

南彦山所長来電

新住知府

木

(十、二、五) 局

子街、野着、臨、思、常、少、後、ト、ノ

風評アリ

明治大  
軍山

復寫

五匹

阿部公治

第二巻

富永中比、夜、校、一、中

月七口カデシヤ、ホ、其、お、自

己、給、お、え、ワ、ト、シ、生、神、御、美

こ、之、名、セ、サ、リ、身、人、リ、物、傳、ニ、リ、乱

止

1 2 3 4 5  
40 10 14 14 45

去

3

お友人傷也ニタ月陸城蘭名

折リ知人(一連書文今古)男

果々名貸(一)微甚セリトシ烈心

之ヲ非

日人リ私打(一)人(一)お者(一)お(一)其地

御人(一)局上衛(一)柳(一)中幸秋枝

る(一)等(一)素(一)水(一)若(一)心(一)人(一)お(一)下(一)本

ある者

白(一)其(一)其(一)非(一)は(一)心(一)意(一)素(一)水(一)に(一)不(一)お(一)人(一)

牛  
概  
外  
師  
方  
安  
未  
ア  
リ  
タ  
シ

立有天

妙積亦信作

第一九四樂

阿印及性略

由去少信去共、新夜七日

号卜大

三

40 10 14 4 11

人

天

大臣 董

次官 本 中

政務

通商

人事

會計

取司



統制部  
行政部  
考課部

Handwritten notes and signatures in the central area, including characters like 統, 制, 部, 考, 課, 部.

Handwritten notes on the right margin.



秘

三九四  
暗

兒城子慶四年十月十日  
五

林外翁書

金西分館主任

才六分

島川鎮事

陳思常十月十日副都統銜督辦  
吉林全省立憲及邊疆事宜

此書寫長，筆底之酣暢，令人

奉之安海軍也。非以爲害也。

車任之變又延去廠一帶，

續編

侯興

後  
一  
日  
夕

美山堂

地方志稿并河内河志序  
八月十日志中表六十年志具重  
省地官署臨時局爲來連感  
之張子林詩中書信志具重  
之史子林詩中書信志具重  
其志之重也

人重

次下  
部

信  
名

26/1

密第ニ七  
間島派兵  
會見類兵  
報告止  
件聞  
巡撫

清國の多  
遣兵士  
不視當  
慮軍事變  
其責固  
止様取計  
訓奉天総  
九月二十九  
日接到致  
候電  
以却電中  
不躁且  
為不  
輕躁且  
是為不  
起兵  
清國政  
府  
出兵  
說明  
兵中

**MT**

然、彼、洋、胡  
 上、陸、了、紋  
 解、軍、甲  
 更、不、當、更  
 告、地、紀、年  
 此、律、又、律、北  
 潛、嚴、公、兵、古  
 正、長、春、三、強  
 行、間、島、非、旧、行、軍  
 式、於、四  
 督、所、以、派、不、營  
 上、遣、兵、管、北、甚

[illegible]

恐再リ：器ル隊頼、属ル間兵  
レレ：人カハ漢ハ人ト島ニ  
ア先以固騷直ニヲ治レ合地ニ  
レ無上胡騷チチ募シ事一方  
ハノハガニ：先集トノノ  
併騷談並ニ反亡ニ胡ニ理馬  
ニ擾隊職ノ乱胡チ殺カ由賊  
ニヲヲ永ノレ殺編甲吉ハ鎮東  
之蒼去不ルヲ甲制ハ強願壁  
レ起ル叙事談ノ馬軍ニ貴  
ニス：用突地轉ノ賊ハ秘要國  
備ルヲト：方任ル及ル密求  
アノチノ鑒一ノ軍無モ：ノ

原調派。示大旨。軍  
速發統自遣於。臣。一  
品。原領。明。一  
司國。事。命。文。部。下。一。部。入。  
境對。他。所。他。  
調。未。屬。部。派。  
國。在。日。電。陳。明。何。遣。即  
進。本。照。題。訓。壽。  
黃。政。常。為。今  
明。付。由。現。目。本。意。回  
定。派。亦。下。巡。官。味。北  
不。遣。於。督。國。今。北。無。洋  
不。不。無。發。境。回。京。貴。陸

巡檢之目的，在於維持治安，保護人民生命財產之安全。此為我國政府之基本政策，亦為國際公法所要求。我國政府對於此項任務，一向極為重視，並不斷加強其組織與設備。在當前國際形勢日益複雜之情況下，巡檢工作之重要性更顯突出。我國政府將繼續努力，提高巡檢效率，確保國家領土完整與人民安居樂業。此項工作之成功，將有助於維護國家之尊嚴與利益，並促進國際和平與穩定。

當レハ「數」ル兵ガ「吉」ス  
「驚」ラセ、及外ノ任不然而  
「如」ル「慶」ト巡務且命全ル  
「地」：次ヲ横喜「島」ニ  
非ハ「方」ハ「言」ハ「我」ハ「貴」  
「美」歟、巡明嚮向抗之兵國  
「説」無「同」ヲ「タ」ラ  
「輕」兵得明：現ス「駐」間動於  
「躁」士「對」ル「創」島「ヲ」  
「且」ヲ「本」ニ「代」：得ハ  
「派」ル「官」過敵理赴「陳」  
「不」遣報：其「公」任翼照  
「穩」ハ告拘外如「憲」使「長」常

土リ置之告ノ叔督如ルヲレ  
 十ニ十問ヲ日一ニニ地  
 リヲ清島為本リ却日非方  
 トト國ニ兵兵報説本官  
 主十ニ夕士也告明意ス  
 張レニ斷ル註ニ兵報今  
 七ハ該ニ二屯ニ三如等告  
 レ勿地早人決十リ其等  
 ニ論方ヲ延ニガヲニ數由  
 ヲ清國管轄吉ト如幾リテ十  
 リ本官領來ヲ解報名步瑞  
 官領來ヲ解報名步瑞

**MT**

1004

二 陳 國 赤 對 今 解  
 三 人 二 大 段 釋  
 十 二 如 兵 對 人  
 名 百 王 喜 不 成  
 五 百 督 同 解 威 是  
 十 無 地 釋 同 的  
 名 日 談 流 動 天 知  
 百 本 談 流 動 天 知  
 人 步 兵 不 遠 或 貴  
 騎 即 國  
 誤 兵 現 日 如  
 報 如 本 我 雖 何  
 率 問 責 至 韓

ン 使 事 勿 夕 ン ン ン ン ン ン ン ン ン ン  
 ン 善 事 論 ン 既 ン 式 而 誤 ン  
 ン ガ ン ン ン 以 ン ン ン 報 ン  
 ン 演 ン ン ン 上 兩 至 ン ン ン ン  
 ン ン ン ン 下 ン 國 ン 三 若 ン ン  
 比 ン 營 時 地 紀 兩 兵 ン 千 ン ン 二  
 ン ン 地 ン 方 徑 國 ン ン 日 ン 三  
 於 暴 及 ン 人 ン 兵 大 亦 日 本 ン 百  
 ン 行 長 驛 民 ン 士 兵 知 本 ン 一  
 友 ン 春 據 ン 北 ン ン 兵 之 ン 二  
 涉 比 ン ン 清 洋 衛 派 ン ン ン 二  
 事 ン 於 為 ン 兵 突 遣 ン 派 信 知 三  
 件 非 ン ン ン ン ン 遣 ン ン 千

則 貴 國 大 兵 其 間 島 派 遣  
政 府 在 其 誤 害 如 何 貴 國 英 國  
大 府 負 担 徇 其 不 君 貴 國 政  
故 兩 國 邦 交 顧 念 此 際  
斷 然 出 兵 止 此 臨  
滿 警 告 日 本 政 府 間 島 注 文 實  
地 居 鎮 壓 難 不 日 清 國 能 不 同 賊  
以 往 之 事 燕 京 領 事 局 亦 其 害 派 遣 被

其係護其注為  
 國其陸軍  
 洋任也  
 不祿當ノ  
 蜂起ル或兵  
 代ヲ起ル  
 韓國民等  
 若起  
 如バ貴國  
 敵國ハ  
 兵政府  
 必害  
 遂情  
 古  
 強  
 軍  
 談  
 地  
 輕  
 躁  
 且  
 強  
 壁  
 此  
 消  
 不慮此鳴至及如  
 兵政府必害  
 遂情  
 古  
 強  
 軍  
 談  
 地  
 輕  
 躁  
 且  
 強  
 壁  
 此  
 消



責任ヲ道ニ非ズヤ分ル  
 直ニ本政府兵在ル  
 日本政府如決ニ在ル  
 貴ルハ如ハ非ニ理テ貴國ト原  
 大臣ノ注意ヲ論連スル故ニ派ニ行國ト動政ト府ニ因  
 大ニ臣ノ注意ヲ論連スル故ニ派ニ行國ト動政ト府ニ因  
 ノ意ヲ起シ兵勿論生ズル又ハ不派ニ行國ト動政ト府ニ因  
 議スルハ貴國責任ヲ論連スル又ハ不派ニ行國ト動政ト府ニ因  
 リシテ亦貴國責任ヲ論連スル又ハ不派ニ行國ト動政ト府ニ因  
 辭柄ヲ有スルヲ得ルハ宜シ  
 對ニ變ヲ出スルハ由

此意以際  
初者此意以  
遠近  
見以  
我  
上下外  
策  
大  
臣  
人所  
法  
備  
官  
是  
通  
論  
通  
往  
島  
向  
蘭

府劉武廣、提議、國境、島境、論、題、清、國、領、土、貴、國、政、府、聲、言、  
、官、可、民、徐、務、部、護、故、、可、信、以、其、官、派、誤、若、藤、  
、外、民、徐、務、部、護、故、、可、信、以、其、官、派、誤、若、藤、  
、日、直、八、又、以、其、官、派、誤、若、藤、  
、本、如、々、其、官、派、誤、若、藤、  
、止、問、派、誤、若、藤、  
、國、協、議、陳、境、論、、要、求、  
、議、陳、境、論、、要、求、  
、論、、要、求、  
、論、、要、求、

音スニウ且カトルルヲ決ノ  
音：貴バフ貴人此者深ク問中  
ノ及國點侵國ハ問ノ淵既題：  
得ニガ署ニ：題リ：：貴  
ノ大更ノ主ナ際況ノ踏外ニ國  
ノ欣：貴義ニ：証ナ文ヲニ  
ノ然又國ヲ：若大スニ上証亦  
ノ：是ノ有好ニ兵ニム片明其  
ノ：ニ高ス若我ヲ：足ニ笑  
ノ：足スルヲ外派而ニヲ：問  
ノ拍ヲヲ：有裕遣：ヲ滑ニ島  
何手滑解ノ：大ニヲ：落ノ  
トニ落視ノ不臣ハ今ノ：未

々 大 多 多 起 問 々 八 咸 々 々 國 々  
 上 三 深 々 々 題 王 更 々 々 堂 々 々  
 々 々 湖 貴 々 々 々 々 湖 咸 々 亦 々 々  
 追 其 々 國 々 々 要 一 方 々 正 派 貴 々  
 々 深 陷 々 至 災 々 転 々 向 名 兵 國 々  
 々 湖 落 賊 々 々 々 々 騷 國 々 々 々  
 如 日 々 々 々 意 々 其 據 兵 師 名 派 々  
 何 々 々 向 々 々 々 々 々 々 々 然 大 々  
 々 浮 々 足 々 々 問題 々 衝 間 々 々  
 々 々 々 々 々 問 為 々 々 突 高 得 々  
 困 出 々 消 々 題 一 急 々 々 々 々 々  
 難 々 々 々 至 々 部 々 問 々 練 々 々  
 々 起 記 々 々 々 々 々 題 々 正 散 々

航馬主。加初如務長知何。嘗  
 酒劇。主。大計。乘。  
 如條時。精義到臣。二。二。  
 心約代法。非。非。非。  
 馬年。懷。貴。長。敵。  
 貴。歸。然。貴。有。抱。心。國。知。  
 國。結。條。國。二。平。一。是。為。一。  
 二。約。二。火。二。孔。二。二。國。二。  
 友。二。二。公。人。二。二。二。容。得。權。二。  
 情。一。基。使。二。二。二。知。然。二。二。國。二。  
 萬。時。二。二。有。叙。常。悉。二。二。一。利。二。  
 二。二。通。二。非。上。二。二。二。我國。二。二。此。  
 二。於。商。二。二。二。溫。二。外。二。二。亦。如。機。



1577

說暫衛：地遺趣電確上  
 止方人報管ノ  
 羅ルルルルルルル  
 壁ルルルルルルル  
 陳ノルルルルルルル  
 照ルルルルルルル  
 巡ルルルルルルル  
 無ルルルルルルル  
 任ルルルルルルル  
 瞑ルルルルルルル  
 目ルルルルルルル  
 然ルルルルルルル  
 想ルルルルルルル

成 旁 方 成 末 報 告 紅 明 信 查 明  
成 訂 水 由 達 日 敬 具 院 相

明治四十年十一月一日

在吉林

領事 島川 毅三郎

外 務 大 臣 白 爵 林 董 殿

追 而 右 會 見 終 了 係 巡

撫 貴 大 臣 閣 下 部 電 訓 及

本 官 說 明 大 要 訓 述 告 申

公 文 之 發 送 日 之 度 告 申

卷之六

## 第二號

以書翰致啓上候陳者九月二十九日本國外務大臣ヨリ貴國が多數、兵士ヲ間島ニ派遣セラルハ頗ル輕躁且不穩當ニシテ萬一之ガクハ不慮ノ事變ヲ惹起スルコトアラバ其責モトヨリ清國政府ニアルニツキ貴巡撫ニ説明シ之ヲ中止スル様取計ヲベキ旨ノ電訓ニ接シ候查スルニ間島問題ハ極々テ錯綜セル歴史ヲ有スルニツキ双方共ニ研究討議ノ上公平ニ取定スルヲ要スベキ義ニシテ現ニ其所屬問題ニ付キテハ日清兩國政府間ニ交渉中ナルモ未ダ決定ニ至ラザルニ付テハ其ノ間單ニ先例ヲ追ヒ韓民保護ノ爲メ吏員ヲ派シテ警察及護衛ノ目的ヲ以テ極メテ少數ノ憲兵及巡捕ヲ帶同セシムルニ過ギズ然ルニ貴國ニ於

テハ間島ヲ以テ清國ノ領土ナリト斷言シ且ツ地方官  
、根據ナキ報告ニ驚カサレ將ニ多數ノ兵士ヲ同地  
ニ派遣セラシムトスルハ頗ル輕躁且不穩當ノ義ト信じ  
候現ニ我北京駐劄代理公使、我吏員ノ帶同セル  
憲兵及巡捕ノ數ヲ聲明シアルニ拘ラズ徐總督唐  
巡撫等ハ之ヲ信ジスミテ我兵ニ三百人ニ上ルト數點  
總領事ニ明言セラレタル事ヨリ看シバ今回多數ノ兵  
士ヲ間島ニ派遣セラル、所謂地方官ノ根據ナキ  
報告ニ驚カサレタルニ基因スルニ非ザルカ若シ派兵  
ノ理由此處ニ非バトスルモ目下北京ニ於テ其所属ヲ  
討議研究中ナル其地方ニ派兵スルハ其目的何處ニ  
アルニ論ナク甚ク不穩當ナル事ト謂ハザルヲ得ズ後令  
該派兵ノ該地方ノ治安ノ爲メナリトスルモ斯ク多數ノ

軍隊ヲ派遣セバ是レ我ニ對スル示威的行動ナリ該  
地方ニ居住スル韓民ヲ恫喝スルモノナリト解釋スルコ  
トヲ得ベク此解釋ヨリシテ本國政府ハ之ニ對抗スルノ  
手段ヲ執ルニ至ルヤモ知ルベカラズ即ケ貴國間島ニ  
派兵スル以上ハ敵國モ亦派兵シ該地方ハ兩國ノ兵ヲ  
以テ滿タスニ至ルベシ事コトニ至ラバ兩國兵士間ノ衝突  
ヲ始メトシテ地方官民ノ間ニモ種々ナル事件ヲ醸出シ  
交渉日ニ繁々シテ解決ヲ見ルコトケク兩國國民ノ感  
情ハ日々ニ疎遠トナリテ遂ニ所謂不慮ノ事變ヲ  
惹起スルニ至ルベシ而シテ其源ニ溯リテ因ヲ尋ヌバ  
貴國ガ多数ノ兵士ヲ派遣シタルニアリト論究スルヲ  
得ベケレバ其責ハ固ヨリ貴國政府ニアリテ又帝國政  
府ノ与知ル所ニ非ガレバコレヨリ生ズル損害ハ悉ク貴

國政府ノ負擔タルベキモノトス。顧ルニ今ヤ間島問題、  
ク、其ノ所屬ニ關シ討議研究中ニ屬スルモノニシテ其  
關スル所ハタゞ間島一部ニ止マルト雖一度不慮ノ事  
變ヲ惹起スルコトアラバ其及ボス所、即此ニ到ルベキカハ  
豫想スルコト能ハスト謂ヘドモ決シテ間島問題、コヲ以  
テ結了スベキニ非ザルハ閣下ノ夙ニ洞知セラル、所ナレバ  
ト信ジ候ハ、間島ニ於ケル我吏員ノ行動ニツキ本官  
ガ屢次言明シタル所ヲ信セラル、ト同時ニ今田派兵ノ  
日清兩國ノ國交上ニ至大ナル關係ヲ有スルヲ顧念シ以  
テ多數ノ兵エリ間島ニ派遣スルコトヲ中止セラル、様相成  
度此段本國外務大臣、電訓ニ因リテ照會得ル意  
候敬具

明治四十年九月三十日

在吉林

領事 島川毅三郎

吉林巡撫朱家寶殿

追而本日貴官と會見、結果た、通り外務大臣の發電致置候間御美知置相成度候

電文

巡撫ハ陳昭常赴任、即護衛ハ數十名、兵トナスベシ軍隊汎遣ニ関シ御交渉ノ次第ハ直チニ徐總督ニ電報シ外務部提議決定、上確答スベシ併シソレ以前断ジテ多數ノ兵士ヲ間島ニ汎遣スルコトナカルベシト声明セリ、

九月  
(晴)

大臣 董

次官 邦

政務

通商

人事

會計

取調

四三九

第六十七号

林外務大臣

余田分館主任

鳥川領事より、西電に接し二個中

隊一三〇一日増え派せし陸奥市

十月四日第一都の卒井に出發せ

リト立し陸奥第六号法兵隊部

所立地及行先地を当探偵中

錦旗河考字少也

統物書



其寫

北(七) 明

實城守將... 林外... 寶... 飲...

其... 島... 一... 一... 一... 一... 一... 一...

第  
二  
二  
三  
分  
散

主  
半  
在  
市  
上  
便



一  
二  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十

主  
人



不、授謝に由るスハ成ハテ万端ノ西厨ハ極メ  
 錫宗七人唐土人ヲカサシテ分与忍事ニ付致シ定  
 然行方  
 不、授謝に由るスハ成ハテ万端ノ西厨ハ極メ  
 錫宗七人唐土人ヲカサシテ分与忍事ニ付致シ定  
 然行方  
 不、授謝に由るスハ成ハテ万端ノ西厨ハ極メ  
 錫宗七人唐土人ヲカサシテ分与忍事ニ付致シ定  
 然行方

大臣 次官

○政務

通商

人

會計

112

第一五号

林外務大臣 伴 孫 鏡 監

分祿源長

十月廿二日 吳州 永承

老林巡撫，朴先常，論大虛。

倭ノミニシテ未ダ一矢ニ付スルヤナシ

元印系考、爲ノ事實ヲ述ヘ於告ス

韓人金汝就、内務書記官ニテ

當心所觀衆課矣  
社長

臨江參學山記

任之ハミトナシ糧秣、臺、禁止ヤ  
 リト云フ、法兵、不、撤、爲、サ  
 トス、際、強ト掠奪、近、紳人、之  
 應セサリ、胡、頭、初、斯、吹  
 聴キ、又、紳人、納、祝、ハ、海、  
 併シ、此、等、情、状、紳人、  
 市、政、お、暴、力、加、我、保  
 護、法、依、隠、蔽、的、自、任、之、  
 保、護、シ、ワ、アル、之、又、若、干、社、長、村、長、  
 任、原、シ、クル、事、実、ナルモ、至、自、的、ハ

軍：派心出、地ノ人、以ノ解、  
 係、民、信、知、為、其、行、政、  
 機、界、ト、為、シ、テ、ア、ラ、ス、併、シ、目、下、ノ、状、  
 勢、終、ニ、未、済、分、ハ、也、分、モ、任、原、  
 中、止、ス、ヘ、シ、  
 又、方、一、般、ノ、平、標、ニ、シ、テ、漸、次、等、ノ、愛、  
 心、認、メ、ス、併、シ、一、層、細、心、執、務、ス、ヘ、シ、  
 戸、口、調、査、ノ、概、算、ヲ、ア、リ、シ、テ、情、形、  
 人、口、比、ハ、茂、山、ノ、半、ニ、近、シ、  
 強、ト、全、部、韓、人、ノ、シ、テ、當、派、出、所、  
 漢、城、カク、カントウ

**MT**

1038

録  
書

復寫

四一  
(書)

交城黃學年十月  
林外  
任是

黃一五

高建伍長耳電

十月十日黃二二  
由重訓承

吉林止按  
告考、張大慶

偏、  
考、一、  
付、  
年、  
十、

市、  
多、  
不、  
百、  
年、  
事、  
官、  
長、  
下、  
三、

外人全海就、内部主記官ニシテ

当所由、親要員ナリ社長ニ  
任シタルニトナシ程結、素更テ是止セ  
リト云フ、法兵カ、方ノ後、若クハサ  
ト云フ、然ト極度、近シ、斜ノ、之  
ニ、セカリシヲ胡、欽、領、社、新、ル、次  
能、チ、又、斜ノ、内、説、ハ、勿、論、  
ニ、ワ、アリ、作、シ、社、考、協、合、斜ノ、  
常、ニ、改、大、義、ヲ、カ、ヘ、シ、成、保  
護、ヲ、法、ヲ、依、リ、保、持、ス、ル、ハ、必、ズ、  
保、護、シ、ワ、アル、ニ、又、若、干、ノ、社、長、お、長

、任原より、事實たることを目的に  
半、海軍、地方人、民、殊、格、  
保、氏、情、ヲ、知、存、シ、テ、其、以、此、  
械、果、ト、力、シ、ス、ル、コ、ト、主、既、シ、目、ニ、状  
勢、ニ、鑑、ミ、主、面、ノ、名、ニ、当、分、に、任、原、  
シ、中、止、ス、ト、シ

地方一版、平標、ニ、テ、漸、次、著、要、  
ル、視、ス、ル、依、シ、一、度、細、心、執、行、ス、ル、  
戸、口、調査、概、算、ヲ、了、リ、テ、情、報、  
人、比、に、最、上、金、貨、種、別、各、同、島

弥ト倉部神人  
 得近神人二十ト法一人一ト以歌  
 清附近神人四ト法一人一ト以法  
 夜モ多キト字新附近ト神人四ト  
 法一人三ト比ナリ一ト以何神人  
 勿教ナルカヲ知ルト是ハ

大臣

大官

外務大臣  
No.

政務

通商

人事

會計

取調

第三二九號

外務大臣

在奉天

秋原總領事

○ 實計一九四号ニ関シ

間島旅タル清國兵ノ暴行ニ関シ本日唐巡撫

ニ対シ注意ヲ促シタルニ唐ハ事實取調方其

向ヘ電命ニ回報ヲ得タル上回答スベキ旨ヲ

約シ且ツ従前間島方面ニ駐屯スル清國兵ハ

訓練及統率ノ行儀カザル処アリテ自今等モ

痛心ニ思ル上旨ヲ付ケ加ヘ又陳明セラル一應目

秋原總領事ヨリ奉天

統率部

MT

14133

1101

吉林ヲ悉スル筈ノトコト今地方大内ノ為ニ  
シタル旨電報アリ多分本日頃ハ出發セルナラン  
其率ユル兵員ハ前電ノ如ク百名余ニシテ  
ノ着任後ハ遺憾ナク兵隊ヲ統御スベト述  
ベタリ○往電三ニ四東邊道甚ニ定テ銃  
器彈藥ニ関シ唐巡撫ト確メタルハ右ハ風  
城方面ニ入用ナル旨兵備所ヨリ上申シタルモノ  
ナントノ曖昧ナル回答ヲ為シ尚ホ未調ノ上  
確答スベキ旨ヲ約セリ  
北京吉林東城ヘ電報ス

秘

4414  
番

其外所欠

其外所欠  
其外所欠  
其外所欠

其外所欠  
其外所欠  
其外所欠

其三元

其三元

其三元

其三元

其三元

其三元

其三元

德馬

德馬

德馬

德馬

痛心は此方には加へ又陸奥等一昨日  
去暮り迄は雨の如き全地方大雨なり此等  
しえち重振アリ多量に降るは此等セルナリ  
只亭元兵衛にお電しぬ、百石屋とて此  
ノ有様は遺憾ナリ兵衛ノ統御ハマシト述  
べり。〇此等三三三は是れ是れ此等統  
合陣果し雨に降るは是れ是れ左鳳凰  
城方面に用ひる者兵備あり上中しえち  
ナントノ陣地ハ此等なり此等上  
直参スベキ者ナリ

世宗憲皇帝御製

8

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

生

No. 4413

林外務大臣

在奉天

駐奉天總領事

貴電有一九四号關於地產カデンシヤ漢字

奉天電  
本道自四月二十二日

明治三十二年十一月廿四日 奉 旨 准

四三

本月一日支電才百九十六號ヲ以テ  
正旦會相成候北京政府、主張ニ  
係ル光緒元年韓王五カ其、臣民  
和龍嶺地方ニ在リテ一升望スルノ故  
ヲ以テ直清國籍ニ列セラハ、コトヲ  
便トシ之カ送還ニ經テ清シタム事  
有老取調方台紙甲郷宿ニ  
通韓王五カ其、臣民  
九日韓王五カ其、臣民

MT

14133

1107

律文 官 通 田 接 依  
 不取 敢 往 道 才 一 四 四 辨 以 示  
 要 領 通 報 及 其 共 在 古 往  
 復 文 高 乃 亦 至 付 在 敬 具  
 明治 四十年 十月 十日

統監 兼 有 伊藤 博文



外務省 伯耆 林 重 敏

寫

機密元祕發中一節

以書翰致以上所稱之同島同類之國之清  
國政府、光緒元年韓民境ヲ踰ヘテ開  
墾シタル所ニ依リ時々吉林將軍ニ之ヲ致シ縣  
ノ管轄ニ歸セシメ候處貴國王陛下ニ其  
ノ臣民カ和親峪地方ニ至リ開墾スルノ故  
ヲ以テ直ニ之ヲ清國籍ニ列セラルヲ不便  
ナシ貴國ニ送還スル様懇請セラル事  
實ニ旨ヲ述ヘ此レ貴國カ和親峪一帯

清國領土認事ノ證據ナリト主張  
致候、付果シテ右ノ事實アリタルヤ否外  
務大臣ヨリ取調方照會有之候就テハ  
至急右事實ノ有無並ニ當時ノ情況  
詳細ニ回報ス煩友此照會得考意  
以敬具

明治三十年十月二日

統制代理神岡駐劄軍司令官  
統制軍大將大將長喬好道  
内閣紀程大臣李完用閣下

翻譯

秘發照復才三四號

機密才四十一號貴府來文、接到候

處、別紙機密統秘發才四十一號全文

三付省略、趣仍、歷年、書類、

湘考致候處光緒元年、和就峪地

方、互リ開墾セシ本國人民、送還、

懇請、固、事、實、無、之、

由來清國政府、往復、文、案、和

新、此、文、字、毫、無、之、付、多、辨、

須中又候茲：及因各候桑少巡諒，  
上貴國外務省：詳細內務達在來度

隆熙元年十月八日

內閣總理大臣李完用

統監公爵伊藤博文閣下

自  
明  
弘  
治  
十  
五  
年  
十  
月  
十  
日

月  
一  
日  
議  
件  
月

二

間島、版圖二圖、清韓兩國紛議一件 第三卷目次

明治

第三七九 四〇一五

電受第四八 一、一六 在清代理公使 在間島統監府派出所長、行動並、同地、於  
外務大臣、ハ、清兵取歸方、間、外務部、四答及通告

頼末四報、件

第二三九 一、一六

電送第九一〇 統監

間島、於、ハ、清兵暴行報告中地名「カヂンヤ」  
漢字同合、件

第二〇三 一、一六

電送第九三 在清代理公使

在間島統監府派出所長、行動、間、ハ、在  
本邦清國公使、來談、對、ハ、同所長、辯明  
並、同地、ハ、口調查報告轉電、件

第一九八 一、一六

電送第九三 外務大臣  
在奉天  
總領事

在間島統監府派出所長、行動、ハ、間、ハ、在  
本邦清國公使、來談、對、ハ、同所長、辯  
明及同地、ハ、口調查報告通知並、右在吉  
林領事、轉電方訓令、件

第六八  
電受第四三二

四〇一〇三

在寬城子分館主 長春駐屯清國北洋軍隊中間島派遣外  
任  
外務大臣 殘留部隊、消息三付在吉林領事ヨリノ報告  
轉電ノ件

統証發第四

二二

統 監

間島問題、聞スル在同地前藩派出所長報

機受第三二一

二六

外務大臣

告統派証第三班及第四班、寫送付ノ件

參謀持第一

二六

參謀總長

吉林督辦邊務陳熙常、間島、帶兵出

機受第三二四

二六

外務省

後、聞スル都督府參謀長ヨリ、報告轉牒

件

第一五六

二六

同

新任吉林知府陶彬、局子街未着、聞

電受第四三七

二七

同

スル在間島派出所長ヨリ、報告轉電ノ件

第三三二

二七

在奉天總領

在間島清兵、職隊方報告、對スル巡

電受第四四五

二七

外務大臣

撫、四谷要青報告ノ件

第三三三

二七

同

在間島清兵、職隊方報告、對スル吉林

電受第四五七

二七

同

巡撫、四谷、付在同地領事ヨリ、報告轉

電ノ件

第一五七

二七

統 監

在間島清兵、暴行地「カデシヤ」漢字

電受第四五八

二七

外務大臣

四報ノ件

第一九九

一八

電達第三三

外務大臣  
總領事

右、同件

第一五八

一八

電受第四七一

統監  
外務大臣

在間島清兵、暴行其他、聞之、齋藤  
源出所長より、報告轉電、件

第七〇

在寬城子、路主  
外務大臣

長春駐屯清國北洋軍隊中間島へ派  
遣教、付在吉林領事より、報告轉電

電受第四七二

外務大臣

、件

第七三

在吉林領事

長春駐屯清國北洋軍隊中間島へ派

電受第四七五

外務大臣

遣教、西報、件

第一五九

一九

電受第四八五

統監  
外務大臣

新任吉任軍統領陳麟、靈、句子街利  
着、聞、在間島派出所長より、報告  
轉電、件

第一六〇

同

電受第四九〇

同

清兵、句子街利着、聞、在間島派出  
所長より、報告轉電、件

第五七

外務大臣  
在寬城子

吉林出發、清兵額本索、帰還、吉在

電達第三三二

在寬城子  
外務大臣

間島派出所長より、報告通知、吉在

吉林領事、轉電方訓令、件

第三三七 四〇一元 在奉天總領事 在間島派出所長、行動、關スル來巡撫ト  
電受第四九一 〇 〇 外務大臣、會談願末、付在吉林領事ヨリ、報告  
轉電、件

第三三九 同 鳳凰城及黑龍江省、向ケ兵器並ニ荷物輸  
送、關スル唐巡撫ノ轉明報告、件

電受第四九二 同 吉林督辦邊防陳熙常、間島、引率兵數  
、付奉天督撫ト、交涉願末報告、件

第三四〇 同 吉林督辦邊防陳熙常、來着後安達  
中佐、帰還方、付在間島派出所長ヨリ  
報告轉電、件

電受第四九四 〇 〇 報告轉電、件

第一六一 〇 〇 報告轉電、件

電受第四九三 〇 〇 報告轉電、件

第二〇四 二 間島所屬問題、關シ清國政府ヨリ、第三  
次抗議、對スル四答、字句挿入方訓令、件

電受第四九四 九 一 八 在奉天總領事 在間島派出所長、行動、關スル清國政  
府、抗議要旨並ニ右、對スル四答  
振報告、件

第一八一 二 二 間島所屬問題、關スル組育「ラル」上  
新

電受第四九二 二 二 間島所屬問題、關スル組育「ラル」上  
新

第三三八 二 二 間島所屬問題、關スル組育「ラル」上  
新

電受第四九一 二 二 間島所屬問題、關スル組育「ラル」上  
新

第一二四  
電受第四五

二二

統監  
外務大臣

トウセイエウカイ一方面に於ける清兵界  
行、関する胡吉陸軍統領、四谷、付在間  
島派出所長より、報告轉電、件

第二三六  
電送第五五二

三

政務局長  
統監府書記官

在韓公使館より送付、間島問題、関する  
参考書類中、清國總理衙門、上奏、  
對する韓國、弁明書、作製事情、調  
査表、並、右参考書類、原本、送付、方、依頼  
件

第二三七  
電送第五五七

三

外務大臣  
統監

在間島派出所長、行動、関する清國  
政府より、抗議、要旨、並、右、對する四谷  
振、付在清代理公使より、報告轉電、  
件

第一二五  
電受第四五五

三

統監  
外務大臣

銅佛寺、出張中、神田憲兵大尉、句子  
街、帰途、足、痛、自、白、會談、付在間  
島派出所長より、報告轉電、件

第二三八  
電送第五六三

三

外務大臣  
統監

在間島派出所長、行動、停止、方、在、本  
邦、清國公使より、請求、對する四谷振

通知／件

第一二六 四、一、三  
電受第四五八

統 監  
外務大臣

清國、間島、派兵教並、電信架設  
狀況、聞、間島派出所長より報告  
轉電、件

第一二七 二四  
電受第四五九

統 監  
外務大臣

在韓公使、送付、係、間島問題、聞  
、以参考書類作製事情調査、我、有  
韓國、并、明書中記載、宛、召、差、出人等  
、氏、名、四、報、方、依、類、件

第一二八 二五  
電受第四六〇

統 監  
外務大臣

種城、間島方面、於、タル、清兵、暴行、聞  
、ル、在、間島、派出所長より、報告、轉電、  
件

第一二九 二五  
電受第四六一

政務局長  
統 監

在韓公使、送付、係、間島問題、聞、  
、参考書類中、清國、對、タル、韓國、并、明書  
調製事情、取調方、付、右、書類中、宛、召  
、人、差、出人、氏、名、四、報、件

第一七 二五  
電受第四七三

統 監  
外務大臣

間島、所屬、問題、並、在、同地、韓人、裁判權  
其他、間島、同地、派出所長より、往復、轉電、

統發第三五三

二

同

機受第七七八

二五

同

統發第三五四

二二

同

機受第七七九

二五

同

機送第一五

二五

在英大使

間島問題、關公清國政府、復高送付、件

機送第一八

在英大使

右同件

機送第一四

在佛大使

右同件

機送第一四

在獨大使

右同件

機送第一五

在露公使

右同件

機送第一九

在伊大使

右同件

機送第一〇

在總大使

右同件

件

間島問題、關公清國政府、復高送付、件

在間島派出所長報告、間島問題、關公清國政府、復高送付、件

在英大使

右同件

右同件

右同件

右同件

右同件

右同件

機送第四三

四。一。二五

外務大臣  
在奉天  
總領事

右同件

機送第一二

外務大臣  
在吉林  
總領事

右同件

機送第一七

外務大臣  
在天津  
總領事

右同件

機送第二六

外務大臣  
在上海  
總領事

右同件

機送第一八

外務大臣  
在漢口  
總領事

右同件

機送第一七

外務大臣  
在長春  
總領事

右同件

機送第三八

外務大臣  
統監

右同件

第一七一  
電送第四五四

統監  
外務大臣

右同件

間島所屬問題、關於清國政府、  
第三次抗議、對之回答、中字句、  
入方、關於在清代理公使、電訓通知、  
件

間島所屬問題及在同地韓人裁判  
權其他權利、清國、協定方、關於  
齋藤派、出所長、電轉電件

第一七二  
電受第四七六  
二五  
同

第一七三  
電受第四七九  
二五  
同

第一七四  
電受第四八〇  
二五  
同

第一七五  
電受第四八一  
二五  
同

第一七六  
電受第四八二  
二五  
同

間島、所屬間領及韓人裁判權其他權利、付清國、協定方、間、在間島派出所長、  
一、四訓轉電、件

在間島派出所長行動、付清國、抗議、對スル弁明並、清國官憲、韓人、對スル行動、付在同地派出所長、  
一、報告轉電、件

在間島清兵、暴行並、一進會等、間、陳照常、補野事、枋官、會談要旨、報告轉電、  
電、件

局子街到着、吉林督辦、邊枋陳照常部下、兵數並、安達中佐、消息及吉林新回兩知府、來訪、付在間島派出所長、  
一、報告轉電、件

在局子街吉林督辦、邊枋陳照常及吳、會談要旨、付在間島派出所長、  
一、報告轉電、件

第一七七 〇。一。七  
電受第四三八

統 監  
外務大臣

間島、統監府派出所設置、主方、付在  
韓清國總領事、談話報告、件

第一七八 二。六

統監府書記官

電受第四三六

政務局長

在韓公使館より運付、間島、所屬問題  
、間、参考書、付取調、結果四報、件

統受第三二〇

統 監

機受第七八

外務大臣

間島、韓人發言、案官増派方、付在内地  
派出所より、申請書並、古、間、韓國  
内務部ト、往復寫運付、件

統受第三二四

同

機受第七八

同

在間島清國、官憲、行動其他、間、在  
内地派出所長、統派、第五、寫運付、  
件

第二四〇

政務局長

電受第三三三

統監府書記官

在韓公使館、運付、係、間島問題、  
間、参考書、類中記載、韓國王より  
清國北洋大臣、咨文、寫運付方依頼  
、件

第一八〇

統 監

電受第四三八

外務大臣

清國官憲、於、中邦人、在間島天寶山  
鑛山採掘禁止、對、處置振、付在内地  
派出所長、四、訓、者、間、合、件

第一八一  
電文第四三七  
元  
同

清國官憲、於テ中邦人、在間島天寶山縣  
山林採掘禁止並、右、對スル處置振、付在  
同地派出所長ヨリ、中ニ轉電、件

第一八二  
電文第四三四  
同  
同

局子街及寧古塔方面、清兵數其他、  
狀況、聞スル在間島派出所長ヨリ、報告  
轉電、件

第二四一  
電文第五三〇  
三〇  
外務大臣  
監

清國官憲、於テ本邦人、在間島天寶  
山縣山林採掘禁止、對スル處置振、付  
在間島派出所長、電訓振、付四答  
件

第二七  
電文第五三七  
一  
外務大臣  
在吉林領事

清國官憲、於テ本邦人、在間島天寶山  
縣山林採掘禁止、對シ吉林巡撫、報告  
方訓令、件

第四二  
機文第六三一  
二四  
在安東領事

奉天清國官憲、鳳凰城、向ケ輸送、  
兵器使達内偵、結果報告、件

第一八四  
電文第四三二  
三三  
外務大臣  
監

清國官憲、於テ本邦人、在間島天寶山  
縣山林採掘禁止、對スル處置振、付在

同地派出所長、電訓報告、件

統發第壹二 四〇一〇二八  
機受第叁九 一一二一

統 監  
外務大臣

在間島清國官憲、行動並同地狀況、  
因之齋藤派出所長、報告統派向第  
六科及同課外寫送付、件

第貳四二 二二  
電受第壹〇八

外務大臣  
統 監

在間島派出所長、豆滿江上流測量終  
了期間合並、右測量略圖送付方係  
賴、件

第一八五 二二  
電受第壹九三

同 同

寧古塔方面、於ケル清兵駐屯數及電  
柱架設狀況、因之在間島派出所  
長ヨリ、報告轉電、件

第七九 二二  
電受第壹九七

在吉林領事  
外務大臣

本邦人中野、在間島天寶山鎮山採掘  
禁止、對之ハ警告、因之吉林巡撫、四  
答要旨四報、件

第一八六 三  
電受第壹二

統 監  
外務大臣

在間島派出所長、豆滿江上流測量  
終了期間合、對之ハ四答轉電、件

第一八七  
電受第百〇六

一四  
同

天長節祝賀、爲之在間島清國官憲招待、間島在同地派出所長ヨリ報告轉電、件

第四〇七  
電受第百〇七

一  
在清代理公使  
外務大臣

間島、所屬協定方、間島ル韓國總統監、該話、付在韓清國總領事ヨリ

統致第百九五  
機受第百八三

一  
一五  
外務大臣

外務部、報告、間島同國政府ヨリ、報告五、右、對スル回答振請訓、件

第一八八  
電受第百二四

一五  
同

間島地方、狀況、間島ル在同地九山警察務顧問ヨリ、報告書寫送付、件

第二四四  
電受第百二六

一六  
外務大臣

間島、所屬協定方、間島清國政府ヨリ照會、付在清代理公使ヨリ、報告轉電、件

第二四六  
電受第百七五

一六  
同

間島、所屬協定方、間島清國政府、回答振及統監來電一七七一八號、間島在清公使訓令、普通加、件

手續在本邦清國公使、託示方、間島中、件

電受第四三。

第二一四

電通第三七六

機通第四。

第二一。

受第七三八

第一九一

電受第四七六

統發第四。二

機受第九。六

外務大臣

外務大臣

在清代理公使

外務大臣

統監

在奉天總領事

外務大臣

統監

外務大臣

同

同

原出所長ヨリ、報告轉電ノ件

間島ノ所屬協定方、関スル清國政府ハ、

四谷振四訓並、右ノ関スル韓國統監ト

在韓清國總領事ト、會談報告轉電

ノ件

間島、清國ノ派兵中止方、関シ来巡

撫ト、交渉願主、付在吉林領事ヨリ

報告移牒ノ件

在間島清國边防處ノ組織、関シ報

告ノ件

在勾子街清兵暴行、関スル在間島派兵

所長ヨリ、報告轉電ノ件

統監府囑託中井喜太郎調査、間島

問題、沿革「通付」ノ件

大臣 菅 原 謙 次

4418 晴

次官

林 外 務 大 臣

林 外 務 大 臣

所 部 代 理 公 使

政 務

通 商

人 事

會 計

取 調

第 三 七 九 号

同 島 問 題 關 於 德 電 第 三 七 六 号 法

國 申 出 對 於 既 同 樣 申 出 對 於

貴 大 臣 清 國 公 使 回 答 及 此 等

付 本 官 司 同 事 及 覆 答 必 要 ナ

カ ル キ 本 官 外 務 部 面 告 ス ル 同 時

貴 電 第 三 二 号 件 付 清 國 兵 取

締 方 法 求 ヲ タ ル 早 速 巡 視 注 意 ス

秘 錄 陸 海 参 軍 山 本 元

下 記 官 機 密

北 京 慶 四 十 年 十 月 十 五 日 外 務 省 印 行  
東 京 著 者 十 六 日 午 前 十 二 時 十 分

ベキ名答へたり

秘

4915 番

北支那 日十年十月 十三年十月 十三年十月 十三年十月

林外務大臣

外務大臣

第三号

問答問題：關するに電報第三七六号は

是、申出、對し、既、同様、申出、對し

貴大臣より清國公使、回答、及、之、

付、本、在、より、同、事、ヲ、及、覆、ス、ル、必、要、ナ

カ、ル、ハ、本、官、外、務、部、ニ、面、告、ス、ル、ハ、同、時

ニ、電、報、第、二、一、号、件、に、清、國、兵、取

復寫

清國公使

外務大臣

第三号

歸方ヲ法求シタニニ早速ツ四指ヲへ注意ヲスヘ  
キ也答ヘリ

京坂

伊藤流昌

林大五

邦三兄弟

才電子一甲九号

清兵果行、場下

カデンシヤレ、漢字、ナ、何、認、ル、P、即返

電リ請フ

電送第2910 號  
明治42年12月16日

沙電第二〇〇號

(奉天二一九三號)

新永信事

第一九八號

奉天

第二〇三號

所親代埋多使

清信

車本八



29 12  
40 10 16-4 30  
44 10 16 13 4 30

法王使、谈话：因、伊、反、叛、

日、北、~~新、京、~~、~~新、京、~~、~~新、京、~~、

新、京、~~新、京、~~、~~新、京、~~、~~新、京、~~、

伊、反、叛、~~伊、反、叛、~~、~~伊、反、叛、~~、~~伊、反、叛、~~、

韩、人、生、海、~~韩、人、生、海、~~、~~韩、人、生、海、~~、~~韩、人、生、海、~~、

天、下、~~天、下、~~、~~天、下、~~、~~天、下、~~、

新、京、~~新、京、~~、~~新、京、~~、~~新、京、~~、

大臣 董

次官

○政務

生氏

通商

人事

會計

取調

4452 晴

林外務大臣

柴田外務大臣

寛政子農 四十年十月十六日 午後三時五十五分 全八時二十分

第六号

馬川領事、来電、依、間島、派卷七

二個中队、外、往電、第六四号

吉林、玉、る、法、國、兵、全、部、吉、林、門

外、兵、甚、多、在、る、旨、同、地、兵、謀、長

ハ、語、リ、ト、又、最、初、吉、林、に、派、卷、サ、レ

タル、北、洋、兵、二、個、中、隊、ハ、一、時、同、地、に、駐、屯、ス

後、一、個、大、隊、ハ、寧、古、塔、に、他、二、個、大、隊、ハ、



後、張、海、島、等、所、に、在、ル

ハ、統、率、シ、テ、在、ル

大部  
分  
書  
林  
栗  
降  
二  
派  
各  
目  
類  
行  
代  
分  
分

庚戌子丑  
年十月十日  
午時刻  
在

林外物志  
以書之故

第六号

易知錄奉來電，依六問函，函悉。  
之九二，中滿外，生老，茅六，四，牙。

去蘇之至見法國兵全郡去蘇門

外兵を以て其方自他を謀る

ハ徳<sup>レ</sup>リト又最<sup>ニ</sup>初<sup>ニ</sup>去<sup>リ</sup>丹<sup>ニ</sup>望<sup>ミ</sup>サレ

見北平無二百年後一兩地新也

後

德院  
地失

後一四大隊、寧古塔、他二個大隊ノ  
大部を、恆春、日城ノ山部分  
に、吉林、東南地方、島賊討伐トシテ今  
をサレタリト

四四

必紙齋藤次出所長報告統派  
秘報第三號及回第四號寫及  
御送付心

明治四十年十月十二日

統監公爵伊藤博文



外務大臣伯爵林董殿

統監報

報告

明治四十年九月十八日

統監府派出所長齋藤李治郎

統監代理男爵長谷川好通殿

本月八日付、電報及本月十日付句報第三號  
ヲ以テ報告致置候通り清國官憲ニ於テ御約公  
吏ノ名称ニ任命シアリタル韓人金長喜ルモ五道  
溝地方ニ於テ耕園人氏ヲ不正ノ金錢ヲ徵集シタ  
ル件ニ付一應請國官憲一別紙才一辨ノ通リ通知  
ス置キタル所本月十二日付ヲ以テ別紙第二號ノ

通リ知府阮忠植より申越候本職ハ過日阮知  
 府ノ来訪アリシニ對シ答禮、意ヲ以テ本月十  
 七日彼ヲ在勾子街知府衙門ニ訪問シ寒暄ノ  
 辭ヲ了リタル後々左ノ通り唐談致候  
 本職貴翰ハ云ニ受領セリ過日本職より貴官ニ致  
 ル公文ハ元来本職ノ職權ニヨリ洋人ノ不正行  
 為ヲ匡正スルニ過リサルモ今人カ貴國官憲  
 リ卿均ノ任命ヲ受ケ居ルコトヲ申立テシヨリ  
 一應貴官衙ニ通知シ置タル次第ニテ取テ之  
 ヲ貴官ニ報告シ具回答ヲ求メントスル意ニ  
 ハアラサリシ故ニ貴下ノ公文中ハ憲法或ハ公  
 法等、何々權々ト見解ノ相出セラレタルモ之  
 ニ對シテ本職ハ并解、要リト信又尚貴官

有

〆后任者ハ不日留地ニ着ヒラルル旨在奉天  
 我帝國総領事ヨリ通知アリタリ  
 貴官之ヲ了ス元来我政府ハ本職ニ對シ何  
 等ノ訓令ヲ與ヘサルヲ以テ本縣ニ貴官ト交渉ス  
 ルニ準拠ス一平所ニ聞ク余ハ后任者タル陶氏  
 モ不日着任スベシハ万事今氏ト交渉アラント  
 シ望ム又今氏ハ徐魏督ノ許ヨリ来任スヘキヲ  
 アレハ必ス貴官ト交渉スヘキ事項ニ付テ訓令  
 シ受ケ居ルヲ以テ今官着任シ上ハ必ス先ツ  
 貴官ヲ訪問スルヲ余モ起程ノ時期ニ貴  
 官ヲ訪問スベシ  
 (了)

右報告候也

第一聯

敬啓陳者本月三日守信社内韓人部落於  
韓國臣氏金長喜ノ不正ノ金錢ヲ徵集  
シツ、アルニ付取締アリ度旨訴ニ接シ即時人ヲ  
派シ當派出所ニ全行モシメ取調タルニ今人ハ誠天  
洞所邑溝ハ五道溝大五道溝段在洞内靈洞等  
部落ヲ露貨五十五箇ヲ私用ノ為メ徵集シ  
タルトツ自白シタリ斯ノ如キ不正、徵集ハ斷シテ  
許容ス一キアラサルニヨリ其金額ハ塊テ之ヲ出金者  
ニ送還セシメ固ク將來ヲ戒メ今人ヲ放還シタルモ  
今人ハ貴國官衙ノ任命シタル公吏ナリト稱シ居リ  
タルニ付一應御通知致シ置候敬具

明治甲午年九月九日

統監府派出張所長齋藤李治郎

撫民府理事府阮忠植殿

敬覆者華曆八月初三日佳晤  
貴所長賜叙一是回署後得見  
手書報告守信社內韓氏金長壽和徵各韓  
民露貨五十五留擬令返還等因查萬國公法  
外國人寄居本國已經入籍入會者即歸本國  
管轄一切賜予差徭與本國人民無異又日本  
憲法亦統治確之客體第二章歸化人雖元非  
日本人然因歸化而取得日本國籍其為日本  
之臣民無疑今本府界內外國人民歸化清  
國久已取得清國國籍其為清國之臣民無  
疑早為清國管轄何勞貴所長干涉萬國  
之公法即中日兩國共守之公法也

貴國之憲法亦即中國之憲法彼此憲法相同  
自應共遵共守貴所長之來不知遵守何等  
憲法公法本府並未奉有我國政府命令未  
便與貴所長交涉  
貴所長亦未便政違憲法公法遽行干涉已經  
歸化入我清國國籍之韓民金長壽有無私徵  
各韓民之錢應由出錢之韓民赴本府衙門控  
告本府自能裁判  
貴所長何必代為報告乎惟有靜候我國政府  
命令此覆敬具

光緒三十三年八月初十日

延吉撫民府幕理事府阮忠植

統駐府派出所長齊爾李洪即閣下

統派秘報第四號

報告

明治四十年九月十八日

統監府派出所長 齊藤季治郎

統監代理男爵長省川好道殿

本月五日清國武官突往我交通憲兵ヲ查問  
セシ件ニ付在局子街胡統領、意嚮相確ナク  
別紙第一號、通リニ付此段及報告ハ也  
追テ事件、始終ヲ明瞭ナラシムル為、田尻  
守備隊長照會文、寫別紙第二號、相  
添申シ而シテ同守備隊長ハ胡統領、對

之此際強テ、高哨官ノ処罰ヲ要求スルナキ  
ニ失フ、交渉ヲ重テ却テ他ノ重大ナル  
事件ヲ進行ヲ阻害スル顧慮アルヲ以テ  
別紙會談ノ程度ニ止ムル旨回答設置シ  
(了)

第一節

本月五日會寧間息。於此有國武官カ我憲兵  
ノ查問シタル事件。對シ胡統領ノ意見ヲ確カ  
ル必要アリタル為本月十七日省府訪問ノ暇途在  
局子街吉強軍兵營ニ胡統領ヲ訪ヒタリ胡  
目下吉林ヨリ旅順、為大ト稱シ來リ居ル吉林省全  
軍營務所（營務所トハ一省ノ陸軍省兼兵部  
部ト見做スヘキモノナリ）總辦奈道台ト共ニ本  
職ニ迎ヘ會談中兩人共終始在席セリ右會談  
要領左ノ如シ

本職 會寧ノ對岸樺杵查所ニ駐在スル兵官  
ノ部下高永慶哨官ニ在會寧田尻守備隊  
長ニ奉書ノ如キ（此トキ照會文ノ寫ヲ示ス）

書翰ヲ發シテリ、文中「本應留ハ武若將談兵  
送与貴部聽候查弁」等ノ字句ハ其標當ナ  
ラス貴統領ハ實際如此キ意思シ有シ居ラン  
ルヤ

統領 書翰ヲ發シタルコトハ後ニ之ヲ分ケリ（次  
統領ハ余道台ト共ニ談ハ翰ヲ一讀シタリ）今  
本翰ヲ一讀スルニ字句敢テ不標當ナリトハ思  
意モス元來國境守備兵ハ他國ノ兵隨意  
侵入シ來ルハ此書束ノ如ク取扱フハキモナリ  
曩キニ余ハ部下胡安邪（署官）ハ貴官ノ來  
入ニ對シテ之ヲ拒マサリシ其後高シハ胡代ハ  
談替查所ニ駐在セシメタリ彼ハ充分ナル狀  
況ヲ知シタルハ實兵ヲ查問シタルニ過キル而シ

二兩國、交誼及田所守備隊長ト本職トノ情  
誼ニ鑑ミ武若ヲ解カシテ談憲兵ヲ守備隊  
ニ送付スル等、交誼ニ實際之ヲ為サカリシ

本職

然ラ

武官ハ本職カ帯兵スル全部、憲兵

統領

武官ハ通告シ為スル憲兵ヲ帶同スルタル

ニヨリ公務ナリト認ムルヲ武若ヲ解カシムル  
等ノ意思ナシ但私ニ墮シ越ヘテ來ンモノニ  
武若ヲ解除セシメ高哨官ノ書翰、如ク取扱  
フハキモノニシテ畢竟キニ數多ノ憲國兵モ斯  
如ク受附シタリ高哨官ノ談憲兵カ公務ヲ如  
扱ヒ居ルノ公文ニ接セズ位ヲ私何レノ判別  
為ス能ハサリシナラン

本職

余、憲兵ヲ茲ニ帶同セルコトヲ承知セラルル

以上、後方連絡若クハ其他、為憲兵、往來

スルニ當知ナラセヤ

統領

無論然レ故ニ、高哨官モ只査問シタルニ過

キル、本職モ亦高哨官ニ同等ノ憲兵ヲ査問

スルノ要ナシト訓示セ置キタリ、只希クハ稍多

數ノ兵ヲ會寧ノ方向ヨリ招致スルニ場合ニ前

以テ迎ハセラルンコトヲ望ム

本職

可シ右ノ場合ニ當リ、本職ハ尖官ニ迎ハスルト

キハ尖官モ亦吉林ノ方向ヨリ軍隊ノ來着ス

ルニ先タテ余ニ之ヲ通ハセラルルヤ

統領

豆滿江ニ神國ト清國トノ大分ノ國境ニシテ

貴官、親民保護、為此地ニ來ラルルコトハ

我政府ノ承認セサル所ナリハ上可ヨリ公交アリタ  
リト云ヘリ故ニ我境土内ニ於ケル軍隊ノ移  
動ニ之ヲ失官ニ通告スルノ要ナシ

本職 此地ノ特殊境界未定ナルコトハ前年韓清  
勘界使ノ欽差セラレタル事實ニ徴スルモ明瞭  
ナルニアラズや故ニ我軍隊ノ当地ニ招致セラルルコト  
シ貴官ニ通告スルコトトセリ理ニ於テ又貴國ノ  
軍隊カ当地ニ招致セラルル場合ニ於テモ余ニ  
通知セラルルヲ至當ナリトス

以後ハ胡統領ハ余道台ト若ニ豆滿江ノ天然國境  
タルヲ謂ハレナリ堅ク主張セリ依テ本職ニ該問  
題ハ西國政府ニ於テ解決セラルル問題ナレハ  
余輩ニ茲ニ無益ノ談論ヲ為スノ要ナキコトヲ述ヘ

彼モ亦其意ツリシ快ク難談ニ移レリ而シテ本職  
ハ統領ニ對シ爾後貴部下ノ哨友等カ任意ニ守  
備隊長ニ照會ヲ為スカ如キコトヲハ或ハ誤解シ  
生スルノ虞アルヲ以テ本職ノ当地ニ駐在スル以上間  
島内ニ於ケル諸般ノ出來事ニ悉クニテ本職ニ照  
會センコトヲ希望シタムニ胡統領ハ之ヲ快諾セタリ  
之ヲ要スルニ此會見ニ於テ左ノコトヲ確カメタリ  
一、爾後胡統領ハ間島内ニ於ケル出來事ニ付テハ  
凡テ本職ニ交渉スヘキモノナルヲ約諾シタムコト  
ニル當否交通若クハ他ニ派遣セラルル少數ノ憲兵  
ハ清國軍隊ヨリ迫害ヲ受クルコト勿ラシ  
(了)

第二條

去五日当地憲兵上等兵新興坪連絡、飯途沙卷洞附近に於て清國兵四五名に出會ひ同く受けた末武器ヲ携帶シテ境ヲ越スル者申出ラタルモ該上等兵ニ我上役ノ命ナレハ其節ニ照會アルハシトテ其場ヨリ返還セリ此事ハ翌二日朝當憲兵分署所長菊田特務曹長守備隊本部ニ來リ備サニ報告セリ同日別紙寫ノ書高ノ所ヨリ到着セリ今日迄日々交通兵ノ往復ヲ是認シ居ナカラハ突然ニモ此照會ヲナセシハ察スルニ六道溝方面ノ折衝急ニ埒明ナ難キヲ以テ青國官憲ノ意我派出所後方連絡線ヲ絶ツノ陋ニ段ヲ構セシニ外ナラスト思料セリ憲兵上等兵ニ其用向モ明言セシニ拘ララス捕虜同様

ノ故板ヲナサントセシハ不法ノ極ニシテ我軍隊ヲ侮弄  
シタル次第ナレハ直ニ村井通訳ヲ高ノ許ニ送リシ責  
問セシ結果去八日胡安邦（一ヶ月一田舎者）所ヲ巡視  
シ居レリ九日高ヲ被謝罪ノ為當守備隊本部  
ニ出願セリ其陳述ニ依ル當日奉天總督府大謀  
具不明（同）人往年日本ニ留學日本語ヲ操リ且ツ  
少々英語モ解ス生意氣モノナリト云フ巡視ノ際  
ヲ高自身モ出迎ヒヲナシ居レリ是ハ日本憲兵ノ銃  
ヲ負ヒ至ルヲ見テ自ラ直橋訊問ヲ試ミ哨所ニ歸リ  
書面ヲ認メ高ニ一讀ヲモセシマスシテ高ノ署名  
ヲナシ守備隊長ニ致セシツハ如中如何ナル文字  
アリヤ更ニ判ラズ且憲兵ト回答ノ事項モ實ニ先  
分ニ了解スル能ハカリシト併シ苟モ高ノ名ヲ以テセ

セルモノナレハ高、本人ニシテ當ラス、言フ事能ハス此段  
ハ何処ツテモ叩頭謝罪ストテ煩々恐懼ノ態度ナ  
リシ（所設ニ書面ヲ出ス所ニ一閱シタキ旨具ニ請  
求セサリシヤ）問ヒシニ具ハ已レヨリ上級者ナリ何事  
ニテモ大レ延痛リト責セラレシ中出ツル機會  
ヲ失ヒシナリト察スルニ具ハ此時機ヲ担ラヘテ強  
シ出シ邊疆守備ニ任スルモノ、應サニ此、如キ強  
硬ノ段ニ出テサルヘカラサルヲ示シ一面胡、高等ノ前  
日貴官一ツノ通過ニ對シ抗拒ヲナササリト不覺  
シ延窮セシモノナルヘシ

高ハ右ノ謝罪ニ依テ向後我連絡上ニ故障又試ミ  
ル如キ事ハ毛頭ナキコトヲ信スルモ公文中統領  
ノ意ナル者明言シ高以外ノ諸國友吏等ニテ再

ヒ今回、如キコトヲ演スルヤモ測ラレヌ故ニ統領ノ意  
茲ニ存スルヤヲ責問シ且部下一般（高ニ勿論）ヲ嚴  
ニ戒飭スヘク要求セラレシ事ヲ望ム  
兵ノ專横ノ交置即職權濫用、不法、照會等  
大ニ懲戒ヲ加フヘク其筋ニ照會セラレシコトヲ切望ス

明治四十年九月十一日

會寧守備隊長 田尻暢五郎

統監府派出所長齋藤孝治郎殿

田虎隊長少佐開下久未拜訪時慕雄風啓者  
弟今日防敵統鎮馬致竟  
閣下代為請安至今年弟謹守條約巡防工界  
以敷睦誼今年令所在在理宜恪遵忽於今日下  
午四鐘有  
貴國憲兵上等兵携帶武器私自越境稍加詢  
問即發怒顏本應留下武器將該兵送到  
貴部聽候查辦緣因敵統領與閣下交情至  
好故不忍以相敵而傷友誼並祈  
鑒察祭並請  
嚴飭嗣後不再有此等事情俾得各守疆界  
永敷睦誼則不勝禱盼之至公暇即當赴叩台  
瑞聆也特此佈達敬請

偉安

右哨隊官

高永慶

新監所

MT

14133

1159

参謀特第一號

明治四十年十月十六日

参謀總長

關東都督府陸軍参謀長報告 十月十五日 午前十一時三十分發電  
午後八時三十分着電

守田中佐ヨリ左ノ報アリ

吉林間諜ノ報告ニ依リ山東邊防使陳照常ハ文官雜役六十名  
奉天ヨリ率キ来リタル護衛兵歩兵四十名騎兵四十名及北洋第三  
師團歩兵第十二聯隊ノ二個中隊ヲ率キ昨十四日吉林出發間嶋ニ  
向ヒタリ尚陳照常到着ノ上總節制ニ歸スヘキ清國兵ハ右ノ外  
舊式訓練ノ吉強軍約六百ナリト

我受第2714

取調

伊藤氏鑑

陳舟居 全 十七日 寄 一二

十一五六号

新任知府  
只所屬官僚  
共一昨

十三日 清兵約三十五縣ニ渡  
衛ベリレ 甸

子術：未信シ今朝トモト事福引継

延吉廳  
監理  
由本

后ハ一昨日乃子街分道中  
神田富兵衛

秋  
德  
臨  
海  
亭  
山  
色  
云

大付山崎通澤ニ在リテ彼ノ之ニ

シテハ彼ノ言好ミテ謝シ本日各社ノ為  
神田大付ヲ訪問シ来リテ大ニ談話ヲ為シテ

本日引継ヲ了スルハ事大少トナク速ニ徳ナク

申越スルカニ立寄ハルハ口頭ニテ為シ又

習ハ事ヲ未滿ニ防ク方法ヲ執リ互ニ往

来シテ立寄ラ厚クセハ一般人心モ靜徳ニ

由ルヘシ高俣等ノ如ク近日来肩シ立寄

任ル高ルハシ



四三六  
略

林外新史

江蘇杭

壬午年十月十日  
壬午年十月十日  
壬午年十月十日

才五十六

新近知府

新近知府

新近知府

新近知府

新近知府

新近知府

壬午年十月十日

永山





4405  
晴

春大暑 戊午年十月廿五日 九立。

莊原臨飲事

本台廣西撫如友、對開島、於法蘭西國  
兵、養力、軍、士、兵、四、撫、既、調、望、頃

塵心不染  
是終深  
淨土  
七ノ見由

五更天力大建你  
最快點了延去醺

三石先生、臨終より「護国」を遺言す。

居  
同  
度  
と  
マ  
ナ  
サ  
レ  
、  
知  
り  
在  
ル  
へ  
し  
誤  
切  
方  
ニ  
其  
ル

復寫

子悅  
山陰  
之  
夫



3

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取計

林外務大臣

林外務大臣

上

(晴)

奉天支那十年十月十七日六三〇

奉天支那

以〇二〇

林外務大臣

林外務大臣

林三三三三

林三三三三

林三三三三

林三三三三

林三三三三

林三三三三

林三三三三

林三三三三

林三三三三

林三三三三

MT

14133

1169

取清申ルハキコトヲ示シカニ旨ヲ諒ホ目下  
官智ニ立ニある玉長ノ旨ニ威徳、衝突  
モアリテ名險ナリ以テ高蘇中位ニ  
持テモ主部下ヲ教誨、可憐ナリ夕  
キ名ヲ附カヘリ陳照常、十四日  
当地生養ニ平一日迄去座、列  
着、スルハ名  
北京、電報ス

四斗  
(品)

奉天為四十年十月十七日  
在立者  
林外  
在立者  
在立者  
在立者

第三三三号

臨川侯車馬通

才七等、内、重訓、屋中、宿敵、本、是、文  
 天、下、所、有、兵、不、解、  
 求、之、軍、中、其、良、井、飲、事、官、神、  
 出、格、許、在、之、出、格、向、友、對、  
 外、叔、延、者、殿、其、去、修、軍、統、領、

從世成  
 上主  
 九  
 九

復寫

三  
急賄ヲ派シ部下ノ兵士ヲ嚴重ニ  
取締ルルキエトテ序シタル者ヲ諸ノ光目  
ヲ爲スル者ニ兵士百ニ貳倍ノ衝突  
モアリテ危險ナルヲ云フ由海軍中佐  
於テハ其部下ヲ嚴重ニ取締ラセ  
キ者ヲ其カヘリ在座者ノ十四日  
午後ノ出立ニ至リテ次延者施  
着タル者  
北条ニ電報ス

3

大臣  
次官

政務  
通商  
人事  
會計  
取調

No.

4452  
平

第一五七号

林の務大臣

伊藤氏

は問人カデシヤハ  
榊田社ナリ

東上野  
明治三十四年  
四月一日

明治三十四年



昭和29年 2970 號

昭和29年 10月 18日 第12号

々

田  
社  
り  
同

カ  
テ  
シ  
レ  
ヤ  
ハ  
木  
師

市  
人  
九  
七  
三

公  
司

社  
工  
長

工  
場

同  
工  
場

大臣

次官

の政府

通商

人事

會計

取調

七十四  
七十四  
七十四

山

一五八号

林外務大臣

林外務大臣

伊藤 渡監

東城奏軍年十月十日  
一五  
五  
五

十月十日  
「トウセイウガイ」  
法兵教員

人「カンザイミン」が物ぶら  
去却にんお

者素親う法求にん、根棒及

鞭う心之う乱おに原傷せし側

唐屋セクル一師人何事う言

後  
張  
海  
参  
海  
山  
包

其レハ併セテ之ヲ改テシテ上ノ兩ノ相  
 シテ金市ニテ改テシテ局ヲ新  
 ニ勾引シテ胡漢ノ審問、又ケシメタ  
 ル上之ヲ救免セリ（（當時）非先帝）又救日  
 前ノ金市與下諸（ヤキドウ）、法者ハ領  
 其方一節ヲ救授シタル物點ニ付  
 シハ四分ノ一、昌キサン底價價ニ付  
 シハ四分ノ一、法王ノ領主ナルヲ以テ之ニテ満  
 足スヘシト名社長ニ修業シシリ本官  
 之ニ付シ胡統領及新任知府ニ付

シ抗議シ五ヶ

才二

ガクボクサク<sup>レ</sup>方面、旅行<sup>レ</sup>と本日(十百)並

地<sup>ミ</sup>市<sup>リ</sup>、<sup>リ</sup>ん<sup>ン</sup>舎<sup>ン</sup>真<sup>ニ</sup>中<sup>ニ</sup>備<sup>ニ</sup>隊<sup>付</sup>エ<sup>ラ</sup>

通<sup>ニ</sup>澤<sup>ニ</sup>、<sup>ニ</sup>言<sup>ニ</sup>校<sup>ニ</sup>ニ<sup>ニ</sup>未<sup>ニ</sup>林<sup>ニ</sup>ウ<sup>ニ</sup>也<sup>ニ</sup>及<sup>セ</sup>

シ<sup>ニ</sup>市<sup>ニ</sup>備<sup>ニ</sup>兵<sup>ニ</sup>一<sup>ニ</sup>基<sup>ニ</sup>五<sup>ニ</sup>、<sup>ニ</sup>給<sup>ニ</sup>十<sup>ニ</sup>口<sup>ニ</sup>前<sup>ニ</sup>ヲ<sup>ニ</sup>多<sup>ニ</sup>ト<sup>ニ</sup>ヤ<sup>ニ</sup>ト<sup>ニ</sup>シ

ヲ<sup>ニ</sup>思<sup>ニ</sup>キ<sup>ニ</sup>コ<sup>ニ</sup>ラ<sup>ニ</sup>ダ<sup>ニ</sup>ヨ<sup>ニ</sup>ウ<sup>ニ</sup>シ<sup>ニ</sup>ヲ<sup>ニ</sup>迂<sup>ニ</sup>回<sup>ニ</sup>シ<sup>ニ</sup>テ<sup>ニ</sup>ガ<sup>ニ</sup>ク<sup>ニ</sup>ボ<sup>ニ</sup>ク<sup>ニ</sup>サ<sup>ニ</sup>ク<sup>ニ</sup>シ

市<sup>ニ</sup>、<sup>ニ</sup>リ<sup>ニ</sup>リ<sup>ニ</sup>右<sup>ニ</sup>、<sup>ニ</sup>徐<sup>ニ</sup>延<sup>ニ</sup>君<sup>ニ</sup>、<sup>ニ</sup>訓<sup>ニ</sup>令<sup>ニ</sup>、

依<sup>リ</sup>、<sup>ニ</sup>引<sup>ニ</sup>五<sup>ニ</sup>ヒ<sup>ニ</sup>タ<sup>ニ</sup>ル<sup>ニ</sup>、<sup>ニ</sup>標<sup>ニ</sup>標<sup>ニ</sup>ナ<sup>ニ</sup>リ<sup>ニ</sup>ト

沈<sup>ニ</sup>煩<sup>ニ</sup>コ<sup>ニ</sup>デ<sup>ニ</sup>ン<sup>ニ</sup>コ<sup>ニ</sup>ウ<sup>ニ</sup>シ<sup>ニ</sup>、<sup>ニ</sup>華<sup>ニ</sup>、<sup>ニ</sup>授<sup>ニ</sup>セ<sup>ニ</sup>ラ<sup>ニ</sup>レ<sup>ニ</sup>チ<sup>ニ</sup>ン<sup>ニ</sup>リ<sup>ニ</sup>シ<sup>ニ</sup>レ<sup>ニ</sup>イ

十  
二  
五  
不  
口  
信  
位  
ト  
リ  
子  
街  
其  
ン

MT

14133

1179

四二七-  
暗

山城 早年有十六歳一五  
年 後五  
林外防大匠 伴孫流是

才一五八号  
商有酒長了電機  
才一

如月古いウキウキノ法兵教名辨  
人「カンガイ」レハ物系「主部」レハ  
省責教「法求」レハ「根棒」  
教「ハ」之ヲ乱ル「居傷」セ「例」

復寫

山

市合セタル一紳人の何事ヲモ索  
サレハ併セラニテ政おしん上西ノ捕傳  
シ彦中ニミテ政打シテる子街  
ハ勾テシテ胡既傾ノ害問ラヌニシ  
ル上ニテ放免スルハ<sup>罪ヲ</sup>科告<sup>ノ</sup>偏<sup>ニ</sup>又數日  
苟屬無事<sup>コトヤキトク</sup>ノ法長ハ鉄  
地<sup>ノ</sup>方<sup>ノ</sup>一<sup>ノ</sup>帶<sup>ノ</sup>ヲ<sup>ノ</sup>沒收<sup>シタル</sup>物點<sup>ニ</sup>對  
シ<sup>テ</sup>以<sup>テ</sup>四<sup>分</sup>ノ一<sup>ニ</sup>過<sup>キタル</sup>底價<sup>價</sup>候<sup>ヲ</sup>支<sup>拂</sup>拵  
ニ<sup>テ</sup>以<sup>テ</sup>地<sup>方</sup>ノ法長<sup>ノ</sup>領土<sup>ナル</sup>ヲ<sup>ノ</sup>以<sup>テ</sup>之<sup>ニ</sup>テ<sup>テ</sup>陽  
足<sup>ス</sup>ヘシト<sup>ル</sup>為<sup>シ</sup>社長<sup>ノ</sup>傳<sup>ス</sup>事<sup>ト</sup>モ<sup>リ</sup>也<sup>ナリ</sup>友

三、對し胡統領及新任知府對  
し抗議せ置たり

才二

「ナクホクサシ」方面旅行し、  
（オホ）オホ（オホ）

地、済（リ）見、属（ン）要（オ）少、備隊、得（エ）ラ

因、海（ノ）言（ハ）被（ル）去、林（ノ）也、基（セ）

し、た、備、兵（一）基（ニ）的（十）の、荷（ト）ニ、カ（ト）

ヲ、留（キ）「コ」シ、ダ、ヨ、ウ（シ）「ソ」  
（カ）ク、ホ（ク）サ、ク（シ）

「由（リ）タリ」太（ハ）徳、延、博（ノ）訓、令（ト）

依（リ）「反（シ）タル」様、様（ト）

流飲「コチニエウ」ハ華一殘セラレ「チニリニイ」  
ナルモ不ハ後任トシラ字術ニ来ル  
ハシト持テヤリ

大臣

次官

部

政

道

人事

會計

取調

明治

東京著 四十年十月十八日 午後二時三十五分

林外務大臣

柴田三郎主任

第七〇号

本日島川領事ヨリ、来電ニ依リ、陳  
 照常出發後實地調査、結果同島ニ  
 赴キ、兵數ハ第七十二騎隊ノ歩兵第二  
 營、一個營及騎兵一個中隊ニシテ現  
 吉林西門外、殘留セルハ歩兵第  
 三營ト騎兵若干名ト過キスト  
 右本官電報第七四号ト相符合セリ

從 陸軍省 少佐

秘

9972 暗

寛政二年  
在  
林外補左臣 宗吉之儀臣任

才七〇号

本日急川領事より来電、依六陳  
此常表後宜地調査、結果同島、  
朴才と兵數、才十二砲隊、歩兵才二  
名、一砲臺、四騎兵、一砲中隊、とテ觀  
去、林外門外、防面セハ五、六、歩兵才  
三、常十騎兵、長千名、過中下

信山  
山  
山  
山

復寫

古史記  
重刊  
卷之三  
下  
杜海  
合

MT

14133

1186 .

大臣 青木

次官 林

政務

通商

人事

會計

取調

林 外 大臣

在吉林

島川領事

新 第七号

陳昭常出發后、自、赴、キ、レ、兵、教、ヲ、取、調、ベ、タ  
 ル、陳、ト、前、後、シ、テ、故、者、ヨ、リ、吉、林、ニ、到、着、セ、シ、兵  
 ハ、第、一、二、聯、歩、兵、第、二、第、三、營、ノ、二、個、營、及、ビ  
 第、三、聯、隊、ノ、騎、兵、一、個、中、隊、ナ、リ、シ、ガ、目、下、当、地、西  
 門、外、ニ、残、留、セ、ル、兵、ヲ、實、地、調、査、ス、ル、ニ、步、兵、第  
 三、營、ト、騎、兵、若、干、名、アリ、因、リ、テ、間、島、ヘ、ハ、步、兵  
 第、二、營、一、個、營、ト、騎、兵、ト、ナ、ル、ベ、シ、此、兵、數、步

此後、陸軍省より

先般、

兵一營ノ實數約二百五十名騎兵約五十名  
合計約三百名ナルベシ<sup>コ</sup>コロクテイ<sup>ル</sup>カ陳ノ護衛ト  
シテ歩兵二十名騎兵二十名其他<sup>エンソク</sup>引率兵ハ百  
六十名合計二百名一行全數百余名ト云ヒシ  
ヨリ百程多數ナルベシ又陳出發ノ時知府衙  
門及官務所ニテハ約百甚公ノ尙事ヲ徵發シ  
タリト云フ又噂サニ依レバ甯古塔ニ駐屯スル黑  
龍江ヨリ臥遼ノ兵モ周島行ヲ命ゼラレタリ  
ト云フ○北京奉天ニモ電報ス

秘

447/8  
26

井上義大佐

駐米領事

吉井長  
九右衛門  
四、一、一八后二、三、五

才也三子

佐田市表后岡島、赴きし兵数ヲが備下

ル、但ト在在シラ七番ヨリ五丹汗着せし兵

ハ才一三師隊、才二才三等ニ別ス

才三師隊ノ騎兵一個中隊ナリしが目下為兵

内外ニ残留セル兵ヲ實地調査スルニ由リ

三、五、下、騎兵、各千名アリ、岡島ハ歩兵

復寫

佐田市表  
岡島  
兵数

才二二二一個字下騎兵下たへし以兵數  
 兵一軍其數約二万五千名騎兵約五千名  
 合計約三萬名と云ふし、コロラドが隊、護衛ト  
 して衆兵二十名騎兵二十名其他に率兵二百  
 字名合計二万名一以全數百金名ト云ふし  
 有り而後多數たへし又陸軍、時知府衙  
 門の字、所、約百名、そのまゝ、徴發し  
 くりト云ふ又、時、派、兵、省、古、塔、駐、止、不、里  
 就、江、手、派、兵、兵、間、島、人、ヲ、斥、セ、ウ、レ、リ  
 ト云ふの、其、意、奉、天、ニ、電、報、ス

次官

大官

野田

重光

野田

野田  
重光  
野田  
重光  
野田  
重光

野田  
重光  
野田  
重光

4485  
暗

嘉慶元年正月十九日  
手所記  
七  
日  
分  
子  
新  
年  
看

林外捕去  
仔孫統是

才一五九号

高藤恒出長來電才一五九号

統領胡股甲  
安次元  
新住吉強郡

統領陳麟  
董二  
昨  
日  
分  
子  
新  
年  
看

七  
~

大臣 董

次官 郭

の政務

4490 晴

林外務大臣

伴藤統監

第一六〇号

高藤源出所長表電第一六〇号

昨日吉林より歩兵約五十名同子衛

到着セリ其肩章に依り第一四鎮基

十二隊隊兵ナルヲ認め右兵語

定に依り今後毎日五十餘名ツ合

計二百餘名来着スベシ尚ホ陳照常

ハ二十二日 到着後定ナリト

高藤源出所長表電第一六〇号

東京 明治四十年十月十九日 午後五時十分 生 九時二十分

4470 暗

在懷為 四十年十月十九日  
林外務大臣 伊藤博文

才一六。号

高及河出所長來電才一六号

才一六号 出所長來電才一六号

才一六号 出所長來電才一六号

才一六号 出所長來電才一六号

才一六号 出所長來電才一六号

計二百餘名來電才一六号

鐵寫

日本  
山田

ハ  
ニ  
十  
百  
珠  
屑  
協  
全  
ナ  
リ  
ト

MT

14133

1195

七五  
書  
修

第 七 号



2736 11号  
10 19-40

ん

一  
六  
茶  
カ  
比  
カ  
、  
事  
定  
、  
走  
林

シ  
リ  
最  
ニ  
見  
、  
支  
那  
兵  
一  
等  
、  
約

ナ  
ラ  
お  
ト  
ン  
カ  
ン  
、  
ヨ  
思  
ト  
中  
、  
家  
本

MT

14133

1196

新雅集

夢、海り多りあはれ  
初今、休んまゝ、のレト  
大村、新元

一八九四  
四月

大臣  
次官

政務  
出  
第三三七号

通商

人事

會計

取

奉天  
四月十九日午後二時  
東京府  
二十日午前十一時

林 外務大臣  
萩原 總領事

第七五号

蘇杭島川領事ヨリ左ノ通

清公使、談話ニ関シ音聲中儘ヨリ伊藤  
統監へ、電報ニ付十月十八日朱印捺シ令  
兄ニ逐一説明シタル處之ヲ諒解シタリト答  
ハタル後金海龍ハ清韓兩國人民ニ煩ル

統  
治  
電

不得制、者、依リ斯ル韓人ヲ使用セサル様商  
務中佐ニ注シアリクシト云ヘリ又十七日林領事  
官補令兄ノ條手續シタル十月十一日附、延  
去庭同知、林告、ハ今個條、其情ヲ記ルシ  
リ、リシカ前記、説明ニ依リ、決テ諒解セリ、今個  
條中、本、台、道、係ニ、本年、日本、兵、至リト、コトハ  
凶接ト之ヲ疑ヒ、再調査ヲ命ジカリト云ヘリ、又、秋  
原、領事、ノ、電、林、ハ、原、凶、接、ハ、調査、結果  
ハ、一、週、間、後、ニ、アラ、デ、ハ、知リ、駐、シ、タル、モ、去、林、ヨリ、延  
去、庭、通、スル、道、路、上、ハ、少、モ、電、信、線、ナ、ケ、レ、バ、原

し未、日午三、遠スハ、昔少シヨリ、近付、シタル  
由、去林、巡撫、ハ、近電、セリト、凡ハ、虚言ニシテ、延吉  
庭ト、往復、ハ、少シ、十日ヲ、要スヘシ、此事、聞シテ  
ハ、米、巡撫ヨリ、唐、巡撫ニ、打、處、訂、正、スル、様、話  
シ、墨、ケリ

此、序ニモ、右、電、林、ス

一七四四

奉天表 甲子年九月十九日

其年名 大 二十日午前

井外務大臣 萩原敬

才三三七年

才秋島前領事

才七五号

復寫

法廷公使、法廷に呈し有後中法にあり、  
流是へ、電報、片十月十日、  
見、一、説、  
凡、一、説、  
凡、一、説、

凡、一、説、  
凡、一、説、  
凡、一、説、

ふすま、考き、所ル婦人ヲ使用セラル標爲  
長寸、長、短、長、アリキト云ヘリ又十七日井俣幸  
古補、金、見、深、反、名、十月、古、附、延  
吉、植、日、知、梓、告、ハ、六、同、降、名、情、ヲ、記、ル、ト、  
リ、タリ、ト、方、前、記、記、ル、所、ミ、テ、記、ル、所、ミ、テ、  
生、年、ハ、六、色、道、ハ、二、子、日、具、兵、キ、リ、ノ、ミ、ハ  
出、後、モ、之、疑、ハ、自、調、査、ヲ、令、原、モ、リ、ト、交、リ、又、秋  
五、俣、幸、ハ、毛、林、ハ、廣、田、梅、ハ、調、査、法、案  
ハ、一、週、四、日、ハ、二、日、ハ、知、在、リ、ト、云、モ、吉、井、ヲ、延  
吉、植、ハ、通、ル、道、路、上、ハ、少、モ、電、信、機、ナ、レ、バ、廣

巡檢カ電に依リて是レハ  
由未巡檢カ互電セリト云ハ  
虚言トモ云  
廳トハ懐カクモ十のソ  
要スヘシ守事ト云  
朱巡檢ヲ在巡檢ト出電  
行タル様  
シ置ケリ  
其亦モ在電様ス

大臣 董

次官 邦

收 三

通商

人事

會計

取調

3



奉天 四月十日

林外務大臣

秋原経顕事

第三三九号

修省第三三九号鳳凰城行、銃砲彈藥

ハ十七日安奉鐵道ニテ及遠セ、唐巡撫

ハ本日本官ニ對シ右ニ鳳凰城駐屯兵、

統領楊、部下、廢物不用、銃器ヲ引

替ニ為シ、地ニ用ニルモノニアラズト明言

セリ又、以地官憲ハ黑龍江省ニ宛テ銅貨

ナリト稱シ多數ノ廢物ヲ輸送スル為

德隆寺花伊山



4476 係

奉天 大 軍 年 有 九 日 未 知 事 務

林 外 務 大 臣 戶 部 原 任 領 事

第三三元号

往 電 中 三 元 号 風 風 城 乃 統 砲 彈 業

中 古 亦 產 鐵 道 乃 為 近 中 唐 州 接

中 古 亦 產 鐵 道 乃 為 近 中 唐 州 接

沈 飲 揚 都 下 唐 州 石 用 沈 登 列

粘 元 乃 乃 他 用 元 乃 乃 乃 乃 乃 乃

中 乃 又 乃 乃 乃 乃 乃 乃 乃 乃 乃 乃

ナリト線と多敷、吾物ヲ橋邊ニル者  
報告シ得たニ、其角川飲車ノ往來  
ハミナリ末文、此等ノ或ハ吾等ヲ橋邊  
ルモノ、アニスヤト概ヒヲ以テ、橋ノ確  
カメタル  
ニ在、黒乳江に近接、於テ奉天流過、不  
親、及、銅貨ヲ内者、流過セシムル計並  
アリテ、五男兩ヲ送致シタル、討タル銀  
貨、及、銅貨ナリト、其以テ

44924  
月 曆

林外務大臣

在奉天

卷之四  
 一  
 二  
 三  
 四  
 五  
 六  
 七  
 八  
 九  
 十  
 十一  
 十二  
 十三  
 十四  
 十五  
 十六  
 十七  
 十八  
 十九  
 二十  
 二十一  
 二十二  
 二十三  
 二十四  
 二十五  
 二十六  
 二十七  
 二十八  
 二十九  
 三十  
 三十一  
 三十二  
 三十三  
 三十四  
 三十五  
 三十六  
 三十七  
 三十八  
 三十九  
 四十  
 四十一  
 四十二  
 四十三  
 四十四  
 四十五  
 四十六  
 四十七  
 四十八  
 四十九  
 五十  
 五十一  
 五十二  
 五十三  
 五十四  
 五十五  
 五十六  
 五十七  
 五十八  
 五十九  
 六十  
 六十一  
 六十二  
 六十三  
 六十四  
 六十五  
 六十六  
 六十七  
 六十八  
 六十九  
 七十  
 七十一  
 七十二  
 七十三  
 七十四  
 七十五  
 七十六  
 七十七  
 七十八  
 七十九  
 八十  
 八十一  
 八十二  
 八十三  
 八十四  
 八十五  
 八十六  
 八十七  
 八十八  
 八十九  
 九十  
 九十一  
 九十二  
 九十三  
 九十四  
 九十五  
 九十六  
 九十七  
 九十八  
 九十九  
 一百

第三四号

萩原信子

島川鈺事、往電第八三号、依ルバ陳昭常  
が實際引率出發セル兵數ハ三百名ニ上リ督  
撫が豫テ事官ニ明言セル処ト甚シキ相違  
アルニ付事官ハ本日會談ノ際他ノ事件ニ関  
聯シテ督撫が明言スルトコロト部下ノ行フ  
コロト屢々相違スル処アルヲ誅責シタルニ唐巡撫  
ハ之ニ對シ陳が引率セル兵ハ步兵一小隊

張氏書山重

人負百八名ヨリ百十二名ノ間ニアリ（小隊ニ必要  
ナル夫ヲ込メ）之ニ騎兵一小隊人負五十名ヲ  
加ヘタル由ニ付合計百六千名ニ上ラザル筈ナル  
ガ陳ノ一行ハ文武官多數アリテ從者モ亦清國  
ノ士ヨリ依リ數十名ニ上リタラン併シテ百六  
名ノ兵員ハ該地方ノ状況ニ顧ミ途中ノ護  
衛トシテモ必要ニシテ故テ大ナル非ズ特ニ陳  
ノ性行及我等が與ヘタル異格ナル訓令ハ該地  
方ニ於テ日本官憲トノ親交ヲ保チ部下ノ統  
率ヲ勵行スルニ於テ遺憾ナシト候ズルニ付兵

4444  
者

林外詩集

立奉天  
秋原銘領事

才三四ノ身

島川領事ノ性電才八ニ号ニ所ニ陳四帝  
カ島源ノ率中表ニ兵數ニ三百名ニ号ヲ  
檢カ檢ヲ中友、以言セハ亦ト名ニ号ヲ連  
スルニ中友、以口属談ノ性也ノ率中表  
解ニ号ヲ檢檢カ以言スルトコトト都下ノ力ト  
コトト島川領事ニ知スルヲ性中表ニ号ニ  
座四様

春ニ号ニ  
中右角四ノ一  
一ノ九所七  
三ノ五五

之、討伐が次第セル兵、歩兵一隊  
人員百名より百十二名、同より（二隊必要  
と人より）二、騎兵一隊人員五十名  
加へる由は合計百六十名と上りたる事ナリ  
が、此、可、文武友、教アリテ、後者と、此、上  
の練習、所、都、十、名、上、り、う、二、件、と、万、年  
迄、兵、員、の、代、方、状、態、に、敵、に、金、中、の、護  
衛、に、し、て、必、要、に、し、う、故、に、大、大、に、大、物、に、陳  
列、の、及、び、等、々、と、し、る、後、松、尾、訓、令、に、該、地  
方、に、於、て、口、中、友、軍、と、し、て、現、在、に、護、衛、に、下、ノ、所

率、勵行ス。於テ遠慮ナシト信スルニ好兵  
負、多少、増減ニ懸念セザハエトテ奔望  
ス。亦多クシベリ  
○京城此亦其罪中

大臣

董

次官

政務

通商

人事

會計

の取調

重

六一六号

林外務大臣

伊藤 隆興

全府森源長才電

（第七号）本連中位、託、其、書、面、以

令郵便、發送、本、月、三、日、以、陳

照、常、等、事、看、之、ハ、コト、ハ、老、外、領、事

手、轉、送、ト、当、地、情、報、依、リ、テ、知、ル

任、之、ハ、キ、力、ハ、之、故、以、中、位、信、ハ、當、務、

百、俸、之、上、右、陳、一、行、カ、事、務、後

鑑、録、何、等、年、山、主、乙、



三  
五  
一

藏書  
林外陽史  
伴孫阮堂

身一六

肩孫阮堂長耳電

牙七多(安)道中作信託之金耳面

今報及之及送不月三言江陳

思市等之耳看之キト、去本録

より、楊毫下也、核非、所、精

信、(平)力、ぬ、故、日、中、信、者、智、日

後  
寫

孫  
山  
主

以博立上友陳一乃來廣後  
一德江口祝祭上上寺之角還方  
水於合下思村之清高銀同



3

王法

阿部 山崎 氏

東 寺

第二〇回

抄金古三寺情玉收存、回

電話第 2744 號  
40 年 10 月 21 日



友

敬啟者

和光峪、神氏創基、

一政、未敢、其、一、清、政、  
府、喝、之、以、事、實、之、其、確、  
証、之、自、其、上、之、事、也、其、  
其、其、其、其、其、其、其、其、  
其、其、其、其、其、其、其、其、

二六四二九

關島事件、關島新聞

右紙進達七件

間島、欲土權給紅、關島新聞、蒙、

電信、以、中、進、筆、以、通、り、本、月、以、日、

紐、有、ハ、ル、ト、新、聞、混、載、電、報、ヨ、リ、

當、國、傳、り、尋、テ、紐、有、リ、ン、ハ、之、

仲、裁、公、判、ハ、何、ス、ン、ノ、妥、當、ナ、ル、ヲ、説、

ハ、カ、然、レ、バ、日、紐、首、ハ、ハ、ル、ト、社、通、信、復、

本、使、ハ、函、令、ヲ、求、メ、翌、朝、同、新、聞、ハ、

本、使、ハ、祝、礼、ト、シ、テ、別、紙、第、一、號、自、

地、版、に、ハ、右、紙、通、信、ハ、是、又、白、紙、

通、信、復、ノ、手、に、成、リ、本、使、ハ、換、領、ヲ、經、

昭和十一年八月二日

此世之可哀者  
非人ト能ト之  
考也、別孤相  
一、金皮教生  
具

明悅學年八月十日

女

生年全推、使了、前青木園藏

外、後、生、前、林、室、藏

#### A Case for Arbitration in the Far East.

According to a telegram from Yokohama dated September 2 the Viceroy of Manchuria has despatched a body of soldiers to Kwanto or Middle Island for the purpose of asserting China's sovereignty over the region so called—it is not really an island—which lies between Manchuria and northwestern Corea. The ownership of this tract has long been a subject of dispute between China and Corea, and some months ago the Marquis Iro, by way of asserting Corea's claim, despatched a Japanese force to occupy the territory. At that time no counter move was made by China, and probably the present expedition would not have been undertaken but for the signs of widespread insurrection against Japanese administration in Corea. Kwanto is certainly worth fighting for, inasmuch as aside from its strategic value it contains about a million inhabitants and has great natural resources.

It is obvious that a case peculiarly suited for arbitration is here presented, not only because a disputed title is pre-eminently a question which ought to be referred to an impartial tribunal, but also because Japan, Great Britain, France and Russia have recently bound themselves by treaty to respect the territorial integrity of China. Japan will violate those compacts if she insists upon settling by force a claim of long standing made by China to an important frontier district. If such a precedent should be established it is patent that China could no longer rely on the assurances that she shall not be subjected to any further dismemberment. On one pretext or another Russia might do in northern Manchuria or in Mongolia what Japan has assumed to do on the border of Corea.

It is just as well that an opportunity should now be given of testing the sincerity of the professions made by Japan's delegates to the peace conference. It is just as well, too, that we should know how much confidence can be placed in the promises of Great Britain and France not to countenance any more encroachments on China's sovereignty. Within the last ten years France has secured certain concessions in southwestern China, on or near the Tonquin frontier; Great Britain has obtained possession

of a section of the Chinese mainland opposite Hongkong, and she still occupies Weihaiwei; Germany retains Kiaochow; northern Manchuria and the railway by which it is traversed remain within Russia's sphere of influence, and the Japanese have gained large and elastic privileges in southern Manchuria, as well as a lease of the Liaotung peninsula and the cession of Formosa in fee. It was high time that the process of absorption should stop, unless the Middle Kingdom were to be conquered piecemeal; and, thanks mainly to the energetic protests of our State Department, most of the great Powers have agreed that the mutilation shall cease.

Under all the circumstances we have a right to expect that not only the delegates of the United States at The Hague but those of the Powers which have lately entered into treaties with Japan will insist that the Kwanto controversy shall be referred to the Hague tribunal, or to such other arbitrators as may be agreed upon between the Peking and Tokio Governments. To allow a boundary dispute to give rise to a war at the very time when the parties are conferring for the ostensible purpose of minimizing the chances of warfare would manifestly be to make of the peace conference a farce.

That China is no match for Japan is plain enough; nevertheless the knowledge that they could rely on the assistance of Chinese soldiers, or at least procure arms and ammunition from Manchuria, would be apt to encourage and inflame the disaffected inhabitants of Corea and thus cause their Japanese administrators a great deal of trouble. Neither could Japan, when victorious, as doubtless she would be, with any show of decency exact from China a pecuniary indemnity for asserting a title based on historical grounds. Such a demand would practically be a denial to China of the fundamental rights of sovereignty which during the last three years Japan has repeatedly pledged herself to recognize.

The Hague conference has wasted a great deal of time in futile discussion. Now it has a chance to do something. There will never be a clearer case for arbitration than the Kwanto affair.

correspondent said: "Naval officers are of the opinion that they may touch at Japan and hope to spend some time in your country. Do you think they would be well received?"

#### Will Be Cordially Welcomed.

"I have, of course, no definite information that the American ships are going to Japan," said Viscount Aoki, "but if they do visit Japan they will be most cordially and enthusiastically welcomed. Rear-Admiral Evans is very well liked in Japan and Japanese officers would be glad to welcome him."

If Secretary Taft stays long enough in Japan to permit his being entertained, he will undoubtedly be honored by the Japanese people. Secretary Taft, as you know, is very popular in Japan, his last visit having left a very favorable impression."

It is stated Mr. Ambassador, unofficially, that the fleet may go from San Francisco to the Philippines. You have probably noticed that the American people seem to be determined on getting rid of the Philippines, but that some say the government could never find a buyer. What is your personal opinion of the advisability of selling the Philippines?"

Viscount Aoki laughed heartily at this question, which he of course, could not answer in his official capacity of Ambassador.

"I will take them," he remarked after a pause. "If you can find nobody to buy them or nobody to accept them, I think I will take them myself."

Speaking more seriously, Viscount Aoki said he did not believe the United States could sell the Philippines now that she had taken them as part of her country.

There is one more topic Mr. Ambassador, which is being widely discussed in some circles. In connection with the policy of the Japanese government some persons believe the purchase of five thousand Whitehead torpedoes, practically the entire supply of the world, at an expenditure of \$4,000,000 for the Japanese navy, is significant. Naval officers believe this policy denotes no hidden purpose on the part of Japan, but merely a plan of working for peace by being prepared for some emergency which a country might be forced into. They advocate that the United States follow this policy and point out that Japan is following the right course. Does this explain the torpedo purchase?"

"It does," replied the Ambassador. "That is the course which Japan is following."

purchase of the five thousand Whitehead torpedoes, at an expenditure of \$5,000,000, by the Japanese government, besides clearing up with one concise sentence many of the questions which some have declared to represent the mysterious and unfathomable policy of Japan.

Viscount Aoki is not inclined to talk much for publication. His record shows he believes in actions, not words. It was only the assurance that the American people were extremely desirous of getting a solution of many perplexing questions which he alone can solve that persuaded him to talk. He received the *Herald's* correspondent on the veranda of his artistic little villa, which, hidden from view by evergreens and multicolored flowers, and, resting on the Ilus Ridge, 1,000 feet above sea level, is one of the most picturesque summer homes in the world.

The Viscount was spending a quiet morning with Viscountess Aoki, who has just returned from Europe. When informed that the American people wanted to know all about him and his summer home, besides his views on some questions, should he care to discuss them, he smiled and said:—

"I am sorry that I am not doing something these days which would be more interesting for the *Herald's* readers to hear about. I can say that I am enjoying my stay here very much, and, while I am keeping up my work, my stay here is a delightful recreation."

#### Does Not Mean War.

Viscount Aoki then spared his interviewer the embarrassment of asking political questions by inquiring the latest reports the *Herald* had received. When shown the *Herald's* Tokio despatch he read it over carefully and replied:—

"I do not think Japan is going to be as aggressive as some persons believe. The question of the Korean boundary must be settled, however, but this does not mean that China and Japan must go to war. The facts are these:—

"This boundary discussion between Korea and China has been in existence for some time. Arbitrary boundary lines were drawn up by China at one period, which designated distinctly where the Korean-Chinese boundary lines were. Practically all of this territory was at that time occupied by Koreans. The soil was tilled and worked by Korean farmers, the land developed by Korean labor and Korean skill.

"Naturally the Koreans felt that they had a double right to the land, having developed it and having the boundary as mapped out by the Chinese giving them possession. In spite of these facts, however, Koreans were considerably hampered by Chinese in the vicinity of the boundary line, and Chinese bands often came down upon them and made them suffer.

"These conditions existed until recently. Now that Japan has taken over the administration of Korea the Japanese government wants these boundary lines definitely settled. The basis of settlement is suggested as the Chinese mapped it out in their agreement with Korea, but China

now says that this boundary was not made by official authority and therefore should not hold. The boundary line was drawn up by a Chinese professor, I think."

#### Thinks China Will Agree.

"What will be the result in case China refuses to reach an agreement with Japan?" Viscount Aoki was asked.

The Ambassador hesitated, then replied:—"I think there will be an agreement. China will agree. Both Japan and China will come to some understanding."

Viscount Aoki had no official information that Japanese troops were on their way to the disputed territory, but he said Japanese possession might take place.

"I know," the Viscount added, "that some Japanese officers have been sent, but have heard of no massing of troops."

"Mr. Ambassador, would you consider the present situation between China and Japan serious?" was asked.

Viscount Aoki thought a moment, and continued:—"I have received no telegram. If the situation were really critical I would have received a telegram from my government."

The Ambassador had received no advice of Count Okuma's trip to Peking, which is compared by the Japanese press with the trip of Marquis Ito to Korea.

#### No Excessive Replies.

Viscount Aoki seldom talks for publication, and probably most of the other Ambassadors are interviewed more often than he. However, when he does talk it is a pleasure and satisfaction to hear him. Everything he says is painstakingly exact, he never says anything which might be misconstrued and he makes no evasive replies to questions. If he does not care to discuss a question or feels that he should refrain from expressing his opinions he says so, simply and concisely.

The Viscount reviewed today, of his own volition, the vain attempts of some few persons to stir up ill feeling between Japan and America, and remarked, jokingly, that the result of these attempts had died a very sudden death.

"As I have always said, and can say now," continued the Ambassador, "there never has been any question of controversy between the American people and the people of Japan. Their friendship has never been broken. What some persons wished to term a 'controversy' never existed as far as Japan was concerned."

The Japanese Ambassador holds neither the Japanese nor the Americans to blame for any part of the attempt to create ill feeling. Several particular persons of each country, he said, had done some mischief, but the effect was insignificant and of short duration. Many of the stories circulated here that the Japanese people were becoming with anti-Americanism were circulated for a purpose. It was well known at the Japanese Embassy what this purpose was and who the persons were who did the most work in circulating these false and misleading statements. The Ambassador was evidently alluding to a political party in Japan and the labor party in California.

In reference to the coming battle ship cruise to the Pacific Viscount Aoki said it would provide an excellent opportunity for the Japanese people to return the compliment which the American people did Admiral Togo, of the Japanese navy.

"It has been said that the coming cruise might be misunderstood in Japan," the

# 

to Korea, H  
for Definite De  
Territorial Lin

NO REASON  
FOR TALK O

That China Wi  
Just Determination  
the Question.

OLY TO AM

the Viscount Assert  
in Battle Ship Fleet  
Cordial Welcome.

HERALD DEAN  
No. 1, 1211 11 Street  
WASHINGTON, D. C.  
its policy toward C  
Ocean boundary disp  
boundary by the charac  
area between Koreans  
movement Japan in  
The definitely in or  
Korea. A settlement  
advantage of Korea.

statement was made to  
Sato Aoki, the Japan  
his attention was  
exclusive despatch  
the Japanese govern  
insured Japan's pr  
ing to China, and t  
were hurrying to take  
territory.  
Sato Aoki, who is upon  
the Viscount's Spring  
Mentass, Maryland,  
the Japanese govern  
over the situation  
when the Korean  
a matter of dis  
and the Chinese g  
why Koreans felt  
land, how they  
the boundary line  
and why Japan now  
to interpret



AGS  
visitors 1907 by Underwood  
and Co.

toward helping the fraternal spirit which  
has always existed between American and  
Japanese naval officers, provided the fleet  
should visit Japan, and that the Japanese  
people would receive the American officers  
as cordially and with as much enthusiasm  
as the American people received Admiral  
Ito, of the Japanese navy, when he vi  
ited America in May.

The Japanese Ambassador commented  
incidentally on possible honors which  
would be bestowed upon Secretary Taft  
should the Secretary's short stay permit.  
He commented also on the apparent deter  
mination of the American people to get  
rid of the Philippines and expressed the

大臣 兼 外務大臣

次官 兼 外務次官

政務

通商

人事

會計

取調

生 外務部 第四十二号

北京 十月二十一日午後三時八分  
東京府 全 二十日午前二時三十分

林 外務大臣

秘書代理 少使

外三八八号

閣下、於ケル我派遣員、行動ニ関スル吉林巡撫  
最近、電報ハ、唐寧ヨリハ道溝、至ル電柱架  
後、十月一日、終リタルスト、十月二日、我官吏ハ

兵ヲイニシ、トイハシホ。糾リテハ、調査ニ轉人ニ清

官、管轄ニ任ハケラシメ、強テ元、村總代ヲ歸職

タシ、タルスト、十月七日、ユルホニシテ、總代、報告、依

秋 法 陸 海 各 省 少 使

統 治 部 長

支那人、柴切、村示

又無異於六國諸侯之  
交，而天下之人，

調查土地  
番號  
編號  
標札  
立

野人  
開墾地  
興へ  
等々  
記載  
依

外  
新  
部  
建  
機  
織  
日  
延  
去  
融  
一  
帶

所支願元正統  
呂純如日本其

無厭  
而  
日  
作  
官  
吏  
行  
勤

不  
合  
一  
題  
二  
衡  
突

西区政府事和平机的

山... 揚... 山... 會... 南... 萬... 韓...

同... 永... 通... 臣... 冬... 象...

二... 事... 實...

...

...

...

四上：一  
晴

復禍

德清山莊

此正夏  
日亦有  
音聲三六

林外集

阿馨氏謹啟

才三六号

閩島に於ては秋風甚だしく勅に承る者其時  
 為近、重祚に唐を去る六色海に至る重祚  
 故に古一口に終りタハット、十月に成安更力  
 兵に伴ヒテ、イダマに村リ居ラ調査と稱シ、法  
 古、重祚に後ハカウシテ、強ニ元村後、辭職  
 七シメリト、十月七日ヨウウシヤ、後氏、林、依

秋夜更々斜人ヲミテ支那地ニテ  
 シス山ニ標札ヲ立テテ支那人ノ宝切ヲ禁シ  
 スト又英兵カニ道通ニ標札ヲ立テテ  
 口京を土地ヲ調査シ香河ヲ編成シ標札ヲ立  
 テテ人ノ開墾地ヲ與ヘス等ヲ記載セル依  
 リ外務部ナリ又抗議アリ曰ク聖祖一帝  
 リ時ニ支那欲スニ征伐スルニ日本ナリ  
 兵ヲ流シテ懷越ヘシテ而モ長安更ナリ勅  
 フ教令スルナリ第一實地問題ニ依テ解決  
 ヲ起スルカメキ事ナリ而モ政府カ事ヲ平和的ニ

朕之在位、支那の文明、  
 才、例、歴、誤、多、  
 付、由、今、内、  
 亦、易、  
 我、政、府、  
 臣、十、  
 本、官、  
 万、  
 島、  
 河、

財政部委員の意見は、  
「<sup>ニ</sup>於テ其の意見をセラレタキノ趣意ニテ回答スル  
後ナリ

有吉ノ模範中ニ在リ、昨ノ肩

大臣 蔭

次官 部

政務

通商

人事

會計

取調

No. 45 暗

林外務大臣

伊藤統監

第一六四号

齋藤派出所長ヨリ電第ハ号清國兵

果行ニ關スル本官ノ照會ニ對シ昨日胡

統領ヨリ回答アリ論旨要領ヲ得サレトモ

筆法前數回ニ比シ大ニ緩和シタリ回

答ノ要旨ハ韓民ハ虚言ヲ陳述スルカ故ニ

其言ノ信ニ彼等ニ欺ムカルルナカレト

歸

陸海省長

本日  
島子街  
未  
着  
スル  
由

MT

14133

1235

440  
晴

東城先生 早年有 三言其九の要意を  
其年有 三言其九の要意を

林外種彦 伊藤氏也

第一六四号

高藤河原長より毛才八号法蘭西兵  
及身、算元、古右、史會、討し、昨日、胡  
既、領より回春より論者要領より得られし  
学法前報回、比と大に強和しより、回  
各要者、神氏、虚を、マ、林述、た、力、故、  
其言より、信し、社等、改、ひ、カルル、チ、カ、レ、ト

復稿  
山内 天  
五

習 70 ス  
ゴク テイ  
ハ 本  
口 子  
街 末  
前  
ル  
由

第三六科

冬

候  
以  
付

長  
分  
子  
友

止

會

山  
重  
江  
流  
金  
長

送第 295-2 號

40年/10月22日

26

長  
飯

付リ梁ケタハ古時ハ新：食スハ集テ也

[illegible]

生憎只情う四サハ石美し何多評  
行テ  
里山江表ノ上送甘ク切バ幸甚ナリ

2957  
40 10 23 3 0

3

伊藤純監

林大治

第二三七号

東京公使事務第三八号

全文

氏

卜  
務  
官

3

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調



四三

知

林外子

伴旅鏡堂

第一六五号

定而錄  
歷訪長  
事電計  
九號

米  
口  
ト  
ウ  
ブ  
ン  
心  
辰  
中  
有  
神  
田

憲典大尉、局子斬、帰海

懐  
 モ  
 ゴ  
 ク  
 テ  
 イ  
 カ  
 与  
 子  
 街  
 3  
 来  
 ん  
 迄

中  
舍  
約七里，  
官馬  
並  
役

作  
爲  
タリ  
ゴ  
ル  
少  
將  
作  
装  
廣

佐官二 文官二 及騎兵十七騎

秋  
端  
臨  
海  
參  
軍  
山  
莊  
二

有り下宿則然付何事モ誤ナリシ  
 モ今回老林ヲ若干、兵ヲ率ヒル  
 理由ヲ自カラ辯解シテ、今更ニ胡  
 況煩ハナシ、過失アリテ、免職トナリ共  
 部下ニ昨年未ニ標、是年新ナリ  
 シ例モナリ、以テ大ニ改メ戒ヲ要スル  
 以テ陳照帝ニ非常ニ配分セシ若干  
 兵ヲコレナシトシ、他ニ必要アルニアラ  
 スト云フゴ、然レモ前日、其傲慢ノ風  
 ナリ、至テ丁寧ナリシト

秘

以五五  
（五）

東城友山守津十月廿六日  
直事名  
林久勝大進  
何原統是

芽一六五号  
高座山長年重九号  
中田下川  
雲兵大尉  
佐々木  
才  
活

侍臣ニ文臣ニ及騎兵十七騎ヲ遣  
タリ召賜同登ニは何事モ語ラザリシ  
モ其因去来ヲ五千ノ号ヲ率セン  
豫内ヲ自カラ年解ニテ曰ク今西胡  
既飲ニ大ニ過失アリテ次際ト多ク  
都下ニ計年未ニ種ノ舉動アリ  
し例モアリハ際大ニ警戒ヲ要ス  
ハテ陳思常モ非常ニ配察シテ平  
ノ兵ヲ出ル迄ニ也ニ必要アリテ  
スト為コトニ態度ニ前ヨリハ傲慢ノ風

あり玉に町寧ナリシト

MT

14133

1247

3

明治

年

月 月

日 日  
起 草

取

生

伊藤俊男

氏

中  
三  
八  
号

昨日新田森法子氏使者より来訪し

其に上野崎富子氏より初め止大方

電送第六号  
明治三十九年  
十月十日  
午後



出之、法易者、災、討之、礼者、以、今、ヲ、著、ス、ハ、標、ハ、計、

MT

11133

1040

ハレガタ美ハミヤタリ布中巻

ト  
務  
省

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

山東省

第六十六号

林外務大臣

伊藤親王

山東省長

省長

非告

步兵二隊

五十人

往在

砲兵一隊

總隊

MT

コロクテイノ言ニヨレハ彼ノ部ト、一隊ヲ  
 九月二十七日白頭山ニ登ラシメタルニ上新  
 池ヲ距ル一里ノ所ニテ降ノ電ヲ為シ  
 同派ノ者モス帰ノ来セリト

秘

撰寫

漢書  
卷一百一十五  
地理志

四十五

漢書卷一百一十五  
地理志  
林外野史  
伊藤氏

第三十六号

齊在漢書長耳電牙一

者或言其方而何也

作告其方而何也

步其二隊一隊而

辛人合計音人

五隊兵五隊兵一隊



未着

同的ノ意ニ降来セリト

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調



No.

四五五

第一六七号

山陸部局長 玉ふま記官

昭和七年十月廿六日  
事務第百六十五号

貴部より二二六号、界に公使館より

送付したリト、系考査料、扣、当

地、海、保存セラレス、依、二通、

書面、花名、心人等、候、知、上、韓

必、側、主、然、而、詢、試、シ、右

再、電、法、

# 後馬

四五五九  
6

山城卷四 年十月廿五日  
山社後務白長 玉々玉比夜

第一六七号

貴志才ニニ云々、罪レ出使彼  
送付シタリトノ年々々々々々、  
地ニテ渡リテ保存セラレテ依リテ二通、  
士面ノ先居ヤ少人等承知ノ上、  
玉例ノ士数ニ就テ可調ヲ試ミテ右  
再電ヲ送リ

大臣

大官

政治

通商

人事

會計

取調

3

差

No.

四五

第一六八号

林外務大臣

伴原延監

高森源心氏七十五歳十号

九月二十方 澤城万治下泉村村長

先零喉兵隊長門振中兵十

二名、率之、自、指揮、為

之、兵、生、張、人、民、改、打、

新、生、火、焼、料、掠、奪、去、り

又、同、日、村、に、於、て、當、地、心、所、紳、士

秋、後、陸、海、参、謀、山、生、云



秘

撰寫

四五七

幾帳  
林外  
伊藤  
氏

其六

富商

中月

光

二

新

新

又曰、日村、於此、何處、所、  
官吏、出張、所、二、所、法、兵、士、足、  
二、所、出張、所、門、札、外、  
投、棄、し、天、向、一、面、  
其、後、數、回、來、り、  
タ、見、  
接、ス、  
街、  
ト、  
ヤ、

MT

14133

1362

3

立紳使急付

五知即下

本三九号  
老一五七号  
考后如扶ハ

多解代多解人、  
臘与いんえノ

止

電送第 2982 號  
明治40年10月25日 郵50分發

山庄

中

古に記述の  
城郭、土門、勘定

實に此の  
城郭、土門、勘定

城郭、土門、勘定

及之、此の  
城郭、土門、勘定

城郭、土門、勘定

城郭、土門、勘定

城郭、土門、勘定

城郭、土門、勘定

次官

新

○政務

通商

人事

會計

取調

第十一号

林引

卷之四

痛、腫、敗、腐、長、生、肉、骨、一、七、一、辨、通、  
 下、身、之、力、骨、日、別、變、骨、一、端、通、  
 咽、骨、セリ

德清縣志

和必

四  
病

林外物志

何處是

正德五年十月二日

第七〇号

高桑河出所長、別電才一七二号、通り  
申出、一、軍奉行別電才一七二号、通り  
回電、上、

復

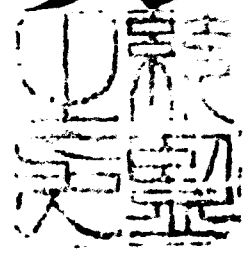
孫少川

機密  
三十三

別紙齋藤派出所長報告  
統派  
祕報第六號寫及御送付候也

明治四十年十月二十一日

統監公爵伊藤博文



外務大臣伯耆松董殿

寫

統派報第六號

報 告

明治四十年九月三十日

統監府派出所長齋藤季治郎

統監代理男爵長谷川好通殿

本月廿七日發電報  
本月廿六日在局子街  
吉林營務處總辦  
余濬吉強軍統領  
胡殿甲撫民

理事知府阮忠植ノ三名ハ本職ニ宛テ  
別紙第一號、如キ書翰ヲ送りタルニ付  
金海龍ハ常派出所ニ配屬セラレタル韓  
國官吏ナル旨其際使者營官胡安邦  
ニ口答シ置キタルガ尚ホ金海龍ニ就キ事  
實ノ調査ヲナシタル上本月廿九日付ヲ以  
テ別紙第二號、如ク回答ヲナシ置ケリ  
右及報吉候也

# 第一號

貴所長閣下逕啓者查們江為中韓  
天然界限數百年共相遵守並無所謂  
間島名目迨韓民來此越壑中國本應  
驅禁即韓王亦願回行刷還而中國以字  
小為懷既已種地納糧隸我版圖何莫  
非我赤子遂亦安之若素此均有案可稽  
者也曰前  
貴所長帶兵過江為我政府所不承認敝  
統領敝府有守邊守土之責均經先后

推誠相告勸阻在案嗣奉到我  
督憲諭飭知此事已經我外務部與  
貴國駐北京公使商允撤兵過江一面另  
派大員重勘界址亦經敝道面告勸令  
貴所長將各事暫行停辦亦在案茲  
查有韓民金海龍金棟榮在敝國近  
吉廳開太社茂功社等處以奉  
貴所長派其為都社長改地名為本間  
島撤換御排毀打鄉約禁止商民使用  
華錢種種擾亂督據該處駐紮官

并報告前來

貴所長為文明大國之官負斷不致  
有如此舉動自必金海龍等假託希  
冀擾亂治安查金海龍本為韓之亂  
黨李範允之羽翼為敝國查拏未獲  
之人慣使欺詐以幸邊界有事前隨  
李範允無惡不為此次所稱都社長及  
撤換鄉排各節諒又係當日故智現  
在敝國與  
貴國邦交輯睦敝道等與

貴所長又均相處以誠和平辦事豈容  
若輩從中蠱惑致傷兩國和好現已按  
照公法飭差將該越壘韓民金海龍  
連行查拏以憑懲辦因恐該韓民仍赴  
貴所長處誣造謠言希圖生事故特將  
該韓民不法情形其函奉聞至希  
江界一事敝政府既與

貴公使商定另派大員覆勘屬中屬韓  
固有冰落石出之一日務望  
貴所長將一切事暫為停辦撤兵過江以

敦睦誼而固邦交幸甚順頌

名正具 華歷八月十七日

## 第二號

以書翰致啓上候陳ハ去ル二十六日貴諸  
官ヨリ、御書翰ニ接手仕候本月十  
九日余道台閣下、御宣言ト同様ニ北  
京ニ於テ貴國外務部ト在北京帝國  
公使ト、間ニ函國ヨリ勘界委員、派遣  
及本職、撤退等ニ付キ已ニ協定成立、  
亟御通知有之候得共統監府ヨリハ  
未タ右、如キ協定成立、通報無之、  
ニテ又奉天徐總督力本月廿四日奉

天在勤帝國萩原總領事ト會談セラ  
レタル際ニモ亦此ノ如キ協定セシコトヲ言明  
セラレタルコトナシ從テ貴諸官ノ御通報ハ  
本職ニ於テ了解シ能ハサルト云ニ有之候  
旦間島一帶ノ地方ガ貴國ト韓國トノ  
兩國何レニ屬スルヤノ爭議ハ多年ノ懸案  
タルニ拘ハラズ貴國ハ大韓國ノ權利ヲ無  
視シテ任意ニ延吉廳ヲ置キ軍隊ヲ配置  
シテ其統治ヲ專ラセシメントセラル、ノミナラス此地  
方在任韓國臣民ノ屢々其政府ニ愁訴

エタルトコロニヨレバ欲等ハ幾多ノ凌辱ヲ受  
ケ或ハ薙髮ヲ強制セラレ或ハ不當ノ誅  
求ヲ蒙ル等生命財産ノ安固得テ望ムカラ  
サルモノアリ故ニ敝國ハ大韓國政府ノ要求  
ヲ容レテ此地方一帯ノ韓民ヲ保護スルコ  
トニ決シ統監府ガ茲ニ本職ヲ派遣シタルコ  
トハ曩キニ在北京帝國公使ヨリ貴國政府  
ニ聲明シタルガ如クニシテ亦本職ガ屢ニ  
貴諸官ニ通牒シタルトコロナリ本職ノ通牒  
ハ在北京帝國公使ノ聲明ト一致シテ一國語

ナキハ貴諸官ニ於テモ了知セラルハナラント  
信シ候貴國ガ本職等ノ来任ヲ承認  
セラルト否トハ宜シク貴國政府ヨリ敵國  
政府ニ交渉セラルハヤ問題ニシテ本職カ統  
監府ノ命ヨリ任務ヲ執行スルト何等  
ノ關係ナク從テ貴諸官ノ深厚ナル忠  
言ハ之ヲ諒トスルモ本職ハ貴諸官ノ言ノ  
ミニヨリテ決シテ撤去スルコト能ハサルモ三有  
之候本職ノ當地ニ着任セシメ来日尚淺キ  
ニモ不拘無法ノ徵集ヲ課セウシ或ハ賊難ニ

逢ヒ或ハ婦女子ノ貴國兵ヨリ暴行ヲ受  
ケタルモノアリ其他種々事情ニヨリ韓國  
民ノ來テ保護ヲ請フ者尠カラズ本職ハ此  
等ニ對シテ職責上成ニ得ル限リ保護ヲ  
ナサハル可ラス此等任務ノ施行ハ實ニ命令  
ニ基リ所ニシテ亦人類救済ノ公道タルコト申ス  
迄モ無之候

貴書翰ノ來信中大韓國内部書記官  
金海龍ヲ同シテ韓國亂民トセラルハ最も  
遺憾トスルトコロニシテ同氏ハ大韓國政府ノ

官吏ニテ我統監府派出所ニ配屬セラ  
レ本職ハ憲兵ト共ニ胡川浦一帯ニ在任  
スル韓國臣民保護ノ為メニ派遣シタル  
ノ有之候ハ貴國官憲ヨリ制時ヲ受ク  
ルノ理由決シテ無之候而シテ尚ホ念ノ為メ  
右金書記官ニ就キ胡川浦ニ起リタル事  
件ノ真相ヲ調査シタルニ本月二十一日同  
地市場ニ於テ貴國兵員ハ韓國商民ヨリ  
「ヨロシ」煙草二箱ヲ買ヒ韓商ハ定價ヲ  
韓錢ニテ支拂ハシコトヲ請求シタルニ貴國

兵負ハ却テ之ヲ毆打シタルニヨリ金書記官  
ハ憲兵ト共ニ現場ニ出張シ清語ニ通スル  
故ヲ以テ貴國兵負ノ為メニ自ら通譯ノ  
幣ヲ取り事件ヲ解決シタルモノニ候其他  
貴國兵負ハ本月二十三日韓人李化觀ニ  
糧食ノ徵發ヲ強制シ且ツ之ヲ乱打シタ  
ルノ事實アリ貴國兵負ハ往々此ノ如キノ  
非行アリ事小ナルガ如キモ韓國臣民ノ權利  
ニ係ルコト大ナリ此ノ如キハ引テ事端ヲ滋ク  
シ兩國ノ和好ヲ傷害スルノ階梯タル虞

官吏ニシテ我統監府派出所ニ配屬セラ  
レ本職ハ憲兵ト共ニ胡川浦一帯ニ在任  
スル韓國臣民保護ノ為メニ派遣シタル  
ノ有之候ハ貴國官憲ヨリ制時ヲ受ク  
ルノ理由決シテ無之候而シテ尙ホ念ノ為メ  
右金書記官ニ就キ胡川浦ニ起リタル事  
件ノ真相ヲ調査シタルニ本月二十一日同  
地市場ニ於テ貴國兵負ハ韓國商民ヨリ  
日一口一煙草二箱ヲ買ヒ韓國商ハ定價ヲ  
韓錢ニテ支拂ハシコトヲ請求シタルニ貴國

兵負ハ却テ之ヲ毆打シタルヨリ金書記官  
ハ憲兵ト共ニ現場ニ出張シ清語ニ通スル  
故ヲ以テ貴國兵負ノ為メニ自ラ通譯ノ  
幣ヲ取リ事件ヲ解決シタルモノニ候其他  
貴國兵負ハ本月二十三日韓人李化觀ニ  
糧食ノ徵發ヲ強制シ且ツ之ヲ乱打シタ  
ルノ事實アリ貴國兵負ハ往々此ノ如キノ  
非行アリ事小ナルガ如キモ韓國臣民ノ權利  
ニ係ルコト大ナリ此ノ如キハ列テ事端ヲ滋ク  
シ兩國ノ和好ヲ傷害スルノ措梯タル虞

レアルヲ以テ切ニ戒飭アラントテ希望致  
候若シ夫レ韓民中ヨリ都社長以下ノ  
公吏ヲ任命スルニ至ツテハ韓國臣民ノ安  
寧秩序ヲ維持シ幸福ヲ増進スルニ大  
要ノ手段ニシテ固ヨリ本職ノ職權ニ屬ス  
モノニ候而シテ間島一帯ノ所屬未定ナ  
ルガ為メ土地ノ名稱モ亦西國人間ニ一様  
ナラサルハ貴諸官ニ於テモ熟知セラル、所ナ  
ラント信セラル、ヲ以テ敢テ何等ノ弁明ヲ  
ナスノ要ナキモノト存候

本職ハ茲ニ右田答ヲナスニ當リ重テ敬

意ヲ表シ候敬具

明治四十年九月二十九日

統監府派出所長齋藤季治郎

吉林營務處總弁

余濬閣下

吉強軍統領

胡殿甲閣下

撫民兼理事府

阮忠植閣下

別紙在問島齋藤派出所長報  
告統派密第十二號寫及御送  
付候也

明治四十年十月二十日

統監公齋伊藤博文

外務大臣伯齋林董殿

統派密第一二號

報告

明治四十年十月二日

統監府派出所長齋藤季治郎

統監代理男爵長谷川好道殿

在局子街清國吉強軍ニ属スル兵員並ニ  
警務局員ノ負數ニ付テハ客月廿八日  
付電報ヲ以テ報告致置候處步兵十

四哨トセシハ十八哨ノ相違、有之且砲備  
地等別紙、通り候間此段報告候也

# 吉強軍配置表

營名營長處在兵數分遣所

右營門振中鍾城歲子步兵五哨  
騎兵約十騎  
向寧對半營廬所及鶴城村  
步兵一哨小片嶺步兵一哨

前營楊德勝哈爾巴嶺步兵五哨  
騎兵約十騎  
銅佛寺步兵一哨白草溝平哨  
荒溝半哨哈蟆塘半哨寧道南哨

中營胡高子街外騎兵四哨  
步兵三哨  
東勢涌街騎兵一哨

左營郭鵬楊琿春  
步兵五哨  
騎兵約十騎  
凉水泉子步兵一哨  
黑頭子步兵一哨

## 備考

本表以外：吉林ヨリ來到也步兵一哨アリテ

廿八日鍾城歲子ニ向テ出發セリ

警務局配置表

局名局長所在

警務樂局張維墉局子街

第一局劉道宗同局

第二局李貴貴銅佛

第三局蘇德貴土門

第四局干長春頭道

第五局荊顯基東盛湧

第六局胡美雲涼水泉

第七局白景玉白草溝

第八局不  
明  
琿春東溝

文書課長

九村

明治

四十二年

五月

止

主信

明治四十二年十月廿五日

明治四十二年十月

郵便

別紙

梯客

機密送第

機密送第

主

獨、美、米、佛、  
塔、新、伊、

大、公、使、宛

機密送第

機密送第

機密送第

主信

向、崎、公、使、

機密送第

主信

機密送第

主信



民國四十年十月廿一日接登

3

民國四十年十月廿五日

敬啟者

吉機送第

樣客

上海、漢口、天津、吉林

百時可飲

長不伴

此

上

本

天、長、事、業

華、公、館、是

漢

長機送第 / 7 號

別紙

本  
向  
一  
美  
一

同  
七  
改  
行  
に  
改  
正  
し  
て  
一  
通

一  
本  
付  
一  
美  
一  
改  
正  
し  
て  
一  
通

及  
之  
一  
改  
正  
し  
て  
一  
通

也  
要  
一  
改  
正  
し  
て  
一  
通

本  
付  
一  
改  
正  
し  
て  
一  
通

一  
改  
正  
し  
て  
一  
通  
六  
三  
号  
一  
通

讀書課後

地

四十五

梯名

伊那氏

人

向此乃頌、實乃八法名政社記

四角、實乃行

明治四十年十月廿五日

明治四十年十月廿五日

文  
新  
書

政府へ四美未滿下る和歌城ノ神民が選に

美入一攻ノ末めニ美ノ第一佐右政府ノ男

ルルキ事重クアハ其確証リトタリ其上事名改

付ノ意見リ契ニ昇降ス(キ)右附加スル探自

代理公使へ電付証立ヲ右太郎探自

口合ニ在ルル此致ヤ能テ致

事切知ルル口合ニ在ルル此致ヤ能テ致

江戸幕府に在りて石室より、十二款を以て

印

林の森大臣

伊藤俊雄

第一七一號

富永謙源氏の長子末重第一二號

向島カキ郎氏に属ス一オ十分ノ理由ニ切友

山本茂夫提出シタル書翰品境向題、沿革

弦子部、而シタルカ尚当地ニ赴任以來

實地リ調査スルニ轉テ吾人分布ノ状態至滿

江ノ書況ニ之界碑正確ナル事甚明老云

微々モ之を確ニ安ナリ知悉金ハ還カ

昭和十一年四月廿六日  
林の森大臣 官印

**MT**

吉田出たり擁護せしむる様にして其り誤り  
 一、序の動り云ふ或衝突、虞多しと唱へ  
 清く自ら事初破へ成るに道徳をナラヌ  
 思考ス清く善し誠心、秩序、維持  
 款々心願止大なる憂を云ふ兵災、果た  
 試みえへかうス思ふ人、按に境界問題、解決  
 時より要すとせむ其問題、おとし先づ清  
 条約第五条第一。条、云々、擴張し速  
 韓民、裁判権、確保及韓人、土地開墾  
 山岡、振興、林代採石、住之業、自由交通権

日本  
協会の  
ス  
ア  
ト  
ロ  
ギ  
カ  
ン

MT

14133

1301

秘

4874

藏書  
民國二十二年  
五月廿二日  
古香齋

林外御之臣

伊藤氏之

第一一號

富原河出長耳建身一三

間島力神也陽之十十

表者提也之是神也境國欲沿革

結識於之福之是力也地也起任以

實地之調查之是神也人而布之狀態

法結況之界碑之時實法也故先言

懷寫

山陰  
大



凡クモリナシ 韓公 侶ニ十分理由有リ 拘ラス  
者無出所 撤退 セシムルニ程ニ至リ 彼等ハ  
僅ニ勅シ云々ニ感 衝安慮アリシト唱ヘ  
法王自ラ平然 破ハ武アル 易様ナラスト  
思方ス 法王其ニ誠實ニ 袂席ヲ注サセト  
致ス 家出大ニ変異ニ至リ 兵兵暴行ヲ  
戒メ 是ハカクニ 見ス 據ニ 境界内 駐  
時ヨリ 安ストセハ 其内 駐リ 少シ法 韓  
公ハ才五原才一ニ 至リ 意美 據張ニ 連  
韓氏 裁奪權ノ 確據及 韓人ノ 老弱 堅固

山溪塘森林伐採後之學業自由之交通權  
亦非已招定之學業自由之交通權

大臣 重

次官

邦

政務

通商

人事

會計

取調

4576 晴

林外務大臣

伊藤統監

第一七二号

高藤河出所長宛第一五四号

貴電第一二二号、竊に法韓條約第

五款第一項、全載ヲ同島に適用之同

地方に在ル韓人ヲ韓國裁判權下に置

クハ一方便利ナルカ如キモ斯クセバ一面に又

同島に法國領ナルコトヲ暗に認メタル姿ト

ナルハ勢に止ムヲ得サルコトナリ然ルニ目下

保護海峯等山包云々

中國政府ハ法國政府ニ對シテ同島ノ  
領土權ヲ争ヒ、法佛兩國境界問題  
ヲ解決セントシツ、アルモノナルカ故ニ斯ノ如  
キ祇ニ不利差ナル論據ニ彼ニ與フルコトハ  
之ヲ避ケサルヘカラス故ニ裁判權ニ争スル  
事ニ臣ノ意見ハ尚ホ早計ニ失スルモノト認  
ム又土地開墾鑛山開掘森林伐採居住  
營業交通ニ關スル外人權利モ國境  
決定ト共ニ協定セラルヘカラスル問題ナリ

秘

4576

總務部 四十年十月  
三十七年十月  
三十七年十月

林外務大臣

伊原統也

第一七二号

高原地虫所長宛才五号

中書才一二号と原に法科條約才

五款才一項、主裁ヲ開島に適用し同

地方、在ハ科人シ科主裁者権ノ下ニ置

ク、一方便利ナルカ如キモ斯クモ一面ニ又

可島法主殿ナルコト、暗、認メタル事ト

複寫

山  
此  
生  
大  
至

たゞに勢に止るを得サルコトナリ此の日  
帝國政府は法正政府に討てん國土  
領土維持の年には神國を境丹國を  
解決セシトシマアハモ、た力故に斯ク如  
キに不利なる帝政の故に與フコト  
之ヲ過デハルヘカラス、故に裁制權に  
事、意見、ある事計に失たスモノト  
又文化同盟、嶺山、嶺森林伐採、  
營業交通、第一、外人權利を境  
決定、其に協定セラルヘカラン同好ナリ

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

No.

林外務大臣

伊藤親王

第七三三號

前蘇聯駐日大使館一三三號

貴方五二五號北京公使才電示三八

號一轉示七二五二一號并轉人

百端才斗轉五欲土轉人

一系望、旋列、財与、法人、信人

未望、地、台有、得ん、轉人

林以、海、島、等、山、色、

MT

14133

1310



五但元、村長、流、解、殿、セ、ン、タ、ル、  
 トナク、元、法、人、宗、刈、ヲ、禁、シ、紳、人、  
 不、望、地、ヲ、与、ヘ、タ、ル、等、事、実、各、根、  
 ナリ、爲、一、〇、モ、紳、人、法、王、地、主、対、地、  
 主、納、ム、キ、小、作、米、刈、取、及、運、搬、  
 爲、ス、モ、之、リ、カ、ナ、エ、リ、シ、及、倉、庫、収、納、ス、  
 ル、  
 主、役、新、炭、採取、等、元、年、地、  
 主、虐、待、依、リ、已、ム、ヲ、得、人、爲、シ、タ、ル、  
 故、爲、ス、コ、ト、ヲ、得、ス、ト、テ、梅、不、標、状、  
 已、ル、ヲ、知、リ、紳、人、対、シ、明、年、コ、ト、

MT

累次及佛人犯罪者、  
本官、罪人、討し、未  
た、何寺、由、差  
る、け、ス

佛人が、恒、來、情、不、官、氏、了、受、  
壓

制、虐、待、  
實、甚、  
小、作、人、  
收、隸

如、  
地、主、  
使、役、  
祖、  
祝、  
負、担

之、甚、  
空、  
小、作、料、  
外、  
官、  
意、  
了

概、  
收、  
祝、  
目、  
牛、馬、  
賣、買、  
祝、  
粟

運、  
振、  
祝、  
家、  
屋、  
祝、  
家、  
屋、  
新

築、  
材、  
木、  
祝、  
牛、  
馬、  
使、  
用、  
祝、  
阿、  
片、  
裁

情税モ子税大工税出長所費監秋費  
 兵堂諸給費衙料始印税収証吏  
 車馬費兵堂馬糧運搬費等ニシテ  
 千代時ニ兵買子金債若リ心怯  
 低價ニ物不敷セリハノミナス現  
 般日前人民ヲ訴ヘセリハ例  
 便ハ金堂同端ニ於テハ地方公吏  
 カシタ生後費用金涉、贈占長  
 堂、物不、納入、名種、主替、為  
 ニタリト、以、案、下、重、大、十、員、担、

命とし之ヲ拒ン直ニ改打セリ、  
性況ナリ又昨帰来セリ小川技  
師、言ヨリハ茂山岡嶋、某地於  
テ佛人カ土地ヲ希望シ三年、後  
一法人母、自己ノ土地ナリトテ横領  
タル例アリ此、如ク韓人、權利全  
ク奪視モシレツ、アルヲ以テ智官ニ所  
意圖、範圍内ニ於テ予保之限ニ努メ  
ツ、アリ



四七  
暗

壬戌年正月廿六日  
吉野  
村外野良  
何野良

才一七三

南条河出山長才電才一三

電才五三(北条河出山長才電才三六)

号(轉電セルノナリ)ニ系ト神人

乃(カキト神人)ト神人

ト(カキト)ト神人

宗望ノ権川ヲ以テ人信

主堅地ノ台有レ得んモ群人ハ  
法ヲ土地ヲ要ス或ハ所ヲ得  
ルモ故群人オ秋田出所ノ保  
護ニ任ズ主堅地ニ抗スチ年  
堅ノ者ハセシトシテアリ也  
群人ハ此ハ所宜ハヤリ珍  
重セシテ願ハシ村長等ニ示  
意シ實無ク此ノ故キハシ  
テ是レ  
其月上旬迄ニモ又兼ニ重  
作セシメ  
人氏ト研治シ得ルヲ新  
村長

上ノ領年ニシタル事、實ニ之カノ法  
 正偶ノ元ノ村長ニ流テ歸職セシメタル  
 トナリ、是地法人ノ宗列ヲ禁シ、斜人  
 不堅地ヲ与ヘタル事、實ニ宅根  
 ナリ、爲シタル斜人、法正地、且、討シ地  
 主、納メキ、片末ノ列、及、區極  
 力、及、ニ、及、倉庫、收納  
 ルコトノ、勞、役、新、炭、採、取、等、元、來、地  
 主、雇、待、係、正、ト、得、爲、シ、タル、今  
 後、及、コト、得、ト、得、猶、及、模、ノ、狀

アルヲ知リ、餅人、対以年ノ事ハ  
地主ト詳細其約ニテ、七年ノ慣例  
、依ルベシトテ之ヲ制止スル有様ニテ  
清島安達ニ面会シ、撤退セシムト  
口實ヲ作ルヲ種々、女友ノ力ヲ  
拮据スルモ、女友ニテ、斜氏ノ制  
止トシテ、境界被末ノ解決ヲ得  
ルコトニ、努メテ、テ、女友ノ結果  
ニ至リ、精査ノ上ニテ、法上、確證、何  
一事モ、調査セズ、先立、アリ、ニ、虚偽、



築材木税牛馬使用税阿片税  
培税<sup>ニ</sup>千税大工税巡兵<sup>ニ</sup>所費是秋費  
兵<sup>ニ</sup>所費<sup>ニ</sup>給<sup>ニ</sup>兵衛村<sup>ニ</sup>兵印<sup>ニ</sup>税<sup>ニ</sup>收<sup>ニ</sup>税<sup>ニ</sup>更  
車馬費兵<sup>ニ</sup>所費<sup>ニ</sup>馬提<sup>ニ</sup>運<sup>ニ</sup>板<sup>ニ</sup>費<sup>ニ</sup>等<sup>ニ</sup>シテ  
其他<sup>ニ</sup>時<sup>ニ</sup>兵<sup>ニ</sup>所費<sup>ニ</sup>年<sup>ニ</sup>候<sup>ニ</sup>若<sup>ニ</sup>ク<sup>ニ</sup>不<sup>ニ</sup>法  
ノ<sup>ニ</sup>低<sup>ニ</sup>價<sup>ニ</sup>ノ<sup>ニ</sup>物<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>テ<sup>ニ</sup>徴<sup>ニ</sup>セ<sup>ニ</sup>ラ<sup>ニ</sup>ル<sup>ニ</sup>ノ<sup>ニ</sup>ミ<sup>ニ</sup>テ<sup>ニ</sup>不<sup>ニ</sup>法  
ニ<sup>ニ</sup>教<sup>ニ</sup>口<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>人<sup>ニ</sup>氏<sup>ニ</sup>ヲ<sup>ニ</sup>徴<sup>ニ</sup>ハ<sup>ニ</sup>セ<sup>ニ</sup>ラ<sup>ニ</sup>ル<sup>ニ</sup>例<sup>ニ</sup>  
依<sup>ニ</sup>テ<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>費<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>爲<sup>ニ</sup>ノ<sup>ニ</sup>於<sup>ニ</sup>テ<sup>ニ</sup>地方<sup>ニ</sup>ノ<sup>ニ</sup>吏<sup>ニ</sup>  
カ<sup>ニ</sup>官<sup>ニ</sup>吏<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>費<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>用<sup>ニ</sup>金<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>ノ<sup>ニ</sup>贈<sup>ニ</sup>与<sup>ニ</sup>兵<sup>ニ</sup>  
等<sup>ニ</sup>ノ<sup>ニ</sup>物<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>納<sup>ニ</sup>入<sup>ニ</sup>又<sup>ニ</sup>他<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>爲<sup>ニ</sup>所<sup>ニ</sup>ノ<sup>ニ</sup>立<sup>ニ</sup>替<sup>ニ</sup>ノ<sup>ニ</sup>爲<sup>ニ</sup>

シタリトノ口實ノ下ニテ、重夫ナル原由ヲ  
命セラレシ之ヲ拒ミ直キ政ヲセラルノ  
情状ナリ又此ノ條ヲ未ダ所ノ枝  
師ノ言ニミハ、飯山同席、其也、於  
此ノ人カ士也、元堅シ三年ノ後  
一法人アリ自己ノ士也ナリトテ横使シ  
タル倒アリ、此ノ如ク、此ノ人ノ權ハ、全  
ク吾視セラレフ、アルヲ以テ、此ノ權ハ、即  
貴國ノ最國內、於テモ、優ニ優ニ、劣ニ  
劣ニアリ